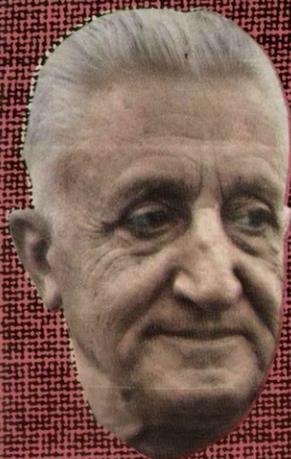


**APOTEOSIS DE
PICASSO**
PAGINA 70

2004 - Año 200 - N.º 101 - Buenos Aires, 19 de noviembre de 1984 - Precio: \$ 1,20



ILLIA

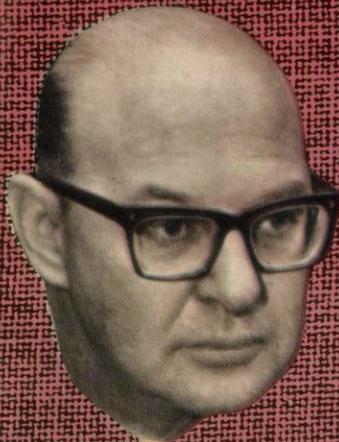


BALBIN



L. SUAREZ

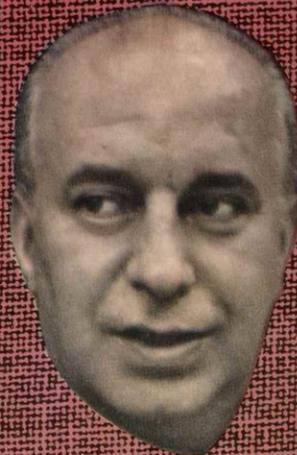
¿QUÉ PUEDEN HACER LOS RADICALES?



MOR ROIG



PUGLIESE



PERETTE

¡AHORA SI!
**RADIANTE
 BELLEZA**
 ¡PARA
SIEMPRE!



laminado decorativo

¡YA SE FABRICA AQUI!

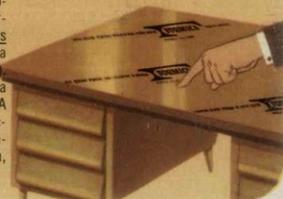
Ahora sí... ¡es marca FORMICA!

FORMICA es una marca registrada que identifica al Laminado Decorativo por excelencia, de calidad reconocida en todo el mundo.

Ahora sí... ¡belleza para siempre!, porque no hay nada más duradero que FORMICA: resiste al desgaste y al calor; no se delamina, ni mancha. ¡FORMICA se limpia muy fácilmente y conserva sus radiantes colores por años y años, brindando siempre sus cualidades originales!

Ahora sí... ¡46 colores, diseños y nuevas texturas! Artistas famosos de todo el mundo han seleccionado tonos, diseñado fantasías, logrado texturas idénticas a las maderas, en exclusividad para la marca FORMICA. Mire... toque... vuelva a mirar un texturado FORMICA... ¡(la única diferencia con la madera es que FORMICA luce más tiempo y dura mucho más!)

Ahora sí... exija, en los mejores comercios del ramo, la marca FORMICA con sello en todas las láminas (todas llevan la marca FORMICA cada 40 cm). Es otro producto de jerarquía de CYANAMID DE ARGENTINA S. A. I. C., logrado a la perfección con la experiencia mundial de FORMICA Corporation, subsidiaria de Cyanamid.



CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



En el jardín de una casa-quinta de Ricadavia al 4100, se reúnen, el martes 29, un centenar de artistas, mercaderes y dilettantes del arte, al conjuero de un asado. Los convocó el marchand Rubbers, né Natalio Porvaché. Para celebrar la inauguración de la casona, nuevo taller del prócer argentino Antonio Berni; entre vinos y carnes, los invitados al ágape podrán posar manos y ojos sobre dos nuevos tapices tejidos bajo un árbol por el dueño; los personajes del múltiple artista rosarino —Ramona, Juanito— vuelven a aparecer con un ropaje que Berni no había frecuentado.

TEATRO

Binono aclara ciertas dudas: No hay nada que aclarar; una magia desoladora y un lenguaje inventado a cada instante bastan para consagrar a un brujo poseído por el don, capaz de tirar abajo las prevenciones del público, de conquistarlo sin reservas (Di Tella).

El cuadro, de Eugène Ionesco: La fervorosa versión, con puntas de destreza, de una pequeña obra maestra del absurdo, tal vez el mejor Ionesco. (Yenesi).

Help, Valentino! Los contagiosos delirios de una pandilla, enamorada de los años locos, repiquetean al compás de una recurrente banda sonora y deliciosos fragmentos del apolíneo Rodolfo, hasta tocar la alegría (La Recova).

El mazacote: Una chispeante partitura para mimica y luces, que podía naufragar en la banalidad, llega a terreno firme con el prodigio de un número improvisado bajo el agua (TIM, de Rosario; ver página 71).

Luv, de Murray Schisgal: Una escueta pasarela representa el puente de Brooklyn y allí se mueven, desventurados, dos hombres y una mujer: para descubrir el amor, para perderlo, para saber de qué se trata, para equivocarse siempre el camino (Regina).

Mens sana in corpore sano, de Carlos del Peral: Sólo quedan los fulgores de un monólogo fascinante, en el que Nacha Guevara demuestra su ángel escénico, algunos hallazgos de composición y los sonidos irreverentes y candorosos de los Musicisti (Di Tella).

TELEVISION

MARTES 29 — El agente secreto: En el capítulo *Pesadilla bajo el sol*, la democracia internacional corre serio peligro; por suerte está el infalible galán para resolver el asesinato de un líder español y lavar las sospechas derrumbadas sobre los Estados Unidos (Canal 13, 22.30). **Ciclo de largometraje: Vitaminas para el amor** (1953), o uno de los procedimientos más divertidos para saltar entre burbujas picantes. La receta del veterano director Hawks es casi perfecta: las burbujas no se rompen y brillan todo el tiempo con las travesuras de Cary Grant, Ginger Rogers y Marilyn Monroe (Canal 2, 23).

JUEVES 1º DE DICIEMBRE — Te-

lecataplum: En el elenco uruguayo hierven las ideas: esta vez, para despedirse, inventaron un hijo de Frankenstein, un monólogo y una radiografía del happening, en colores (Canal 11, 21).

SABADO 3 — Cine de los sábados: Bajo la cáscara de un mero tema policial con moraleja, *Homicidio por contrato* (1958), de Irving Lerner, es en realidad un desafío al romanticismo de Hollywood, un gran film maldito de belleza casi matemática (Canal 11, 21).

DOMINGO 4 — Concursos del domingo: El correcto pianista Hugo Charpentier consume la oferta matinal con obras de Liszt, Albéniz y Villa-Lobos (Canal 11, 11). **El show de Dean Martin:** El profesional de la sonrisa se olvida, deliberadamente, de los detalles y obtiene un espectáculo ágil y fresco como pocos: además, invita a personajes marchitos y platinados, como Abbe Lane (Canal 2, 21).

PLASTICA

III Bienal Americana de Arte: El pasado festival cordobés, selvático y multitudinario, vuelve a resonar con una muestra de las obras premiadas y algunas otras (Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida Libertador 1473).

Esperilio Bute: Un consecuente buscador de la violencia poética, presenta sus últimas imágenes, antes del regreso a su taller de París (Nexo, Viamonte 458).

Diseño y Arte Moderno: Desde los sentimientos hasta la decoración reconocieron, a fines de siglo, una nueva estética, idílica y contempladora de sí misma: ahora, el *art-mouveau* vuelve a encontrarse con las predilecciones barrocas, tal vez con fuerza mayor (Museo de Arte Moderno, Corrientes 1530).

Picasso: Una colección de 150 grabados de ese genio infatigable, descubre tan sólo una de sus facetas, una aventura particular: alcanza sin embargo para conmover los sentidos, con la ferocidad de un huracán benefactor (Instituto Di Tella, Florida 936; ver página 72).

Pablo Suárez y Oscar Bony: Un experimento inusitado en el ámbito de una galería, la modifica hasta el punto de convertirla en la misma obra: herida la memoria de un espacio conocido, alterado sin respetar cánones



ESPECIALIDADES ATUNES Y MARISCOS
RESTAURANT JAPONES
CASA DEL ATUN
BS. AS.
ALTE. BROWN 1127 - T. E. 28 - 4080
MAR DEL PLATA
B. MARITIMO 5869 - T. E. 2 - 1207

SENSACIONAL



LA FONDUE SUIZA
y la
Mousse au Chocolat

Avda. Libertador 4534
Frente HIP. PALERMO

GOLF
CLUB

ALMUERZO
Y
DINNER BAILABLE

PARQUE 3 DE FEBRERO
LAGOS DE PALERMO T.: 772 - 7233

nino

ASADO CON CUERO
CON LA MEJOR
CARNE ARGENTINA

Av. LIBERTADOR Nº 1299 (VºE LOPEZ)
RESERVAS: T. E. 791-3984
ESTACIONAMIENTO PROPIO

Sans Gène

Maxima Categoría
ESPECIALIDADES ISRAELIES

REPUBLICA DE INDONESIA 29
Reservas: T. E. 90-6884
Buenos Aires

Desde el 15 de diciembre en:
MAR DEL PLATA - Moreno 2154

Y PARA
EL BUEN GOURMET

RODAS

Vinos de Casta y Señorío

¿pensó en el regalo para su personal?



Seguramente sí. Pero si no lo hizo... no se preocupe. Nosotros ya lo hicimos por usted y le ofrecemos una práctica solución: nuestras cajas obsequio, preparadas especialmente para que haga llegar su cordial presente a sus colaboradores.

Solicite informes al teléfono 90-1000 99-1511/19 o por carta a

PANIFICACION ARGENTINA

Canalejas 753 BUENOS AIRES

White Label DEWAR'S

SCOTCH WHISKY



Únicos importadores

CASA DELLEPIANE & CIA. S.A.

Podemos satisfacer por el momento los pedidos del cuerpo diplomático efectuados a nuestros agentes autorizados.

32-4132 - 83-9867 - 31-3648
33-1636 - 82-8397

tradicionales, es forzoso buscar un nuevo equilibrio, transitar por el vacío (Vignes, Florida 431).

LIBROS

La sabiduría del corazón, por Henry Miller: El famoso "ojo cosmológico" de Miller da la vuelta al mundo en busca de las verdades esenciales (Sur, 490 pesos).

Gargantua y Pantagruel, por François Rabelais: Los goces terrestres del medioevo y las exuberantes inquietudes del espíritu renacentista se combinan eufóricamente en este canto al alma errante y a la diosa de la divina botella (Plaza y Janés, 350 pesos).

Cuaderno de navegación, por Leopoldo Marechal: Claves chistosas, pero siempre instructivas, para surcar la obra y el pensamiento del gran "loco mesiánico" de las letras argentinas, en la nave que remonta la cuesta del agua, con una brújula que apunta al más allá (Sudamericana, 290 pesos; ver página 83).

Teatro escogido, por August Strindberg: Cuatro obras expresionistas del más grande de los dramaturgos suecos, maestro del morbo nórdico y la caricatura esperpéntica; un teatro de títeres bastante envejecido, a pesar de sus efectismos escénicos, y muy debilitado, en este caso, por una mala traducción (Nueva Visión, 460 pesos; ver página 81).

La falta del Abate Mouret, Su Excelencia Eugenio Rougon, La taberna. Una página de amor, por Emilio Zola: A medio siglo de distancia, esta crónica de familia y diagnóstico de una sociedad sigue siendo un modelo de su género (Schapire, 200 pesos cada volumen).

CINE

El Evangelio según San Mateo: Con más inteligencia que pasión, el director marxista Pier Paolo Pasolini ilustra lealmente las Escrituras y trata de desmitificar la imagen seráfica de Jesucristo que acuñó Hollywood, dotándola de humanidad. (Coliseo; ver página 78).

Sublime locura: Sean —James Bond— Connery en un dramón existencial, donde de todas las corrientes psicológicas juegan un importante y decisivo papel castrador (Ocean; ver página 79).

Asesino a sueldo: El gran problema del ex sargento Boisie es que se cree muy astuto, y su remunerado puesto en el Servicio Secreto inglés se le convierte en un oficio peligroso, capaz de meterlo en un lío y hacer sonreír, apenas, al público (Metro; sonreír, apenas, al público. La música —excelente— es del argentino Lalo Schiffrin).

Un mundo nuevo: El veterano Vittorio de Sica se aleja de sus obras de la época neorrealista, tanto como de sus recientes concesiones a la comedia comercial; lo que queda es, ni más ni menos, una historia de amor (Luxor y Capitol; ver página 79).

El juego de la oca: Quizás el direc-

tor Manuel Summers sea una esperanza para el cine español, pero no termina de demostrarlo; aborda el amor de dos jóvenes con suficiente ternura, lustra, pule y da esplendor a las situaciones menores, pero evita definirse en contra de las hipocresías que denuncia (Paramount y Libertador).

¡Ahí vienen los rusos!: Cuando un submarino soviético encalla en plena costa norteamericana, los equivocados despedazan los nervios de un montón de aldeanos, acudillados por un reservista vengador, y logran hacer de la Guerra Fría un motivo de diversión. Un film admirable (Gran Rex).

SIGUEN EN CARTELERA: Un hombre y una mujer: Aunque cueste creerlo, debajo de la cáscara cromática y sonora con que Claude Lelouch recurre al film, se esconde la nada (Broadway); **Khartoum**: La actitud mística de los rebeldes sudaneses se pierde, en contra de la verdad histórica, pero con sana intención cinematográfica (Gaugmont).

DISCOS

El arte de Dietrich Fischer-Dieskau: Diecisiete lieder de Schubert, Schumann, Brahms y Wolf, bastan al barítono más cotizado del momento para estructurar un recital en el que la poesía late en cada nota. Junto a él, el privilegiado piano de Jörg Demus (D.G.G. 39108 SLPM estereo).

De Profundis, de Michel-Richard de Lalande: El conjunto encabezado por el contrateno inglés Alfred Deller rescata de los polvorientos archivos musicales esta joya del barroco (compuesta en 1689), antecedente inmediato del viejo Bach y de los grandes maestros del rococó francés (CID 7057 monoaural).

Variaciones para flauta y piano, de Beethoven: En la cima de su madurez creadora, y en el mismo año que concibe su legendaria sonata *Hammerklavier*, Beethoven encuentra tiempo para componer diez deliciosas variaciones, inspiradas en aires escoceses, rusos y tiroleses (Counterpoint Estotric CE-553 monoaural).

Preludios y fugas de Bach: En manos del filósofo, teólogo, médico y musicólogo Albert Schweitzer, las obras para órgano del Kantor de Santo Tomás, aunque imperfectas técnicamente, rezuman autoridad y un criterio estilístico que ningún purista se atrevería a negar (Angel COLC-316 monoaural).

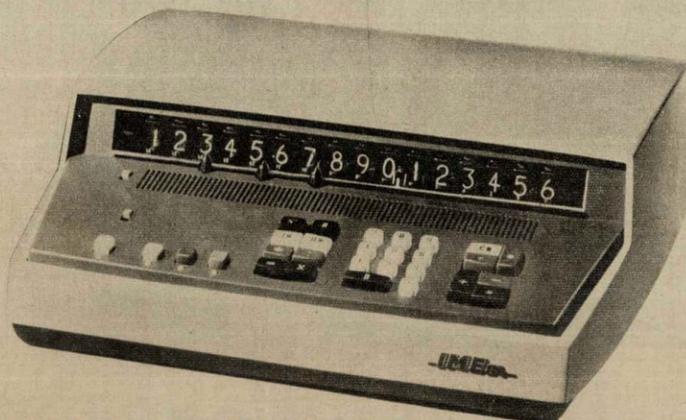
DEPORTES

VIERNES 2 — Automovilismo: Los rugientes motores invadieron los caminos en la puja más importante del calendario anual: Juan Manuel Borda y Eduardo Casá, los principales protagonistas del Gran Premio TC, largarán en busca del título mayor (En Mercedes, a las 7).

DOMINGO 4 — Fútbol: Se cierra otro capítulo en la historia del fútbol argentino: Rácing, campeón de la AFA, clausura su estruendosa campaña enfrentando a San Lorenzo de Almagro (En Avellaneda, a las 16.30).♦

Con el respaldo de
INDUSTRIA MACCHINE ELETTRONICHE S. P. A. ROMA-ITALIA
 UNA EMPRESA DEL GRUPO MONTECATINI-EDISON
 se presenta

IME 



**1^{ra.} CALCULADORA ELECTRONICA DE MESA
 TOTALMENTE TRANSISTORIZADA
 con Input-Output**

SUPERA EN VELOCIDAD, EXACTITUD Y VERSATILIDAD TODO LO CONOCIDO EN MAQUINAS PARA CALCULO

Actúa en milésimos de segundo, en total silencio y da respuesta exacta a cálculos de hasta 16 cifras - Suma - resta - multiplica y divide con coma automática - promedia - eleva a potencia - encadena operaciones - memoriza y retiene cifras o totales de distintas operaciones, etc.

IME

ES EXACTA

Ime no tiene partes mecánicas en movimiento. Todos los cálculos son elaborados electrónicamente con absoluta garantía de exactitud.

IME

ES VELOZ

Ime brinda respuestas instantáneas y precisas. La velocidad del cálculo se mide en milésimas de segundo.

IME

ES SILENCIOSA

Ime trabaja en un silencio absoluto, porque no tiene partes mecánicas en movimiento.

IME

ES ECONOMICA

Ime tiene un precio al alcance del presupuesto de cualquier oficina. Ningún otro medio permite procesar cálculos a tan bajo costo a través del tiempo.

IME

ES SIMPLE

Las operaciones se inscriben sobre el teclado exactamente como se piensan.

IME

ES COMPLETA

Ime es una calculadora moderna, para más modernas y extensas utilidades.

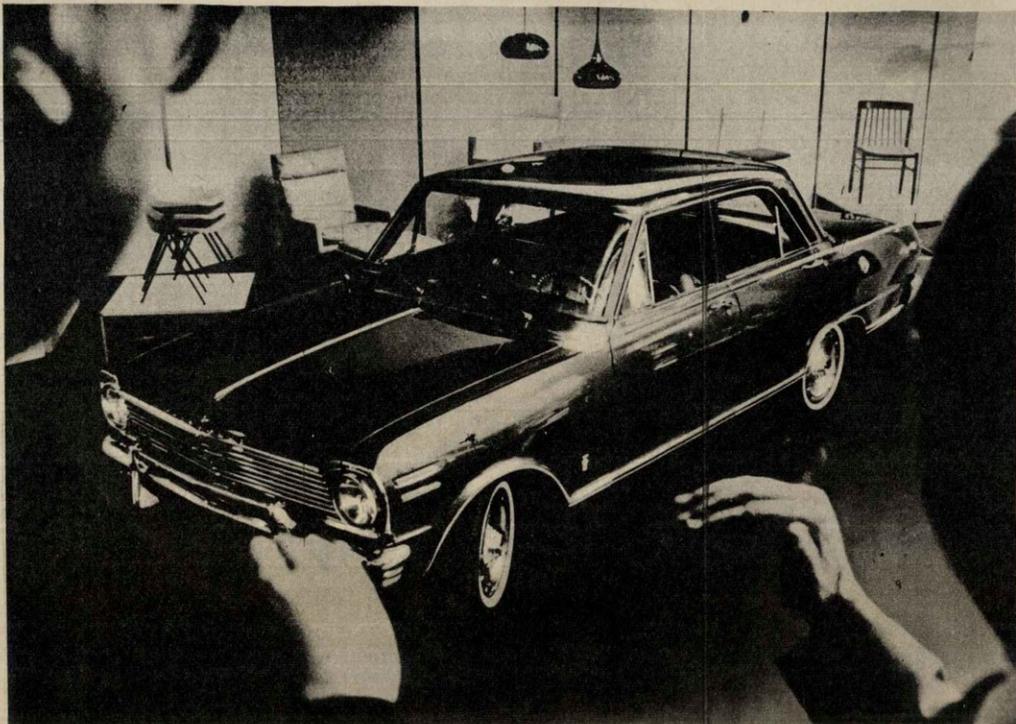
IME

¡Supera todo lo calculado!

Todo lo que podemos decir en un aviso es poco. Si usted quiere completar sus conocimientos de electrónica, concurra a nuestra exposición permanente Callao 220, 6° piso para observar las sensacionales características de IME y la más avanzada técnica de cálculos por control remoto. Si le resulta más cómodo, pidanos una demostración en su empresa y/o folletos explicativos.

DIMO S. A. C.

Distribuidores exclusivos para Argentina y Uruguay - Callao 220, P. 6° - Teléfonos: 45-6667 6668/8322 9172 - Buenos Aires.



...y el jurado dijo sí.

... y dígame arquitecto Möller, por qué el jurado de admisión del Centro de Diseño del INTI aceptó al Chevrolet como el único auto argentino que exhibe en su muestra permanente de objetos de buen diseño?

En primer lugar, se consideró que expresaba una sana política de diseño. Estudiamos la evolución del coche y vimos que la carrocería del modelo argentino ha ganado en equilibrio y sencillez ornamental. Además, se estimó muy satisfactorio el nivel de terminación y destacables los aspectos que ustedes enumeraron como exclusivos...

Sí, me acuerdo, el motor de siete bancadas y el elástico Uniflex de una sola hoja. Ahora bien, ¿el buen diseño es cuestión solamente de forma?

No, tienen igual importancia, por lo menos, la inteligencia del método de fabricación, la seguridad y confianza que inspira el objeto en su uso, el placer que da verlo y poseerlo... Además el buen diseño es el mejor seguro contra la vejez...

¿Por ejemplo?

Las cosas que, sin cambiar de forma, sirven a generaciones, como los skis o la silla de Viena, tan sencilla y fina como ésta de Robin Day que vemos aquí...

Gracias, arquitecto Möller. Le ruego transmitir a las autoridades del INTI el profundo agradecimiento de General Motors Argentina por el honor que implica la decisión del jurado de admisión.*

GM
GENERAL MOTORS
ARGENTINA

*Gente y máquinas
haciendo confiabilidad*

* Arquitecto Rodolfo Möller, presidente del Centro de Investigación de Diseño Industrial, creado por el INTI (Instituto Nacional de Tecnología Industrial dependiente de la Secretaría de Industria y Minería) para promover el buen diseño en los productos de manufactura argentina. El jurado de admisión del CIDI aceptó por primera vez, que un automóvil nacional se exhiba en su muestra permanente en Maipú desde Cangallo a Diagonal Norte. El Chevrolet ha adquirido así el derecho de llevar el sello oficial de buen diseño que CIDI otorga a los productos aceptados para su exposición.

TRANSICIONES

PODAS — De una importante porción de su pulmón izquierdo al productor cinematográfico y dibujante **Walter Walt Disney** (65 años), insistentemente postulado desde la Argentina para el Premio Nobel de la Paz. Se sospechó que lo aquejaba un tumor maligno, pero Disney prometió estar "como nuevo" antes de marzo, para "seguir dulcificando el mundo". En Burbank, California, noviembre 23.

DISTINCIONES — A la escritora francesa **Edmonde Charles-Roux** (40), el Premio Goncourt por su primera y única novela, *Oublier Palerme*; en París, noviembre 21.

• A **Barbara Stanwyck** (59), el premio de la Asociación de Artistas de Cine, entregado por el ex presidente de la entidad y Gobernador electo de California, Ronald Reagan; en Hollywood, noviembre 22.

• A **Arturo Frondizi** (58), una medalla de oro, otorgada por el Instituto para las Relaciones Internacionales de Italia, a propuesta del Diputado democristiano Ernesto Pucci; en Roma, noviembre 25.

INCORPORACIONES — De **Miguel Angel Cárcano** (77), abogado, historiador y ex Canciller, como miembro de número de la Academia Argentina de Letras, luego de asestar un discurso sobre la personalidad del general José María Paz; en Buenos Aires, noviembre 24.

CASAMIENTOS — De **Alan Jay Lerner** (48), letrista de *My Fair Lady*, uno de los más célebres y ricos de Broadway, con **Karen Gunderson** (31), redactora del semanario *Newsweek*, que se enamoró de él al reportearlo el año pasado. Quinto matrimonio de Lerner, primero de ella; en Santa Barbara, California, noviembre 15.

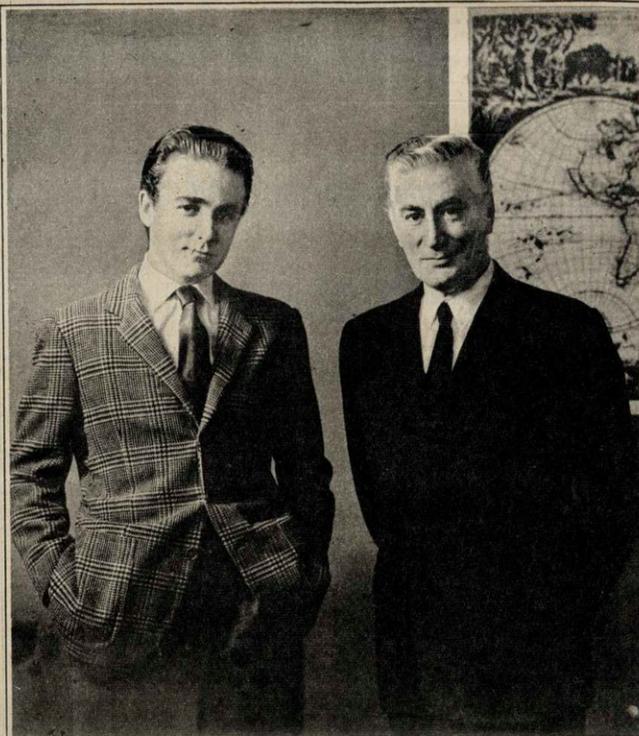
• Del iconoclasta novelista *beatnik* **Jack Kerouac** (44), con **Stella Samps** (47), gerente de una tintorería, después de tres intentos anteriores de él y ninguno de ella. En Yhannis, Massachusetts, noviembre 25.

TRASLADOS — Del novelista **John Steinbeck** (64), Premio Nobel de Literatura 1962, a Saigón, como correspondiente de guerra del diario *Newsday*, de Long Island, Nueva York (circulación: 396 mil ejemplares).

MUERTES — De **Franco Marinotti** (75), industrial textil italiano, presidente de la empresa Snia-Viscosa y activo promotor de las relaciones comerciales con Rusia, de 1913 a 1929. En Milán, noviembre 20.

• **Sean T. O'Kelly** (84), segundo Presidente de Irlanda, que obtuvo dos mandatos sucesivos, de 1945 a 1959. Activo nacionalista, fundador del Partido Sinn Fein, cuya tradición se continúa en el Fianna Fáil, la Corona lo condenó a muerte luego de la insurrección de 1916. A lo largo de casi tres décadas de labor parlamentaria, O'Kelly fue el hombre de confianza del líder Eamon de Valera. En Dublín, noviembre 23.

• **Jackie Paterson** (46), ex campeón mundial de peso mosca; de una cuantas pñaladas, en Durban, República Sudafricana, noviembre 21. ♦



los hombres

A cada hombre le gusta peinarse de una manera diferente. Según las modas, la edad, lo que tenga que hacer - según su estilo. PALMER es el fijador creado para que cada cual encuentre su peinado (cuando tiene ganas de peinarse). Porque con PALMER se logra un peinado natural, discretamente perfumado, limpio y con vida. Solamente eso. Pero es lo único que tiene que hacer un fijador, no?

fijador
PALMER



CARTAS

ARMAS — En nombre de todos los alfabetos de Latinoamérica y en nombre de los maestros de este sufrido continente, muchas gracias por el artículo "Cuando el PAM hace PUM" (Nº 203). A quien no lo haya leído me permito recomendarlo, y a quien ya lo haya hecho, que lo relea. Vale la pena. Para saber dónde se origina este proceso letal que padecemos.

Eduardo A. Durand
San Miguel de Tucumán

INFLUENCIAS — En el Nº 203 se me nombra como vehículo de conexiones entre el Ministro de Economía y el nacionalismo. Deseo dejar constancia de lo siguiente: 1) no soy clérigo, sino religioso laical; 2) no conozco personalmente al doctor Jorge Salmei, ni mantuve jamás con él relación alguna; 3) tampoco conozco al general Eduardo Señoras, junto a quien me menciona la nota, ni he tenido ni tengo relación alguna con él; 4) no pertenezco a tendencia política alguna ni soy adherente a ninguna.

Hermano Septimio
Capital

NEONAZIS — Dice Primera Plana, en su Nº 203, que el NPD ingresó en la Legislatura de Hesse al conquistar el 3,7 por ciento de los votos. Me interesa saber cuántas bancas de esa Legislatura consiguieron.

Salomón Winniberg
Rosario, Santa Fe

N. de la D. — *Las 97 bancas de la Legislatura de Hesse se distribuyeron así: 52 para los socialdemócratas, 26 para los democristianos, 10 para los liberales, 9 para los nacionaldemócratas.*

KENNEDY — En el Nº 203, bajo el título "Mientras mueren los testigos", se publica un "fascinante" relato de Thomas Buchanan sobre la muerte de John Kennedy. En el "Time" del 11 de noviembre aparecen conclusiones parecidas a las de Buchanan, pero bajo la autoría de Penn Jones Jr., editadas por la revista "Ramparts", de San Francisco. "Time", para aclarar errores fácticos y perversas conclusiones", señala que: 1) Earlene Roberts, portera del edificio donde vivía Lee Harvey Oswald, no murió por el intensivo acoso de la Policía, sino por un infarto de miocardio (según reveló la autopsia practicada en el hospital Parkland); producto de una severa enfermedad cardíaca; 2) sobre la muerte de tres de los participantes de la reunión en casa de Ruby, "es necesaria una poderosa imaginación para detectar conexiones" entre las tres muertes, dice "Time". Jim Koethe, un actor a la cerveza, fue estrangulado, no eliminado con un golpe de karate, y la Policía sugirió que la homosexualidad pudo ser el motivo. El otro periodista, Bill Hunter, fue muerto accidentalmente por un detective exhibicionista a quien conoció durante años, mientras éste se divertía estupidamente con un revólver, en la sala de periodistas del departamento policíaco. Y sobre Tom Howard —siempre según "Time"—, algunas personas que estuvieron en casa de Ruby testimoniaron que este abogado no participó de la reunión; 3) en cuanto a la muerte de Dorothy Kilgallen —por exceso de alcohol y barbitúricos—, ni siquiera los editores de "Ramparts" "pudieron tragarse ésa", dice irónicamente "Time". Finalmente, "Time" afirma que ninguna persona sería puede creer el

resto del informe Jones, puesto que no es más que "un macabro y malicioso ejercicio de creación de un mito".

Carlos Nadersohn
Capital

N. de la D. — *Curiosamente, cada día más norteamericanos creen que el Informe Warren es también "un macabro y malicioso ejercicio de creación de un mito".*

TELEFONOS — Solicito de usted tenga a bien publicar las siguientes rectificaciones al artículo "La herencia de López Zavaleta" (Nº 203): 1) En ningún momento ha sido mi intención juzgar la capacidad del interventor del ENTEL, por lo que la declaración que me atribuye el periodista es incorrecta. 2) Con fecha 31 de marzo de 1966 me fue otorgada la baja del Ejército, a mi solicitud, por lo que ni vinculación con dicha Institución es exclusivamente moral y espiritual.

Luis Saniez
Capital

MINISTROS — Se dice en el Nº 203 que el doctor Eudoro Vargas Gómez es Ministro de Hacienda de Corrientes. No es así: este ex Senador del MID no ocupa ningún cargo público; su hermano menor, Carlos María Vargas Gómez, es Ministro de Gobierno. La cartera de Hacienda es desempeñada por el señor Domingo Fernández Capurro. Es lamentable que se creen falsas dudas sobre la probada asepsia política del gabinete que preside el doctor Gustavo Revidatti.

Guillermo Avalos Billingham
Capital

ASTRADA — La nota de su revista, en el Nº 198, sobre "Trabajo y alienación", y mi carta, motivada por ella, en el Nº 202, ha puesto en mis manos un pequeño capital, del cual no voy a ser dispendioso ni manirroto, y debo administrarlo con mis recaudos. No concederé, sin ellos, crédito polémico a ningún "quidam" que se me cruce en el camino. Y uso así se trate de un "especialista" en Whitehead o en las "elucubraciones" de Perón, que además haya ramoneado en algún seto urbano hojas de "flor de romero". No se trata del tango ni del nirvana, sino —aproximadamente— de si el criado de "Fradique Méndez" ha visto pasar una quimera por la vía láctea. Whitehead, hastiado de las fórmulas de los mamotrétricos "Principia Mathematica", se refugió en una cosmología de gabinete, y creyó haber visto pasar una, a la que llamó —en términos carentes de fundamento— la "deidad". Este es el asunto o algo parecido (quizá atinente a la filosofía) y no la repetición original de ciertos argumentos ya formulados (Nº 198, página 91), acerca de los "guardias rojos chinos". A quien quiera la otorgación de un crédito polémico, le digo, en escueto lenguaje bancario, re-ferre previamente la garantía y, si es satisfactoria, se proveerá.

Carlos Astrada
Capital

MOVIMIENTOS — Con respecto al artículo "Las armas de la no violencia" (Nº 202), aclaramos: 1) nuestra empresa no es un ingenio; se dedica exclusivamente a la agricultura y, entre varias cosas más, produce caña de azúcar; 2) las cesantías no fueron un pretexto para extirpar cepas de caña, sino un medio legal e idóneo para poner orden dentro de un personal politizado y electoralizado por largo tiempo de demagogia; 3) no es exacto que se hayan cumplido paros de solidaridad en otros puntos del país; tampoco, que la renuncia del Secretario General de la Gobernación tuviera vinculación alguna con el episodio que comentamos; 4) el número de concurrentes ha sido exageradamente estimado; en ningún caso superó las 70 a 80 personas, lo que pudo ser eventualmente aumentado por los curiosos y vecinos del lugar; 5) tampoco es exacto que hubiera enfermedades; tanto el Ministerio de Gobierno de Jujuy como nuestra empresa, destacaron de inmediato a sus médicos y ambulancias para prestar servicios que fueran menester. Se pudo comprobar en esta oportunidad que el estado de salud de los asistentes era completamente normal. Esto es bien explicable, pues gracias a los servicios del camión Chevrolet de color verde claro, chapa 30.534 de San Pedro de Jujuy, y de la línea regular de colectivos, los asistentes regresaban de noche a sus casas en El Piquete. de donde eran nuevamente trasladados al puente la mañana siguiente. El tiempo magnífico, unido a lo agradable del lugar, ayudaron a que el acto asumiera las características de un paseo campestre, que en nada pudo afectar la salud de los concurrentes; 6) el favorable eco que encontró esta manifestación en el único diario jujeño, causó impresión emocional en el joven sacerdote extranjero que atiende la parroquia de El Piquete. No creemos que en la organización de esta manifestación haya tenido intervención la Iglesia, sino simplemente que este sacerdote prestó su colaboración con absoluta buena fe y desconocimiento de las verdaderas causas que han movido todo este asunto.

La Merced SA
Capital

N. de la D. — *Los puntos 3, 4 y 6 son algo más que aclaraciones; corren entonces, por exclusiva cuenta de La Merced S.A. En cuanto a enfermedades, Primera Plana sólo señaló en su artículo la existencia de "cuatro casos de gripe".*

SEGUROS

El viernes 18 de noviembre la empresa Nahuel SA entregó en las oficinas de Primera Plana una carta en la que formulaba aclaraciones respecto de un artículo sobre el Instituto Nacional de Reaseguros (aparecido en el Nº 203). Esa carta sólo podía publicarse en la edición del 29 de noviembre —y así se disponía a hacerlo esta Dirección—, por dos motivos: 1) La sección "Cartas", debido a falta de espacio, fue suprimida en el número del día 22; 2) Aun cuando no se hubiera tomado esa medida, la carta de Nahuel debía esperar su turno lógico. No obstante, el lunes 21, sin medir consulta alguna a esta revista, la empresa Nahuel divulgó sus aclaraciones en un matutino de esta Capital, mediante una "solicitada". En ella sostenía, por su cuenta desde luego, que Primera Plana se negaba a publicar tales aclaraciones. Con todo, la "solicitada" libera a esta revista de incluir la carta de Nahuel en sus columnas. LA DIRECCION.

HOSPITALES — Con respecto a su artículo "La agonía de los hospitales argentinos" (Nº 202): el doctor Norberto Quirno ejerce el cargo de presidente del CEMIC desde su fundación; el doctor Samuel J. Bosch, es el secretario ejecutivo titular.

Doctor Raúl M. Laplacette
Secretario Ejecutivo
Interino, CEMIC
Capital

• En "La agonía de los hospitales argentinos", se hace el siguiente comentario sobre las transfusiones incompatibles: "Solo que la curiosa deontología médica evita toda publicidad al respecto. Pero es sabido que casi la mitad de los casos llevados al riñón artificial del Instituto de Investigaciones Médicas de la Universidad de Buenos Aires para una diálisis extracorpórea, son fruto de esos accidentes". A este respecto conviene señalar que en "Medicina" (Buenos Aires, año 1965, tomo 25, página 71) fue publicado un artículo sobre "Insuficiencia renal aguda por transfusión incompatible" (Estudio sobre 108 casos), por los doctores A. Linari, J. B. Coelho, R. A. Paz y H. Castillo, en el que se estudiaban las transfusiones incompatibles y sus resultados sobre la función renal. En esta estadística las transfusiones incompatibles representan un 27 por ciento del total de casos de insuficiencia renal aguda atendidos en el Instituto de Investigaciones Médicas desde mayo de 1958 hasta diciembre de 1963.

Doctor Alfredo Lanari
Director, Instituto de Investigaciones
Médicas, Universidad de Buenos Aires
Capital

• Hemos leído con interés el artículo sobre Reforma Hospitalaria (Nº 202). Sin embargo, se ha deslizado un error al hacer referencia al único "riñón artificial" que funciona en el Hospital de Clínicas, ya que no es único; existe otro en pleno funcionamiento en la VII Cátedra de Medicina a cargo del profesor doctor A. Casanegra (Uriburu y Charcas), perteneciente al mismo nosocomio. La atención del mismo es permanente.

Doctor Enrique J. Landi
Doctor Julio A. Ravioli
Capital

PROFESIONES — Puedo admitir que, en nombre de la objetividad informativa que ha adoptado Primera Plana, sus crónicas mencionen los datos personales de quienes figuran en ellas. Pero eso no basta para justificar la individualización de quienes emiten juicios adversos al actual Gobierno, como en "La marcha sobre Buenos Aires" (Nº 202). La objetividad no se hubiera resentido, de haber olvidado en el tintero los datos que identifican a: 1) chofer, 2) farmacéutico, 3) foguista. Si el prurito de la precisión era tan fuertemente informativa, debió mencionar también por sus apellidos a la vieja de James Craik, y a la parroquia que los marchistas no quieren comprometer. Salvo, claro está, que el redactor pertenezca a los "no uniformados" que pululan en las filas universitarias, hoy y aquí.

Aldo Nolet
Capital

COMUNIDADES — En el Nº 202 se alude a mi persona; "...Rivero —según se oyó recordar en la redacción del diario local "La Opinión"— ostentaría otras tantas entradas por infracción a las leyes de juegos de azar". Nada más temerario; se trata de un absurdo urdido

con el propósito de perjudicarme en las altas esferas a las que en determinadas oportunidades he recurrido "dando la cara". Además, no me titulo representante del disuelto Movimiento Nacional Comunitario, sino que desde 1963 he sido el jefe de dicho Movimiento en Pergamino. Tampoco tengo nada que ver con el "Operativo Puma".

Oswaldo Rivero
Pergamino, Buenos Aires

SEMILIBROS — En el Nº 202 se ocupa su revista de mi libro "Isabel entre las plantas". En la página 1 se lo califica de "novelita rosa —amores imposibles, ambientes de época, secretos de familia..."; en la página 83, se dice: "Es un melodrama...". Quien escribió el comentario ignora que hay incompatibilidad entre las novelas rosas y los melodramas.

El comentarista habla también de "brocha gorda"; es posible que le parezca que "Rojo y negro", "Los hermanos Karamazoff" y "Ana Karenina" tienen, como mi modesta novela, algunos trazos de "brocha gorda". Luego hay una referencia a "el ámbar, y los disparates". Cuando se afirma que una cosa es disparatada hay que decir por qué, y allí no se dice. La deliciosa sugerencia sobre el ámbar no la entiendo. ¿Es que acaso le parece al cronista un elemento muy costoso? ¿O qué? Percibo, en cambio, la fina alusión al paso de los años en la leyenda al pie de mi retrato. Si se hubiesen puesto en comunicación conmigo les habría facilitado una foto de los 7 años, en donde la huella del tiempo es más visible.

Estela Canto
Capital

LASER

la victoria del siglo

E.M.C. XX

Única crema capilar de aplicación local que detiene por completo la caída del cabello, combatiendo en forma definitiva la seborrea y la caspa

Largos años de investigación y 4.000 testimonios de casos tratados con éxito, garantizan la derrota definitiva de la grasitud (seborrea), la caspa y su desagradable consecuencia: la calvicie.

E.M.C. XX NO ES JABON NI SHAMPOO, es la única crema que estimula de inmediato el crecimiento del cabello conservando sus defensas naturales.

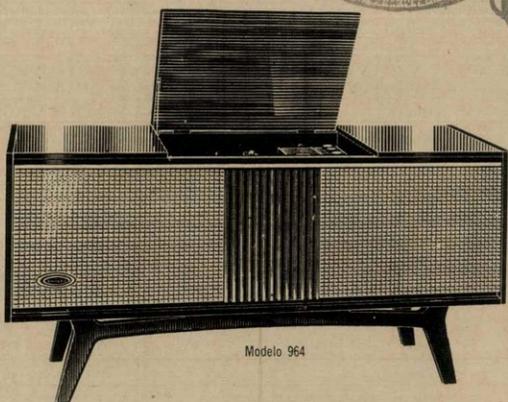


SE VENDE ÚNICAMENTE EN FARMACIAS

Consultas a T. E. 86-4415



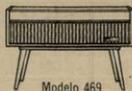
**festéjese
con Philco!**



Modelo 964

El sonoro festejar, en el tono brillante de la ESPECTACULAR ESTEREOFONIA PHILCO, animará la celebración de su Navidad! Especialmente creada para quienes en la música aman la vida, la ESTEREOFONIA PHILCO, es en el "buen sentido", la música en ALTO RELIEVE!

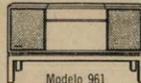
espectacular estereofonia PHILCO-el sonido de la vida real!



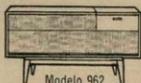
Modelo 469



Modelo 960



Modelo 961



Modelo 962



Modelo 963

PHILCO

SUBSIDIARIA DE Ford Motor Company.

Decídase hoy mismo a vivir la mejor Navidad de su vida!
El CONCESIONARIO PHILCO de su zona lo espera...
Ud. tiene una cita musical con él!

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE
 Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL
 Subdirector
RAMIRO DE CASASBELLAS
 Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO
TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción

OSIRIS TROIANI
 ERNESTO SCHÖÖ

Redacción: **NOBERTO FIRPO, ALBERTO BORRINI** (Prosecretarios), **Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, Mario Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Finco P. Diaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambioli, Aldo Grinberg, Luis Harss, Carlos M. Hirsch, Francisco N. Juárez, Alberto Laya, Sergio Mosero, Feliso Pinto, Mario Sekiguchi. Columnistas: Mariano Grondona, Jordán de la Cruz, Art Buchwald, Enrique Pichon Riviere, Argentino Geronzaco, Carlos García Martínez, Paul A. Samuelson, Guillermo Edelberg. Ilustradores: Flax, Kalondi, Edoardo. Fotografías: Jaime González Cociña, Eduard de Comesaña, Juan C. Quintá, The Associated Press, Interpresa, Agencia Afa. Diagramación: Francisco Rolo Anicada, Carlos Rodríguez, Archivos Teófilo Hillier, Alfredo Andrés, Doris Knop. Corrección: Dardo Botuecas, Alberto J. Ortiz. Traducciones: Leda Orellano.**

Servicios Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygós (Córdoba) y Félix H. Renán (Posadas). **Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). Corresponsales:** Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudni (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Dösig (Berlín Occidental), Antonio Muñoz (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Guarcía (Gerente), José Deransen (Subgerente), Gregorio H. Lamuedra, Eduardo Louzan, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000). Perú 357, Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8018/10. Telegramas: Pripla Boires.

AFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4225. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 20 oro. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aéreo). Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V Buenos Aires, 29 de noviembre al 5 de diciembre de 1966 N° 205

CARTA AL LECTOR

Diez días atrás, la disuelta Unión Cívica Radical del Pueblo decidió encararse con el Gobierno que la expulsó de la Casa Rosada al alba del 28 de junio. Era el fin de un silencio de casi cinco meses, apenas quebrado por algún incidente público; era, también, el comienzo de una lucha por la supervivencia política, la oficialización de nuevas estrategias y tendencias.

Hasta hoy, los radicales —cuyo partido se fundó hace 70 años— se valieron de tres caminos para oponerse a los Gobiernos que les eran hostiles: la abstención electoral, que tanto predicó Hipólito Yrigoyen; su antipoda, la concurrencia a los comicios; o la subversión lisa y llana, un método que también empleara Yrigoyen y que se volvió contra él en setiembre de 1930, pero que sus acólitos reiteraron bajo Uriburu o convirtieron en legendario deporte durante las Presidencias de Farrell, Perón, Frondizi.

Ahora, ninguno de estos caminos es posible: las urnas quedaron archivadas y los amigos militares del radicalismo no conspiran. Por otra parte, las Fuerzas Armadas, que favorecían la candidatura de Ricardo Balbín en 1958, están hoy en lo contrario, y sostienen sin fisuras al Poder Ejecutivo. ¿Ha nacido, entonces, un cuarto camino? En las páginas 18/21 se investigan las posiciones y sistemas preconizados por los gobernantes depuestos.

* * *

“¿Para qué ir a París si no necesito ver al dentista?” Así contestó a un redactor de Primera Plana, desde su casa del sur de Francia, el más grande pintor del siglo XX, Pablo Picasso. Es que en París acaba de inaugurarse, sin su presencia, una retrospectiva de su obra, asegurada en 60 millones de dólares y que agolpa 800 piezas del maestro. La broma de Picasso encerraba un anuncio: a los 85 años, este malagueño de ojos como dagas sigue trabajando a un ritmo febril y no quiere que nadie interrumpa esa fez entrega. Pero Buenos Aires también se añade a esta apoteosis de Picasso, sólo comparable a la que en su tiempo cosecharon Goethe y Victor Hugo: 150 grabados del ciclope se exhiben en el Instituto Di Tella, un acontecimiento para la misma ciudad que hace un lustro no pudo costear la compra de una tela de Picasso (pág. 70).

* * *

Este número incluye el suplemento mensual Primera Dama, invadida por la inminencia del verano (páginas 33/52). También reproduce la segunda y última parte del ensayo “José Antonio: La tumba sin sosiego”, dedicado a examinar las ideas de Primo de Rivera y la trayectoria de su movimiento en las tres décadas de dominación franquista; los herederos de Primo hablan para Primera Plana y ayudan al esclarecimiento de un período crucial en la marcha de España (páginas 28/31). Toca anunciar, finalmente, que la Historia del Peronismo, desplazada en nuestros tres últimos números por la urgencia de otros materiales, se reanuda a partir de la edición venidera. Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: ¿Qué pueden hacer los radicales? 18
 Apoteosis de Picasso 70

Artes y Espectáculos	70	El Mundo y América	26
Cartas	6	El País	12
Deportes	54	Primera Dama	33/52
Economía y Negocios	61	Señoras y Señores	84
Ensayos	28	Transiciones	5



TRANSACCIONES / PAGO
 CONCESION Nº 1717 / 1127
 4 LINEA REDUCCION
 Nº 7617
 C.A. 1966

el traje liviano de gran categoría

**SUPER
LIVIANO**

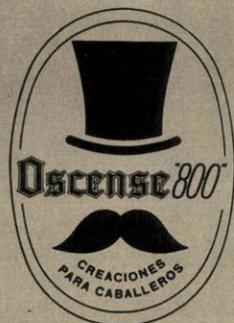
Oscense "800"

...solo pesa 800 gramos

El traje indispensable para que Ud. se sienta en todo momento tan bien vestido como su necesidad le exige.

Realizado en las mejores telas con fibras poliester.

Indeformable. Desarrugable.
...Y solo pesa "800" gramos!



Confeccionado con la tradicional artesanía OSCENSE por LOPEZ VIRUALES Y CIA. I. y C.S.A.

"La mayor experiencia del país en la confección de prendas muy finas"

LAS TRES CORRIENTES

Por

Mariano Grondona *



En tiempos de normalidad, la vida política se define desde fuera de ella, en los plazos, las funciones y las limitaciones previstas por la Constitución. En tiempos de anormalidad, las vallas y los canales de la Constitución se disipan y la vida política se determina desde *sí misma*. La primera ocupación de una estructura revolucionaria es, por lo tanto, definir su propio ser. La Revolución Argentina no escapa de esta regla general. Ninguna autoridad y ninguna norma le dicen, desde fuera, cuáles son sus fines, sus plazos, su carácter: éste es su intransferible dilema. La Revolución Argentina enfrenta opciones ideológicas, económicas, internacionales. Pero todas ellas concurrirán al fin a la encrucijada política e institucional. ¿Hacia dónde va el nuevo régimen? ¿Cuál es su salida, en dirección de alguna flamante o antigua "normalidad"? En torno de estas preguntas gira todo lo demás.

La interpretación más ambiciosa sobre los alcances de la revolución sostiene que ella está designada a crear un nuevo sistema político en la Argentina. Se trataría, en este caso, de reemplazar la estructura institucional que nos rige desde 1853 por una nueva estructura, de corte corporativo. Para una segunda interpretación, de carácter moderado, la misión revolucionaria es recrear durante un tiempo de excepción las condiciones reales para el ejercicio de una democracia representativa auténtica, eficiente y estable. Según esta corriente, no es la Constitución de 1853 la que ha fracasado, sino los supuestos reales sin los cuales ella no puede funcionar. La democracia representativa y la vida constitucional siguen siendo nuestro *ideal*. Pero este ideal no se puede cumplir si no operan ciertos factores concretos y decisivos en la vida económica, política y social. Estos factores son, básicamente, tres: una economía ordenada, la reunión de los poderes civil y militar bajo una sola autoridad y la recíproca tolerancia de los sectores políticos. Como es obvio, tales condiciones no se han cumplido en los últimos años. Hace falta, por lo tanto, una *dictadura rectificadora* que, trabajando en los cimientos de la sociedad, permita a la Nación reencontrarse cuanto antes con su vocación democrática.

Estas dos interpretaciones son *favorables* al movimiento del 28 de junio, aunque procuran canalizarlo por vías diferentes. Frente a ellas, una interpretación *desfavorable* de la revolución la juzga como un atropello contra las instituciones de la República y, por consiguiente, aspira a la pronta restitución de la vida partidaria y electoral.

Expectación y compromiso: Poco a poco, los diversos grupos que integran la comunidad argentina se irán enrolando en alguna de estas tres corrientes. La actitud de la mayor parte de ellos es, por ahora, expectante. Esta afirmación vale, sin

duda, para el sindicalismo y el peronismo, cuya manifiesta preocupación por la orientación económica del Gobierno no se ha transformado aún en una posición definida.

Pero los propios gobernantes militan también en la indefinición. Aunque por razones evidentes no aceptan la interpretación desfavorable de la revolución, todavía no han escogido entre sus dos interpretaciones favorables. Es verdad que los ideólogos corporativistas se muestran activos en el seno del Gobierno; su empuje, no obstante, sólo ha dado hasta ahora frutos *represivos*, al llevar hasta sus últimas consecuencias el embate contra los antiguos partidos políticos. Si consideramos a la revolución desde la perspectiva de la "dictadura rectificadora", no hacia falta más que bloquear la actividad partidaria mediante medidas temporarias, a la espera de que el reingreso en la Constitución diera ocasión a las reglas definitivas. Pero la disolución de los partidos y, sobre todo, la confiscación de sus bienes, tienden a mostrar que la decisión anti-partidaria es definitiva y está destinada, por lo tanto, a abrir el camino del corporativismo: es la quema de naves de quienes quieren a toda costa aventurarse por la invención institucional.

Sin embargo, los corporativistas no se pueden resignar a las medidas represivas. Tienen, además, que fundar y establecer su sistema, proponiendo y construyendo canales alternativos de representación en la comunidad. Y esta tarea no ha comenzado. No sólo porque es en sí misma ardua y problemática. También porque el Gobierno no ha escogido aún entre la vía del "cambio" del sistema y la vía de la "suspensión" del sistema, entre el horizonte corporativo y el horizonte democrático.

Está claro en este punto, por fin, que la interpretación desfavorable de la revolución se está convirtiendo en la bandera común de los grupos que se instalan en la oposición: en ella actúan, ya, tanto el radicalismo del Pueblo como importantes sectores universitarios.

Los extremos y el centro: El corporativismo y la oposición ocupan los extremos del panorama político argentino. La tesis de la "dictadura rectificadora" ocupa su centro. Si triunfa la corriente corporativa, los fuertes sectores liberales que apoyan a la revolución se ubicarán en la oposición. Y si el proceso se encamina hacia prontas elecciones, se irritarán quienes esperan de esta revolución algo más que un pasatiempo. En la interpretación de la dictadura rectificadora pueden reconciliarse, en cambio, revolucionarios y opositores, liberales y modernizadores. En ella encontrará el Gobierno la línea de menor resistencia. Y esto es decisivo. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

El zafarrancho aquel de la Comuna

—Me voy —dijo el cuñado del Presidente.

—No, no te vas. Te echo —dijo el Intendente de Buenos Aires.

Así comenzaba el Buenos Aires Herald, el viernes pasado, su información sobre la más encarnizada refriega interna de la Municipalidad en el último cuarto de siglo. Landrú, en su dibujo diario de *El Mundo*, mostraba una ronda de dos parejas en Villa Cariño; el epigrafe: "Juguemos en el bosque, mientras Margaride no está". A fines de semana, las turbulencias continuaban.

Se exteriorizaron en la mañana del miércoles, cuando el Intendente, coronel retirado Eugenio Francisco Schettini, salió del despacho de Onganía y comunicó a los periodistas que había aceptado la renuncia del capitán de navío retirado Enrique Green Urien, secretario de Abastecimiento y Policía Municipal. La noticia no lo era tanto: el choque entre Schettini y su amigo Green databa del lunes. Entonces, al cabo de una discusión en la oficina del Intendente, Green puso a Schettini en esta alternativa: "O cambiáis de temperamento, o renuncio". El jefe de la Comuna no vaciló: "Si querés renunciar, te acepto la renuncia".

No se sabe cuál era el asunto en debate; se sabe, en cambio, que el enfrentamiento trascendió hasta la agencia Telam (vinculada con el Gobierno) y, a través de ella, a la prensa. El propio Schettini debió admitir el miércoles, al abandonar el despacho de Onganía, que la dimisión de Green era "verbal", que aún no había sido presentada por escrito. En suma, estaba forzando esa renuncia. Sobre todo porque contaba ya con la solidaridad del Presidente: "Los problemas de la Intendencia debe resolverlos el Intendente", zanjó Onganía, puesto él también en otra alternativa: la permanencia de Schettini a cambio de su cuñado.

Entonces, comenzó la guerra de co-

municados y conferencias de prensa, un proceso insólito durante el cual los dimidentes no escatimaban ataques contra Schettini, como si lo que buscaran —y quizá lo buscaban— era precipitar también la caída del jefe de la Comuna. La secuencia:

- El mismo miércoles, después de mediodía, Green comunicaba a los periodistas que su renuncia era fruto de "un planteo vinculado con el gobierno de la ciudad". Al caer la tarde, Schettini precisaba: Green se va por disentir con la privatización de la colecta de residuos y la intermediación del Intendente para frenar una huelga de feriantes, el 10 de noviembre.

- El jueves, a la mañana, Green utilizó su antiguo despacho —ya ocupado por un sucesor interino— para reunirse otra vez con los periodistas. No sólo los residuos y los feriantes promovieron mi renuncia, dijo, sino "una variadísima gama de situaciones". El texto de la dimisión era un poco menos vago: señalaba su "absoluto desacuerdo" con la conducción de la Municipalidad y la permanencia "en muchos de los más altos cargos de las mismas personas que con su desprestigio e inconducta justificaron la Revolución Argentina". Junto con Green dimitían los 33 integrantes de su séquito, entre ellos Luis Margaride y otro pariente político de Onganía, el teniente de fragata Guillermo Iturrioz, casado con una sobrina del Presidente. Según Green, tocaba al Poder Ejecutivo considerar las 34 renunciaciones elevadas.

Schettini fue rotundo: rechazó las dimisiones, separó de sus puestos a los funcionarios y pasó los antecedentes a la Justicia, por si contenían injurias. Hizo más: explicó a los periodistas que Green nunca había objetado los nuevos equipos designados en la Comuna ni la dirección impresa a los negocios municipales. Añadió que al pedirle a Green los nombres de los altos empleados *situacionistas*, el ex secretario no contestó. Estrambote: la

instancia presidencial era innecesaria.

- El viernes, a las 17.15, nuevo ataque. Mario Diehl de Gainza, renunciante subdirector de Abastecimiento, presentó en una ceremonia al director interino, Oscar Sixto Orlando. Luego de un par de formalidades, desgranó una serie de imputaciones contra Schettini, iniciadas con esta muletilla intencional: "Quiera Dios que el Señor Intendente pueda desmentir, en bien de la Revolución Argentina, que..." y citó seis causas judiciales en las que, según afirmó con amplios detalles, están o estuvieron implicados el coronel Schettini, dos hermanos suyos y su actual jefe de prensa.

Se cerraba, así, una etapa de la vida municipal de Buenos Aires que llegara a asombrar a la mitad de la población. Porque a fines de julio, cuando Green nombró como Inspector General al comisario retirado Luis Margaride, una obsesiva "campaña de moralidad" pretendió sanear a una de las ciudades menos pecaminosas del mundo. Nadie olvida el discurso con que el capitán Green puso en funciones a Margaride; esa tarde, Green asumió un papel que no le correspondía: el de fiscal de la Nación, ya no de Buenos Aires, fiscal religioso, social, espiritual.

A partir de entonces y de ciertos desbordes del capitán Green y sus efectivos, ridiculizados por la prensa —sobre todo la extranjera—, las relaciones entre él y Schettini se enfriaron. En setiembre, Green amainó sus impulsos hasta casi esfumarse: hay quienes quieren ver en este viraje la huella del propio Presidente de la República. La procesión, no obstante, iba por dentro, mientras Green adivinaba que la pornografía era un arma del comunismo y secuestraba revistas de USA.

En círculos adictos a Schettini se dijo a Primera Plana: "Green quiso establecer una Municipalidad paralela, manejarse con una total independencia". No cabe duda de que fue así. A su vez, los acólitos de Green sostienen que el ex secretario se retiró porque el Intendente no quería remover a un cúmulo de funcionarios de anteriores administraciones; no dan nombres, pero se advierte que se refieren, entre otros, al mismísimo hermano del jefe comunal, Juan Schettini, de larga actuación en el Municipio, y hoy su secretario de Cultura.

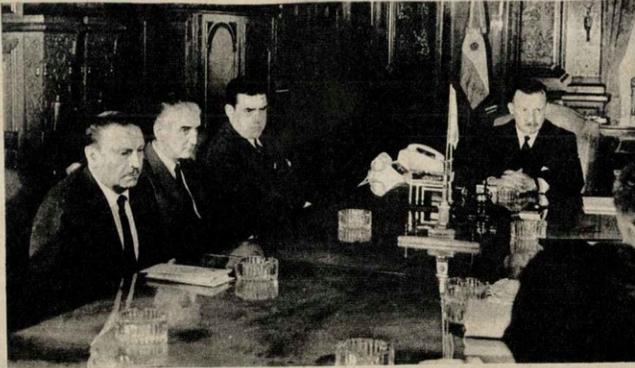
La tesis de la Intendencia paralela figura también en un memorándum secreto elaborado por el Servicio de Informaciones del Ejército sobre la repercusión del conflicto. Ese documento rastrea el beneplácito general que acompañó a las renunciaciones, sospecha que Green es un *ultra* y no podía caber en los elencos de un régimen "vanguardista", que no desea "imponer retrocesos de ninguna naturaleza". Y pone el dedo en la llaga: trifulcas como la que acaba de librarse en la Comuna, expone, son los argumentos que espera la oposición para descreer del Gobierno, para desgastarlo, aunque sea mediante la anécdota. Es cierto: si Rabanal era un esclavo del comité, de la política menuda, ¿qué fue Green en su despacho de Rivadavia y Bolívar? ♦



Margaride, Green: Catilinaria.



Schettini: Adiós a los ultras.



Jaime González Cocía

Scipione, Lanusse, Salimei, Onganía: "Un esfuerzo grande".

Gremios

Las espadas de Damocles

La semana pasada, las tendencias que tratan de lograr un avenimiento entre el Gobierno y los huelguistas portuarios fracasaron una vez más; obviamente, salieron fortalecidos los núcleos agresivos de las partes en litigio: en el oficialismo, el Ministro Jorge Salimei y el Secretario Antonio Lanusse; en el campo obrero, el líder Eustaquio Tolosa, que busca arrastrar a la CGT a la rebeldía contra el Estado.

Las consecuencias secundarias de esta situación se hicieron notar de inmediato: el Consejo Directivo de la CGT, favorable a una política de acuerdos con el Gobierno, se vio obligado el martes 22 a ceder la convocatoria del Comité Central Confederal, exigida desde hacía dos semanas por los sindicatos que juzgan imposible aquella paz; abrazados a la bandera de Tolosa aparecen enrolados en la *línea dura*, el ferroviario Antonio Scipione, buena parte de las organizaciones de obreros estatales, el antivandorista José Alonso y los grupos de izquierda.

Los jefes de la CGT no pudieron detener por más tiempo la reunión del Comité, pues así se arriesgaban a perder la colaboración de Scipione y los suyos; ahora, al citar al cuerpo, se exponen a tener que rectificar la política de apaciguamiento ante la presión de los rupturistas. Quizás el Comité, que delibera esta semana, llegue a indicar la necesidad de un enfrentamiento con el Gobierno; los observadores más prudentes creen que, por lo menos, la asamblea lanzará una crítica a la política económica oficial.

Nadie supone, en cambio, que la CGT vuelva a desmontar su unidad en los debates del Comité; antes bien, algunos dirigentes profetizan que Augusto Vandor y el sector que elabora y conduce la *línea acuerdista*, se ple-

garán a la mayoría y aceptarán los planes de lucha, que pueden llegar a contemplar un paro general. Siempre, claro está, que su dialéctica no alcance para calmar a los integrantes del Comité. Conviene recordar que Scipione integra el Secretariado de la CGT y participó activamente en las tareas reunificadoras de la central; el alonsismo, que no está representado en el comando de la CGT, irá a la reunión.

De esta manera es posible concebir que las tensiones se agudizarán aún más; teóricamente, entonces, el Gobierno quedará con la última palabra, si desea aflojar esas tensiones. Pero el Gobierno, por boca de sus más altos dignatarios, ha asegurado que los planes oficiales no pueden estar sometidos a los avatares políticos. Precisamente, esta semana que parece decidir un cambio de actitud de la CGT, la Secretaría de Transportes debe poner en marcha el amargo plan ferroviario, que entraña despidos y clausura de ramales.

Portuarios: Un fallo

Un cauce importante para la solución del conflicto portuario fue abierto por el Juez de Trabajo, José Francisco D'Hers: exhortó a los huelguistas a deponer las medidas de fuerza y reclamó al Estado que transfiriese a su tribunal la intervención que pesa sobre el Sindicato de Portuarios Argentinos. Pero el Ministerio de Economía y Trabajo impugnó el gesto de D'Hers y los huelguistas no modificaron su renuencia.

Es lícito suponer que si ambas partes aceptaban la propuesta del Juez, el pleito se hubiera sustraído al impasse en que se encuentran las negociaciones directas e indirectas, y reposado en la Justicia, ajena a los orígenes del conflicto. En ese plano, D'Hers podía haber pactado el cese de la huelga contra la entrega del SUPA a sus antiguas autoridades. Debió ser, en suma, una forma de desenderar la madeja.

La intenciona de D'Hers se formalizó el sábado 19, al citar a los dirigentes del SUPA y al Ministerio de Economía

a una audiencia de conciliación, en el recurso de amparo interpuesto por los obreros para recuperar su intervenido sindicato. "Las medidas adoptadas no se reverán", se apresuró a declarar Salimei; más tarde, la Secretaría de Trabajo —a cuyo titular, Rubens San Sebastián, se asigna un criterio transaccionista, similar al de D'Hers— se vio forzada a anunciar que el Estado no concurriría a la audiencia.

Razones: "Se considera que la disposición invocada es una norma propia del derecho laboral, que sólo puede alcanzar el Estado cuando éste actúa en una contienda determinada con personería jurídica propia [es decir, como patrón]. En cambio, la medida no puede ser operante cuando están en juego los poderes soberanos del Estado, los que por su propia esencia no son susceptibles de conciliación", explicó la Secretaría de Trabajo.

El miércoles 23, D'Hers produjo su fallo: según el Juez, el Decreto 2888 dictado al intervenir el SUPA reviste carácter de ordenanza o mandato, y su fuerza cede ante el artículo 38 de la Ley 14455 (de Asociaciones Profesionales), destinada a preservar a los gremios de la ingerencia estatal. Con esta convicción, el Juez D'Hers (45 años, casado, dos hijas) concedió al SUPA el amparo solicitado y ordenó al Gobierno la entrega del sindicato a su Juzgado.

No a los obreros, pues estima que el recurso no es aplicable cuando la intervención compromete "la seguridad de un servicio público"; por eso decidió retener al SUPA en su poder hasta el cese del estado de huelga y de los boicots en curso. El Gobierno comisionó al Procurador del Tesoro para defender su posición intransigente; no acató el fallo.

Si la actitud del Gobierno fue la intransigencia (el martes 22 la Secretaría de Trabajo sumió en agua de borrajas otra fórmula de solución propiciada por la CGT), ello se debió al boicot orquestado por Tolosa, con el apoyo de la Federación Internacional de Obreros del Transporte, a las cargas argentinas en puertos extranjeros. Como era previsible, este paso no atomizó al oficialismo; por el contrario, lo tornó menos dúctil.

En el puerto de Buenos Aires se ensayó un contraboicot a partir de la colaboración que prestaron para ello la Federación Argentina de Prácticos; el Centro de Patronos de Cabotaje; dos barcos chilenos quedaron en la rada, sin poder acercarse a los muelles por falta de buaqueanos y de remolque adecuado. Hacia la ofensiva practicada por los portuarios uruguayos se encañonaron otras armas: la Flota Fluvial del Estado comenzó a desviar a otros puertos sus barcos de la carrera; el Turismo uruguayo logró entonces que las naves argentinas de pasajeros fueran atendidas.

Ya el viernes, el Ministro Salimei (se asegura que propicia medidas drásticas con los portuarios porque obtuvo de Gran Bretaña seguridades de que el veto a las cargas argentinas no será cumplido a fondo) pudo frotarse las manos: la Transport General Workers Union, filial inglesa de los gremios portuarios, había decidido levantar el

El regreso de Perón

"Parece mentira. Estuvieron once años atorillados a los sillones y en ocho días los sacamos volando." La euforia del dirigente peronista parecía justificada, la noche del martes 22: hasta ese momento, dos gremios que estaban en manos del antiperonismo, la Federación Gráfica Bonaerense y la Unión de Obreros y Empleados Municipales, habían vuelto a las alforjas justicialistas de las que escaparon en 1955, luego de las intervenciones ordenadas por el PE.

La semana pasada, pues, las elecciones gremiales —las únicas posibles ahora— refirieron furtivamente la influencia de Juan Domingo Perón sobre los sectores populares. Todo comenzó el domingo 13, cuando 1.773 obreros gráficos consagraron a la opositora Lista Verde, adicta a las 62 de Pie, por sobre la Lista Rosa (1.583), ganadora de los últimos comicios, y la Lista Blanca (854), integrada por disidentes de la Rosa.

El desplazamiento del hasta ayer oficialismo gráfico no deja de conmover a la misma dirección de la CGT: el "rosado" Osvaldo Vigna, heredero del desaparecido caudillo Riego Ribas y Secretario adjunto de la central, es uno de los pivotes de la alianza entre Augusto Vandor y los sindicatos no alineados. Los observadores coinciden en que la permanencia de Vigna en la CGT puede tornarse difícil.

El triunfo "verde" encaramó en la secretaría general de la Federación Gráfica Bonaerense al linotipista Raimundo Ongaro (41 años, casado, 3 hijos), un ex alumno de Alberto Ginastera y Athos Palma, a quien su vocación musical no impidió la militancia en las lides sindicales. Ongaro elude proclamar su adhesión al sector alonsista: "El pleno —dijo a Primera Plana— decidirá qué hacemos"; prefiere sintetizar el programa interno: "Debemos reconstruir moral y materialmente a la Gráfica. De los 27 mil cotizantes que había hace diez años, hoy sólo quedan 9.000".

Peró la sorpresa de un triunfo opositor se multiplicó entre los municipales: gozosos testigos aún describen la amarga felicitación del socialista Francisco Pérez Leirós a su vencedor, el peón de carro atmosférico Antonio Alejandro Casaretto (35 años, casado, un hijo), cuando en la madrugada del 22 cundió el triunfo de la boleta peronista Azul y Blanco (10.460 votos) sobre la amarilla, de Pérez Leirós (7.364 sufragios).

En este caso, ambas fracciones del peronismo gremial se aliaron para abatir el antiguo dominio de Pérez Leirós; un recuento de fuerzas establece que 10 de los 17 miembros de la nueva comisión directiva simpatizan con el alonsismo, y 5 con el vandorismo, mientras los 2 res-

tantes permanecen indefinidos. Sin embargo, tampoco Casaretto quiso referirse a la futura adscripción sindical de la UOEM: "Estamos abocados a reestructurar la organización. Es lo único que nos preocupa ahora", señaló a Primera Plana. No olvida, tal vez, que la excesiva politización de Pérez Leirós (a principios de 1966 pactó con el Intendente Rabanal para frenar una huelga) le costó el gremio.

Peró el resultado de ambos comicios altera en favor de José Alonso el equilibrio de poderes dentro del movimiento gremial y parece obligar a replanteos inexcusables que, seguramente, se colarán esta semana en los debates dedicados por el Comité Central Confederado de la CGT a considerar la posición obrera ante el Gobierno.

Una tercera elección consiguió romper el mal sino de los no alineados: el jueves, Juan José Taccone obtuvo un nuevo mandato al frente del Sindicato de Luz



Casaretto

Ongaro

y Fuerza de la Capital. Pero los 20.149 votos de su lista (la T) no alcanzaron a disimular el repunte de la opositora boleta U (8.054), pese a la abstención decretada por los alonsistas para favorecer a Taccone, quien suele ensayar con ellos frecuentes coqueteos. Inclusive, Taccone prometió concurrir el viernes 25 a una comida de unidad peronista que encabezó Alonso en la cantina Tarantela, de Medrano al 200, y a nadie extrañó más su ausencia que al propio Alonso.

Quizá Taccone esperaba, para dialogar con Alonso, el resultado de otra consulta: la que a fines de semana se realizaba en Mar del Plata para dotar de autoridades a la Federación de Luz y Fuerza. A esa reunión marcharon el sábado los delegados de la Capital, con el deseo de elegir a Félix Pérez como jefe nacional del gremio, en reemplazo de Francisco Prado. Pero el congreso de la Federación, en un comunicado del viernes, ratificaba su confianza en Prado "como dirigente y Secretario General de la CGT". ♦

boicot a la descarga del buque Uru-guay, portador de carne argentina.

Ferrovianos: una espera

El jueves 24 por la mañana, el Presidente Onganía recibió a seis dirigentes de la Unión Ferroviaria, incluidos sus caudillos máximos Scipione, Lorenzo Pepe y Víctor Vázquez; y a cinco jefes de La Fraternidad (maquinistas), entre ellos el secretario general, Angel Bono. Fue una reunión largamente ambicionada por los sindicatos del riel que suponían posible entablar un diálogo permanente con el general Onganía por sobre el ingeniero Lanusse, Secretario de Transportes, con quien no mantienen relaciones cordiales.

El motivo de la conferencia: que los obreros explicaran al Presidente sus objeciones a la reestructuración ferroviaria. Sin embargo, los dirigentes sólo emitieron consideraciones generales: dijeron no conocer tal proyecto en extensión, ya que sólo cuentan con un folleto, el *Esquema de la Reorganización Ferroviaria*, de contenido superficial; con una reseña de lo que podría ser el futuro reglamento de trabajo, y con versiones incompletas del escalafón a aplicar.

Peró Onganía ensayó una definición total del nuevo sistema. Estos son los aspectos salientes de la reforma, según la palabra presidencial *:

• **Personal** — Habrá despidos porque "se tiende a que el funcionamiento [de los ferrocarriles] se cumpla con la menor cantidad posible de personal". Sin embargo "a los [obreros] que saquemos los vamos a volcar en otras fuentes de trabajo. Si se llegara a notar que se está produciendo desocupación, es decir, que esta mano de obra que sale del ferrocarril queda sin ocupación, recurriremos a algunos arbitrios a los efectos de esperar la activación posterior [derivada de la reestructuración] para absorber esa mano de obra".

• **Ramales** — "Se eliminarán ramales después de un estudio consciente."

• **Talleres** — No habrá clausura de talleres, dijo el Presidente; sí, una modernización que los convierta en empresas autónomas. Pero ante una disidencia entre los puntos de vista del ingeniero Lanusse y los del dirigente Nello Ona (UF), aclaró que es necesario reducir la dimensión de la empresa. Lo cual —a juicio de un vocero gremial que opinó luego de finalizada la entrevista— implicaría la paralela reducción y hasta el cierre de algunos talleres.

• **Reglamento de Trabajo** — Su texto definitivo será firmado por el Primer Magistrado a comienzos de esta semana y puesto en vigencia inmediatamente. "Yo les garantizo —afirmó Onganía— que no voy a esperar más tiempo. Tengo la convicción de que se ha hecho un esfuerzo grande para acondicionarnos a las exigencias de ustedes."

• **Escalafón** — El general Onganía accedió a que los términos del escalafón sean negociados en la comisión

* Primera Plana tuvo acceso a la versión taquigráfica de la entrevista.

"clase" CASTYLESTER*



Vivir bien significa vestir bien y las camisas confeccionadas con tela Castylester —35 % algodón Pima importado 65 % poliéster Luxel*— representan el arte de vestir. Una tela de clase... que no necesita planchado.

Castelar
Garantía de Calidad

F 487 • Marca Registrada de Castelar para su tela con fibra poliéster según mezclas internacionales.
• Marca Registrada por Copet para su fibra poliéster

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



PARALIPOMENOS

CARTA TE MANDO

Por Jordán de la Cazuela*

La carta no tenía destinatario, tampoco remitente; seguro para no comprometer. De cualquier manera, alguien la leyó. Decía:

"Yo, bien, en compañía de todos nosotros, aunque algo desasegurado. La culpa la tiene el discurso del Generalísimo; parece que quiere regresar de donde otros quieren partir. ¿Por qué quiere compartir el poder? Traten de disuadirlo, si no, ya no podremos decir: ¡Ese es! Además, don Muñoz Grandes, el vicepresidente, también tiene sesenta años; puede alentar a los que aquí quieren elevar la edad de jubilación a los ochenta.

"Dicen que si el Caudillo sale otra vez a arponear ballenas y gana la ballena, lo sucedería un Borbón. Sé que tienen dos, por las dudas reserven uno; a lo mejor, podemos postularlo para la próxima elección del Centro Gallego. Alguna vez aquí se pensó en tener rey; no cuajó; los nobles de origen indio eran muy feos. Tenemos condes italianos, rusos, húngaros, pero se han desacreditado; corretean seguros o abren boîtes.

"Y paso a otra cosa; me dices que Pepe se compró una burra nueva; hizo bien; si los turistas vieran a los españoles en tractor, las finanzas del reino podrían desilusionarse. ¿No será que don Paco insiste en lo del rey también por razones turísticas? De cualquier manera, rompe esta carta en cuanto llegues a la parte donde digo: un saludo de tu amigo, que nunca te olvida.

"Espero que también tú te encuentres bien en compañía de todos los tuyos, pero quiero contarte la preocupación que me causaron las disquisiciones del Caudillo sobre la democracia. Ha sido una imprudencia; piensan que las noticias a veces rebasan fuera de España y dan mal ejemplo. En cambio, lo que di-

jo sobre los partidos políticos, de que no son esenciales, reconforta; tampoco resultó bueno eso de que siempre es necesario el cotejo de opiniones. ¡Josecho, alguna vez hemos convenido en que eso es para gente insegura! No te olvides de enviarme información sobre cómo funciona el Consejo del Reino; puede alguien querer consultarla.

"Tampoco estoy con la idea de aumentar a casi setecientos el número de miembros de las Cortes; nosotros teníamos treinta senadores y nunca se pusieron de acuerdo. ¡Piensa, hombre, en lo que hubiera pasado si cuando don Paco pidió aprobación para sus reformas, alguien hubiera dicho me opongo! Tal vez, de nuevo la guerra civil.

"Y mientras quedo a la espera de la tuya, te diré que lo más tremendo y equivocado del discurso del Generalísimo fue hablar del voto y del referéndum. Suena mal, no faltará quien diga: ¿En qué quedamos? Yo, lo disculpo; seguro estuvo influenciado por los norteamericanos, que mascan chicle para disimular, ya que en realidad lo que hacen es infiltrar ideas liberales. Pero aun aceptando que fuera necesario hacer elecciones, no veo por qué sólo han de votar los padres de familia. Ponte en mi dilema, o me caso o no puedo opinar.

"Josecho, ya será difícil convencer a nadie de que aquí debemos reimplantar el toreo; además, si al toro no le podemos hacer un solo rasguño por oponerse la Protectora, ni atropellarlo a caballo por el amor ríoplatense al caballo, te darás cuenta que todo lo construido se ha venido abajo, a menos que la gente acepte que el torero y el toro salgan a la arena solamente a insultarse.

"Sin más que decirte. . ." ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

paritaria de la Secretaría de Trabajo. La opinión de los obreros cabe en una frase de Scipione: "Pueden hacerse muchos planes, evidentemente, pero la salida inmediata estriba en recuperar todo el material rodante que sea posible". Es que los obreros suponen que devolviendo al servicio los 30.000 vagones deteriorados y las 2.500 locomotoras detenidas por falta de reparación (ver N° 193), habrá de restañarse el déficit de EFA.

Pero, básicamente, los ferroviarios buscaron una instancia más para discutir en conjunto con el Gobierno el nuevo reglamento de trabajo: "Tengo la plena seguridad —argumentó Scipione— de que si nos sentamos a una mesa con un plazo perentorio que pueden fijar ustedes, y analizamos cada uno de los puntos en que no estamos de acuerdo, hallaremos soluciones, tanto para el reglamento como para el escalafón". Y rogó Bono: "Diez días serían suficientes para que nosotros veríamos si hay o no opinión favorable en nuestras organizaciones".

En este sentido, Onganía fue inflexible: "No quisiera —sentenció— darles a ustedes la sensación de que vamos a entrar a considerar estas cosas otra vez. Yo les podría decir que vamos a hacerlo, pero tengo la impresión, como acabo de decir, que no se pueden conciliar más las cosas. Así



D'Hers (derecha) y portuarios.

que, haciendo síntesis, les digo lo siguiente: este reglamento va a salir".

Tras dos horas de conferencia, los ferroviarios emergieron de la Casa Rosada sin una impresión definitiva; al cabo de la semana recibían el texto final del reglamento; de él depende la actitud de ambas organizaciones. Pero se cree que los dos sindicatos sólo reaccionarán si las disposiciones fueran excesivamente drásticas; la huelga general aún sonaba a utopía, el sábado, en los medios ferroviarios. Menos utópico es suponer que los obreros estarían por todos los medios aquellas cláusulas del reglamento que modifiquen a fondo el antiguo *modus operandi*.

Tras de los ferroviarios es posible que se ubique esta semana la CGT; la intranquilidad inaugurada por los portuarios contagia ya a algunos gremios no estatales (aceiteros, lecheros). El viernes, en Mar del Plata, el congreso de Luz y Fuerza divulgaba un acerbo análisis general de la obra realizada por el Gobierno. ♦



Canon

Usted la carga, apunta,
dispara... y es suya
toda la belleza del mundo.
Cuando se trate
de atrapar belleza,
decídase por el arma
que Usted merece:
una Canon, en cualquiera
de sus modelos.

Distribuye



MAYON S.A. - División Fílmica

Historico de Revistas Argentinas

¿Qué pueden hacer los radicales?

—Queremos recuperar el Gobierno para nombrar Ministros de 27 años.

—Digame, ¿por qué no lo hicieron cuando estaban en la Casa Rosada?

Quince días atrás, el diálogo restalló entre los concurrentes de un asado radical que se realizó en General Rodríguez, provincia de Buenos Aires; la respuesta provino de Raymundo Di Seo, un joven de 29 años, y servía para acallar las infulas demagógicas de Ricardo Illia, de 57.

Illia fue secretario técnico de la Presidencia de la Nación, cuando la ejercía su hermano Arturo. En cambio, durante el trienio radical, Di Seo se conformó con ser presidente del Comité juvenil bonaerense de la UCRP. Ahora, Illia y Di Seo se encuentran en un extraño pie de igualdad, intentan dialogar y no lo consiguen, quizá porque la esclerosis que inyecta el poder suele unirse a la que confieren los años; acaso porque los hechos partidarios transcurridos en el lapso 1963-66 se aprecian de manera diferente según se los haya vivido al reverberar de las luces oficiales o trajinando la calle.

Una recomposición de opiniones, los esfuerzos por armar nuevos grupos de acción interna, la polémica por hallar otras metas, los intentos por entender qué pasó realmente el 28 de junio son las tareas que empuñan las principales energías de militantes y dirigentes en

la disuelta Unión Cívica Radical del Pueblo. Por eso, la declaración con que el viejo partido pareció desnudar la espada (se la conoció en Buenos Aires el pasado miércoles 16) sólo debe ser considerada como el primer intento orgánico destinado a señalar la táctica y la estrategia futuras.

La historia íntima de su gestación quizá resulte más ilustrativa del estado de ánimo vigente en los cuadros radicales que salvaron su pasión tras el derrocamiento. Esa historia arranca hace tres meses, cuando las autoridades del núcleo —que preside Ricardo Balbín— se mostraban renuentes a cualquier manifestación publicitaria porque “se trató de no producir declaraciones que pudieran parecer hijas del resentimiento”, según explica un amigo de Balbín.

Para entonces, un grupo de ex funcionarios —entre los que se contaron Facundo Suárez, Conrado Storani, Roque Carranza, Félix Elizalde y varios jóvenes colaboradores— se reunió con un objetivo indefinido: *hacer algo*. La intención fue formalmente consultada con Arturo Illia, quien le dio su visto bueno, lo mismo que Balbín. Paulatinamente, la *generación intermedia*, como ellos mismos dieron en llamarle, comenzó a buscar un instrumento idóneo para forzar al Gobierno a de-

volver al país el sistema representativo.

En la búsqueda de ese instrumento, los *intermedios* encontraron su propia razón de ser: para lograr la victoria —descubrieron— no basta con la fuerza del radicalismo; se hace preciso sumar a todos los sectores republicanos en pos de la restitución del sistema electoral. Descubrieron también que para intentar alianzas con otros partidos, especialmente las que se tramaban con el peronismo, ya no servían los líderes consagrados, las veteranas figuras separadas del peronismo por agravios irreparables cosechados en los ardores de una lucha que los propios *intermedios* no vacilan en calificar de gloriosa. Entonces, Balbín debía ser necesariamente desplazado de la conducción; también, Illia, Carlos Perette, Leopoldo Suárez, Juan Palmero y Eduardo Gamond.

Hacia fines de setiembre (ver Nos. 197 y 198), la posición de los *intermedios* recibió un apoyo imprevisto. Es que Facundo Suárez —si bien mendocino, estudió Derecho en La Plata— había confiado sus planes coalicionistas a un ex condiscípulo suyo, alto dirigente peronista platense, quien a su vez los transfirió a la Puerta de Hierro. El 25 de setiembre llegó a Buenos Aires una carta de Juan Perón donde sentaba la necesidad de unificar fuerzas en un plan *civilista* destinado a enfrentar a Onganía. Sostiene Perón que mientras el mundo avanza hacia dos núcleos opuestos, capitalismo y socialismo, la política argentina se obstina en fraccionar el poderío de ambas tendencias en una miríada de partidos menores.

A partir de esta tesis, el ex Presidente exhortaba a sus acólitos a trabar contactos con las demás agrupaciones proscriptas y especialmente con las generaciones “jóvenes” del radicalismo. El mismo se empeñó en allanar obstáculos: la carta —dos carillas tipo oficio escritas a un espacio— relataba la historia de sus relaciones con el radicalismo, desde los frustrados pactos con Amadeo Sabattini hasta las precipcias que rodearon el *retorno* en 1964. “El único defecto que tienen los radicales es su tontería: si hubieran aceptado mis ofertas de paz en 1964 no hubiesen corrido la suerte que corrieron”, sostenía antes de pasar a otro tema.

Golpes de timón

Tal fue la primera respuesta concreta a los intentos frentistas de la *generación intermedia*; de inmediato, Suárez y Storani se lanzaron a recorrer las provincias circulando la buena nueva, que puede concretarse en un slogan fácil de recordar: “Con los pies en el partido, con la cabeza fuera de él”, mirando hacia el país y hacia las demás fuerzas.

Los movimientos de los *intermedios* excitaron la resistencia de los sacristanes de Balbín, quienes comenzaron a predicar la verticalidad de los mandos; también desataron la aversión de Perette; el ex Vicepresidente acudió a los grupos juveniles para inducirlos a acatar al Comité Nacional, que dirige Balbín, y rechazar el convite de los *intermedios*.



—Parece que se han puesto de moda las antigüedades...



Primera Plana

Triunviros Garay, Mor Roig y Gamond: En busca de coincidencias.

Así las cosas, a principios de noviembre se conoció el nuevo objetivo de los rebeldes: citar a una reunión en la Capital Federal, de sus próximos de toda la República; se realizaría el 19 de noviembre.

Todos los indicios confirman, ahora, que la reunión plena del Comité Nacional, del 12 de noviembre, fue convocada por el estado mayor de Balbín para ganar de mano a los *intermedios* e impedir que el meridiano de la acción radical pasara por Facundo Suárez, Storani o Elizalde. Cerca de 60 delegados provinciales se congregaron el 12 en una quinta cercana a Pilar; un día antes, en el curso de una cena, Arturo Illia, Balbín, Miguel Angel Zavala Ortiz y Perette bordaron el texto de la declaración que la disuelta UCRP iba a lanzar.

Pero ocurrió lo imprevisible. Durante la reunión del CN se alzó la voz de Ricardo Colombo, un veterano adalid balbinista, quien propuso inyectar mayores bríos en el texto de la proclama. Fue la ayuda más valiosa que pudieran recibir los *intermedios* que, de esta manera, consiguieron saturarla con sus ponencias. Una de ellas, merece transcripción: "Creemos —dice uno de los párrafos del documento— que será necesario consolidar para el futuro argentino grandes corrientes políticas, auténticamente representativas de la opinión nacional actualizada y para ello, sin declinar de convicciones sustanciales y sin negar divisas que son caras a sentimientos muy legítimos, todos tendremos que realizar el sacrificio indispensable de puntos de vista discrepantes para encontrar las ideas congregantes de sólidas mayorías. Abrir el diálogo en todas las direcciones es reclamo de esta hora de la Nación". En consecuencia, el Comité Nacional resolvió declarar:

- Que es impostergable la unidad nacional para salvar el sistema republicano, representativo y federal.
- "Ante la evidencia de que quienes ejercen el poder se orientan voluntariamente hacia una política contraria a los intereses del país... es urgente que los sectores políticos, sociales, económicos y culturales de la Nación coincidan en la formulación y ejecución de un programa básico inmediato. En cumplimiento de tal propósito, la UCRP se dispone a la tarea con todos los medios a su alcance".

En la conferencia, los radicales de-

cidieron también la nueva estructura que los guiará en la lucha clandestina: 14 comisiones se constituyeron a fin de tomar contacto con sectores políticos, sociales y de opinión. El grupo más importante —de contacto con otras fuerzas políticas— fue integrado con Gamond, Fermin Garay y Arturo Mor Roig. El pleno decidió, también, concretar encuentros provinciales de idéntico propósito, al que asistirán delegados del Comité para difundir las instrucciones acuerdistas.

Balbín, y punto

"Ni la disolución de los partidos ni la confiscación de los bienes abolieron la política; hubiera sido eficaz declarar el estado de asamblea para desmoronar de un golpe las estructuras y los cuadros de dirigentes", admitió el jueves pasado un funcionario del Ministerio del Interior, donde la banderilla radical causó mayor comoción. "Ahora, los políticos siguen organizados —añadió el vocero—, y a falta de locales se reúnen en quintas o departamentos: luego viene el asedio de las declaraciones. El Gobierno sospecha de una estrategia concertada para socavarlo y puede llegar a perder la paciencia."

Palabras tal vez premonitorias: el 25, la Agencia de Prensa Transamericana, que dirige Carlos E. Moori Koenig, denunció el allanamiento policial de sus oficinas y la dificultad para difundir uno de sus informes: una entrevista exclusiva a Arturo Illia. Pero al finalizar la semana el aparato partidario ya estaba en marcha; delegaciones del Comité Nacional salían hacia el interior, y los afiliados del Movimiento de Agitación y Lucha (de la juventud radical) se sumaban a los grupos de activistas dedicados a difundir la posición obrera en el caso ferroviario.

En una oficina de Rivadavia al 800, Ricardo Balbín corregía las pruebas de imprenta del semanario *Adelante*, listo para ganar la calle a fin de mes, lo mismo que el periódico juvenil *Voz y Acción*.

¿Cómo se comporta el líder de un partido electoralista frente a un régimen político que descrece de los comicios? ¿No será apresurada la apertura que ensaya la UCRP cuando no existen posibilidades de arribar a la urna? "Algunos amigos, cuando recorremos la provincia, nos hacen de buena fe esa pregunta —confió Bal-

a NUEVA YORK



y a todos los **EE. UU.**

CON CONEXIONES EN STGO. DE CHILE

aprovechando las
ventajas del pasaje con
CREDI-LAN
Cuáles son estas ventajas?

- Ud. obtiene crédito más allá de los servicios de LAN-CHILE y hasta el punto de destino de su viaje.
- Ud. obtiene crédito aún cuando LAN-CHILE ofrece las tarifas más bajas de Clase Turista conjuntamente con la mas alta garantía.
- Ud. obtiene su crédito en moneda nacional aún cuando las tarifas aéreas están fijadas en dólares.
- Su crédito se aprueba rápidamente, sin complicaciones.

Los pasajes de LAN-CHILE son válidos en todas las líneas aéreas internacionales del mundo. Su Agente de Viajes, sabe Consultarlo!

LAN-CHILE

CORDOBA 879 - Tel. 31-5334/35/36/37/38
CAP. FEDERAL

bín a Primera Plana—: les contestamos que no es posible dejarse caer, que hay que seguir la lucha, que esto es pasajero. El partido está unido y fuerte, con plena conciencia de que en su unidad está su defensa.”

Nadie más que Balbín excita, desde su pínaculo en el Comité Nacional, la codicia de los reformadores: si la generación intermedia pudiese arrebatárle la presidencia del organismo, a toda velocidad ensayaría desde allí su línea de apertura hacia el peronismo. Paradójicamente, son los propios *intermedios* quienes buscan para Balbín una posición suprapolítica en la UCRP. “Si pudiéramos nombrarlo Papa”, ambicionó un joven ex funcionario, tardes atrás, en un bar de la Diagonal Norte, en la Capital Federal: porque todos, balbinistas y antibalbinistas, coinciden en que si bien se puede prescindir de Balbín-político es imposible hacerlo con Balbín-símbolo-de-la-resistencia, y menos aún en estos momentos. “El Chino tiene pulenta, tiene”, estimó ante Primera Plana Severo Capalma, un estibador de Avellaneda afiliado al radicalismo desde los tiempos de Crisólogo Larralde. El mismo Balbín lo sabe: ha dicho a sus amigos (en el estilo barroco que lo acompañó toda su vida) que su único destino consiste en “custodiar el acervo histórico del radicalismo”.

Un acervo que los *intermedios* quieren ver modernizado. Pero ¿cómo entienden ellos y cómo los amigos de Balbín esta apertura a otras fuerzas, que disuelva las esencias radicales en la probeta de un Movimiento Nacional?

Facundo Suárez, un *adidalde* de los *intermedios*, dijo a Primera Plana: “Creo que al país lo hemos hecho todos, y también creo que todos hemos cometido errores. El peronismo cometió faltas garrafas, a nuestro juicio, pero también tiene en su haber una larga lista de aciertos. Sus hombres se renovaron y reivindicaron en diez años de dura lucha; hoy pueden exhibir muertos por su causa y una acción persistente que los coloca, a mi juicio, en una situación distinta de la de 1955”.

El conservatismo de la década del 30, opina el ex presidente del directorio de Y. P. F., “después de 12 años de guerra frontal contra el peronismo y en el ejercicio del libre juego de sus derechos, que practicó luego de la Revolución Libertadora, se ha quitado el capirote del fraude y ha ganado elecciones en buena ley, con evidentes apoyos populares. Vale decir, que el conservatismo actual no es el de la década del 30. El radicalismo, por último, que purgó sus errores tras un largo bregar en la lucha abierta y en la conspiración, triunfó en la justa popular de 1963 superando sus errores. Todas estas fuerzas ya recapacitaron sus faltas; la cultura de nuestro pueblo y la voluntad de los dirigentes las conducirán a un acuerdo de conjunto para salvar las instituciones que nos son comunes”.

Radicales, peronistas, conservadores: he aquí el esquema básico de la apertura radical. Pero Facundo Suárez apunta a objetivos más ambiciosos: los cuadros de las Fuerzas Armadas, donde intenta demostrar que la oficialidad está sosteniendo actualmente, sin quererlo, “una estructura de privilegio

ajena a las tradiciones militares argentinas”. “Criticamos —dijo al redactor que lo visitó el miércoles en su departamento del barrio de la Recoleta, en Buenos Aires— a los grupos minoritarios que sin ninguna representación, sin posibilidades de ocupar posiciones públicas en el juego libre de las instituciones, utilizaron a las Fuerzas Armadas para llegar al poder.”

Más allá de la reunión del Comité Nacional, los *intermedios* concretaron finalmente su anunciada reunión de sector: fue el 19 y participaron numerosos ex funcionarios, delegaciones de Chaco, Chubut y Jujuy, el ex Gobernador Aldo Tessio (que acercó el aporte del radicalismo santafesino) y Martín Illia, un hijo del ex Presidente. También el Comité Nacional envió una misión formada por el ex Diputado Luis Agustín León y el ex Senador Rubén Blanco. Blanco y León ofrecieron lugares en los grupos de trabajo que el CN instituyera una semana antes; pero a cambio sugirieron: “Es necesario sostener la verticalidad cerradísima de los militantes en torno del doctor Balbín”. Le respondió Suárez: “Esa verticalidad se respetará porque se confía en que el Comité Nacional encabezará *motu proprio* la modernización; si no —advirtió el mendocino— tendremos que *pecharlo* al CN”.

El “Comité Provincia”

Si Suárez y los suyos se adelantaron a otros núcleos radicales en la concepción de la alianza y en la elección de las grandes fuerzas hacia las cuales se enderezará el esfuerzo unitario de la UCRP, los hechos obligan a admitir que la táctica para lograr tales objetivos será fijada nuevamente desde el Comité de la Provincia de Buenos Aires (o el *Comité Provincia*, como suelen abreviar los radicales de todo el país); es la tradición, por otra parte, la que impone tal método: desde ese organismo, a partir de 1893, Hipólito Yrigoyen articuló el radicalismo en toda la República.

El jueves pasado, el ex Diputado Antonio Tróccoli —uno de los cerebros del Comité provincial— explicó a Primera Plana que la UCRP ha reconsiderado el valor de los grupos de presión y de los factores de poder. Ahora, en su contacto con ellos (hay

una comisión especial del Comité Nacional destinada a crearlos) ofrecerá absorberlos, si llega a brillar una nueva instancia electoral, dentro de un Consejo Económico y Social que tendrá funciones de cogobierno con las Cámaras Legislativas.

Tróccoli piensa que las dificultades acecharán al Presidente Onganía no bien transcurran unos meses: para entonces será preciso tener armada la alianza que ofrecerá a las fuerzas militares un gabinete de recambio listo para cumplir con un período provisorio hasta la reinstalación del sistema de partidos, modificado con la incorporación de los grupos de poder.

Como él, su ex colega Roberto Pena no se siente cómodo con la idea de un derrocamiento de Juan Carlos Onganía. Pena, otro integrante del *brain trust* provincial, supone que la caída de Onganía por disidencias internas en las Fuerzas Armadas (como las que, aparentemente, pretende crear Suárez) conduciría a la extensión del período de gobierno militar. Por otra parte, en el caso hipotético de que se llegase a elecciones generales a breve plazo, se reproducirían las dificultades que tuvo Illia: el Ejecutivo, a cargo de un partido, vería obstaculizado su camino por la oposición del resto del país.

Entonces, el radicalismo de Buenos Aires entiende necesaria la promoción de un remanso en el cual políticos, empresarios, obreros y eclesiásticos, unidos en un solo haz, consigan imponer la razón al actual Gobierno; luego, sustraerlo a las influencias corporativas que estima incorporadas a él en la actualidad; y, más tarde, llevarlo por un camino de prosperidad hacia las elecciones.

Un indicio de que Buenos Aires impondrá la táctica es la presencia de Arturo Mor Roig en el triunvirato encargado de contactos con políticos. El ex titular de la Cámara de Diputados —que no descarta, como tampoco lo hacen Pena y Tróccoli, un posible acuerdo con Onganía— dijo el jueves 24 a Primera Plana: “El país está cansado de luchas y necesitado de tareas. La más grande es la de allanar los obstáculos que impiden encontrarnos en la mesa común de deliberaciones. Todos podemos hacer algo, más de lo que a veces suponemos, si nos entregamos sin reservas a esa acción, que no admite especulaciones”.

Para los radicales, es preciso tener confianza en la sagacidad de Mor Roig, cuyos oficios lograron constituir junto al radicalismo, en 1963, un frente, la Asamblea de la Civildad, de eficacia probada por la victoria de la UCRP el 7 de junio de ese año. A la fecha saben que solos no pueden conmover un ápice la fortaleza del Gobierno: la alianza con otras agrupaciones —que desafiaron cuando dirigían el país— es pues, para ellos, la condición primera de su permanencia en el escenario político.

Pero las alianzas no nacen únicamente de la capacidad negociadora de los hombres: se conciertan al calor de coyunturas favorables a los posibles aliados, o de coyunturas desfavorables para el adversario que los pactistas puedan aprovechar. Estas condiciones no parecen estar dadas aún en el campo de la oposición argentina. ♦



Primera Plana

Balbín, F. Suárez: Dos nortes.

Emisarios

El caso Villalón

En el arco iris de emisarios que Juan D. Perón utiliza para transmitir órdenes a sus huestes, el tucumano Héctor Orlando Villalón figura con colores propios. A través de sucesivas mutaciones, fue hombre de contacto entre el ex Presidente y Fidel Castro (1963), promotor del primer golpe de Perón a Vandor (1964) y fundador del Movimiento Revolucionario Peronista, trinchera antivandorista excavada en la izquierda argentina.

Las actividades de Villalón dentro y fuera del país —siempre clandestinas, siempre desfiguradas por la leyenda— concluyeron el 9 de agosto pasado, cuando, a causa de un incidente, la Policía lo detuvo en la esquina de Corrientes y Paraná, Buenos Aires. Entonces, Villalón (36 años) se identificó con un pasaporte paraguayo a nombre de Pedro Núñez, y la impostura le costó un proceso sobre el cual no ha recaído aún el veredicto judicial.

Dos semanas atrás, Villalón, alojado en la cárcel de avenida Caseros, fue blanco de un ataque sorpresivo: cientos de dirigentes peronistas comenzaron a recibir un folleto mimeografiado en 12 carillas de oficio, escritas a un espacio de máquina, en el cual se transcriben los



Villalón y su jefe, circa 1962. Ahora, un enigma.

textos de tres *confesiones espontáneas* formuladas por el encausado a la autoridad policial. Los documentos son un tráfago de nombres y fechas que Villalón habría ligado al relato de sus aventuras. Las revelaciones más espectaculares, de acuerdo con dichos textos, son las siguientes:

- Perón le proporcionó en Madrid, en 1965, el pasaporte fraguado. La adulteración se cometió en la propia Embajada de la Argentina, como consecuencia del pacto que el ex Presidente había formalizado con el Gobierno de Arturo Umberto Illia.

- Todas las relaciones entre Perón y Fidel Castro se circunscribieron a un proyectado intercambio de representantes. La iniciativa no prosperó por el empeño que puso el Partido Comunista Argentino en que esos contactos pasaran por su jurisdicción. Entonces, el Gobierno cubano montó un enlace directo con el peronismo, por encima de Perón y a través de John William Cooke, a quien Villalón, en el descargo, asigna el padrinazgo del brote "guerrillero" de Salta (1963).

Las declaraciones de Villalón causaron revuelo en el peronismo: veraces o amañadas, fueron consideradas como una delación; de ahí que el MRP resolviera separar a su jefe *ad referendum* de un veredicto final de Perón. La semana pasada, Primera Plana tuvo acceso al expediente judicial; si bien las *confesiones espontáneas* aparecen en autos, el detenido las enmendó en posteriores alegatos ante el Juez Miguel Inchausti.

También resultó posible llegar hasta Villalón: "Ni durante siete horas de torturas ininterrumpidas, ni durante las largas conversaciones [en la Policía] matizadas con

ES MEJOR PORQUE TIENE MAS POLIESTER

65%

fibra poliéster

Luxel®

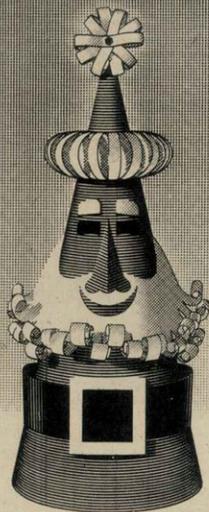
35%

fibrana larga



® Luxel marca registrada por COPET para su fibra poliéster

® Legal registrado y fabricado por FIBROLIN S.A.



NO DEJE PARA NAVIDAD LO QUE
PUEDA COMPRAR HOY

ELIJA CON TRANQUILIDAD... HAGA AHORA SUS COMPRAS PARA NAVIDAD! SIN APURO Y CON COMODIDAD.

FF. AA.: MOVIMIENTOS

Para fines de esta semana se prevén las decisiones sobre pases y nombramientos en la cúspide del Ejército. Sin embargo, en esferas oficiales se barajaban las siguientes posibilidades:

- Primer Ejército — Seguiría a cargo del general de división Julio Rodolfo Alsogaray.
- Segundo Ejército (Rosario) — Este cuerpo quedaría a órdenes del general Alejandro Lanusse.
- Tercer Ejército (Córdoba) — Sería mandado por el general Osiris Villegas, ahora en B. Blanca.
- Quinto Ejército (Bahía Blanca) — Sería mandado por el general Enrique Gugliamelli.

En cuanto al Estado Mayor General del arma, sólo uno de sus seis subjefes permanecerá allí: el general Alcides López Aufranc, de Planeamiento. Del resto, apenas trascendió que el general Jaime Toscano, comandante interino del Segundo Ejército, ocuparía la subjefatura de Operaciones, que ejerce actualmente el general Lanusse; y el general Juan Uriburu, la de Logística, hasta ahora conducida por el general Mario Chesotta.

Otros traslados que podrían producirse: el general Mario Laprida, a Remonta y Veterinaria; y en su reemplazo, al frente de la VII Brigada de Infantería, de Corrientes, el general Tomás Armando Sánchez de Bustamante. El general Carlos Labaña, a la X Brigada de Infantería (Palermo).

Respecto de los ascensos a generales de división, son tres, por el momento: Lanusse, Gugliamelli y Gustavo Martínez Zuviria. Puesto que el general Nicolás Hure (comandante del Tercer Ejército) todavía no solicitó su retiro, como esperaban los observadores, la promoción del general de brigada Mario Fonseca, jefe de la Policía Federal, es imposible. De no ascender Fonseca, deberá pedir su retiro el general Alberto Marini.

* * *

Están por cubrir, todavía, los puestos en el Estado Mayor Conjunto, al que se asigna un más importante cometido luego de la reestructuración ministerial; en él revisarán dos brigadieres, dos contraalmirantes y dos generales, además de seis comodores, seis capitanes de navío y seis coroneles. La jefatura del EMC es ocupada por la Marina hasta fines de 1967, y esa arma ubicará allí a Pedro Gnavi, actual agregado naval en Washington.

* * *

En cuanto a la Fuerza Aérea, se produjeron 15 pedidos de retiro en el grado de comodores; a nivel de brigadieres, sólo hubo uno: el de Armando Basail. Ascensos probables a brigadieres mayores: Alberto Numa Caracciolo y Angel V. Rossi.

EL EXTRAÑO MENSAJE

Nadie sabe quién las envía pero la mimeografía circular (dos carillas, a máquina, un espacio) ha llegado por correo aéreo a varios argentinos que residen en Gran Bretaña. El sobre lleva matasellos de "Falkland Island", y la circular narra, en primera

persona, la invasión de las Malvinas, aunque sólo los hechos ocurridos en los dos primeros días, el 28 y 29 de setiembre pasado.

Según el título, se trata del texto de una emisión radial ("A broadcast talk..."); el mismo texto, con repeticiones e incoherencias, lo certifica. El relato es aburridoramente minucioso, y no introduce novedades respecto de lo publicado por la prensa argentina; tampoco contiene virulencias. Llama "nacionalistas" a los miembros del grupo Cóndor y se lamenta de lo "muy mal impresas" que estaban las declaraciones entregadas por los intrusos.

INVESTIGACIONES

El fiscal en lo Penal Carlos D'Elía acaba de solicitar, en La Plata, la condena de 41 policías provinciales cuyas responsabilidades en el caso Vallese considera suficientemente probadas. Culmina, así, otra etapa del drama que se inició en la noche del 23 de agosto de 1962, cuando un grupo de seis personas fue internado en los calabozos de la comisaría 1ª de San Martín, Buenos Aires.

No se incriminaron sus nombres en el registro seccional; en cambio, existe constancia de que se les torturó. Sucesivamente, en pocos días, se les trasladó a los destacamentos de Tres de Febrero y de Villa Lynch; en este último, la situación de cinco detenidos se regularizó: anotados en el parte policial del 1º de setiembre, volvieron a la libertad.

El sexto personaje pareció esfumarse (aunque Moisés Krasnoboda, un preso común, dijo haberlo detectado en la seccional de Villa Lynch, el 23); se llamaba Felipe Vallese; era dirigente metalúrgico peronista y su nombre cobró valor de símbolo para el movimiento al que pertenecía.

El símbolo de la víctima inocente, porque los indicios muestran hoy que ni Vallese ni sus amigos podían contestar lo que la Policía les preguntaba: si conocían el paradero de Alberto Rearte, un activista a quien se atribuyó la muerte de dos agentes, el 7 de julio de 1962, en una encerrona tendida en la calle Gascón al 600, en la Capital.

Porque fue en la Capital donde la policía, violando jurisdicciones, apresó, aquella noche del 23 de agosto, a Vallese y los suyos: exactamente en Morelos 654, en el inquilinato donde todos ellos vivían y donde alguna vez también pernoctó Rearte.

La diferencia de jurisdicciones entre el lugar donde se consumó el secuestro y el sitio donde tuvieron lugar los apremios, demoró, durante dos años, la causa judicial. Finalmente, en octubre de 1964, la Corte Suprema de Justicia decidió atribuir el caso a los tribunales de Buenos Aires. Y en abril de 1965, el Juez Celso Rodríguez Lagares estimó válida la prueba emitida como para dictar prisión preventiva contra 41 policías de San Martín: los declaró incurso en delitos de privación ilegal de la libertad, falsedad instrumental y encubrimiento. Ahora, D'Elía solicita, para ellos, la condena.

Nadie, sin embargo, puede acusarlos de la muerte de Vallese; al desaparecer el cuerpo huyó con él la posibilidad de detectar a sus asesinos. ♦

presiones, amenazas y proposiciones, lograron confirmar nada de esto; ellos [sus captores] se han tenido que contentar con la carátula de «presunta falsificación de pasaporte para mi sumario», dice Villalón en una carta manuscrita a Primera Plana.

A los ojos de sus fieles del MRP, Villalón ha sido víctima de una maniobra política dirigida a anarquizar al peronismo: la Policía habría urdido —suponen— la trama de las confesiones, que quizá Villalón firmó presionado. «Villalón es un rehén político —asegura su abogado, el ex diplomático Ventura Mayoral—. Se trata de aislar a Perón anulando sus intermediarios, como una manera de que el vandomismo negocie con el Gobierno, a su sabor, el futuro peronista».

De cualquier modo, provengan o no de Villalón las confesiones, sean o no el fruto de la angustia, ¿quién se ocupó de difundirlas? Más allá de las acusaciones a Vandor y la Policía, queda en pie este elemento: las expresiones de Villalón no identifican a la jerarquía del MRP, su movimiento. Y entonces, o bien Villalón supo resistir las presiones, o bien sus confidencias tienden a mellar el prestigio de Perón en el frente interno, y a la vez, a destruir los grupos castriistas adictos a Cooke, los cuales surgen complicados en actos de subversión.

Un ataque contra el peronismo y el castriismo sólo podría partir de la corriente chinofílica comunista (tendencia a la que aparece vinculado Villalón), dicen los partidarios de esta curiosa tesis. Curiosa, es cierto, porque tiene una conclusión arriesgada: Villalón sería el gestor de su propio arresto. Como en las mejores novelas de Koestler. ♦

Diplomacia

El manejo del comercio exterior

Desde 1947, unos 30 funcionarios especializados pugnan, en las principales ciudades del mundo, por ampliar el mercado exportador argentino: son los agregados comerciales, un grupo que no ha crecido convenientemente y que pronto se sumará a los 400 agentes del Servicio Exterior.

A incorporarlos a la Cancillería tiene un proyecto que se cumpiera desde 1964 entre el Palacio San Martín y el Ministerio de Economía. Su primera versión fue dibujada por Miguel Angel Zavala Ortiz, quien ambicionaba conducir la política de comercio exterior desde una Subsecretaría, dependiente de su cartera, cuya fundación propuso a Illia.

Pero Zavala Ortiz chocó entonces con la empecinada oposición de Bernardo Grinspun, directivo del CONADE y luego Secretario de Comercio; Grinspun pretendía retener aquellas funciones, como era tradicional, en la órbita del equipo económico. Colofón: Illia archivó la solicitud del Can-

ciller para no provocar fricciones entre sus colaboradores.

Ahora, la idea ha sido retomada por el Ministro Nicanor Costa Méndez, a despecho de nuevas críticas originadas entre los interesados. Es que, en última instancia, existe un problema de celos: si bien la Ley 12951, de 1947, establece la carrera diplomática de Agregados Comerciales y ordena que éstos dependan del Embajador, determina también que sus designaciones, aunque a cargo de la Cancillería, deben ser propuestas por la Secretaría correspondiente a su labor, en estos casos, la de Comercio, que además se encarga de costear los sueldos y viáticos de los funcionarios.

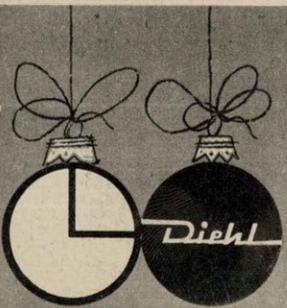
De tal manera, la Ley abría una controversia. «El agregado comercial

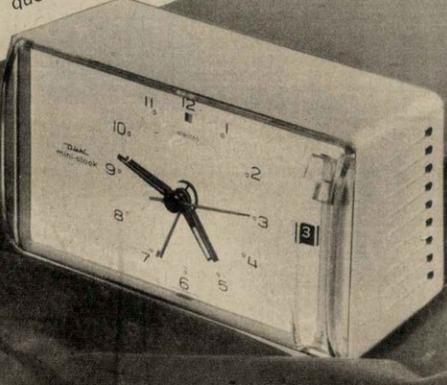
que sale al extranjero —se lamentaba un director de la Cancillería— trabaja en función de las instrucciones que recibe de la Secretaría de Comercio y bien pronto se olvida de su superior, el Embajador. Así se crean roces en las Embajadas y hasta negociaciones paralelas con objetivos idénticos.» El mismo problema surge en el más alto nivel: muchas veces, el intercambio de informes entre Relaciones Exteriores y el equipo económico no es eficiente, y los dos organismos disputan el manejo externo de la política comercial.

El choque no tiene fronteras: un veterano funcionario de la Secretaría de Comercio relató a Primera Plana algunas desinteligencias advertidas entre agentes brasileños del equipo

Hora de regalos...

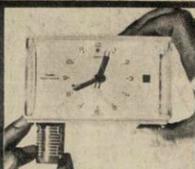
Para sus atenciones de Fin de Año obsequie algo "distinto", digno del buen gusto que lo caracteriza.







Dentro de la amplia y elegante línea DIEHL-ELECTRO siempre encontrará el modelo que usted desea. Relojes de estilo, para interiores, de escritorio y cocina. Únicamente en las mejores joyerías y relojerías.



Planes especiales para Empresas
 Informes: BRAND S.A. - Av. R. S. Peña 825 - Esc. 16
 Distribuidores exclusivos de Relojes DIEHL

Modelo "Mini-Clock". Funciona durante un año con una pila común. Calendario automático indicador de fecha. Segundero central. Zumbido regulable para recordar o interrumpir entrevistas.

económico y de Itamaraty. Países como Estados Unidos, Francia, Italia e Inglaterra, resolvieron el enfrentamiento mediante la tesis que ahora adoptará la Argentina: asimilar a sus Cancillerías a los planteles afectados al comercio exterior.

El proyecto de Costa Méndez prevé una compensación para el Ministerio de Economía; la Comisión Interministerial de Política Económica Internacional (CIPEI), entidad en la que ambos departamentos del Estado se encontrarán en consulta permanente. Un borrador del discurso presidencial de noviembre 7 incluía el anuncio de la creación de la CIPEI. ♦

Justicia

Para que se cumplan las Escrituras

La semana pasada, el Subsecretario de Justicia, Lino Enrique Palacio, pudo exhibir, triunfante, al Secretario de la cartera, Conrado Etchebarne (h), una mayoría de opiniones favorables al *proyecto-encuesta* (del que es autor) sobre la modificación del sistema tribunalicio en la Capital Federal. Hasta el momento, el procedimiento judicial contempla dos instancias ordinarias que se desarrollan en el juzgado donde tuvo origen el expediente y en la Cámara de Apelaciones de la especialidad; el proyecto de Palacio —un ex secretario de la Corte Suprema, que actuó también en 1962 en diversas comisiones destinadas a reestructurar la Justicia bonaerense— busca eliminar una de ellas e instalar, en cambio, tribunales colegiados cuya decisión sea inapelable en la mayoría de los casos.

En síntesis, se trata de terminar con las variadas causales de apelación que demoran la mayoría de los juicios y violan el máximo principio procesal: el de la "Justicia rápida, segura y barata". La Subsecretaría remitió su iniciativa y requirió opiniones de todos los magistrados metropolitanos, de los profesores universitarios, las casas de estudio superior y las asociaciones profesionales: el jueves último contaba con adhesiones de la Asociación de Abogados de Buenos Aires, de la Universidad Católica Argentina, del Centro de Estudios de Derecho Procesal y la Corporación de Abogados Católicos. También prestó su apoyo gran parte de los Jueces y de los catedráticos; sólo el Colegio de Abogados de Buenos Aires se opuso a la modificación. "Si el proyecto se lleva a la práctica —dictaminó en su nota el Centro de Estudios de Derecho Procesal— significará una transformación o una revolución de nuestra Justicia."

El actual sistema de *doble instancia* facilita la duración de los juicios: cada incidente del proceso que merezca una decisión del Juez (una simple fijación de honorarios, por ejemplo) puede, por lo general, ser protestado ante la Cámara respectiva, amén del fallo definitivo que casi

nunca deja de llegar, en revisión, al organismo de apelaciones. Así, un juicio dura normalmente 5 años, de los cuales durante casi dos el expediente reposa en la Cámara.

Los "lineamientos" para la nueva organización judicial —tal es la denominación de la iniciativa de Palacio— promueven la creación de Juzgados con tres magistrados cada uno: ellos se repartirán el estudio y la instrucción de las causas que esperan turno; sólo se reunirán para emitir el fallo definitivo, inapelable en cuanto a los hechos en trámite.

No así en cuanto a las cuestiones de derecho: si el litigante estima que se halla en tela de juicio la aplicación de la ley, podría recurrir a la Cámara de Casación, cuyo veredicto también será definitivo. Claro está, el nuevo ordenamiento mantiene en pie la tercera instancia: el recurso extraordinario ante la Corte Suprema,



Juan C. Quintó

Subsecretario Palacio: Rápides.

previsto por el artículo 14 de la Ley 48, que los actores pueden utilizar cuando discuten la interpretación dada por el Juez o las Cámaras a un artículo de la Constitución Nacional o a un punto del Estatuto de la Revolución Argentina.

Los funcionarios de la Subsecretaría admiten que sería ideal no sólo el fallo conjunto de los tres magistrados sino también la instrucción conjunta del proceso, pero deben conceder que no existen locales apropiados para el funcionamiento de tribunales de este tipo: en el babilónico Palacio de la plaza Lavalle la incomodidad es tal que muchos Jueces se ven forzados a trabajar en los pasillos, convertidos en despachos merced a precarias mamparas. Precisamente, la instrucción conjunta y *oral* es una ambición —y la principal reserva al proyecto— de la Asociación de Abogados.

¿Cuál será el costo de la reforma? En principio, explica la Subsecretaría, un ligero aumento en el presupuesto judicial originado por diferencias de sueldos; los secretarios actuales (dos por cada Juzgado unipersonal) serían ascendidos a Jueces, igual que los fiscales. De esta manera, la Justicia Civil de la Capital que cuenta hasta

hoy con 30 jueces, elevaría su número a 90.

La reforma sólo se aplicaría —por el momento— a los fueros Civil, Comercial, Laboral y de Paz, en la Capital. Los fueros Penal y Federal permanecerían ajenos a la reestructuración, en el primero de los casos porque la doctrina no recomienda la atribución de la instrucción y el fallo a un solo Juez del Crimen; en el segundo, porque no se advierten en los tribunales federales las mismas fallas y urgencias de los tribunales capitalinos.

Los "lineamientos" establecen una excepción a la inapelabilidad prevista; las resoluciones interlocutorias del tribunal tripartito podrían ser apeladas ante el mismo tribunal. En el caso de que los Jueces hayan omitido pronunciarse sobre una cuestión esencial, contemplan un "recurso de nulidad extraordinaria" sobre el que deberá resolver la Cámara de Casación. Precisamente, sobre estos aspectos cayó el 10 de noviembre la crítica del Colegio de Abogados de Buenos Aires: al responder a la encuesta que levanta el Subsecretario Palacio, el presidente del Colegio, Alberto Robero Albarracín, observó que "el proyecto no impedirá una jurisdicción de alzada amplia, pues el recurso de casación se interpondrá en la generalidad de los casos".

En realidad —según la Subsecretaría— no serán tantos: al quedar firmes luego del fallo del tribunal tripartito los hechos que hacen a la cuestión juzgada, sólo podrán ascender a la instancia de Casación los problemas emergentes de la aplicación de la ley.

Pero el Colegio, en su respuesta al Subsecretario Palacio, esboza otras críticas y diferentes soluciones: para la institución es necesario habilitar con urgencia nuevos locales, sancionar a los litigantes que utilizan la apelación para demorar los fallos, nombrar buenos Jueces y —básicamente— disponer por ellos de sueldos honorables (actualmente cada Juez percibe 90.000 pesos mensuales) que les permitan dedicarse *full time* a las causas en trámite.

Por lo demás, la Subsecretaría no piensa imponer la reforma *manu militari*: las consultas efectuadas pueden servir para modificar su criterio y ninguno de los funcionarios consultados quiso admitir ante Primera Plana que los "lineamientos" constituyan siquiera un propósito más o menos definitivo del Estado.

Por lo pronto, el viernes pasado Palacio y Etchebarne se disponían a utilizar los servicios del Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE) para establecer por medios estadísticos el número de causas-promedio que en la actualidad instruye cada Juez, su duración potencial y el tipo de procesos que recargan la tarea de los fueros metropolitanos. Con todo, luego de la recepción de las consultas, algún tipo de modificación al sistema judicial imperante será ensayado antes de seis meses. "Impondremos una reforma profunda, sea ésta o cualquier otra", es una frase que los colaboradores de Palacio suelen atribuir al Subsecretario. ♦

Un "shimy*" no debe sentir remordimiento.



Para un shimy, romper la botella vacía de Lord Hastings es un deber.

Y no debemos sentir ningún remordimiento, por más que nos hayamos encariñado con el envase de nuestro whisky exclusivo.

Porque ese envase puede caer en manos solapadas que se entre-

tienen en volver a llenarlo con un whisky cualquiera. Y luego hacerlo pasar por Lord Hastings.

Así que, sin remordimientos... crash!!

Para estar seguros que cada nueva botella estará llena del tan suave shimy impacto que es el gusto a Lord Hastings.

* Shimys (sinónimo de Lord Hastings) somos los que estamos más allá del "in". (Porque el "in" ya es "out").



Keystone

El NPD en una cervecería de Nuremberg. Erhard: Una época. Juego cerrado: Kiesinger, Barzel, Mende.

EL MUNDO Y AMERICA

Alemania: Un toque de atención

En las afueras de Munich, un redactor de Primera Plana almorzó recientemente en una espaciosa cervecería con media docena de salones y largas mesas de mármol, servidas por rozagantes mozas de cromático traje alpino. Es la misma donde, hacia 1923, peroraba un emigrado austriaco, pintor de profesión, contratado por el Estado Mayor alemán para infiltrarse en los círculos obreros. Veinte años después, el epiléptico hombrecito era el amo de Europa; y hoy, si muchos retienen aún su nombre, no se percatan de que nadie influyó tanto, a pesar de su insignificancia personal, sobre la actual situación del mundo. Fue él quien atrajo a las divisiones rusas y norteamericanas hasta las orillas del Rin; fue él, por lo tanto, quien instaló al comunismo sobre media Europa y al *american way of life* sobre la otra mitad.

Sin embargo, el propietario de la cervecería no recordaba a Adolfo Hitler, nada sabía de aquellas sudorosas veladas de oratoria protegidas por expeditivos matones con los brazos cruzados sobre la camisa parda. El establecimiento pertenece a la misma familia desde mediados del siglo pasado; cuando llegaron las tropas norteamericanas, les sirvió de alojamiento; después, estuvo clausurado casi una década; por último fue reparado y abrió sus puertas a los hijos de sus parroquianos del período de entreguerras. El propietario, que entonces era un muchacho, afirma que nunca concurrió a la cervecería, y que sus padres no le hablaban de lo que sucedía en ella.

Con todo, inducido a rozar algunos temas políticos, vertió opiniones reveladoras; su pensamiento limitado, sus laboriosos lugares comunes, su evidente receptividad para una demagogia reaccionaria, denotaban —no obstante su indignación ante la menor sospecha sobre sus convicciones democráticas— que el nazismo es una necesidad psicológica para hombres como él.

Ha transcurrido un mes desde la caída del Gobierno de coalición de demócratas cristianos y liberales, presidido por el Canciller Ludwig Erhard; es la primera crisis política seria que sufre la República Federal Alemana desde su creación en 1949; y mientras esa crisis se prolonga, alarmando a los observadores que se hacen cargo de sus proyecciones internacionales, se habla ya corrientemente de un "malestar alemán", como si la nación más numerosa y potente de Europa —también la más próspera— se asemejara al cervecero de Munich; como si su conciencia luchara igualmente con un pasado que quiere y no consigue olvidar.

Del FDP al NPD

En estas cuatro semanas, dos elecciones parciales, en Hesse y en Baviera (ver Nº 203), demostraron el brusco nacimiento de un inquietante partido, el NPD (Partido Demócrata Nacional), cuyos voceros no conceden a la democracia —prescripta por la Constitución— otro tributo que el contenido en su sigla, y que parece llamado a transformarse en el tercer partido de la República, desalojando de esa posición al FDP (Partido Demócrata Liberal), que en estos diecisiete años estuvo casi permanentemente asociado a la agrupación mayoritaria, la CDU (Unión Cristiano Demócrata), frente a la oposición representada por el PSD (Partido Socialdemócrata). Los votos del NPD son los que pierde el FDP; esa porción del electorado, sensible hasta ahora a la tradicional influencia de los grupos industriales, se siente mejor interpretada por la nueva fuerza, que apela con decisión a sus sentimientos nacionales, adormecidos en apariencia por la felicidad burguesa, cuyo símbolo fue, precisamente, Erhard.

El Estado alemán occidental, que no había conocido sino una economía rutilante, unas finanzas sólidas, está en dificultades. El Canciller amenazó con aplicar un régimen de austeridad, que comporta pesados gravámenes y

reducción de ciertas partidas del presupuesto. Es necesario solventar una deuda cuantiosa y, lo que es más irritante, parte de los gastos de las tropas extranjeras estacionadas en Alemania.

La seguridad militar del país se cifra en la alianza con Washington; pero los alemanes ya saben que esa alianza no les permitirá recuperar sus territorios perdidos, y que, por lo demás, las tropas norteamericanas propenden a trasladarse de Europa al Asia, a donde las llama no el interés del "mundo libre", sino el interés nacional de los Estados Unidos. Hace unos meses, el Comandante en Jefe del Ejército y varios generales alemanes pidieron su retiro. Es toda la política exterior alemana —no, simplemente, el presupuesto— lo que pusieron en tela de juicio el Vicecanciller Erich Mende y sus tres colegas, los ministros liberales, cuando entregaron su renuncia a Erhard, forzando su caída. Y el simultáneo paso del electorado liberal al nacionalismo es la prueba de que la nación alemana ya no soporta una política condicionada, subalterna, satélite.

Es frívolo, sin duda, achacar la responsabilidad a Ludwig Erhard, quien sólo gobernó —mediocrementemente, es cierto— durante 13 meses a partir del radiante plebiscito de setiembre de 1965. Ahora se ve con claridad que la existencia misma de la República Federal está gravada por un malentendido; Konrad Adenauer, al dividir el país, contó con la presión militar de Occidente para imponer a los rusos la unificación alemana; pero esa meta no figura entre los principales objetivos de los Estados Unidos, de Gran Bretaña ni de Francia. Y los alemanes, conscientes de su fuerza, de su dinamismo, de las posibilidades que les ofrece la nueva coyuntura internacional, reivindican el derecho a bregar por sus propios intereses, como los demás.

Esto no significa que esté por desencadenarse en Alemania un fenómeno irracional y primitivo como el nazismo, que brotó del caos, la miseria y la humillación; este sentimiento de frustración es, por el contrario, el fruto de la salud y la madurez de un país que recuperó la soberanía mediante el trabajo inteligente, y que no puede sino hacerla valer. La futura aparición del NPD en el blanco palacio legislativo de Bonn, a orillas

del sereno Rhin —donde sus hombres, relegados a la oposición, quizás aprendían buenas maneras y los rudimentos del realismo político— sería apenas un toque de atención a la democracia cristiana y a la social-democracia para que no descuiden una política de grandeza que, como la de Charles de Gaulle, en Francia, no tiene que ser necesariamente agresiva.

Así como la URSS dejó atrás su toco y mesiánico comunismo, es improbable que la nueva Alemania se deje guiar por las ideas del cervetero de Munich y su epiléptico huésped de antaño.

Horas de fintas

La crisis no se despejará hasta mediados de diciembre, en el caso más favorable, y no deja de sorprender el hecho de que el Presidente Heinrich Lübke se encuentre actualmente en México: el guardián de la Constitución, cuya tarea, en rigor, comienza cuando el Canciller le presenta la renuncia, no ha creído necesario cancelar esa visita. Lübke es partidario de la llamada "gran coalición", la de los dos partidos mayores; si Erhard lo hubiera escuchado, hoy seguiría al frente de los negocios públicos, en el Bundeshaus de Bonn.

El jueves pasado, por segunda vez en quince días, el grupo dirigente de la democracia cristiana negoció a puertas cerradas, a través de una enorme mesa rectangular, con el jefe socialdemócrata Willy Brandt y sus principales colaboradores. Dos días antes, y otra vez al día siguiente, el Burgomaestre Brandt había conferenciado igualmente con una delegación de liberales dirigida por Mende, el hombre que desató el conflicto; se anunció que había entre ambos partidos un "amplio acuerdo" sobre política exterior, defensa y unificación alemana, pero no que estén decididos a coligarse, dejando en la oposición al partido mayoritario. Esta posibilidad, que el cáustico Franz-Josef Strauss encontró "regocijante", es apenas una finta, para estimular la modestia de los demócratas cristianos.

Es posible que lo sea también la nominación de Kurt-George Kiesinger, Ministro-Presidente de Baden-Württemberg, como candidato a Canciller; su promotor, Strauss, no lo habría propuesto sino después de percatarse que su propio nombre, si bien aureolado por su imponente triunfo del domingo antepasado en Baviera —donde mantuvo y creció su mayoría absoluta— no puede, por ahora, quebrantar simultáneamente a sus tres rivales: el Ministro de Relaciones Exteriores, Gerhard Schroeder; el presidente del Bundestag (Diputados), Eugen Gerstenmaier, y el jefe del bloque parlamentario de su partido, Rainer Barzel. No obstante su pasado —inscripción en el nazismo desde 1933, después enlace entre Ribbentrop y Goebbels—, son más quienes recelan del autoritario bávaro. Si ese frente cediera, quizá Kiesinger se esfumara detrás de Strauss, quien, por lo demás, debería obtener el concurso socialdemócrata, porque los liberales no le retirarán su veto. ♦

España Variopinta

Ni una sola vez levantó la vista durante los 50 minutos de lectura monocorde, aunque en seis ocasiones hizo pausa forzado por las aclamaciones; apenas podía vérselo, hundido en el gran sillón dorado que perteneciera a Alfonso XIII y que la vispera, por orden expresa suya, habían traído del Palacio Real; tras la minúscula lámpara con pantalla verde flanqueada por la batería de micrófonos, Francisco Franco Bahamonde, "Caudillo de España por la gracia de Dios", leía su mensaje a las Cortes, en sesión extraordinaria.

Estaba colocando la cúpula a la obra constitucional que erigió a lo largo de sus 30 años de gobierno. En 1938, como adalid del nuevo orden, firmaba el "Fuero del Trabajo", primera de sus leyes fundamentales: ella definía el Estado como "instrumento totalitario al servicio de la integridad de la patria", y le señalaba una "tarea a realizar con aire militar constructivo y gravemente religioso". Ahora, convertido en veterano estadista, podaba la terminología totalitaria de las seis leyes fundamentales, y agregaba ideas y palabras más conformes con el aire de la época: proclamó, incluso, la libertad religiosa, conforme a directivas del Concilio, y citó, aquí y allá, la palabra democracia.

Pero en noviembre de 1966 es el mismo que en abril de 1938: astuto, desconfiado, realista, campesino, gallego. No reniega de su origen militar —vestía el sobrio uniforme de Capitán General—, ni tampoco de sus ideas básicas, a saber, la monarquía y la exclusión de los partidos, "desintegradores de la unidad nacional".

Seiscientos legisladores escuchaban, variopinta expresión del régimen: sacos blancos sobre azules camisas falangistas, negros fracs y blancas corbatas de los monárquicos, capas moradas de los Obispos y terrosos sayales del clero, albas chilabas de los jefes del Sahara, el kaki de los generales y el azul marino de los almirantes. Hace un cuarto de siglo, Franco se obsequió un Parlamento para que le ayudara en las tareas legislativas; pero entonces era monocolor: sólo la divisa revolucionaria de Falange. Pocos años después, a la derrota del Eje, se inició el prudente viraje del régimen: las Cortes sancionaron en 1945 el "Fuero de los Españoles", que hablaba de los derechos de reunión y asociación; en 1947, la ley sucesoria establecía la forma monárquica y fijaba el mecanismo para designar a quien, después de Franco, asumiría la jefatura del Estado. En esa época, bloqueada España por las Naciones Unidas, los símbolos falangistas comenzaron a esfumarse, mientras los monárquicos conservadores pasaban lentamente al primer plano. La atracción del Mercado Común Europeo, la alianza con USA, el *aggiornamento*

de la Iglesia, fortalecieron a estas corrientes, y Franco se sirvió de todas ellas para llevar la nave del Estado a nuevas costas. "Permaneci siempre atento a una observación minuciosa, a un análisis incansable de las grandes tendencias del mundo que pudieran afectar a nuestra patria", dijo en su mensaje.

La nueva ley orgánica delimita las funciones de Jefe de Estado y las de Jefe de Gobierno; éste, designado por aquí, ejercerá su mandato por cinco años; además de dirigir la política general, será Jefe del Movimiento Nacional, presidirá la Junta de Defensa y el Alto Estado Mayor. Tales funciones reducen los pronósticos acerca de quién será Jefe de Gobierno: los civiles quedan descartados. Se consolida el régimen monárquico, establecido hace 19 años, pero se mantiene la incógnita acerca de si el sucesor será un Rey o un Regente, como el mismo Franco. El Caudillo se reserva la facultad de designar y vetar candidatos de sangre azul; en caso de muerte, sin decisión, la abrumadora responsabilidad recaerá sobre un puñado de españoles: los Ministros en funciones y el Consejo del Reino, con aprobación de las Cortes.

"Debí establecerse una consulta popular para referendar el nombre del Rey o del Regente", dijo un joven dirigente carlista, quien, sin embargo, pareció satisfecho con la nueva ley, que será sometida a la formalidad de un referéndum el 14 de diciembre. Ambas ramas de la dinastía borbónica han quedado en pie de igualdad, pero los carlistas recelan de un acuerdo de camarillas para imponer, a espaldas del pueblo, a Don Juan, Conde de Barcelona, o a su hijo Juan Carlos.

Ni una sola vez aludió Franco a la Falange ni a su fundador, José Antonio Primo de Rivera; en cambio, aceptó el pluralismo político dentro del Movimiento Nacional; aunque los partidos seguirán prohibidos, se admite la existencia de clubes y círculos, que reflejarán las diferencias de opinión entre los vencedores de la guerra civil. Las tendencias que forcejeaban sordamente entre bastidores podrán confrontarse en público. "Los guantes de boxeo sustituirán a los pañales", comentó un republicano, quien deberá, por su parte, limitarse a ser espectador. ♦



JOSE ANTONIO: LA TUMBA SIN SOSIEGO

He aquí la segunda y última parte de un ensayo investigado y escrito en España por Osiris Troiani, sobre el pensamiento político de José Antonio Primo de Rivera, a tres décadas de su muerte.

II-El tiempo y los mitos

Ejecutado por el Gobierno de Frente Popular, a los 33 años de edad, en sus últimos días José Antonio comprendió que, como los otros, había trabajado para la guerra civil. "Que esa sangre vertida me perdone la parte que he tenido en provocarla", se encomienda en su testamento. Y es que la guerra civil, además, confiscó a la Falange.

Los falangistas "puros" parecen creer que ha sido Franco quien la confiscó. Otros, a los que aquellos tildan de "colaboracionistas", prefieren denunciar al Opus Dei.

En la España de 1966, que ha iniciado el despegue económico, que ya mira a Europa sin complejos, que está corrigiendo su desprecio por la civilización del consumo, crece, con la riqueza, el inconformismo, que es el lujo del espíritu. El dramático mutismo de otros tiempos, o la negación en redondo, hirviendo de coraje, se han relajado, fluyen hacia la discusión sensata, sin exabruptos, y a veces se pregunta uno si no tendrá razón el cínico para quien, sin miseria, España no es España.

La marea del inconformismo sube, pues, de nivel, y en apariencia tiene cercados a los falangistas. ¿Por qué a los falangistas? ¿Son ellos los que gobiernan? Es evidente que no. En todo el reinado de Franco, setenta ministros desfilaron ante él; los de Falange se cuentan con los dedos de una mano. Y, sin embargo, el partido de José Antonio carga con la responsabilidad por todo lo que se hizo mal y todo lo bueno que se dejó de hacer.

"Era inevitable", confesó a Primera Plana, hace quince días, un nostálgico de la vieja guardia. "Era nuestro destino —añadió—, siempre nos tocó poner el cuerpo: antes del alzamiento, en nuestra guerra, en la Legión Azul."

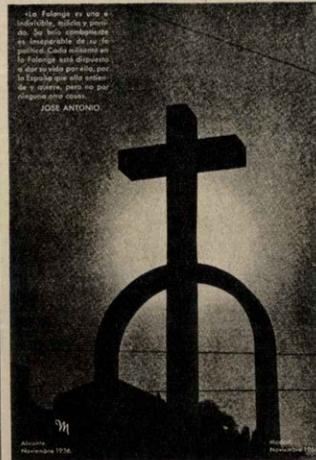
A esto responden los otros —los franquistas puros—, que si no fue aplicada es porque no podía serlo. No ha surgido de la experiencia de país alguno; es una creación del espíritu. Si se ha logrado cierto ritmo económico en España, lo que importa es eso. Y vuelven contra José Antonio su propia objeción al socialismo reformista. "No van ustedes a cambiar el sistema —decía él—; no harán otra cosa que echar arena entre los cojinetes del sistema capitalista."

Es divertido asistir a la puja, más o menos cordial todavía, entre falangistas y antifalangistas, a ver quién es más franquista, o quién se sirve de la autoridad de Franco para ir acorralando al adversario de mañana.

Ambas partes emplean un lenguaje igualmente sarcástico, que suena muy distinto en boca de los unos y los otros. Así, por ejemplo, cuando aluden a la ambigüedad del régimen, corean: "Azul, vestido de azul". O bien mencionan el párrafo final del documento básico de José Antonio titulado *Norma pro-*

gramática (noviembre de 1934), que insistía sobre la táctica antipartista, la necesidad de diferenciarse, de escapar al insidioso abrazo de la derecha. El punto 27, que condena por anticipado la creación del Movimiento Nacional, ha sido suprimido; el programa se reduce a 26 puntos. "Lo que el viento se llevó", bromean los ortodoxos y sus detractores.

El Caudillo, en el ápice de la pirámide, goza de buena conciencia; está seguro de haber pagado puntualmente sus deudas: por un lado restableció la plenitud del derecho de propiedad, y la plusvalía circula en la misma dirección



ción que antes de 1936; por el otro, cedió a los falangistas un terreno experimental —sindicatos, leyes sociales, cátedras, prensa— para que prueben sus teorías antes de cambiar según ellas la naturaleza del Estado. Desde luego, él debe de suponer que más bien la realidad cambiará las teorías.

En el régimen coexisten los elementos más dispares, desde los monárquicos de Estoril (Don Juan) y de Montejurra (carlistas), los católicos a secas (Artajo) y el Opus Dei (López Rodó, Ullastres), hasta la Falange, desde luego. En realidad, también caben en él los grupos anticolaboracionistas de Falange, de la democracia cristiana y del socialismo, pues ninguno de ellos está preparado, todos necesitan tiempo para crecer, y el tiempo, en España, se mide por la vida de Franco.

Pero el Movimiento no es el régimen: es su proa, su reja de arado; para decirlo con palabras de la época, es su cápsula espacial. A través del Movimiento se va al futuro. Y en esa cápsula, al parecer, no hay sitio sino para el Opus Dei —sello actual de la tecnocracia española, del neocapitalismo— y para Falange, el partido único, de irreductible entraña socialista. El

presente ha sido confiado a hombres prácticos, el futuro prometido a los visionarios. ¿No es propio de las izquierdas mirar al futuro, siempre?

Todo lo demás —monarquía, república— es simplemente instrumental. Y el comunismo, como partido, un convidado de piedra, tal vez porque no admite todavía la necesidad de Franco, aunque sus nuevos líderes estudiantiles y obreros, que si la comprenden, se van deslizando suavemente por los intersticios del régimen.

"¿El Movimiento Nacional? Eso no existe; es una invención de Franco." Demasiado simple. Es como el matrimonio indisoluble, que no impide nada, salvo volver a casarse. El Movimiento Nacional es la boda de una realidad con un ideal: que nadie ose separar lo que el Caudillo unió.

Franco se halló, desde el comienzo, con un partido único en su zona; los otros eran entelequias. Apreció, con ojo de buen cubero, que Falange misma tenía poca entidad, aunque mucha doctrina. Y como su rebelión militar necesitaba una doctrina, la tomó, vistió al Ejército de azul y distribuyó a los falangistas en la burocracia, donde muchos de ellos se han sentido cómodos, en su elemento, y se han ahogado.

Quien intente una sumaria descripción del falangismo actual debería bajar, primero, a las catacumbas, e indagar entre los desencantados, los "malditos". Luego subirá hasta los que cuidan el hogar espiritual de José Antonio y se detendrá un momento, con natural admiración, junto a la patrulla avanzada que combate en la prensa; por fin visitará a los capostotes, los que hacen la política de Falange, en el imponente Palacio de los Sindicatos —calle del Prado— o en el único Ministerio que se les concede: el de la Secretaría General del Movimiento.

El típico falangista "maldito" no es, ciertamente, Luis González Vicens, ruinoso aunque cauto paladín de los disueltos Círculos José Antonio. Ni tampoco Manuel Hedilla, a quien algunos consideran todavía el "legítimo" sucesor del Jefe, y que fue condenado a muerte, luego indultado por Franco; en realidad, él aceptó la unificación en mayo de 1937 y sólo desearía una reabilitación expresa; entre tanto, se gana bien la vida con una empresa de construcciones. Más interesante es el macizo abogado José María Mancisidor, quien sigue repitiendo en 1966 provocativa la declaración joseantoniana: "España no nos gusta".

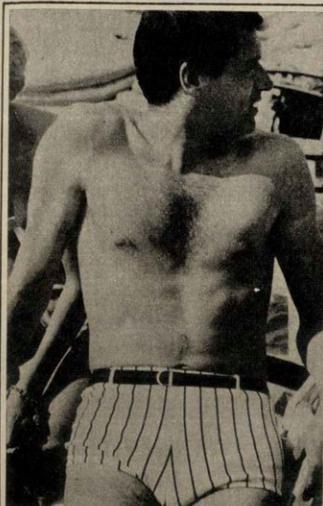
Mancisidor, que gastó ocho años en hallar las actas de Alicante y otros quince en conseguir autorización para publicarlas, esconde en su caja de hierro otros tantos documentos valiosos, otras tantas reliquias. Y la clase de acción que despliega es, por ejemplo, la que cumplió en este 30º aniversario: imprimir 500 equesales con una intencionada cita de José Antonio y enviarlas bajo sobre "a ciertos camaradas". "No podemos luchar colectiva-

SU GE REN CIAS

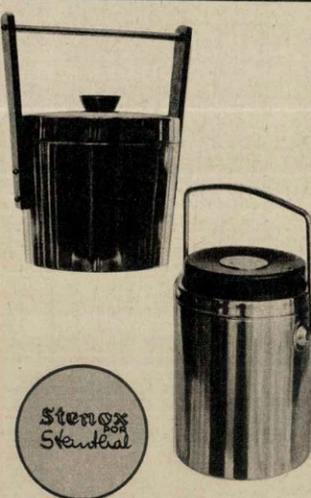
por TOER
tel. 85-2995 - 33-8576



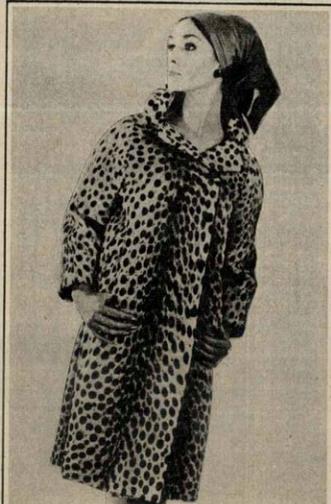
Donde vea este cartel se encuentra **SU PILETA ARANZAY**, instalada con un moderno equipo purificador que le permitirá gozar de su pileta durante toda la temporada, sin cambiar el agua, realizando simultáneamente las tareas de desague o riego. Única construida bajo licencia americana; sus veredas, paredes y piso son totalmente de Hormigón Armado. Su construcción demora solamente quince días y se puede adquirir pagándola en 18 cuotas. Solicite informes en Juncal 1425; teléfono: 41-4269, Capital, o E. Adrogué 1177, teléfono: 244-0135, Adrogué (prov. de Buenos Aires).



Verano, sol, playa, ya no son sinónimos de mujeres bonitas, sino también de hombres dinámicos, seguros, en línea. Calificativos que sólo tienen significación para aquellos que realmente cuidan su aspecto corporal. En el **INSTITUTO DE ESTÉTICA MASCULINA (I.E.M.)**, Güemes 4028, 3er piso "C": baño turco individual, cinturón vibratorio, tratamiento capilar, tonicidad muscular, tratamiento facial, secuelas de acné, limpieza profunda de cutis, manicura y pedicura. Solicitar turno al teléfono 72-4538.



Cuando vea la marca **STENOX por STEINTAL** en los baldes térmicos para hielo que se ilustran, o en cualquier otra pieza de acero inoxidable, puede usted tener la certeza de tener ante sí artesanía orfebrera de alta calidad, con verdadero diseño funcional. Pídale en las buenas casas de artículos para regalos.



Este es el momento de encarar la limpieza y conservación de sus pieles. **PIELES MOLDOVAN**, Suipacha 814, teléfono 31-1715, utiliza métodos modernos y cuenta con un taller altamente capacitado para adaptar su tapado o sacón a los próximos dictados de la moda. En **CORDOBA**: Rivera Indarte 255.



Regalar una cartera presupone una cuidadosa elección, sobre todo si exigimos calidad, buen diseño y exclusividad. **DINO**, Av. Santa Fe 968, presenta su colección de finas carteras, creadas y realizadas en sus propios talleres.



ATELIER BUENOS AIRES sugiere regalar cuadros para las fiestas. Conozca su extensa variedad de óleos, acuarelas, reproducciones, y su taller de marcos, en Suipacha 820, teléfono 31-8442; Esmeralda 286; Sarmiento 1390 y en Mar del Plata: Belgrano 2290.

mente", explica, con incorregible aire de conspirador: "no nos dejan"; sólo se tolera esa oposición, inútil y tozuda, "de actos individuales".

Para él está claro que, "en nombre de Falange, se gobierna contra Falange". Fue así desde el principio: "Como España estaba perdida, fuimos a conquistarla; cuando volvimos del frente —es su lenguaje, sabroso, pintoresco—, los caimanes nos habían pisado la 'retaguardia'. Rudo anticlerical católico, fustiga a los jesuitas, mientras se cuida de no tocar a Franco. Interrogado sobre el caso Hedilla, del que parece saber mucho, responde enigmáticamente: "Cuestión de fal-das". Y en seguida corrige con tremenda grosería: "Me ha entendido usted mal. Hablo de otras fal-das, unas que llevan bragueta del pescuezo a los pies".

Falangistas de esta clase han de quedar pocos, pero él representa muy bien a los milicianos del tiempo heroico, una especie de emotiva soldadesca que seguía a José Antonio por el placer de la trifulca, más que por otra cosa. Si se convocara a un pequeño grupo de falangistas para rehacer la Falange a puñetazos —algo así como los Guardias Rojos en China—, allá correría Mancisidor; y la tristeza lo embarga, porque sabe que nadie tocará a somatén.

El culto de José Antonio, instituido por Franco, fue confiado a Pilar Primo de Rivera, la hermana, quien oficia en la dirección de la Sección Femenina del Movimiento. No carecen de interés sus confidencias sobre la infancia del Jefe. Así, por ejemplo, "mi padre [tenía profesores particulares], lo apuntó en los Exploradores; pero él se salió; en el fondo, su personalidad se sentía demasiado sometida". Agrega: "Tenía mal genio, pero buen humor"; y aunque siempre se inclinó a las letras, "era ordenado y metódico", además de "veraz y riguroso".

"Todas las devociones se cumplían fielmente, y más desde que nuestras tías vinieron a vivir con nosotros, a la muerte de mamá." "En la guerra del 14, en la familia todos éramos germanófilos." "No teníamos juguetes caros: el sueldo de un militar con cinco hijos no daba para mucho."

Hay también "un noviazgo largo y difícil con una mujer llena de cualidades, y que le correspondía; el fracaso de ese amor no dejó en él ni sombra de amargura, pero quedó incapacitado para enamorar de nuevo; muerto él, Pilar, que así se llamaba la novia, como yo, me escribó una carta; ya estaba casada..."

Para acercarse al pensamiento de José Antonio es preciso recurrir a su depositario oficial, Jesús Fueyo, escritor preciso y numeroso, director del Instituto de Ciencias Políticas; y, desde luego, a su principal exegeta, Agustín del Río Cisneros, autor de una docena larga de libros y paciente ordenador de los textos sagrados.

Hombre de maneras suaves, abierto a la discusión, complejo pero de palabra fluida, Río Cisneros es la contrafigura de Mancisidor. No propone ninguna interpretación literal: "José Antonio actuó en una época difícil, en medio de una crisis muy honda de la sociedad; el sistema liberal se descom-

ponía, el comunismo estaba en su momento de mayor dinamismo ideológico; la sagaz dialéctica de Mussolini, los fabulosos éxitos de Hitler..."

El pensamiento del Jefe falangista debe ser, ante todo, defendido de la deformación; "no sólo de los enemigos, sino también de los amigos, que fingen adhesión a su figura para valorizar sus propias ideas". En suma, el método más adecuado consiste en desarrollar la doctrina, a partir de la ausencia de José Antonio, distinguiendo lo esencial de lo accidental.

Así, por ejemplo, "su afirmación ante el reto del comunismo internacional no es vulgar anticomunismo; si ese sistema se transforma, y se desprende de su servidumbre al Estado soviético, puede ser admitido a la discusión libre". Es todavía válida "su crítica al capitalismo, en su forma liberal al menos". Pero él apreciaba mucho —como Marx, por otra parte— su contribución al desarrollo industrial y técnico; y "si se mantiene a la vanguardia en ese aspecto, si además continúa engendrando nuevas formas sociales, más humanas, más elásticas", todo eso hay que tenerlo en cuenta.

"La lucha de 1936, como siempre ocurre, no se planteó entre fuerzas homogéneas; por eso, él no la quería. Aunque de nuestro lado se manifestó una más atenta sensibilidad nacional, también hubo corrientes que acudieron simplemente a la defensa de sus privilegios. La revolución nacionalsindicalista quedó por hacer; pero no era, entonces, una utopía; fue una ilusión de la juventud nacionalista de España, y ayudó a ganar la guerra."

"Hoy es algo más: en Yugoslavia, por ejemplo, la concepción de los Consejos Obreros se aproxima, en ciertos aspectos, a las comunidades de trabajo que imaginara el creador de la Falange: el marxismo procura librarse del estatismo. España quiere también una nueva estructura económica. Pero ya no puede proceder, como en 1939, a partir de nada. Tiene algo que cuidar: su bienestar creciente; sus libertades, cada vez más reales. De haber sobrevivido José Antonio, hubiera tratado de implantar el nacionalsindicalismo; ahora, la ocasión revolucionaria pasó..."

"José Antonio dejó unos apuntes muy generales sobre el Estado, la sociedad, los sindicatos. Su idea central era hacer pie en la voluntad colectiva, que percibía en su país y en el mundo, de hallar salida a la crisis liberal sin caer en el comunismo. ¿Cómo? Hoy tendría que exponer sus proposiciones definitivas."

Toda España sabe —también ellos, los falangistas— que la ocasión revolucionaria ha pasado, que la mística se apagó, y el exuberante Mancisidor, en el fondo, comprende la situación tan bien como el lúcido Río Cisneros. Cuando los oyen cantar su himno *Carra al sol* —ahora, con los cabellos blancos—, irónicos enemigos los invitan a volver la cara al sol poniente. En las fábricas, los obreros constituyen nuevos sindicatos, a espaldas —y a veces dentro— de la organización oficial. Los estudiantes no dejan hablar —los expulsan— a los dirigentes sin títulos representativos. ¿Vuelve la democracia liberal? "Esto de la demo-

cracia —se oye decir— ya es una broma; se ha llegado a votar sobre si hay que votar..."

Sea lo que fuere, la nación anhela sacudirse un pasado que fue estrecho, sin duda, y oscuro —bellamente oscuro, tal vez—; y parece que algunos sectores del régimen —no los vencidos, que sería justo— se proponen ofrecer un festín a las fieras, a costa de los falangistas. Pero un minúsculo pelotón combate en la prensa para conservar el rango de la Falange dentro del Movimiento hasta el instante en que, ya sin Franco, sobrevenga la "expliación final" entre los incómodos aliados de tantos años.

Hace unos días, en *Arriba*, el órgano falangista fundado por Primo de Rivera, la columna, siempre sugestiva, que firma Jaime Campmany, se tituló "Camisa azul". El autor está de mudanza y su mujer le pregunta: "Jaime, ¿qué hacemos con estas camisas?" Son cinco: la primera, bordada por su madre, la llevó de niño; la última sintió el peso del féretro de José Antonio. La prosa se empaña de fina melancolía. Insiste la esposa con su pregunta; él sigue mudo y ella comprende: la Falange no es ya sino un recuerdo, pero el militante se aferra a ese recuerdo, sin el cual su vida carceraria de unidad, de sentido, Y las camisas vuelven al fondo del cajón.

Otra incisiva pluma falangista es la de Rodrigo Royo, director del semanario *SP*. Royo se ha lanzado a recorrer el país, hablando ante asambleas juveniles "para rogarles y exigirles (a las nuevas promociones) que sean consecuentes consigo mismas y no se dejen embucar con la idea de que la doctrina falangista es cosa de viejos, o está anticuada". Pero él mismo propone "una revisión a fondo, tanto de la doctrina misma como de la actuación de los abacces y exegetas..."

Quién sabe "si se puede realizar la arriesgada operación de trasplantar la teoría joseantoniana a 1968"; se podría, interpretándola a la manera que propone el conferenciante, para quien "es un poco quijotesca, pero no en el sentido de cosa fantástica o ridícula, sino conscientemente quijotesca", porque el pueblo español "sólo es capaz de movilizarse en torno de grandes cosas, no de las cosas pequeñas". O, en otros términos, "el ideario de José Antonio no es un programa, es un clima; no es un régimen, es una actitud; y no es una filosofía, es ante todo un estilo". Falta saber, desde luego, si otra generación, que no ha vivido ese clima y para la cual ese estilo no tiene la misma significación personal y emotiva, creará que el destino pasa por dentro de la Falange.

Por su parte, no ignora cuál es el peligro: "La Falange, que ha nutrido al Estado español de sustancia política durante los últimos treinta años, corre el riesgo de quedarse exhausta..." Y denuncia a "los grupos de presión, que se quedan con toda la banca y toda la gran industria". Es esta polémica falangista con otras fuerzas del Movimiento, con los monárquicos y con el Opus Dei, lo que está reanimando a la prensa española después d. tres décadas de unanimidad forzada.

Ismael Herráiz, el autorizado ex director de *Arriba*, procura desbaratar

la maniobra demagógica de esos grupos —“Los Amiguitos del Obrero S. A.”, los llama—. Según parece, esas gentes alaban las libertades formales de la democracia para denigrar al régimen mismo en que medran; soliviantan a los trabajadores haciéndoles vislumbrar mejores salarios, mientras sus representantes en el gobierno reducen deliberadamente esos salarios, y ofrecen aparentes conquistas sociales, como el subsidio a la desocupación que supone un ataque a la economía dirigida, fundada en el pleno empleo.

Se le replica que el Estado debería desvincularse de la Falange, porque ésta aparece a los ojos del pueblo español como el partido de la guerra civil; que fue hasta 1945 una sucursal del nazismo; que una España europea y neocapitalista no se complace con un régimen de partido único; que no será admitida en el Mercado Común mientras no elimine los ominosos vestigios del sistema autoritario. El lenguaje revolucionario de Falange es anacrónico, declaran, en una época en que la izquierda auténtica —el laborismo inglés, la socialdemocracia alemana, el socialismo marxista de Italia— lo abandona, porque en las condiciones de una economía de consumo restringida su volumen electoral.

Estas consideraciones irritan sobremanera a los falangistas, quienes insisten sobre la originalidad del proceso político y económico de España, la cual, desde su punto de vista, no quiere marchar y no marchará hacia el neocapitalismo, sino hacia un socialismo nacional, virulento, en contraste con el aburguesado socialismo europeo. Para Herraiz, los liberales son en realidad reaccionarios, y si su ofensiva, engañosamente democrática, se dirige contra la Falange, es porque saben que “sus banderas simbolizan las legítimas reivindicaciones y aspiraciones de la clase obrera”, como afirma Rojo; y de la juventud española que ha sido educada por Falange —como Campmany— en ideas refractarias al capitalismo, en las ideas de grandeza nacional y de justicia social.

Es inadmisibles, según los periodistas de Falange, que la derecha española, conspiradora en 1936, trate de presentarlos como el partido de la guerra civil. “Nosotros no la queremos, pero la hicimos; ellos no la hicieron y la aprovechan.” En cuanto a la influen-

cia nazi en España, está claro que se manifestaba a través de Serrano Suñer, el hombre que embretó a Falange en el Movimiento Nacional. Si es verdad que ellos, hasta 1945, conservaron las formas exteriores de un partido totalitario, es porque no admitían que España, al final de la guerra, claudicase ante los anglosajones y el comunismo, que habían convenido en reponer un gobierno de emigrados, lo que suponía otra guerra civil.

El Ministro que ocupa actualmente la Secretaría General del Movimiento, José Solís Ruiz, refleja, sin duda, la situación incómoda de su partido. Como a Fernández Cuesta, el falangista históricamente responsable de la abominada unificación, los militantes le reprochan su debilidad para con las fuerzas conservadoras dominantes; pero no ignoran que la alternativa, para Solís, sería retirarse del gabinete, como le ocurrió a José Luis Arrese, otro de sus antecesores, quien trató de aplicar una línea de autonomía e intransigencia falangista.

En realidad, el verdadero jefe de Falange parece ser el risueño y persuasivo ex Ministro del Trabajo José Antonio Girón, la única personalidad política que Franco dejó crecer en sus treinta años de gobierno, si se exceptúa a Serrano Suñer, cuñado del Generalísimo (retirado en apariencia de la vida pública, pero vinculado a los liberales y a su empeño de transformación reaccionaria del régimen).

Girón es un hombrón gigantesco, que alguna vez llegó a pesar 120 kilos; suelen decir sus adversarios, burlona e intencionadamente, que “no hay puertas para él”. Recientemente, en un accidente de automóvil, ha contraído una leve cojera; “quedó impedido”, agrega la malevolencia. Pero en estos días, Girón se internó en una clínica para operarse y recuperar su buen paso de siempre. Sus amigos cuidan celosamente su popularidad como inspirador de toda la política social de Franco, y él no disimula su intención de estar presente, con su partido y con los sindicatos, en la batalla por la sucesión. Su lema es: “Nada contra Franco; después de Franco, todo”.

El “poder de convocatoria” de Falange es un lugar común en los corrillos políticos. Un dirigente descifró para Primera Plana el significado de esa expresión. Falange, dijo, es la única

fuerza organizada en todo el país; hay en España 8.000 municipios y, en cada uno de ellos, como promedio, un centenar de falangistas. A la noticia de la muerte de Franco, 800.000 militantes correrían a buscar su pistola y se presentarían a sus mandos naturales “para lo que sea”. ¿Y el Ejército? “El Ejército hará causa común con Falange en atención a una camaradería de armas nacida en la guerra civil y afianzada por la Legión Azul.”

El perceptible desgaste político de Solís, cuya misión es ganar tiempo, motivó, el año pasado, la promoción de Alejandro Rodríguez de Valcárcel, un amigo de Girón, a la vicejefatura del Movimiento. Valcárcel define con nuevos términos la continuidad de treinta años de política falangista. José Antonio, explica, quiso salvar la libertad a pesar del liberalismo, que la proclama pero la vacía de todo contenido real, y rescatar del campo marxista las reivindicaciones del socialismo; en la situación concreta de 1966, el partido combate por la democracia y la justicia social.

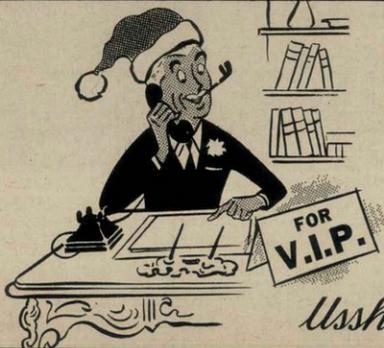
Tal vez no sea así como ve a Falange la mayoría de la opinión española; pero así la sienten los falangistas. Una vez más, son una minoría activista que, si realmente conserva una parte del ímpetu revolucionario que se atribuye, deberá imponerse por el ardor de sus convicciones.

Pero ya el Jefe del Estado entró en su coche, retirándose del Valle de los Caídos. Bajo el capote, apenas se entreveía la camisa azul; en cambio, nadie ha dejado de mirar su boina roja de requeté, la milicia armada del carlismo (boina roja y camisa azul es el uniforme del Movimiento). Hace frío y todos se apresuran a marcharse; sólo han quedado dos muchachitos imberbes, de uniforme, que montan guardia, el fusil al hombro. Ellos sueñan con esa convocatoria de que hablan sus mayores. ¿Golpe de Estado, revolución nacional-socialista? ¿O se trata de la misma ilusión de hace treinta años? Una cosa es segura: Falange no sobreviviría a un nuevo desencanto.

El cierzo de otoño baja del Guadarrama y zamarea un puñado de hojas secas sobre la losa de José Antonio. ♦

FIN

♦ Copyright Primera Plana, 1966.



Exóticos productos de toda latitud en los inverosímiles presentes que Ud. tendrá el gusto de brindar en sus atenciones de fin de año.

Un mundo de sabor y color que curiosamente no cuestan más en:

-El tradicional almacén inglés-

Para quedar ejecutivamente bien! Nuestros restallantes canastos de original distinción.

Esperamos a Ud. en el momento que sus actividades se lo permitan.

Ussher's Store

En el centro de la City desde 1907
Corrientes 365 - Tel. 32-1962

LA PAGA DEL MINISTRO

Bruselas — “Nuestros sueldos son indecentes.” El Primer Ministro belga, Vanden Boeynants, se dirigía a sus colegas en sesión de Gabinete. “Vaya y pase para aquellos Ministros que tienen otros ingresos [él, por su parte, es un poderoso industrial]; pero la vida puede ser difícil para los demás. Que un Ministro gane menos que sus asesores, es algo malsano y peligroso.”

Un periodista replicó que la vida es difícil, también, para el resto de la población, y que si un hombre de gobierno fracasa en su tarea es justo que sufra pérdidas en su peculio personal. “¿No está fundado nuestro régimen en el principio de competencia y de responsabilidad? ¿Por qué el Estado ha de cargar con las pérdidas que le causa su administración? La empresa privada los despediría.”

Boeynants resolvió que esta cuestión no se tratare por ahora. “Debemos ser lógicos con la política de austeridad que hemos impuesto al país.”

¿HOMENAJE O AMONESTACION?

París — La prensa católica discute animadamente los términos de un reciente discurso de Pablo VI ante el capítulo general de la Compañía de Jesús. Para monseñor Achille Glorieux, de *La Croix*, se trata de una “amonestación”; para el padre Riquet, jesuita, de un “homenaje”. Quizá fuera las dos cosas a la vez.

Para el padre Riquet, los corresponsales romanos, actuando bajo “siniestras sugerencias”, habrían escamoteado varias frases reconfortantes; su interlocutor le reprocha lo mismo, porque omite por completo un pasaje donde el Papa pone en guardia contra el peligro de “las desviaciones que podrían malograr elementos esenciales de la vida religiosa, como el sentido y la práctica de la obediencia”.

Finalmente el Padre Pedro Arrupe, superior de la compañía, admitió, el jueves pasado, que los jesuitas han cometido errores, sin mengua de su lealtad hacia el Papado.

BATALLA POR UN NOMBRE

Londres — Una gigantesca batalla se libra entre varios grupos financieros por la posesión del *Times*: el más viejo y respetado de los diarios ingleses —cuyo anterior propietario, Gavin Astor, cedió a Lord Thomson (ver Nº 198) el 85 por ciento de las acciones— es objeto de un conflicto que debe ventilarse ante la comisión de monopolios, cuya aprobación se ha solicitado.

Lord Thomson, canadiense de nacimiento, y que posee 278 publicaciones, además del hebdomario sensacionalista *Sunday Times*, arguye que no entra en sus propósitos suprimir el diario, sino acrecer su tirada. Pero entonces apareció otra

oferta: la de Claude Morris, poseedor de una pequeña cadena de diarios del País de Gales, quien compraría las acciones de Astor por el mismo precio (5 millones de libras). Tras él, aparentemente, se mueven dos diarios de primera magnitud, *The Guardian* y el *Sunday Observer*, que podrían desaparecer si el zar de la prensa británica tomara el mando del *Times*.

EL ULTIMO PERDON

Madrid — Se ha exagerado la importancia de la nueva amnistía decidida por Franco: la vieja Ley de responsabilidades políticas (1939) ya había sido anulada por varias posteriores, y sólo subsistían las sanciones de carácter económico. Curiosamente, son éstas las que parecían disuadir hasta ahora a los emigrados españoles en la URSS (unas 2.400 personas), que estarían dispuestos a regresar.

En un departamento de Moscú, Dolores Ibaruri (La Pasionaria), que a los 71 años preside el Partido Comunista español, acaba de declarar: “La amnistía es un acto positivo; confío en que podamos volver sin temor a represalias”. No todos sus compañeros están de acuerdo, pero un telegrama del comité central soviético al español los invita a correr el riesgo. El perdón otorgado por Franco sería “una nueva e importante victoria de las fuerzas democráticas y progresistas en España”.

MENOS EUFORIA

La Haya — Jelle Zijlstra, de 48 años, Senador protestante de tendencia conservadora, puso fin a una crisis política de 39 días tomando por su cuenta los cargos de Primer Ministro y Ministro de Finanzas. Holanda estaba sin gobierno desde la caída —el 14 de octubre— de la coalición de centro-izquierda dirigida por el católico Joseph Cals.

Zijlstra elaboró un proyecto de presupuesto que incluye ciertas medidas de austeridad. Su gabinete está integrado por varias agrupaciones que militaron en la oposición contra Cals, salvo el Partido Antirrevolucionario, cuyos Ministros, como los católicos y los socialistas, habían aprobado otro presupuesto tachado de “eufórico”.

UNA NUEVA FIGURA

Copenhague — Fue comunista hasta 1956: entonces, angustiado por la cruenta irrupción del Ejército ruso en la rebelde Budapest, renunció a su partido, en el que militaba desde sus tiempos de estudiante, y fundó otro, el Partido Socialista Popular, que enderezó su acción contra la socialdemocracia clásica, fuerza gobernante en Dinamarca desde 1953.

En las elecciones del 22 de noviembre, Axel Larsen surgió, a los 69 años, como nueva figura de la política danesa: sus partidarios tendrán 20 asientos en el Parlamento (en 1964 había conquistado 10), y el Primer Ministro, Jens Otto Krag, necesitará de él. Por ahora, Larsen no acepta. ♦



*Primera
Dama*

SUPLEMENTO DE PRIMERA PLANA
NOVIEMBRE 1966

**WEEK-END
SOBRE LAS OLAS**



IMPACTO

En qué año vive
Ud. en materia
de colchones...!?



®

SUAVEGOM

Por qué no suprimir los somníferos, y empezar por la base...? Por la base de un **sueño natural** con SUAVEGOM, moderno colchón de **hipnótica blandura**, persuasiva elasticidad y suave confort. **SUAVEGOM** hunde al insomnio en profundo sueño. Y mece al sueño con permanente **réplica elástica**, SUAVEGOM **trabaja** para que Ud. descanse, **adaptándose estructuralmente** al desplazamiento de su cuerpo. SUAVEGOM es "el colchón que no se cansa": su elástica fidelidad dura más años! Compre con él la almohada "SUAVEGOM", blandura "de una sola pieza".

• Indeformable • Reversible • Superliviano • Antialérgico • Con Garantía Escrita por 12 años



PRODUCIDO Y GARANTIZADO POR **suavegom** S.A.I.C.F. RUTA 197 KM. 13,400 - GRAL. PACHECO (Pcia. de Bs. As.) Tel. 743-6416 - 5278 - 8539



Escuche por LR4 RADIO SPLENDID, los martes y viernes a las 15.30 hs. y por LR5 RADIO EXCELSIOR, los lunes a las 21.30 hs. nuestra audición ¡DIALOGAMOS ?

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL SOL, UN AMANTE INCOMPARABLE

“CADA ser humano adulto tiene un metro cuadrado de piel, que en verano expone al sol con fines inconfesables.” Así define el psicoanalista Isaac Gubel, el elevado potencial erótico que —en su opinión— implica el afán de tostarse al sol. Su teoría avanza sobre otros planos: mágico, psicológico propiamente dicho, y socio-económico.

La noción del sol como elemento mágico en el universo, es de ilustre y remoto abolengo. Parece obvio insistir en el deslumbramiento que debió provocar su retorno, en el hombre primitivo, tras el mustio período invernal. En Buenos Aires, ese lapso suele ser tan largo (también lo es el verano) que apenas asoman los primeros fulgores tibios, a fines de octubre, los amantes del sol se zambullen en sus charcos, sobre balcones y azoteas, con fervor análogo al de los egipcios que adoraban a Amón-Ra (convertido en Atón, dios único, por Akenatón, el rey de Egipto que reformó transitoriamente la religión oficial). “No hay que olvidar —sugiere Gubel— que ése fue el primer monoteísmo organizado de que ha quedado memoria, y que ya por entonces se identificaba al astro con una madre bondadosa. Hoy, ese sentimiento no ha cambiado.”

Para el psicoanalista, “la exposición al sol es vivenciada inconscientemente como una relación con la placenta materna”. Es difícil imaginar que los porteños, trepados en sus óteros sobre la ciudad y embadurnados por el hollín que sin cesar se interpone entre ellos y el sol, piensen por un momento en esa vinculación prenatal. Pero como ya Gubel ha aclarado que es un proceso inconsciente, no hay que inquietarse demasiado, y la voz del especialista prosigue: “Los rayos que salen del astro son un flujo vivificante que corresponde a la circulación placenta-feto. Todas las condiciones están dadas”.

La vida anterior

Este insólito enfoque entraña, además, otras implicaciones: “Exponerse casi desnudo a esos rayos, es otra suerte de regresión. El calor equivale al del seno materno. Es interesante comprobar que los adoradores modernos del sol se tapan la cara o se esconden detrás de los anteojos oscuros, para

vivir una situación exacta a la de la vida uterina”. Lo evidente es que resulta arduo sustraerse a la gratificación que ofrecen las caricias totales, envolventes, que —según Gubel— son absorbidas por todas las terminaciones nerviosas, extremadamente sensibles, sembradas en ese metro cuadrado de piel. Sin embargo, en algún tiempo —no demasiado lejano— esas caricias fueron explícitamente rechazadas por el hombre y más aún por la mujer. Tan sólo a partir de la Primera Guerra de este siglo, el sol volvió a rozar las epidermis que hasta entonces, y durante varios cientos de años, se le habían esquivado con precaución. Las personas maduras pueden recordar aún a aquellas señoras “blancas como la leche”, que cifraban su orgullo en mantenerse así aunque estuvieran en el campo o a orillas del mar. Nada era bastante para envolverlas: sombrillas, velos, mitones,

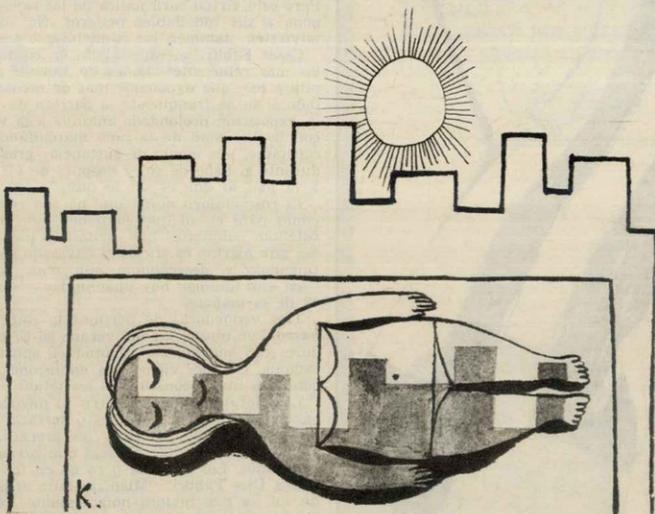
deriviche, sumido en el sopor cálido del mediodía, amoneste a sus acompañantes: “No me conversen, porque si hablo no me quemó”. Hay quien dice que esto es real, y que la distracción disminuye en varios grados el áureo matiz de la piel. En balcones y terrazas, sin embargo, la compañía numerosa es prácticamente imposible, por razones de espacio vital y, a lo sumo, se perciben las miradas, los ademanes y —a veces— hasta las irreproducibles palabras de los espectadores, obligados, por alguna compulsión enigmática, a comentar el espectáculo de la ninfa que procede a ejercitarse en las previas etapas del tostado, cuya culminación ineludible es la playa o el riacho del Tigre.

Desde el punto de vista estrictamente psicológico, “huir hacia lugares abiertos, después de nueve meses —otra vez una cifra significativa— de encierro en condiciones que atentaban contra la vida natural del individuo, es una necesidad. La evasión que produce hacia las terrazas, primero, luego hacia la playa, el campo, la montaña”.

A mediados de noviembre, ya balcones y terrazas de Buenos Aires desbordan de adoradores del sol. La mayoría son mujeres jóvenes, por razones obvias: los hombres suelen trabajar desde horas tempranas y hasta pasado el mediodía, y los que cumplen horarios vespertinos, se levantan tarde o están preparándose para partir; las mujeres de más edad, están casadas y deben atender a

su familia y las tareas domésticas, o son tan decididamente pudorosas que las alarma el pensamiento de ser sorprendidas en íntimo coloquio con el sol.

Ninguna retórica podrá tampoco eludir un hecho capital: los lugares abiertos de la ciudad, en los cuales puede ejercitarse el tostado, son denodadamente sucios. Y la única solución está, como decía una señora a quien se le hacía ese comentario, en bañarse después de la sesión solar. Por cerca de mil pesos, o un poco más, hay cómodas esteras enrollables, provistas de una almohada de goma que se infla como un globo: en un balcón de tres metros de ancho (que suele ser lo normal en los departamentos modernos) por dos de largo, aproximadamente, la estera se despliega con facilidad y pro-



faldas hasta el piso y, sobre todo, un pudor que se extendía a la profusa vestimenta de baño.

Quizás este recuerdo abone, en cierta medida, la teoría de Gubel. Porque pareciera que mientras en el mundo se produce una liberación de los tabúes sexuales, aumenta el número de los adeptos al sol. El psicoanalista acude con su imprescindible teoría: “La frase baños de sol es significativa; de alguna manera se asocia con los primeros baños tibios de un ser, cuyas sensaciones sexuales alcanzan allí el paroxismo”.

Hay otra observación que apunta a estas nociones. Porque, ¿dónde encontrar una concentración y un recogimiento semejantes a los de quienes se tuestan, “vuelta y vuelta”, en las alturas del verano? No es inusual que el

UD. Y LOS PRIMEROS RAYOS DEL SOL!



0 915

HELENA RUBINSTEIN
RESUELVE TRES
IMPERIOSOS
PROBLEMAS
DE BELLEZA



VELLO SUPERFLUO

CREMA DEPILATORIA NUDIT lo elimina en contados minutos por largo tiempo. Jamás irrita la piel. La deja suave y fragante. Hay fórmulas de Nudit para cuerpo y para rostro y axilas.

TRANSPIRACION EXCESIVA

DESODORANTE ANTISUDORAL FLOR DE MANZANA la frena y neutraliza su olor. Sumamente eficaz y de efecto perdurable. No daña la piel ni la ropa.

PALIDEZ INVERNAL

TAN IN A MINUTE proporciona en seguida el cálido tono tostado que el rostro, el escote, los brazos y especialmente las piernas requieren. Se quita con crema o con agua y jabón.

HELENA RUBINSTEIN

PRIMERA PLANA - Página 36

porciona un sustento agradable y refrescante para la empeñosa sacerdotisa de Amón-Ra. Así se evita el contacto con el pavimento, pero no con el hollín.

Las sustancias grasas que ayudan a aliviar las tensiones del cutis sometido a la flagelación del sol, son las que con más facilidad recogen las partículas de carbon. De ahí que, en términos generales, sean preferibles las lociones o las cremas invisibles, que son rápidamente absorbidas por la piel, dejándola seca. Un consejo que conviene recordar: tener a mano, a la sombra, una jarra con bebida fresca (hasta puede ser agua) y tomar unos sorbos, de vez en cuando, para compensar la deshidratación; y otro recipiente con agua, que se salpicará de preferencia sobre la cabeza, para soslayar los riesgos de la insolación.

Con estas precauciones, y una dosis considerable de paciencia (a más de un reloj, para no sobrepasar los límites tolerables de exposición), el flegrés está en condiciones de ingresar en ese "cogollito" —como lo llamaba Proust— que el psicoanalista Gubel incluye en su tercer plano teórico: el socio-económico. "El bronceado —explica— se convierte en status. Presupone un individuo que posee un capital de ocio, y ser dueño del ocio es privilegio de pocos. Equivale a una tarjeta de presentación que identifica a la persona como habitante de piletas, jardines o playas."

La observación apunta, en realidad, a las clases altas. En las intermedias, se da el mismo fenómeno, pero no en el preludio del verano sino en pleno tiempo de vacaciones. "Estar bronceado es el uniforme del que veraneó; es, entonces, integrarse también a una sociedad de privilegiados." Pero esta virtud carismática de los rayos solares, se contrapone a sus indudables peligros. No sólo los médicos los advierten: también los cosmetólogos tienen algo que decir.

César Fabbri, el especialista en cosmética que atiende a las más relucientes damas de Buenos Aires, sostiene que nunca hay que exponerse más de media hora al sol. Sobre todo si se ha franqueado la barrera de los 20 años, porque la exposición prolongada aniquila a la vitamina A y arrasa con la humedad de la piel, marchitándola. La lubricación constante, por medio de sustancias grasas, es fundamental, durante el baño de sol y después de él. "Hay que devolver a la piel lo que el sol le quita", proclama Fabbri.

El cosmetólogo opina que no son recomendables las pócimas para el sol que contienen iodo, ni tampoco los que ostentan colorantes que irritan la piel. Si el iodo natural del aire marino es eficaz, el envasado sólo estropea el cutis, tiéndolo y desecándolo aún más. Las horas propicias —en esto también hay unanimidad— son entre las 10 y las 12 de la mañana.

Tres vendedoras de perfumería coincidieron, la semana pasada, en que el hit del verano 66-67 está en los bronceadores con aerosol, por su práctica aplicación y gratificante espuma. Después vienen las emulsiones, con extractos placentarios que reconstituyen los tejidos.

Las alérgicas deben recurrir al médico antes de hacer su excursión diaria a balcones o terrazas. Y las que sufren de acné, han de extremar las precauciones y no prestar oídos a esa difundida conseja que presume que el sol seca los granos. Los seca, sí, pero no en tal cantidad ni por tal causa. Dice Fabbri: "Mientras dura el período de los baños de sol, la piel mejora notablemente; pero, una vez en la sombra, al regreso de las vacaciones, el acné vuelve con renovado furor". ♦



Jaime González Cocinero

Tomar sol en la plaza puede resultar arriesgado.



Eduardo Comesaña

La creación (izq.) y su creador: Con buenos muebles

POMPA Y HOJALATA

“IRUSTICIDAD, cuántos crímenes se cometen en tu nombre!”, pareciera mascullar Polo Bonadeo, mientras asesta con fuerza el punzón sobre la plancha de hojalata. Porque “la rusticidad, pero la verdadera, fue siempre mi estilo preferido, porque es vital”. Pero cuando Polo hizo su *stage* en la Parsons School of Interior Design, en USA, allá por 1948 y 1949, ni siquiera sospechaba que alguna vez se convertiría en artesano. En ese tiempo solamente aspiraba a ser decorador y vidrierista; ahora, creador de un reluciente jardín de hojalata, enuncia: “Nunca sospeché que trabajar la materia diese tantas satisfacciones espirituales; labrar una florcita, contenta y fresca, o un arabesco cualquiera, en un trozo de lata de conserva, equivale a la liberación que proporciona el confesor”.

Antes de esta etapa, sin embargo, Bonadeo fue lo que se había propuesto: durante los dos últimos años se dedicó a decorar vidrieras y se convirtió en uno de los profesionales más solicitados de Buenos Aires. “Cuando volví de mis andanzas norteamericanas y europeas, hace tres años, advertí que las vidrieras de esta ciudad habían cambiado tanto que eran, sin disputa, las más elegantes e imaginativas del mundo.” Entonces, Polo decidió unirse al reducido ejército de los vidrieristas porteños, y tuvo que atravesar algunas mínimas decepciones: por ejemplo, acatar la decisión de los dueños de negocios, de publicar los precios con un cartelito, porque *vende*.

“Estéticamente me molestaba, pero claro que los propietarios tenían razón”, dice. Pero, finalmente, abandonó las vidrieras —“ahora solamente las hago para Primavera y Navidad”— y se zambulló en los laberintos de la hojalata, trabajada a punzón, a martillo o a dedo.

El artesano Mario Lucangioli fue su primer maestro en esa nueva actividad. Y comenzó el deslumbramiento, al punto de que no pasa un día sin que Bonadeo produzca un nuevo objeto del flexible y deslumbrante metal. “Ya me cansé de los marcos de espejo, así que últimamente me dedico a las arañas y artefactos de iluminación.” En la última Feria de Anticuarios y Decoradores, en el Patio Bullrich, el stand de *El Hueco* estaba adornado con una araña de hojalata, de Polo, “con influencia hispano-portuguesa y no mexicana, como ocurre casi siempre”.

No obstante, el artesano es inflexible: “Hojalata sí, pero siempre que vaya con un mobiliario muy bueno; sobre las *credenze* florentinas, por ejemplo, queda impecable”. Y, por último, la expresión de su credo en la hojalata: “Me gusta porque tiene suntuosidad y es pretenciosa”. Un credo que comparten quienes, además, aprecian la baratura de esa materia modesta. ♦

¿SE FIJO QUE DIGA CAP?

Es fundamental que usted se fije.
Porque si dice CAP -o si dice LA NEGRA-
ese producto lleva a su casa tranquilidad,
seguridad, calidad e higiene.

CAP

produce calidad ¡y la distribuye!





Chiripá-pijama de seda (Loos).



Voile de algodón (La Solderie).

EL Conde Emilio Pucci no se equivocaba: aquella idea, madurada entre paseo y paseo por los interminables corredores de su famoso palacio en Florencia, provocó la adhesión de todas las mujeres elegantes del mundo.

Durante la década del treinta, USA había cubierto a sus diosas con pijamas. Carol Lombard y Jean Harlow los lucían en raso blanquísimo, misteriosas y seductoras. Chanel se ocupó de imponerlos en Europa en la misma época. Se los consideraba sinónimos de *joie de vivre*, holgura, frivolidad; 1965 podía ser el momento de recordar los pijamas, y Pucci sembró con ellos su colección de ese año. El éxito fue rotundo y los palacio pijamas se deslizaron por las villas florentinas y romanas, tras-

MENOS PARA DORMIR

ladándose desde allí a los salones del mundo entero.

La intuición de las mujeres porteñas para elegir con buen gusto su guardarropa, es internacionalmente famosa. No es casual, pues, que en estos últimos días las boutiques de Buenos Aires estén agotando su existencia de pijamas: una docena, término medio, por semana, en las casas grandes (Dorian, Pucci, Loos), y unos quince en las boutiques de Santa Fe y Avenida Alvear (A Portinha, La Solderie, Lein).

Además de refinada, la nueva moda es fresca y cómoda. Se acabaron las cinturas ajustadas, los pantalones pegados al cuerpo, las pinzas sobre las caderas, los eternos defectos en el corte. Los nuevos modelos son amplios, sueltos, las pinzas tienden a desaparecer. Para realizar la audacia de estos modelos 66-67, han sido rescatados los géneros que se usaban hace treinta años. El *crêpe* de seda natural, por su extraordinaria caída, es ideal para tal tipo de atuendo y proporciona la suntuosidad necesaria para ser el reemplazante del vestido largo, de noche.

Un detalle original de las inquietas diseñadoras de A Portinha: blusas bordadas con lentejuelas; sobre la base de un mismo modelo de pijama, cada cliente tiene derecho a la creación de un bordado exclusivo (entre 18 mil y 20 mil pesos los bordados, y desde 10 mil los de seda o algodón). La fantasía de Loos utiliza el *crêpe* de seda para un vestido-chiripá blanco, fabricado en una sola pieza y drapeado en los hombros (alrededor de 40 mil pesos).

Del Oriente a Salta

Los palacio pijamas de Pucci son, este año, de seda natural. Como siempre, los dibujos de sus estampados están firmados por él. Dada la originalidad de los diseños y la excentricidad del corte —amplios escotes en la espalda y generosidad de pliegues—, difícilmente podrán engendrarse "falsos Pucci" (Boutique Pucci, 55 a 65 mil pesos).

La artesanía también ha incurrido por los pijamas. En Lein —de Galería Bond Street—, un arco iris de tintas fucsia, naranja y colorado, relumbra desde el diseño de un exclusivo modelo en seda salvaje color melón (20 mil pesos).

Una variante que crea una imagen misteriosa y seductora, es la de ajustar los amplios pantalones a la altura del tobillo. De esta manera se consigue el *Oriental touch* muy excitante. De seguir insistiendo en esta línea, no sería raro que los almacenes de ramos generales del Norte argentino se vieran invadidos por mu-



Crêpe de seda negro (A Portinha).



Fotos: J. C. Quintó

Seda salvaje melón y rojo (Lein).

jerres en búsqueda de las ancestrales bombachas de paisano, confeccionadas en algodón blanco, a veces plisadas y otras con aplicaciones de nido de abeja en los costados, que los tranquilos criollos salteños usan "para el diario", absolutamente ignorantes de estar cumpliendo con el último rito impuesto por la moda.

Y la onda de lo oriental no se detiene allí: ya están en danza también los caftanes, esas amplias túnicas que arropan livianamente y muellemente a los musulmanes. Junto con los pijamas, son las prendas que parecían inaugurar un retorno a los atuendos amplios, de líneas simples y holgadas, dentro de los cuales el cuerpo se mueve y respira con la mayor libertad. La pregunta lógica sería: y los hombres, ¿para cuándo? ♦

¡Se imagina
ganando
el "GORDO"
de Navidad de la
**LOTERIA
DE
SANTA FE**



\$750.000.000.-

**SORTEO
DE NAVIDAD
21 DE DICIEMBRE DE 1966**

Juega con el
Extracto de la
Lotería Nacional

**PRECIO DE VENTA AL PUBLICO:
ENTERO \$ 66.000.- - VIGESIMO \$ 3.300.-**

Remitiendo \$ 6.000.- como seña reservamos su billete,
que podrá retirar completando el valor del mismo hasta
5 días antes del sorteo.

LA LOTERIA DE SANTA FE es emitida oficialmente por la Provincia de Santa Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y su distribución y venta se efectúa desde hace 28 años por intermedio de sus concesionarios exclusivos para todo el país: L.O.SA.FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión. Se reciben cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

SORTEO IDEAL PARA PARTICIPAR INTEGRANTES DE GRANDES EMPRESAS, BANCOS, INSTITUCIONES, CLUBES, FABRICAS, REPARTICIONES, SOCIEDADES ANONIMAS O GRUPOS DE PERSONAS.

SOLICITEN PROGRAMA,
reparte 8.239 premios por un valor de
\$ 1.473.740.000.-

ENVIE SUS CARTAS Y PEDIDOS ASI: _____

**CADA NÚMERO UNA ESPERANZA...
CADA PREMIO UNA REALIDAD...**

LO.SA.FE S. A.

Santa Fé 1167
ROSARIO **C. C. 634**

LOS HILOS DE LAS ARIADNAS

“ESTO es un asesinato —proclamaba la profesora cordobesa de danzas folklóricas, revolviéndose en su asiento de la sala de fiestas del transatlántico—; el pericón tan sólo se aprende en los últimos años de la carrera.” Pero cuando la orquesta, obviamente italiana, arribó al final de la danza argentina, la profesora y muchos otros pasajeros estaban al borde de las lágrimas. Tras cuatro laboriosos ensayos, el grupo que viajaba a Europa bajo la tutela de Julia Elena Giménez Zapiola había cumplido una vez más con el tradicional pericón bailado a bordo por chicas y muchachos argentinos. “Cada vez que lo hacemos, es un gran golpe de efecto”, declara la señorita Giménez Zapiola, que a esta altura ha salido triunfante, con denuedo, de por lo menos diez pericones: uno por cada año que ha acompañado las excursiones de Dodero.

“Para ser una buena acompañante de viajes en grupo —explica con entusiasmo la veterana cicerone— son necesarias algunas condiciones de dirigente, además de discreción, prudencia, cultura general, interés por las cosas y, sobre todo, por el turismo.” El lema de todas estas Ariadnas encargadas de hacer menos cruento —pero no menos dramático— el choque de algunos neófitos latinoamericanos con el Minotauro de la cultura europea, es, necesariamente: “Ayudar a los viajeros a disfrutar al máximo”. A partir de diciembre, aprovechando lo que en la jerga turística se llama *temporada baja* (el invierno del Viejo Mundo y también el de América del Norte), florecen los excursionistas argentinos; y, dado el período de vacaciones escolares, en los grupos abunda la gente joven. Hay pa-



Adolph Hurschler

Marta Tuculet de Calcarami (segunda en el trineo): Siempre a la moda.

dres que no viajan para que puedan hacerlo sus hijos, y proporcionarles así el barniz de erudición y relativo romanticismo que los hará relucir ante quienes se quedan en su casa; otros, se sacrifican para abonar las cuotas que se prolongan después del retorno.

Olas que van y vienen

Pero hay otras prolongaciones más amenas, explica la señorita Giménez Zapiola: ya de vuelta, el conjunto se reúne de nuevo para proyectar las diapositivas tomadas en lugares prestigiosos, y para discutir las experiencias comunes e individuales. “Este año, los cursos de prolongación empezaron en abril y todavía siguen.” En la otra punta del periplo, en la inicial, se acumulan más cursos, los de preparación. Es arduo enfrentarse desarmado con aquellos siglos espléndidos, y las propias agencias proveen de clases de geografía, historia de la civilización e historia del arte. Al mismo tiempo, se prepara otra faceta no menos riesgosa: la convivencia, durante meses enteros, de un centenar de personas, o más. El promedio de excursionistas en 1965 fue de 150 por viaje; en 1966, es de 200.

¿Cómo se acerca una mujer —por lo general, ya madura, de familia tradicional, con eso indefinible que se llama “mundo” y por lo menos un idioma extranjero— al vaivén del turismo en escala internacional? Una de las maneras puede ser la casualidad: en 1953, un grupo de amigas le pidió a Leonor Arias de Lamas que acompañase a Europa a sus hijas, que acababan de culminar los estudios secundarios. Desde entonces, la señora de Lamas (que en aquella ocasión cumplió su sueño de llegar a Lourdes) ha recorrido 6 veces, el planisferio, rumbo a Europa, y otras 3 rumbo a los Estados Unidos, siempre a cargo de bullangueros contingentes juveniles (exclusivamente femeninos). La señora es optimista: “Estos viajes despiertan en las chicas el sentido de la responsabilidad. Aprenden a administrar su dinero, cultivan su espíritu y al regresar comprenden que no pueden seguir vegetando, que tienen que participar de una comunidad. Todas, o casi todas, al volver han encauzado sus vidas”.

La teoría —y, a menudo, la práctica— es que los viajes en grupo quie-

bran el típico individualismo de las chicas de la burguesía media y alta. Nace el espíritu de grupo, las participantes se ayudan económicamente entre ellas, se festejan los cumpleaños, se improvisan coros y hasta se colabora, por unanimidad, en la redacción de la carta que la novia incipiente y tímida dirige a su lejano flirt. “También —narra Leonor Arias— he tenido experiencias muy lindas acompañando a señoras mayores. Hay épocas de sus vidas en que muchas mujeres se sienten más libres y deciden viajar. A mitad de camino, parecen rejuvenecer de golpe: son incansables, quieren ver todo, su entusiasmo es contagiioso.” Y, con alguna melancolía, agrega: “Claro, no están seguras de volver, y no quieren perder ni un detalle”.

Baile en la corte

Ló que pocas acompañantes confiesan, es la suma de angustias y dolores de cabeza que suele acarrear el liderazgo de una excursión. Hasta físicamente, la exigencia no es mínima: recorrer siete países en dos meses, recalando en innumerables ciudades con modalidades diversas; entrar y salir, sin pausa, de ilustres monumentos; retener en la memoria la cotización del dólar en cada lugar, y las preferencias personales de cada excursionista; vigilar discretamente las andanzas de los jóvenes; preocuparse cuando alguien se rompe una pierna, extravía los documentos o pierde el dinero. Todo esto ¿a cambio de qué? Del viaje, naturalmente, de ida y vuelta con estadia paga; en algunas agencias, un viático diario, en otras, un porcentaje sobre las personas que las guías consiguen agregar al elenco.

Hay otro aspecto, nada desdeñable para las viajeras: el de las compras, y el de los contactos sociales, más o menos encubrados, que pueden hacerse al tiempo que se coquetea con museos y catedrales. Margarita Llamas de Frers Lynch y Marta Tuculet de Calcarami son las locuaces cicerones de Ameropair, y se especializan en golpes efecistas: una excursión nocturna en trineo, a la luz de la luna, en Suiza, o una reverencia ante Su Majestad Constantino, Rey de los helenos, por ejemplo. “Así se corta el tedio de lo demasiado antiguo y aus-



Juan C. Quintó

Leonor Lamas: La responsabilidad.



Caras satisfechas en Florencia: ¿Regreso a la Madre?

tero —aclaran, entre brotes de expresiones inglesas y francesas—: nosotras llevamos a la gente a los lugares de esqui, Cortina, Innsbruck, adonde va todo el mundo. En verano, hacemos esqui náutico en Portofino; en invierno, nos bañamos en el mar, en Torremolinos."

Estos áureos nombres son arrojados como al descuido por las guías, cuya experiencia es vasta: 6 excursiones para la señora de Frers, desde 1961 (selección sus grupos en la high life porteña), y 5 años de actividad para la señora de Calcarami. "Uno se rejuvenece en Europa" es la divisa de las intrépidas; y la señora de Calcarami agrega: "Yo pienso que todas las chicas tienen que hacer turismo internacional. La comunicación sólo se aprende viajando. Yo me siento cosmopolita en mi manera de ser, no soy localista. No podemos pensar que esto, aquí, es lo mejor". El párrafo se remata con una declaración al borde de la filosofía: "Fíjese, en Europa, con todo lo que han sufrido, siempre están a la última moda".

¿Por qué no se hacen estas expediciones con guías masculinos? El gerente de una agencia supone que "las mujeres suscitan más confianza: un hombre, usted sabe, las excursionistas tal vez no se sentirían tranquilas". En esta hipótesis va implícita una realidad: el sexo femenino predomina en estos grupos y, pese a que se imagina que una mujer es menos capaz de talento organizador que un hombre, los resultados sugieren que esa presunción es aventurada. Pero es un psicoanalista el que provee de las explicaciones más rotundas y, aparentemente, sólidas: "Los excursionistas en grupo —dicen— tienen la impresión de haber vuelto, de alguna manera, al colegio. Necesitan una maestra que los conduzca y hasta, en algunos casos y por supuesto discretamente, que los reprenda. En última instancia es la eterna apelación de todos a la figura inmortal de la Madre, única dispensadora de un añorado bienestar". ♦



Sociedad Generala

Julia Elena Giménez Zapiola: ¡Viva la patria!

1500 nuevo familiar
1500 Y USADOS COMO NUEVOS

Con extraordinaria
financiación de

E. VIEL TEMPERLEY

S.A.



CONCESIONARIO

Av. Libertador 2697

Solicite vendedor a 72-9408

Abierto sábados y domingos
de 9 a 21

TALLERES Y REPUESTOS:

Julían Alvarez 2475

A ½ cuadra Santa Fe, alt. 3500



LEA DIARIAMENTE:

el diario
de los
argentinos
... que hablan
ingles!

Buenos Aires Herald

Fundado en 1876

NUEVA DIRECCION: 25 DE MAYO 596, PISO 3º, BS. AS.

TELEF. 31-9516/17/18 y 31-9596/97

“TOMAR rizos de la cangreja de mesana! ¡Tensar los obenques de trinquet! ¡Arriar la escandosa y cazar los fogos! ¡Virar a barlovento!” Esos eran tiempos. Pero ahora el lenguaje esotérico de los viejos marinos apenas persiste, arrasado por una difusión de los deportes náuticos que lleva, cada año, a centenares de novatos hacia una de las más gratas salvaciones con que el *week-end* y el verano enfrentan a los sufridos habitantes de Buenos Aires. La invasión de nuevos aficionados destruyó en parte el encanto de la exclusividad, aunque la náutica se despliega en un número de variantes casi ilimitado: el tipo de embarcación y la actitud de sus tripulantes definen así categorías bien definidas, la más alta de las cuales sigue siendo la de los austeros navegantes a vela. Como pudo comprobar Primera Dama, los *nuevos tiempos* sobre el agua aceptan tres condiciones básicas: tal como en tierra, los más jóvenes son quienes imponen una nueva filosofía náutica a los veteranos; la proliferación de embarcaciones menores fue finalmente aceptada como un mal inevitable por los tradicionalistas, que se limitan a emigrar a otras aguas menos pobladas: el reino del *vive-como-quieras* se ha instaurado en todo el Río de la Plata, subraya la diversión y cancela las solemnidades.

Filosofía náutica

Para un gran número de aficionados, el yachting sigue siendo, ante todo, un deporte. Detrás de *spinnakers*, *foques* o *marconis*, los timoneles siguen soñando con adquirir o construir veleros más livianos, veloces y *marineros*; la mayor parte se limita a bordar una estela en el río sobre una línea paralela a la costa, pero sin dejar de pensar en las regatas de alguna magnitud, entre las que ostenta un inalcanzable *status* la que se celebra cada tres años entre Buenos Aires y Río de Janeiro, una ocasión para que los argentinos se midan con los más célebres timoneles del mundo.

Una creciente mayoría, sin embargo, se inclina cada vez más a tomar al agua como un buen lugar para el descanso y la diversión, cuando no para huir del verano de la manera más fresca posible y ensayar nuevas formas de vida social. Entre las explicaciones recogidas por Primera Dama, que favorecen esa democratización de las costumbres, ninguna fue más aguda que la que dio Edgardo Folgueras (h), timonel y propietario de un pequeño velero, el *Pulchra Facies*: “Antes uno se sentía un Vito Dumas, y navegar se tomaba como demostración de virtudes espartanas: coraje, fuerza, habilidad y experiencia. Pero después de menospreciar durante años a quienes sólo se proponían pasar el rato o tomar mate a bordo, hubo que reconocerles un mérito, el de saber divertirse y no tomar las cosas demasiado en serio. Salvo algunos empecinados o hurafos, casi todos los más jóvenes optamos por adaptarnos a ese estilo de vida; y no me pesa”.

De alguna manera, hay tantas filosofías de la navegación como aficionados, pero al menos una primera cla-

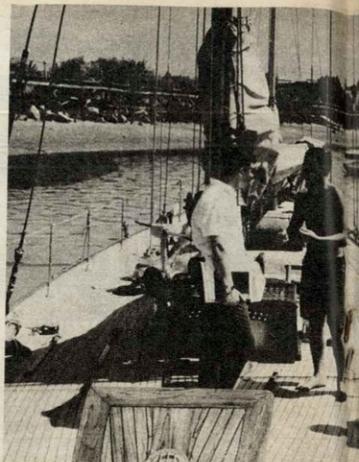
sificación puede establecerse teniendo en cuenta el tipo de embarcación, casi siempre adecuado a un uso específico. Los yates propiamente dichos, con capacidad para no menos de diez personas, se destinan al gran turismo, a los largos cruceros, con destino habitual en la ribera uruguaya. Típicamente se utilizan como verdaderos albergues flotantes, y no es raro que, hacia la noche, Punta del Este se despueble, en parte, con los aficionados que regresan a dormir en sus naves. El precio de un buen yate es incalculable, y depende de factores tan poco cotejables como pueden ser sus comodidades y belleza, y el *status* de la nave y sus últimos dueños. Entre 10 y 25 millones de pesos se ubican algunos de los más conocidos, aunque esas cifras sufren la distorsión de un fenómeno previsible: la escasa compraventa, ya que un aficionado leal lo pensará dos veces antes de deshacerse de la embarcación, y aún entonces difícilmente consiga quien pueda ofrecerle la compra.

Los barcos medianos, llamados genéricamente cruceros, no son otra cosa que grandes lanchas y constituyen el grupo más encumbrado de entre los que surcan las aguas próximas al Delta del Paraná. Habitualmente se destinan a paseos de no más de dos días, y se complementan con una casa en alguna isla cercana; además de matrimonios solventes y maduros, los cruceros albergan a los hijos de los dueños y sus amigos, y son los preferidos por las familias con hijos menores de edad. No alcanzan grandes velocidades, pero son seguros y estables; también permiten recorrer distancias grandes sin demasiadas fatigas, un motivo por el que suele verse en remotos rincones de la costa: la semana pasada, Primera Dama contó no menos de cinco en las orillas del infimo arroyo Nacurutú, sobre el Paraná de las Palmas, unos cinco kilómetros río arriba desde la ciudad de Zárate.

Los precios de cruceros varían con



Lanchas y veleros: Coexistencia.

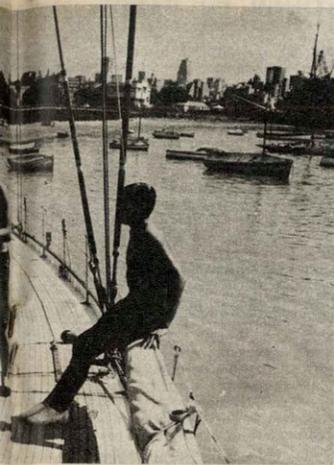


Una salida en yate exige, además

WEEK-END SOB

su edad y dimensiones; una cifra razonable debe oscilar en los dos millones de pesos, si la nave está en buen estado y permite albergar a seis personas, dos de las cuales podrán dormir a bordo en cuchetas aceptablemente cómodas. Con más antigüedad pero mayores comodidades, puede conseguirse por ese precio un crucero algo más grande, con dos dormitorios —cuatro cuchetas—, baño, cocina y un aspecto exterior encomiable. Cruceros grandes y yates exigen a veces uno o más marineros estables a bordo: a razón de 20 a 30 mil pesos por mes, estos expertos no sólo atienden al brillo de los cromados, sino que se encargan de las reparaciones menores, controlan el estado general de la nave a medida que pasan los meses y suplen con eficiencia las ignorancias marineras de sus patrones, si es que no toman directamente a su cargo el pilotaje de la embarcación.

Las lanchas con motor fuera de borda invadieron los ríachos del Delta al influjo del *week-end* y los nuevos deportes náuticos, congregan a la mayor parte de los jóvenes y son la causa de casi todo el ruido imaginable en esas aguas hasta hace poco tranquilas. A su menor peso —que facilita el almacenarlas o transportarlas en autos con *trailer*— unen un precio accesible, sobre todo desde que se comenzó a fabricarlas con materiales plásticos. Cuestan entre 150 mil y 300 mil pesos, según sus características, y a veces se venden sin motor: un “fuera de borda” insumirá entre 50 y 100 mil pesos, según su potencia. Los mejores modelos —una Chris-Craft con motor de 125 HP llega a los 450 mil pesos; los menos pretenciosos pueden optar por una vieja lancha de pescador, de cinco metros de largo, de motor interno: menos de 150 mil pesos. En todos los



...as de destreza, paz, sol y plática.

SOBRE LAS OLAS

casos se trata de embarcaciones en perfecto estado de navegabilidad.

Desde que un flamante patrón se apropia de su embarcación, debe encarar algunos gastos adicionales. Una lancha grande o un crucero consumen una buena cantidad de combustible, que puede llegar a los 100 litros diarios en el caso de contar con dos motores de 300 HP, todo eso sin pretender una *tournee* excepcional. Las lanchas menores gastan mucho menos, pero no se salvan de otras cargas económicas: si son livianas, es común que una vez fuera de uso se las retire del agua, con grúas, y se estacionen en *guarderías*, a razón de 3 mil pesos por mes. Una vez por año conviene retirar del río aun a las embarcaciones mayores, para revisarlas, controlar su impermeabilidad y pintura, y reparar sus fallas, con un presupuesto tan variable como las dolencias posibles, pero que suele ser la causa de muchas vocaciones marineras frustradas.

La fresca holganza

Entre las muchas cosas que se pueden hacer a bordo de una embarcación, lo más agradable es no hacer nada. Alejados de los fervores de los antiguos argonautas, los modernos navegantes dejan pasar el tiempo mientras el sol se encarga de broncear a muchachos y jovencitas, que yacen sobre cubierta hundidos en mínimos trajes de baño: las bikinis son de rigor, por debajo de los 35 años, y no es raro que contengan a una adusta señora. El río es, por antonomasia, el paraíso del color, y nadie se sorprende por las competencias de estridentes matices combinados agresivamente. Los cambios de clima exigen, aun en verano, el complemento de *blue-jeans* y anoraks, casi siempre de nylon, en colores claros: aunque es difícil pre-

decir qué sucederá este año, todo parece indicar que las prendas de Mac Gregor o las importadas, especialmente en imitación Madrás, seguirán ostentando las preferencias.

La buena comida consiste, generalmente, en un sencillo refrigerio, sobre todo por la dificultad que implica cocinar a bordo. Los cruceros tienen cocina a garrafa, o al menos algún calentador a kerosene, pero es escaso el entusiasmo culinario de los hombres —que prefieren conversar— y el de las chicas, firmemente decididas a no dejar un centímetro de piel sin dorar. En todo caso, se puede optar por llevar sandwiches, empanadas y fruta, además de una generosa provisión de bebidas, no siempre gaseosas. Algún tipo de heladera resulta indispensable, no bien el calor comienza a transformar los que alguna vez fueran refrescantes líquidos, en jarabes poco tentadores. A bordo de los grandes yates, suele contarse con heladera eléctrica, pero es mucho más común que las embarcaciones dispongan de una breve caja refrigerada por barras de hielo: en ese caso, se impone el consumo generoso de *tereré*, un mate cebado con agua helada y aromatizada con cáscaras de naranjas agrias o limón.

Geografía acuática

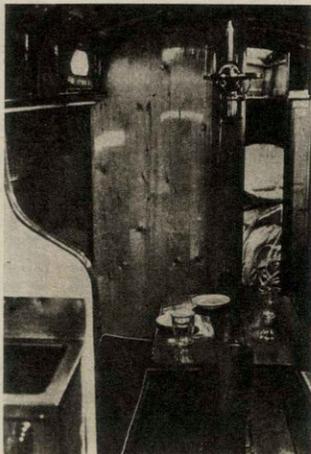
La geografía navegable del Delta es lo suficientemente extensa como para permitir una razonable dosis de innovación. De todos modos algunos cursos de agua se consideran *in*, como es el caso del canal Eldorado, que además cuenta con un restaurante con muelle, el Dorado Grill. También es de rigor una visita al Canal del Este, los arroyos Pajarito, San Antonio y Viveras (sic). El principal motivo reside en que son cursos de agua especialmente favorables para la práctica del esquí.

Lo cierto es que desde hace varios años, la costumbre de deslizarse de pie sobre las aguas ha ganado tantos adeptos que llegó a trastornar la fisonomía habitualmente bucólica de las

islas. Los primerizos optan por el par de esquíes, de madera de viraró y esribos de goma y aluminio: todo es cuestión de mantener el equilibrio hasta que la lancha que lo remolca ha alcanzado una velocidad prudente; de ahí en más, basta con mantenerse afeerrado al trapecio de madera. Una segunda etapa en el aprendizaje supera las emociones del mero deslizamiento, e incluye dos variantes: el monoesquí —un solo tablón para ambos pies— y los saltos por el aire, con la ayuda de una rampa de madera, especie de tobogán a ras de agua, que exige una pericia inusual para poder acuatizar con gracia, y aun con una pizca de elegancia. Pero el frenesí de los sentidos parece ser el vuelo, logrado merced a una suerte de barriletes que —en cuanto el esquiador ha logrado una velocidad considerable— lo elevan hasta más de veinte metros de altura. En este caso, y después de haber arribado a la plenitud estratosférica, nadie pretende más que un descenso honorable, que no siempre se logra sin esfuerzo y destreza.

Las naves mayores, lejos de esos devaneos, se pasean por el río de la Plata y no es raro que se crucen hasta la orilla uruguaya, especialmente a Carmelo o a la Barra de San Juan, un parque nacional que fuera estancia de Aarón de Anchorena. Con más tiempo, es posible llegarse a la zona de Punta del Este, que ofrece algunos lugares adecuados para los ocios marinos, como la bahía de la Isla Gorriti, la Isla de Lobos o el Portezuelo, en Punta Ballenas. En esos casos conviene atracar de pasada, junto al puerto del Buceo, en Montevideo, donde se consiguen conservas extranjeras, cigarrillos, whisky y vinos. Hay quienes se contentan con el Delta, y fondean en el arroyo Desaguadero, la boca del San Antonio o el arroyo Pajarito. Cuando los navegantes se quedan a dormir a bordo, se entabla una vida social intensa, las embarcaciones congregan a las tripulaciones vecinas en una rotación que abarca copetines en una nave, comida en otra y café en una tercera.

No son comunes los incidentes, quizá porque en la zona de Tigre las aguas son calmas —no lo son tanto en el río de la Plata— y los pilotos deben demostrar su responsabilidad antes de conseguir de la Prefectura Nacional Marítima un permiso para conducir. A lo sumo puede pasar que una nave de las de mayor calado quede varada, o —más frecuentemente— alguien sufra un imperfecto aterrizaje luego de perder el control de sus esquíes. De todos modos, un *week-end* a bordo suele ser el paseo más idóneo para borrar las fatigas semanales y espantar el fantasma del calor. Los cultores de todas las formas de náutica mantienen una tradición de bonhomía que no debe ser el menor motivo de gratificación. También, suelen reivindicar algo de las viejas glorias marinas, al menos en cuanto al uso de un lenguaje especializado e íntimo, a veces un tanto pomposo; la semana pasada, Primera Dama pudo escuchar a un tripulante que advertía a su compañera: "Tratemos de tomar más distancia por babor, a ver si todavía quedamos varados". Iban a bordo de un bote de remos. ♦



El living-comedor de a bordo.



Robert R. McElroy - Newsweek

Poeta Luchheim: Ecos propios y ajenos.

El té junto al fuego

LA Nueva Frontera a la luz de los candelabros / Comer esta noche con Madam X. A lo largo del mantel blanco, los rostros públicos / toman la tarjeta con su planificada ubicación / Jefes de misiones, jefes de reparticiones, / héroes del Senado y el Pentágono, / Potentados adulando a sus fuentes de recursos / Siete succulentos y fastuosos platos... / Las acciones suben, pero Laos ha fracasado, / La charla empapada de vino no puede disimular / que lo perdido no es una nación / sino el arte de la conversación.

Estos versos pertenecen al libro de Katie Luchheim *With or Without Roses* (Con o sin rosas), que Doubleday acaba de publicar en Nueva York, a 3 dólares 95. Katie es una mujer de muchas facetas: cálida, vibrante, poseedora de una displicente hermosa patricia, largo tiempo apreciada en Washington como una dama enérgica y culta, cuya sagacidad y agudeza en el terreno político sólo son comparables con su sedante y llana hospitalidad. "Es la mejor mujer política que tenemos —opina un veterano periodista de Washington—: se sabe las idas y las vueltas, las entradas y las salidas." La verdad es que a Katie le encanta escribir poesía y es capaz de producir una burbujeante cuarteta para un brindis (suelen pedirselo por teléfono, desde la Casa Blanca), pero hasta la semana última era como personalidad política, y no poética, que la mayoría de la gente conocía a Mrs. Luchheim.

Y, en esa misma semana, la carrera política de Katie (ex vicepresidente del comité nacional del Partido Demócrata, directora de la Oficina Federal de la Mujer, y antigua directora de Actividades Democráticas Femeninas) ascendió otro importante peldaño: asumió el cargo de Vicesecretaria de Estado para Asuntos Educativos y Culturales, y se convirtió así en la primera mujer designada para un puesto administrativo de tal rango en la historia del Departamento de Estado. Casi simultáneamente, su primer libro de versos, *With or Without Roses*, brotaba en las vidrieras de las librerías neoyorquinas, e inmediatamente se

comprobó que la dama política es también una poeta.

El poema que inicia la nota se llama "Cena a las ocho" y es una refinada broma. Pero hay otros, en otro tono: *¿Te sorprende de las horas que pasan, / la belleza que se rompe y no puede ser restaurada, / la promesa del amor quebrada en mil fruncimientos de ceño, / la razón sin aliento en lo alto de la escalera? / Vamos, admite que los tiempos han cambiado, / ya nunca más navegaremos a vela hacia Bizancio; / Venecia es la prostituta favorita de los turistas, / la cultura debe ser preparada de antemano... / Vamos, confiesa que hemos visto todo, / la orgía romana en el diván freudiano, / el trueque ofrecido a cualquier páldo Fausto, / la mala palabra sobre la pared bombardeada. / Prufrock aceptó un papel pequeño, / que otros cacen el tigre universal, / se arriesguen al cambio de escena y al corazón apresurado; / Vamos, admítelo, nos gusta el té junto al fuego.*

Luego están las líneas de "Grandmother's Mind": *La voz de la abuela era suave cortina de seda / que prohibía el avance de una mirada lasciva. / Apretando los dedos con anillos, ella purificaba la suerte: / El éxito y la fama pueden comprarse, pero algunos / hechos perseveran. Uno ha nacido para pertenecer. / Ella oía a limpio orgullo y a elogio recién lavado / diariamente administrados por almidonadas doncellas. / Los días de abuela eran exquisitos y largos.*

A Katie Luchheim le gustan los ecos, y éstos resuenan, cada uno según su voz original, en casi todos sus poemas. Así ocurre con uno llamado "Travel Hints" (Señales de viaje), donde hay toques de Andrew Marvell, A. E. Housman y Dorothy Parker, todos soldados en el tono especial de Katie: *¿Te vas al diablo apurada? / Toma un peine y un reloj, / el tictac, dicen, ayuda mucho, / y el peine se conservará como los huesos, / quizás algo suave y peludo, / porque el infierno está solo / para siempre en una cama con paredes frías / con tus amantes, todos igualmente muertos.* ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

ARGENTINOS EN PARIS

COMO todo grupo humano, los trasplantados de un país a otro tienen también su propio código de *in y out*, sobre todo si son argentinos (es decir, bastante prejuiciados) y están en París (ciudad frente a la cual insisten en deslumbrarse). Para uso de hipotéticos viajeros en ese trance, se ha confeccionado una mínima guía snob, cuya primera recomendación consiste en recordar que la gente verdaderamente *with it*, jamás llega por primera vez a la Ciudad Luz.

Es in vivir en Montparnasse y sus alrededores, en Saint-Germain-des-Prés (pero tan sólo a partir de la rue du Bac) y en Île Saint-Louis (si se es millonario, o casi). El Barrio Latino está completamente *out*: se lo puede frecuentar, pero no residir en él, y mucho menos en las manzanas que rodean a la Sorbonne.

Aunque el viajero no conozca más que a sus compatriotas, es de buen tono proclamar que a los argentinos no se los soporta y ni se los dirige la palabra. Rige filosa prohibición de mantener vinculaciones de cualquier naturaleza con la Embajada, y más aún —si cabe— con la Casa Argentina. En cambio, está bien visto leer los diarios de Buenos Aires en la oficina de Aerolíneas.

Nada más que lo que frecuentar el Café de Flore y el Deux Magots. Tratar, por el contrario, de ser sorprendido en La Coupole, el Select, el Danton o cualquier bar de la Place de la Contrescarpe (el colmo del chic).

Es in caer de dinero, pero no tanto como para no poder saltar a Londres. Y también lo es leer y escribir el francés a la perfección, pero hablarlo con un acento imposable. Es de rigor expresarse en inglés, pero únicamente con acento de Oxford. ♦



Turismo Francés

La Contrescarpe: Colmo del chic.



Hay una sola cosa en Braniff que no hemos querido cambiar

Seguiremos brindando nuestra tradicional
hospitalidad "a la antigua", pero en los aviones
más hermosos y avanzados de la época.

17.543 cambios han convertido a los aviones de Braniff, en los más confortables, lujosos y señoriales. Para hacer de su viaje la experiencia más fascinante, dos famosos creadores han rediseñado prácticamente todo lo que le rodea: decoración, vajilla, implementos, uniformes... todo! Lo que no hemos querido

cambiar, es esa tradición de respetuosa cordialidad que no escatima esfuerzos ni tiempo para complacer al pasajero. Esa hospitalidad "a la antigua" que la prisa de la vida moderna ha hecho desaparecer de muchas partes. Tenemos los aviones más modernos, la organización más avanzada, pero queremos seguir siendo "antiguos" en gentil atención.

BRANIFF INTERNATIONAL
SOUTH AMERICA MEXICO UNITED STATES



UN LUGAR PARA LA MEDITACION

LOS cipreses, la fuente de piedra con dos palomas, un par de patricias romanas de mármol: podría ser una introducción a la perfecta villa italiana, vecina al lago de Como o a las colinas de Florencia. En realidad, está a pocos minutos de Buenos Aires, en San Isidro, a orillas del Plata: es la quinta de la escritora Susana Bombal. El aprovechamiento del terreno fue el problema inicial que enfrentó la propietaria: apenas diez metros de ancho por cien de largo.

La solución es, quizá, la única posible, pero se necesitaba audacia para adoptarla. Consiste en que la casa ocupe la anchura íntegra del predio, ubicándose como una barrera que interrumpe el jardín; pero, dado que la construcción —totalmente cubierta de hiedra, y en estilo veneciano— ha sido hecha con escasa profundidad, el río brota a través de las puertas-ventanas, en cuanto se avanza por el parque. Al entrar, contrastando con la severidad del piso de piedra, las paredes del living proponen un juego óptico al que



eran sumamente aficionados los decoradores de las añejas residencias peninsulares: un ancho zócalo color gris, recuadrado por una gruesa raya en rosa viejo, ofrece un *trompe l'oeil* para enmarcar muebles y objetos.

Siempre en el living, la orientación decorativa es nitidamente barroca. Un escaño portugués antiguo, cerámicas azules y blancas de Talavera, tallas coloniales y un pesado angelote de bronce, de cuyas alas surge, como un surtidor, un candelabro de varios brazos, fluyen por la habitación hasta converger en su máximo centro de interés: la campana de la chimenea, un altar barroco dado vuelta. Por encima de este coágulo dorado, galopa una divinidad mitológica arrastrada por pifantes caballos: es el fragmento de un fresco que adornaba los techos de la mansión de Josefina Unzué de Cobo, en Suipacha y Juncael. El rincón se completa con un juego de sofá y dos sillones, tapizados con algodón blanco con arabescos negros.

La dueña de casa escribe junto a una ventana enrejada, sentada a una vieja mesa española, con silla de la misma procedencia. Desde allí puede abarcar lo que quizá constituye su máximo hallazgo: el jardín que desciende hacia el río, en sucesivas terrazas. La primera, con piso de pequeñas lajas, es propicia para la meditación, observar el horizonte y, en las pesadas noches del verano, para instalar la mesa de la comida. La segunda escala del descenso es una plataforma para tomar sol; la tercera, tras un corte a pico en la barranca, oculta la pileta de natación, que recibe el agua de las fauces de dos viejos delfines de piedra. Sobre el muro de tierra se yergue, insólitamente, un enrejado de madera, como los que cubrían el interior de los jardines de invierno, apto para que trepen enredaderas.

Más abajo aún, los restos de una arcaica balastrada de piedra, sobre la cual se reclina la señora Bombal para enunciar: "He aprovechado al máximo el terreno y construí algo diferente, que no es copia de nada, tan sólo con reminiscencias italianas". Hace poco, la azotea de la villa recibió, con el apoyo de una complicada escalera de caracol, dos dormitorios y un baño para los huéspedes, quienes pueden también utilizar una escalera interna. ♦

FINO ... DE GRAN JERARQUIA

digno del sitial
que ha conquistado

GRUTA AZUL

el vino de honor de
las mesas argentinas

BODEGAS Y
VINEDOS

GABRIELLI Y
BALDINI S. A. Ltda.





La ilusión de estar en la selva, a minutos del centro. Si hay caballos, mejor; pero, sobre todo, sin padres.

¿Y AHORA, dónde los metemos? Mientras los chicos revolvan el pequeño departamento, en alegre batahola, la pareja se agustaba por el cumplimiento de un plazo inexorable: el 1º de diciembre finaliza el período escolar y comienzan tres meses ansiosos por los infantes con la misma intensidad que los temen sus padres.

Mantener a los niños al aire libre, cuidados y contentos, son los requisitos mínimos que prometen dos docenas de institutos, guarderías o simples particulares. Un minucioso detalle de atenciones y precios los diferencian en varios niveles, según la capacidad económica de la clientela, pese a que la gran mayoría se aglomera en la zona Oeste de los suburbios de Buenos Aires. Las variantes alcanzan también a los criterios pedagógicos —o su carencia— que sustentan quienes regentean cada establecimiento: "El chico debe sentirse en libertad, feliz dentro de un ambiente creado por él mismo y sus compañeros". Es el programa que intenta Nelly Pérez Varga de Malenchini (45 años, 5 hijos), directora de *Rancho Alegre*, una quinta de 5 mil metros cuadrados sita en San Miguel. Apoyada por el entusiasmo de sus tres hijos mayores —María Alejandrina (23), Gloria (22) y Pedro (20)— que también la ayudan en su guardería *El Principito*, aceptó el año pasado alquilar un extenso chalet para circunscribir allí el aboroto de 40 infantes.

Los resultados del ensayo fueron excelentes y exigieron el traslado del *Rancho* a su nueva sede, más vasta y con dos piletas de natación. Sesenta niños es la cuota prevista: llegarán, a partir del próximo mes, a las 10 de la mañana, y transcurrirán la jornada en un clima —se espera— de abierta espontaneidad sutilmente orientada hacia la realización de juegos formativos.

No todos, sin embargo, subirán al micro que hará el diario viaje de ida y vuelta: "Un grupo de chicos se quedará toda la semana, otros vivirán un mes y algunos pasarán la temporada entera", explica Pedro Malenchini. Claro está, los precios contemplan también estas circunstancias y se han fijado en 9.800, 15.000 y 19.000 pesos mensuales para cada caso.

Para nosotros, la libertad

No sólo la comodidad prescribe esta separación familiar: el psicólogo Rubén Tancoff apela a ejemplos europeos para demostrar los benéficos efectos de vacaciones mutuas de padres e hijos. "En Francia ya es común que se aproveche el verano para que los chicos

pasen el día o una buena temporada sin obligaciones y sin el cargoso control paterno."

Sus preocupaciones didácticas se inscriben, desde luego, en las técnicas más modernas. Pero en el catálogo de colonias existen también las apegadas a normas tradicionales: "Los niños juegan todo el día, tratamos que no hagan desaguisados, que coman bien y estén limpios". Haydée de Tosto (43 años, 1 hijo), directora de la *Escuela de Vacaciones*, aplica las mismas ideas que gobiernan los recreos del colegio privado Mariano Moreno, del cual la quinta que bordea el Camino de Cintura, en Morón, es prolongación, entre el 2 de enero y el 28 de febrero. De 8 a 18 es el horario implantado, y un ómnibus se encarga de llevar a 30 niños (6.000 pesos por mes, cada uno) desde la sede educacional de Floresta hasta su apéndice veraniego.

Las mismas intenciones, pero menos espacio, ostentan los lugares destinados a retener a los hijos de familias donde la estrechez habitacional y económica, a veces conectada con dramas más graves, constituyen una diaria realidad. Cuatro guarderías se agrupan en una

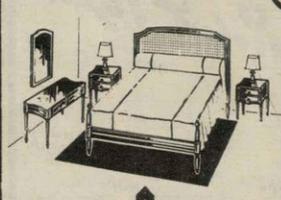
organización que unifica los precios (2.500 pesos los externos; 4.000 pesos de lunes a sábados) y distribuye las plazas según cada necesidad. *Quique* —Jujuy al 1600— es la única dentro de la ciudad; las otras tres se esparcen en Florencio Varela, Merlo y Caseros.

Vive como quieras

Que el boom se acelera a ritmo vertiginoso lo advierten ya los principales clubes y escuelas que albergan niños entre los 2 y 12 años. El pediatra Mauricio Bicoff (54 años, dos hijos) confiesa que tal seguridad lo urgía a comprar varias hectáreas de tierra en Castelar y Florencio Varela. Allí florecerán sendos paraísos (*Los Tres Alpinos*, el *Globo Rojo*) que buscarán imitar el ejemplo de *Pinocho* (Necochea) y *Buffalo Kid* (Balcarrce), dos edenes que desde 12 años atrás se convierten en vacaciones inolvidables para millares de niños. "Lo fundamental es que nada les recuerde la escuela", teoriza Bicoff. Prohibidas las filas, los silencios obligados, los horarios estrictos. Sus ocurrencias buscan colmar los sueños de aventuras que presiden la vida de cualquier chico. ♦

SAGASTI

Muebles
DESDE SU FABRICA
MINISTRO BRIN 615
Y DESDE SUS 2 CASAS
Av. SANTA FE 1683
Av. CORDOBA 2828
A PRECIOS DE FABRICANTE



DORMITORIO LUIS XVI
Cama 2 plazas, cabecera esterillada,
2 mesas de luz y toilette tapa de
mármol. Espejo c/marco. Pequeño
anticip. y 15 cuotas de **\$ 3.800**



LIQUIDACION DE SALDOS: Únicamente
en fábrica con descuentos hasta el
40%. Consultar 26-5840

COMEDOR LUIS XVI
1 mesa de 1.20 mts. y 4 sillas, res-
paldo esterilla, asiento tapizado en
pana. Pequeño antic. y 15 cuotas
de **\$ 3.770**

REGALO
PERSONALISIMO...
REFINADO...

Les Parfums

Robert Piguet

Paris

Para la mujer: BAGHARI, BANDIT,
FRACAS, COLONIA,
LAVANDA.

Para el hombre: CRAVACHE.

También en lujosos
"combination sets"
para regalos.

En pertumerías
y negocios de categoría.



Jaime González. Cocina

Bajo la advocación de Dior: Cada obrero, dos pares diarios.

CON LOS PIES EN EL NORTE

A LREDEDOR del 5 del mes próximo, un nuevo local se inaugurará en la calle Monroe 1021. Allí, por primera vez se verán zapatos fabricados con materiales argentinos y hechos por artesanos de la misma nacionalidad. Porque ese local no está en el porteño barrio de Belgrano, sino en una calle homónima de la estrepitosa, internacional y frívola Miami.

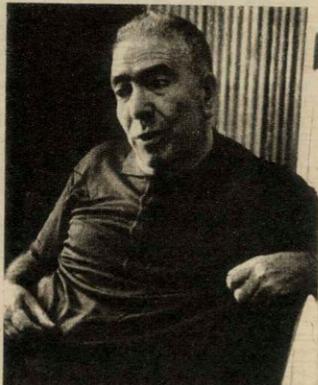
Listos para embarcarse, dentro de sus cajas se apilan los 2 mil pares que servirán de pioneros en esta empresa de conquista del mercado norteamericano para los zapatos argentinos. Junto a ellos se yergue la activa y vigilante figura de Rafael Minici (italiano, 67 años, 3 hijos, 10 nietos), dueño y fundador de la fábrica que lleva su nombre. Cuando bajó del barco que lo trajo de su país, Minici tenía nada más que 13 años y un deseo enorme de trabajar y prosperar. En 1920, apenas surgido de la adolescencia, Rafael instaló su fábrica de calzado.

Ahora, cuando de sus dos establecimientos brotan 700 pares diarios, el fundador memora aquellos días empecinados: "Eran tiempos duros, había que trabajar sin descanso para hacerse de una posición". Sin embargo, Minici no se ha sentado nunca a descansar: su estilo de vida es la actividad y quiere estar en todas partes al mismo tiempo. Hace siete años, nada menos que Christian Dior le ofreció la representación exclusiva de sus modelos de calzado, para la Argentina, el Uruguay, Paraguay y Bolivia. Trescientos obreros, repartidos entre ambas fábricas, cubren las necesidades de la marca Minici (distribuida por 200 filiales, ubicadas en Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Mendoza y Bahía Blanca) y las de Dior.

La estadística es más exacta aún: dos pares diarios por obrero es el promedio obtenido en el establecimiento de Caracas al 1500, donde un grupo de artesanos se ocupa exclusivamente de los modelos Dior. "Es cada vez más difícil —se queja Minici— conseguir especialistas que trabajen el

calzado como se debe." Sin embargo, los ejemplares que orgullosamente exhibe, son de una deslumbradora perfección: raso negro delicadamente recamado con piedras; gamuza con aplicaciones plateadas; charol en colores combinados; una constelación de diminutas lentejuelas blancas, sobre una capellada de cabritilla dorada.

Las ventas en Miami serán al por mayor y menor. "Nuestra industria no trabaja al máximo de sus posibilidades —afirma el representante de Dior—, por eso es importante despertar el interés de los compradores norteamericanos." En estos momentos el Gobierno reintegra el 18 por ciento, exento del impuesto a las ventas; con el cambio actual, la Argentina puede entrar así en competencia con los países europeos que exportan a USA. "Esta es la primera casa argentina que se instala en el exterior: es un camino abierto para muchos." Y Minici termina con una exhortación a la laboriosidad: "A mí no me vengan a decir *no tunc sterte*; la realidad es otra, hay que trabajar". ♦



Laborioso Minici: Altri tempi.

ésta es la clave
**PARA
 "GANAR"
 EN MAR
 DEL PLATA!**

Quienes anuncian en las Columnas Indicadoras
 ganan prestigio - Imagen de empresa - Ventas.
 Piense que útil resulta en Mar del Plata saber
 cuál es la calle, a qué altura se está y cua-
 les son los vehículos de transporte que pasan
 por allí.

Y todos esos datos están en cada Columna
 Indicadora, junto a los cuales está el nombre
 de su producto y empresa. El público agradece
 ese servicio y se forma una imagen muy favo-
 rable del anunciante que lo presta.

Por eso le decimos **ESTA ES LA CLAVE PARA
 GANAR EN MAR DEL PLATA:** Anunciar en las
 Columnas Indicadoras.

**COLUMNAS INDICADORAS, LA PUBLICIDAD
 QUE SE HACE VER MAS EN MAR DEL PLATA.**

D'AGOSTINO
 PROPAGANDA

milco
 PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - PISO 2°
 T. E. 45-2222-5555-6666
 BUENOS AIRES

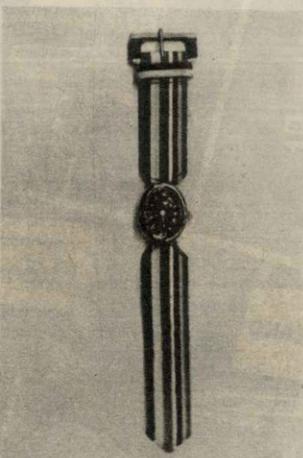
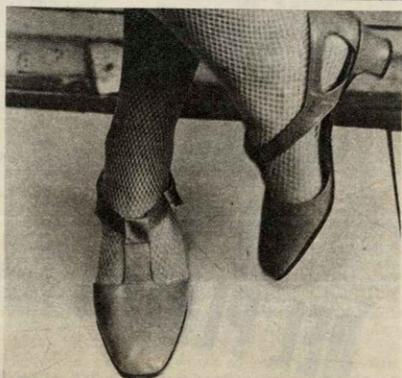


EXTRAVAGARIO

• **No todos lo saben**, y es un conocimiento útil para evitar frecuentes envíos a la tintorería. ¿Cómo doblar asutadamente un traje de hombre en una valija? Ante todo, colocar el pantalón, con la cintura orientada hacia el lado del cierre, y luego el saco, con los hombros sobre el pantalón. Entonces, alisar las piernas de esta última prenda sobre el saco, cuya parte inferior viene a cubrir todo.

• **Las boticas de barrio** y, en general, las farmacias antiguas, no han terminado de entregar sus tesoros. Primero fueron los recipientes para polvos o granulados; ahora, la *trouaille* decorativa son los frascos, de un increíble vidrio azul (foto). Es curioso, además, observar su funcionalidad perfecta: sobre el gollete descansa un vasito (como en los románticos botellones de antaño) y el pico de la botella es un gotero. De ahí la sugerencia de utilizarlos para bebidas rigurosamente contemporáneas (desde 2 mil hasta 8 mil pesos, según tamaño, en Belle Époque, local 19 de la Calle de las Artes, Maipú 921).

• **El chasco de Cartier**, célebre joyero francés, cuando se enteró de que su fascinante modelo de reloj pulsera ovalado, con cuadrante negro e inmensos números blancos, había sido copiado, a menos de un mes de su



lanzamiento, por las tiendas Prisunic, de París, a un costo diez veces menor. Los norteamericanos, enloquecidos con la novedad, le agregaron correas anchas y multicolores; y ahora el turno del delirio (foto) le toca a Buenos Aires (16 mil pesos, en Lein, local 5 de la Galería Bond Street, Santa Fe 1670).

• **Perder la cabeza:** eso es lo que hacen las elegantes frente a las tendencias en conflicto para el corte de pelo. ¿Hasta la cintura, o muy corto y pe-

gado al casco? Cualquiera de las dos formas es *on*; pero el término medio resulta *non*. Entretanto, el dictador Vidal Sassoon insiste en el corte ralo, con el flequillo en forma de triángulo isósceles, cuya punta mira hacia arriba.

• **Un temblor nostálgico** y de risa sacude a quienes hojean los crujientes álbumes de tarjetas postales que los abuelos coleccionaban con empeño. El surrealista y erotólogo Ado Kyrrou ha confeccionado una magistral antología de esas polvorientas cartulinas, con to-

das las reproducciones en color, y algunas de las obras maestras del género (*L'âge d'or des cartes postales* —en francés—, Éditions André Balland, 6.900 pesos en librería Pigmalión, Corrientes 515).

• **Antes de partir para Europa**, la artista *pop* Delia Cuqui Cancela (la mujer de Pablo Mesejean) lanza al mercado sus muñecas (foto), hit de la decoración porteña en estos momentos, con su mezcla de candor y malicia (desde 1.800 pesos, en Los Picacobres, local 20 de la Calle de las Artes, Maipú 921).

• **Oro, cobre o pedrerías:** pero son tan sólo apariencias, con el mismo lujoso resplandor de las materias originales, trasladado a barrocas y opulentas joyas en cerámica. Son los collares (foto) pergeñados por los cordobeses Mercedes Pizarro y Tirso Renzi, para adornar cuellos exigentes y amigos del oropel (desde 6 mil pesos, en Rubbers, local 24 de la Galería del Este, Florida 946).

• **Los talones de oro** de Panir, la bailarina, danzaban sobre la hierba, al sol; pero, cuando llegaba la noche, la heroína parnasiana no habría desdenado calzarse —como toda ortodoxa protagonista de *week-ends* más o menos desvestidos— con este par (foto) de zapatos color coñac, con punta cuadrada y hebilla (3 mil pesos, en Liselotte, local 9 de la Galería Via Norte, Avenida del Libertador 13059, frente al Bowling de Martínez). ♦

Las menciones de esta página no tienen carácter publicitario.



¿Fiesta?... ¿Almuerzo o cena?... Quizá una reunión familiar.
Siempre chispeante Coca-Cola. Naturalmente... en cualquier
tamaño... en cualquier momento... en cualquier lugar...
¡Coca-Cola refresca mejor!

todo va
mejor
con
Coca-Cola





Modelo

Vinayfina

prendas de punto

Rhodiane

100% HILADO ACETATO RHODIA



MARCA REGISTRADA Y CONTROL DE CALIDAD
RHODIASETA ARGENTINA S.A.

AJEDREZ Y APOCALIPSIS

Por Enrique Pichon - Rivière *



Hace pocos días, los diarios de todo el mundo comentaron una partida de ajedrez, realizada por medio de computadoras electrónicas y programada por científicos, que tuvo por contendores a Rusia y los Estados Unidos. Parecería con esto que las dos grandes potencias que se disputan el dominio de la tierra hubieran llevado su competición al inofensivo terreno del juego.

Se refuerza entonces la hipótesis que Freud confiara a Albert Einstein en la correspondencia que ambos mantuvieran acerca de la guerra. Según Freud, cuando el poderío bélico de los países aumenta por ambas partes, en proporciones desmesuradas, se produce una inmovilización, que se hace manifiesta a través de la aparición de mecanismos de control, los que tienen por finalidad desplazar la destructividad sobre situaciones desprovistas de peligro. Sin embargo, esas ficciones o juegos tienen una condición dramática y representan la situación real.

La elección de un juego como el ajedrez no es obra de la casualidad. Resulta un instrumento adecuado para explorar y reconocer los supuestos básicos que manejan ambos equipos científicos para el abordaje de cualquier situación. Es decir, los fundamentos de sus respectivas estrategias.

La interpretación que surge de esta actitud es que sus protagonistas tratan de resolver sus tensiones internas a través de un juego simbólico, en la búsqueda de una forma de convivencia. El juego aparece aquí con una posibilidad de conocimiento y frecuentación mutua.

Este intento de convivencia, que coincide con las conquistas de un espacio que deberá ser necesariamente compartido, habla de un estrechamiento de vínculos que se da en el plano de la alusión y el símbolo.

Rusia y los Estados Unidos se encuentran trabados en una situación triangular y determinados en parte por la amenazante presencia de un "tercero" con poderío y objetivos propios: China Popular. Los mecanismos de control a los que aludía Freud y que actúan en este momento para impedir un estallido atómico, guardan semejanza con los mecanismos de regulación que obran en la naturaleza y que han sido descriptos en el concepto de *homeostasis*, o equilibrio físico que asegura la tendencia del organismo hacia el logro de un estado óptimo.

Cuando se produce una situación de peligro, el cuerpo recurre a sus sistemas de regulación, y se produce un cambio, en el que se ponen en marcha nuevos mecanismos de control. Esta noción de

homeostasis o equilibrio ha sido entendida como el concepto unificador de la teoría de la personalidad.

En la vida psíquica actúan también sistemas de regulación que apuntan a lograr una estabilidad y coherencia en la conducta, impidiendo los comportamientos patológicos o desviados. Freud, su descubridor, los llamó mecanismos de defensa o técnicas del yo.

Estas técnicas se instrumentan cuando en la mente se produce la irrupción de una ansiedad inmanejable. Se movilizan entonces para controlar la situación y evitar la ruptura del equilibrio. Defienden al sujeto de la insoportable ansiedad.

También las organizaciones sociales o comunidades actúan de acuerdo con el principio de equilibrio. Pero es necesario hacer notar que cuando las conductas sociales o individuales se fijan en esos mecanismos defensivos, más allá del peligro de una emergencia, el comportamiento se torna patológico.

La utilización de la cibernética, ciencia de la información y el control, como instrumento de un mecanismo social de defensa, como sería este desplazamiento de la hostilidad hacia el juego, resulta un emergente significativo del cambio en la política internacional.

El desarrollo de este proceso puede ser descripto siguiendo sus distintas etapas. Con la finalización de la Segunda Guerra Mundial, el conflicto ruso-americano creó una situación de peligro, señalada por un estado de tensión creciente. El primer mecanismo de control utilizado fue la Guerra Fría, que surgió como tanteo de las fuerzas del rival.

La carrera armamentista incrementó el poderío de ambos países a la par que una tercera potencia entraba en la escena. Entonces se produce un salto de lo cuantitativo a lo cualitativo, por el que la cantidad de tensión se convierte en calidad de control, señalada por la utilización de instrumentos manejados por la cibernética y que apuntan a un objetivo de paz.

La sociedad actual, particularmente en esos dos polos en los que se centra la mayor destructividad, desencadenan en el resto de la comunidad y entre ellos mismos, por una reacción de espejo, el depósito de la hostilidad propia en el otro, viéndose la aumentada por una doble proyección.

En ese instante surgen el pánico y el control. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.



Fotos: J. C. Quilind y J. González Cocina

Harold Barry; avance a fondo norteamericano; Rod Barry.



DEPORTES

Polo: Pasaron los yanquis

Vistiendo traje y con botas cortas, cabalgaba por Truscott, Texas. Su atuendo no estaba de acuerdo con lo que hacía; pero después de más de una hora de andar a caballo, llegó al aeródromo de la zona, montó su avioneta, voló a Nueva York, tomó un jet; bajó en Ezeiza y de allí un auto lo trasladó hasta el Hurlingham Club. Al llegar, lo primero que hizo Harold Barry fue ir a inspeccionar las caballerizas, después se quitó el sombrero de ala ancha que se había calzado en su rancho de Truscott y descansó sus 120 kilos en un sillón del severo club.

Harold Barry (49 años, casado, dos hijos) es uno de los ocho polistas norteamericanos que componen la delegación que jugó las copas de las Américas y Sesquicentenario; su trasplante de su solitaria propiedad hasta Hurlingham se produjo en un día; el brusco cambio no alteró para nada el rubicundo semblante y sus vivos ojos danzaron, como siempre, de uno a otro caballo y a otro más: "Juego al polo porque debajo mío tengo un caballo". Sin embargo, el sábado 19 sólo el suelo quedó debajo de la humanidad de Harold Barry; sus compañeros y los jugadores argentinos que disputaban con ellos el primer match por la copa de las Américas, temieron por la integridad del experimentado back; pero la ambulancia sólo fue necesaria para abastecer a Barry de hielo; ocho minutos después de haber chocado con su sobrino Roy en el afán de salvar un gol, estaba montado; es decir, en su posición natural.

Por un momento, las autoridades de la Asociación Argentina de Polo pensaron que la temporada iba a traducirse en un rotundo fracaso económico; fue después de la presentación oficial del team norteamericano de 30 goles. Su inesperada derrota (8-13) ante los británicos hizo borrar todas las sonrisas de los dirigentes locales, pero ya en la disputa de la tradicional copa de las Américas las cosas cambiaron y fueron entonces los jugadores argentinos los encargados de sufrir: los Dorignac, Harriott y Heguy tuvieron que multiplicarse para contener a un cuarteto que sólo en ese partido demostró lo que era capaz de hacer, luego de un mes y medio de galopar las canchas del Hurlingham Club. "Nosotros veíamos que en cada

práctica se iban aligerando un poco, pero nunca habían dado sensación de encontrarse a punto", expresó Francisco Vennari, veterano empleado del Hurlingham. Por eso, las discusiones en el ambiente se mantuvieron hasta el día del partido: unos pensaban que la escuadra norteamericana era un fiasco y otros que los visitantes escondían su habilidad.

En la sombra del palenque

Desde las primeras prácticas, que mostraron a hombres y caballos lentos, con buen taqueo únicamente cuando pegaban medio parados o sin marca, el capitán del team prometía un mejoramiento. Northrup Knox (37 años, casado, dos hijos) explicaba en un perfecto español, aprendido en la Universidad de Yale, que iban a jugar buen polo en Palermo. Sufrieron una baja sensible cuando se fracturó dos costillas en un entrenamiento Lewis Smith. El veterano Smith (48 años, casado, seis hijos) es el más famoso de la delegación y ya había jugado en la Argentina en 1937 y en 1950: "Creí que no había dos sin tres, pero la suerte no lo quiso. Igual estoy contento de dar una oportunidad a los más jóvenes". Lewis Smith se conforma con ayudar en los palenques, ajustar cinchas, alcanzar tacos.

En ese lugar, a la sombra de espesos árboles, entre los chatos sombreros negros de los petiseros argentinos, morochos y retacónes, y los aludos sombreros grises de los petiseros norteamericanos, rubios y altos, William Linfoot confesaba después del partido del 19 no haber rendido ni la mitad de su juego. Quizá no tenía en cuenta que su marcador era Juan Carlos Harriott (h), el 10 de handicap que impulsó al seleccionado hasta batir a los visitantes por 10 a 6. Linfoot (42 años, casado, dos hijos), que se graduó como veterinario en la Universidad de Colorado, es el más bajo del equipo (1,66 m.) y realizó lo que muchos hombres del mundo pueden interpretar como la culminación feliz de un sueño dorado: se casó con una tahitiana.

Linfoot, Robert Beveridge (30, un flojo N° 2) y Allan Scherer, son los tres que vinieron con sus esposas. Allan Scherer (34) es el único, con el le-

sionado Smith, que no vistió la casaca azul del seleccionado. Sin embargo, en las prácticas pudo comprobarse el interés con que cuida su físico: unido a su casco tiene un protector para la nariz y los ojos como los que usan los jugadores de fútbol americano. El no es el único preocupado en ese sentido: el back John Murphy (29), que sufrió una espectacular rodada en una porfía con Gastón Dorignac, usa sobre la parte externa de la bota derecha un original acolchado forrado en cuero con el que protege su tobillo.

La atracción que ejercen los norteamericanos pudo comprobarse en Palermo, donde nunca se había reunido tanto público desde la temporada internacional de 1949/50. Los espectadores cercanos a los palenques, que son los primeros en llegar y los últimos en retirarse de la cancha, pudieron comprobar algo insólito para el ambiente local: los norteamericanos hicieron poner en su sector unos amplios sillones de colorido plástico trenzado; antes del partido y en los intervalos se sientan allí para descansar y beber; al final del encuentro no se mueven de esos sillones hasta que han terminado de firmar todos los autógrafos solicitados. Es que en Estados Unidos ésa es la costumbre; ellos han visto su hábito bastante alterado por la rapidez con que los jugadores argentinos vuelven al juego.

Sin embargo, el ritmo vertiginoso del juego local no los trastornó. Harold Barry había mostrado su preocupación el día en que Argentina venció a Inglaterra por 24 a 2; paseando como una fiera enjaulada debajo del tablero, había exclamado ante una de las tantas cargas de los Harriott y Dorignac: "A éstos habrá que pararlos a tiros". El y su sobrino se las ingeniaron para no llegar a ese extremo. Roy Barry (27 años, casado, tres hijos) es el más joven de los ocho y el más temible. Con 1,90 m de altura y 95 kilos, se transforma en una tromba hábilmente dirigida cuando enarbola el taco. Sus 9 goles de handicap son los más auténticos de los que exhiben los norteamericanos y el día del primer choque contra los argentinos se bastó para detener a Horacio Heguy y crear juego para los escurridizos y oportunos Linfoot y Knox. "Lo que nos sorprende es la velocidad a la que

SIN DAR MAS VUELTAS, Ud. TAMBIEN... MUEVASE CON



Un diario ágil,
que se lee de corrido,
porque todo está al
alcance de su tiempo
y de sus ojos.
Notas, comentarios
y suplementos hacen de
EL MUNDO
su diario preferido.

Todas las mañanas
la verdad sale
en **EL MUNDO**, entonces...



MUEVASE CON **EL MUNDO**
UN DIARIO VIVO...QUE SE MUEVE CON EL MUNDO.

juegan los argentinos", confesó Roy Barry con una sonrisa a lo Robert Mit-chum. Fue una de las pocas veces que se vio una mueca en su pétrea cara cubierta de rastros de la viruela.

Contrastando con la gentileza cargada de circunspección de los británicos, los norteamericanos, dicharacheros y ruidosos, pusieron una nota distinta en los salones en penumbra del Hurlingham Club. Sus camperas azules de nylon provocaron más de un comentario despectivo entre los elegantes, pero en cambio ganaron con su simpatía al público de Palermo; claro que la ovación más grande fue la que recibió Harold "Chico" Barry cuando volvió a montar luego de su caída: "Llevo treinta años jugando polo y nunca me había aplaudido tanta gente", comentó luego Barry, poniendo un tinte aún más rojizo en su lameante rostro texano. ♦

Tenis

El fin de una espera

Roberto "Cacho" Aubone esperó pacientemente la hora de la venganza. El 20 de noviembre de 1965, en una cancha con pegajoso clima de invernalculo —30,7 grados de temperatura—, sus punzantes nervios habían vuelto a traicionarlo y sucumbió ante la maciza acción de Eduardo "Tato" Soriano en la final del singles del campeonato abierto del Tennis Club Argentino (6-3, 1-6, 6-4 y 6-4). El gran enigma había quedado revelado: Soriano N° 1 del ranking argentino, demolió con sus espectaculares drives, reverses y voleas la dramática resistencia de Aubone, N° 2 de esa misma valorización. Todo volvía a estar como antes, Aubone, resignado, con su cabeza gacha, enfundó sus raquetas y comenzó a pensar, entre tanta desventura, que los dioses tenían que serle necesariamente propicios algún día.

Ese día llegó. Fue un año después. Y en la tarde del domingo 20 del actual, en el mismo escenario, Aubone parecía no creer en lo que veía. En la prueba decisiva del singles de ese antiquísimo certamen anual, iniciado en 1919, vapuleó a un Soriano ya tenísticamente crepuscular (30 años) y en cuyo espíritu, como un virus rebelde, se le infiltraba la sobresaturación deportiva que ataca, inevitablemente, a todos los maduros peregrinos de los courts. El aire que rodeó al encuentro era mucho más respirable que el de aquella tarde del 20 de noviembre de 1965. No había tanta tensión y los reproches de Aubone a una clasificación que él consideró entonces injusta, ya se habían desvanecido. Aubone (27 años) jugó uno de los mejores partidos de su larga actuación en canchas locales; sus ajustadas colocaciones sobre las líneas del fondo y las laterales y su precisa acción de ataque sobre la red y la media cancha hicieron tambalear y derribaron la corona suprema de la vacilante cabeza de Soriano (7-5, 7-5 y 6-2).

"No, no quiero opinar. No me interesa decir nada", barbotó Aubone después de un match en el que su lengua frecuentemente mordida y su cuerpo estremecido como un alambre tocado por una violenta descarga eléctrica revelaban que su peor enemigo seguía estando en sí mismo. No había podido olvidar algunas censuras a su descontrol y él, como tantos otros, sólo parecía aceptar la crítica constructiva, esa crítica benevolente con una traducción única: elogios. Sin decirlo, por su mente desfilaba un obstinado pensamiento: "Este año se hará justicia". Ya se sentía con el cetro de N° 1 en su testa altiva. En las duchas, Soriano, sin aficciones, no se animó a repetir el manejo de palabras que derramó en la final de 1965, sobre el desplomamiento de Aubone: "No hay duda; a pesar de la vejez, todavía estoy fuerte".

Internacionalmente, ni Aubone ni Soriano habían dado muestras, en el



J. González Cocchio

Aubone: Puede morderse tranquilo.

19° Campeonato Internacional Sudamericano y a la vez 37° Certamen de la Republica, terminados unos días antes de este duelo personal, de revistar en una categoría de primera línea. Ninguno de ellos pudo sobrepasar una prueba demasiado dura para sus no deslumbrantes aptitudes: Aubone fue eliminado por Denis Ralston, N° 1 del ranking norteamericano (7-5, 6-4 y 6-3), y Soriano cayó ante Arthur Ashe, la esperanza negra de los Estados Unidos (6-3, 6-3 y 6-3). Ni aun con mucha ambición, el choque entre Aubone y Soriano podía tener como destino el court central del Buenos Aires Lawn Tennis Club. El encuentro entre ambos había quedado anticipadamente descartado. La última oportunidad se las ofrecía, como se las ofreció, el Tennis Club Argentino.

Ambos llegaron a la zona de las definiciones en esa entidad, después de superar a rivales discretos y se encontraron, en las semifinales, con dos figuras juveniles que aún necesitan pu-

lir su juego: Aubone, desarmónico al comienzo, batió a Julián Ganzábal (6-4, 4-6, 1-6, 6-2 y 6-1). Fue una agotadora maratón, en la que la irreverencia de Ganzábal de ganar el segundo y tercer sets le agregó una aguda sobrecarga a la inestabilidad emocional de Aubone. Sólo el descanso pareció tranquilizar a este tenista, cuyo temperamento lo lleva en los trances complicados, casi al borde de la desesperación. Soriano, experto, un tratamundo de la raqueta, no necesitó, en cambio, esforzarse demasiado para quebrar la ilusión de Modesto Vázquez (6-4, 6-3 y 6-3). Soriano explotó hábilmente una imperfección imperdonable de su rival, un golpe básico en el tenis: el drive de derecha.

Ganzábal, alumno de ingeniería, realizó en 1965 una extensa gira por Australia y América Central. Sus estudios lo absorbieron y decayó notablemente en su juego, luego de adjudicarse en abril último el Campeonato de Otoño en el Atlético de San Isidro. Vázquez (17 años), luchando con su frágil drive, superó al legendario Enrique Morea en el Campeonato de la Ciudad de Buenos Aires. Un mérito sólo relativo, ya que Morea es apenas una sombra de lo que fue. En un rincón de los vestuarios del Argentino, dialogando con un grupo de amigos, Vázquez no podía liberarse de su obsesión: ese golpe incorrecto que le había hecho perder varios partidos ante adversarios que conocían de memoria esa falla y que la capitalizaban con colocaciones precisas. "Este año me iré a Estados Unidos —confesó— para corregir ese golpe que ya me alucina."

La definición del match Aubone-Soriano provocó sólo una moderada sorpresa. Entre el público que lo presenciaba, el asombro se adueñó de muy pocos. Soriano, radicado en Madrid, sigue tomando el tenis como una distracción. Sabe que su poder no es suficiente para preocupar a las vedettes del tenis y que cada año ese poder irá disminuyendo. Desde la capital de España arranca todos los años con sus valijas y sus raquetas e inicia una tournée que lo lleva a transitar el polvo de ladrillo de numerosas canchas hispanas y a culminar su despreocupado itinerario en las mecas del tenis: Wimbledon y Forest Hills. "Ese es para mí un trayecto cansador. Uno se divierte —deslizó—, pero a veces también se aburre." No realiza un entrenamiento adecuado y ya comienza a preocuparlo mucho más la atención del rendidor negocio de la familia Soriano: la importación de algas para preparar productos químicos y apetitosas sopas, cuya base funciona en Puerto Bustamante.

Aubone, en cambio, continúa dedicándole empeñosamente parte de su tiempo al tenis. Lo practica diariamente al final de una jornada que inicia en sus oficinas a las siete de la mañana y que termina poco antes de caer la tarde. Su vida es muy ordenada. Únicamente parece alterarse cuando su lengua se desliza hacia la izquierda y queda apretada entre sus labios a cada golpe de su raqueta. Pese a todo, éste puede ser su año, ese año que espera, curiosamente, con tanta paciencia. ♦



Fotos Pan American Airways

La Argentina se comunica ahora con todo el mundo en forma ultrarrápida y precisa por vía de un nombre de prestigio: ITT

ITT COMUNICACIONES MUNDIALES S.A.: la nueva imagen que surge en nuestro país para comunicar al instante el comercio y la industria con los cinco continentes. Previendo el desarrollo que las comunicaciones internacionales tendrán en su prodigioso futuro. Respalda por el prestigio de

ITT WORLD COMMUNICATIONS, LA MAYOR ORGANIZACION PRIVADA DEL MUNDO EN MATERIA DE TELECOMUNICACIONES. Brindando servicios competitivos con los de los países técnicamente más avanzados en la especialidad.

Estamos frente a Plaza Mayo, en Avda.

Pte. Roque Sáenz Peña 540; con estos teléfonos: 30 - 8961/68, Buenos Aires.
TELEX - TELEGRAFIA
TELEFONIA
CIRCUITOS ARRENDADOS

Comunicaciones
Mundiales
Via **ITT**



FUTBOL

BOCA 1966 (I)

Por Argentino Geronazzo *

Boca Juniors fue este año un equipo de mil caras. Cambió estructuras, cambió jugadores, tuvo hombres que trocaron funciones; buscó constantemente una fórmula de éxito. Tuvo períodos de buen funcionamiento y de pronto caídas verticales. Sus altibajos, aun dentro de un mismo partido, obligan a un análisis detallado para rastrear los motivos.

Su primer paso como campeón 1965 fue la rueda clasificatoria de la copa Libertadores: allí sufrió dos derrotas consecutivas (1-2 con River en Núñez y 0-1 con Universitario en Lima). No contó en esos encuentros con sus valores fundamentales, retenidos por la escuadra nacional que se preparaba para el mundial. En los dos partidos presentó el mismo defecto: línea de cuatro que no achicaba los espacios detrás de los volantes Zarich-Sacchi y fracaso del jugador encargado de provocar la circulación (Menéndez). No tuvo puntero izquierdo en el primer cotejo y jugó con los dos (Luna y Aimonetti) en el segundo, sin cambiar el panorama.

Después de tres triunfos sin problemas en Perú y Venezuela, venció con angustia a Lara, de Venezuela, en Buenos Aires (2-1). El anacrónico ensayo de un único volante en medio campo (Zarich de Nº 5) corrió la suerte previsible: fracaso rotundo; Zarich permaneció aislado, con la línea de fondo esperando y con atacantes de tránsito (Angel Rojas y Menéndez) que sólo bajaban para el arranque ofensivo. Contra Deportivo Italia (5-2), insistió con Zarich de centrojás, aunque la línea de fondo respaldó mejor su gestión y Menéndez y Rojas bajaron más profundamente. Gran actuación de Menéndez en la primera etapa, pero en la segunda el esquema posicional volvió a sufrir su debilidad congénita. Inmediatamente cayó ante Alianza (0-1); tuvo una única fórmula de ataque: la búsqueda de la cabeza salvadora de Alfredo Rojas. Siguió un triunfo ante Universitario (1-0), con una hora excelente de Menéndez y un bajón final; el equipo, con dos volantes (Zarich-Sacchi), bajó al compás de Menéndez.

Al clasificarse para la zona I, con River, Independiente y Guarani, enfrentó al team paraguayo en Asunción (ganó 3-1); otra vez Zarich de centrojás, aunque en esta oportunidad esperó en el fondo y otra vez se sintió la importancia de Menéndez en la circulación. Pero ya en Buenos Aires, con Zarich-Sacchi en la media cancha, cayó ante Independiente

y empató con River (2-2) después de ir ganando 2-0 a los 10 minutos. Su última carta la jugó contra Independiente, en Avellaneda: Rattin, González, Roma, Marzolini volvieron a vestir los colores de Boca; inexplicablemente pareció conformarse con el empate: lesionado Silbero, lo relevó González en la línea de cuatro (1). Su postrer consuelo fue vencer a River por 1-0 (Gonzalito, excepcional).

Ya en el campeonato de la AFA, comenzó reuniendo siete puntos sobre ocho y al principio ensayó con Rattin como único volante y Gonzalito de puntero-puntero (2-1 a Neuell's); pero luego Gonzalito volvió a ser volante izquierdo (3-0 a Quilmes y 4-0 a Banfield); Marzolini, González y Menéndez le dieron fútbol y fuerza. En la cuarta fecha Chacarita le cortó ese circuito (0-0). Y luego sobrevino la gran decepción: 1-3 con River en su propia cancha, donde hacía 11 años que no era venido por su tradicional rival. Ese día no jugó Menéndez, entró Zarich y González volvió a la punta. A continuación, tres fechas sin problemas (Gonzalito otra vez de volante), pero con una gran sorpresa frente a Argentinos Juniors (2-0): Alfredo Rojas en la segunda punta, poniendo pelotas en profundidad en los contraataques.

Se produjo entonces un bache: cuatro empates seguidos, y Boca se transformó en un equipo débil, sin Menéndez y sin ritmo. Después de batir a Platense y a Independiente (1-0) dejó ir al mundial a Roma, Marzolini, Rattin, Gonzalito y los Rojas. Sin sus mejores jugadores tuvo cuatro empates, un triunfo y una derrota; el equipo funcionó bien en solo partido: con Racing (0-0); pero Racing ya estaba seis puntos adelante. Volvieron los titulares y empató con Quilmes, Banfield y Chacarita; ya estaba también Menéndez, y González seguía alternando entre el medio campo y la punta, según fuera el partido.

Después de perder con la tercera frente a River y ya totalmente alejado de Racing (9 puntos) se produjo su fracaso más estrepitoso: 0-3 con Huracán, sin Menéndez. Desde allí, recuperación total conquistando 17 de los 18 puntos que jugó. Entonces arribó a la 35ª fecha, con esperanzas de alcanzar el segundo puesto y por lo tanto entrar en la copa Libertadores: River estaba sólo a dos puntos y Racing lo esperaba en Avellaneda. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Ajedrez

Sublime Locura

Apenas habían terminado de preparar sus valijas cuando ya estaban con un pie en el avión rumbo a La Habana. Allí, en el hotel Cuba Libre, los integrantes del equipo argentino de ajedrez se sumergían horas después en la maratónica XVIII Olimpiada Mundial por la copa Hamilton Russell. Tras innumerables horas de vigilia, encorvados sobre un tablero cuyas piezas se borreaban en sus ojos anegados de sueño, obtuvieron el quinto puesto entre los pacientes pensadores de cincuenta y dos países.

La Argentina afrontaba su decimoquinta experiencia en un torneo iniciado en París en 1924 y en el que sus actuaciones cumbres se sintetizaban en tres segundos puestos consecutivos: Dubrovnik, 1950 (Najdorf, Julio Bolbochán, Guimard, Rossetto, Eliskses, Pilnik y Marini); Helsinki, 1952 (Najdorf, Julio Bolbochán, Rossetto, Eliskses, Pilnik y Maderna), y Amsterdam, 1954 (Najdorf, Julio Bolbochán, Panno, Rossetto, Eliskses, Guimard y Pilnik). De ese equipo sólo quedaban ahora los crepusculares Najdorf (56 años) y Bolbochán (48) y el aún juvenil Panno (31). Se habían agregado a él tres figuras de la nueva y asentada promoción: Sanguinetti (33), García (29) y Schweber (29).

El turno preliminar desparramó sobre los argentinos una lluvia de esperanzas: ninguno de ellos había sido sometido por el rival. Nadie especuló con un juego conservador, y hasta Bolbochán, tan afecto a las tablas —soporta con resignada sonrisa el mote de *El Carpintero*— lució un sorprendente espíritu agresivo, mientras Panno redondeaba el score ideal: cinco triunfos en otras tantas partidas. Sin una derrota entró la Argentina en el turno final. Allí las complicaciones se agudizaron y parecieron descargarse sobre el extravertido Najdorf, un brillante repentista del tablero que comenzaba a sentir unas vacilaciones que agredían a su hasta entonces casi infalible estrategia. "La fortuna no es aliada de nuestro primer tablero, el gran maestro Miguel Najdorf." El ruboroso Bolbochán, tercer tablero argentino, transmitía su inquietud a través de uno de sus comentarios publicados en el matutino *La Nación*. Pero aquella inquietud se transformaría más tarde en desazón cuando Najdorf, *El Viejo*, ya sin ademanos, reconcentrado en sí mismo, entraba en la *débacle*: Johansen (Noruega), Fischer (Estados Unidos), Larsen (Dinamarca) y Petrosian (Rusia) lo obligaron a abatir su rey ante un gesto de asombro de su cara intensamente pálida. Al cabo de su fatigosa labor en la rueda decisiva, su score distaba bastante de ser aceptable: seis puntos y medio distribuidos en cuatro triunfos, cinco empates y cuatro reverses.

La multitud muda que transitaba



Panno, Najdorf: Cara y ceca.

en puntas de pie por el reluciente piso del hotel Cuba Libre, volcaba sus miradas sobre una figura de espesas cejas que estaba convirtiéndose en una lubricada máquina de sumar éxitos y empates. Panno, ya repuesto de algunos baches sufridos en su país, prolongaba su brillante faena del turno preliminar. Con una regularidad matemática, con espíritu ofensivo, acumuló para la Argentina la mayor puntuación individual: nueve unidades —cinco victorias y ocho tablas—, lo que le valió ubicarse como el mejor segundo tablero del campeonato con un porcentaje de 77,78. Bolbochán, como tercer tablero, aportó a su equipo seis puntos; Sanguinetti, como cuarto, siete, y García, como reemplazante, uno y medio.

Rusia, destinataria absorbente de la Hamilton Russell —siete victorias consecutivas desde 1952, en Helsinki, hasta 1964, en Tel-Aviv—, había concretado sus razonables aspiraciones a prolongar su demoleador patronazgo con un equipo formidable: Petrosian, campeón mundial, Spassky, Tahl y Stein. Petrosian, su primer tablero, conquistó la medalla de oro —con un porcentaje de 88,46— al jugador más eficaz de la competencia.

Fuera de sus tres segundos puestos consecutivos, la Argentina esgrimía una honrosa tradición en la historia de este torneo magistral: tres terceros (Estocolmo, 1937; Munich, 1958, y Varna, 1962); dos cuartos (París, 1924, y Moscú, 1956); un quinto (Buenos Aires, 1939); un séptimo (Leipzig, 1960); dos octavos (La Haya, 1928, y Varsovia, 1935); un noveno (Tel-Aviv, 1964) y un duodécimo (Londres, 1927). La Habana, con el más fuerte elenco de que disponía, seguía manteniéndola entre las potencias más sólidas del mundo.

“No sé qué inconvenientes pudo sufrir el equipo —opinó el estudioso cronista de *La Prensa*, Luciano Cámara—; en cambio conozco las condiciones en que se desenvuelve el ajedrez en nuestro país, la fuerza de los equipos extranjeros que nos precedieron en la clasificación y la de los que nos siguieron. En ajedrez los promedios son rigurosos y por eso pienso que su desempeño fue normal y que sin adiestramiento no será posible mejorar esa colocación.”

Al día siguiente de regresar a Buenos Aires, tanto Najdorf como Panno ya desempeñaban sus tareas habituales: el primero como corredor de seguros y el segundo en sus funciones jerarquizadas en Aceros Sima. Oscar Panno, detrás de su escritorio y de un mar de papeles, volcó su opinión sobre *El Viejo*: “En realidad todos los jugadores tienen esas rachas. Son las vacas flacas. Lo mismo le pasó a Larsen. Si lo de Najdorf se repitiera sistemáticamente a lo largo de un par de años, entonces podríamos comenzar a hablar de declinación. Por ahora, rotundamente, no. Lo que pasa es que estamos mal acostumbrados. Podríamos haber salido mejor; creo que terceros o aun segundos. Yo estuve mejor de lo que esperaba”.

Entre las pausas de una catarata de llamadas telefónicas, Miguel Najdorf disparó, contrariando una opinión bastante generalizada sobre su supuesta declinación: “No es cierto. Eso no fue un torneo, sino una maratón. Una cosa es una competencia individual y otra un campeonato como éste. Agota a cualquiera”. Con sus párpados inflamados de sueño Najdorf había soportado las noches cubanas casi en vigilia: “Sólo dormía dos o tres horas y fui uno de los poquísimos primeros tableros, ¡el único!, que jugó la mayor cantidad de partidas. Yo gané el premio a la partida más brillante del torneo al batir al gran maestro rumano Gheorghiu, y mi victoria sobre el yugoslavo Ivkov fue conceptuada como una joya ajedrecística”. ♦

el señor éxito...



...se peina con Glostora y mantiene su cabello bien cuidado todo el día!

Por eso triunfa al aire libre!

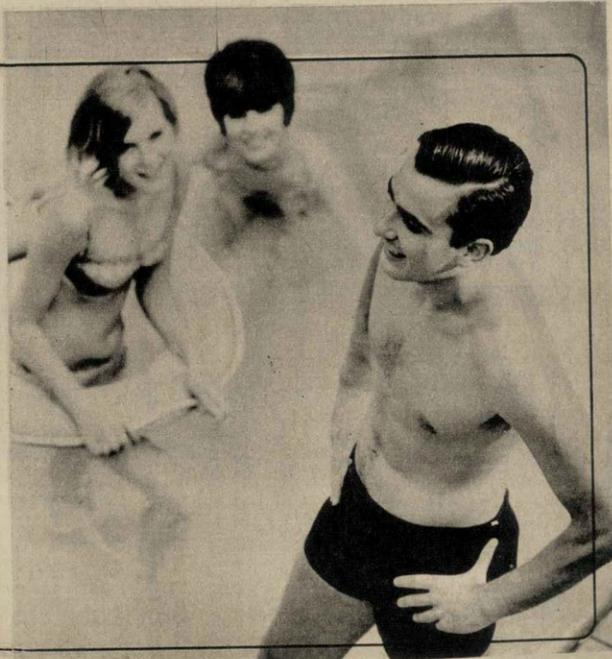
Glostora lo protege del viento... agua y sol. Su finísima calidad, suaviza y da más vida al cabello.

Desde ahora, Ud. también péinese con:

Glostora

EL FIJADOR DEL EXITO

También en sus tipos: SOLIDA, CREMA, LAVANDA y CRISTALINO.





ERRORES QUE SE REPITEN

Por

Carlos García Martínez *

La segunda medida de gobierno después del discurso presidencial del 7 de noviembre consistió en la supresión de la famosa Ley "A" y la Dirección Nacional de Abastecimiento, y su sustitución por una nueva ley destinada, como la anterior, a tratar en los problemas del abastecimiento de las grandes ciudades.

En su mensaje, el Presidente anunció que las autoridades sabían perfectamente bien que las disposiciones adoptadas traerían por consecuencia alzas internas de precios, y que estaban dispuestas a afrontarlas en la comprensión del rol que jugaban en el proceso de ajuste que habían diseñado. Pero apenas se empezaron a sentir parcialmente en los hechos esos efectos y la presión alarmista de la opinión pública, el Gobierno volvió la mirada al camino, ya clásico en la historia económica del país de las últimas décadas, de los instrumentos represivos de tipo policíaco, para conjurar un fenómeno que es esencialmente de índole económica.

La ley conocida no difiere sustancialmente en su espíritu, ni muchas veces en su letra, de la que vino a suceder, y, como ella, está destinada de modo inexorable en su propósito de combatir con métodos de fuerza el incremento del costo de la vida. En esta materia debiera entenderse de una vez por todas que el problema no se resolverá con multas —por exorbitantes que sean—, con penas de prisión —por graves que parezcan—, con multitud de funcionarios —por eficaces y honrados que resulten—. Salvo en épocas de guerra en que impera un clima psicológico especial, un racionamiento severo y un control total de las operaciones económicas, los métodos represivos fracasan, no interesa la perfección que alcancen, sencillamente porque el problema es inatacable por donde se lo aborda.

Como todo problema complejo, el de abastecimiento de productos esenciales a las grandes ciudades en las mejores condiciones posibles de precio y calidad no es susceptible de solución con procedimientos de "intervencionismo al menudeo" de tipo unilateral, sino con un programa conjunto de medidas armónicas que ataque el mal en varios frentes. La estrategia fundamental de conducta pública a seguir consiste en dejar de lado la indagación sobre qué alzas de precios son legítimas y cuáles no; éste es un problema insoluble en la práctica. Lo que se debe hacer es concentrar todos los esfuerzos y la imaginación en crear las condiciones objetivas y subjetivas que induzcan por su propia naturaleza a los intervinientes en este proceso a

ajustar su política de precios a cánones de equilibrio y moderación que hoy no practican.

Para esto, y como supuesto básico que otorga sentido a cualquier política concreta en esta materia, es indispensable que el Gobierno lleve adelante con toda energía la lucha contra la inflación anunciada por el Presidente de la República, porque las medidas concretas que en este orden se adopten irán convenciendo a los gobernados de que esta vez la batalla va en serio, convencimiento que es lo único que puede cortar de raíz las expectativas inflacionarias de la comunidad, un círculo vicioso que lleva al aumento de precios aunque no existan causas objetivas, sencillamente porque se espera que seguirán aumentando en el futuro.

En camino de quebrarse las expectativas inflacionarias por la conducción de la lucha antiinflatoria, el Estado debe afrontar el problema de los precios al nivel mayorista, minorista, de abastecimientos externos y de oferta interna de los productores. Todos estos instrumentos deben ser manejados en lo posible de manera simultánea, buscando estos grandes objetivos: a) incrementar la oferta de bienes; b) intensificar y mejorar la competencia; c) racionalizar los mecanismos de distribución; d) otorgar elasticidad tanto a la oferta como a la demanda, o sea capacidad y propensión para trasladarse de un producto a otro.

Para cumplir estos propósitos el Estado, en la etapa mayorista, debería concentrar todos sus esfuerzos y otorgar prioridad a la concreción de proyectos ya elaborados, como la construcción de grandes mercados de concentración de productos en zonas del Gran Buenos Aires. En la etapa minorista, deberían otorgarse las mayores facilidades y exenciones posibles a las empresas capaces de llevar a la práctica procesos de comercialización en masa, alentando un fenómeno de conversión que debería ser extendido a todas las grandes ciudades del país. El programa tendría que ser completado con el estímulo a las producciones sustitutivas de otras de elevado precio y fuerte rigidez de demanda; y con la eliminación de derechos para importarlas de modo permanente o alternativo, cuando la situación interna de los abastecimientos así lo exija.

En esta materia vital, el Estado debería asesorarse al mejor nivel existente, y luego de aprobar un plan determinado llevarlo a la práctica con la mayor urgencia. Lo que no puede hacer es repetir la política del pasado, sencillamente porque ha probado ser ineficiente y errónea. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Carnes: El convenio con España

Pese a que sólo faltan algunas semanas para el arranque de 1967, el acuerdo de carnes con España aún no ha sido renovado. Las negociaciones empezaron, en realidad, a principio de este año, cuando las autoridades españolas advirtieron la brecha que producía en la balanza comercial con Argentina las crecientes compras de carnes, e intentaron disimularla en parte con la venta de productos industriales. Primero desembarcó en Buenos Aires el propio Ministro de Industrias de España, Gregorio López Bravo; tres meses después lo seguía el Comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó. En los últimos meses se sucedieron las ofertas y contraofertas, hasta que las negociaciones se paralizaron momentáneamente el jueves de la semana pasada: Salméi retiró imprevisamente una propuesta básica, por la compra de *boogies*, los españoles protestaron y la solución del nuevo pleito fue girada a Onganía.

El convenio es uno de los más importantes en el ámbito de las exportaciones de carnes: podría alcanzar a 70.000 toneladas (28.000 de carnes enfriadas y 42.000, de congeladas), casi el 90 por ciento de la cantidad que la Argentina colocará este año en todo el Mercado Común Europeo,

80.000 toneladas. Aunque las autoridades españolas son menos optimistas: serían 60.000 toneladas. De todas maneras, la cifra significa un violento repunte sobre las importaciones realizadas en 1965, 31.000 toneladas, y en 1966, 46.000 toneladas, y en España están inquietos por lo que ya es una franca inclinación de la balanza a favor de la Argentina. El déficit, que era en 1963 de 32 millones de dólares, bajó al año siguiente a 11 millones, pero en 1965 ascendió verticalmente a 42 millones. Este año puede totalizar 65 millones (Argentina vendería a España el equivalente a 75 millones, y descontaría por importaciones sólo 10 millones).

Según los expertos argentinos, la brecha no llegaría a ser tan amplia: habría que computar también los egresos provocados por el turismo y las remesas de divisas que residentes en Argentina efectúan a sus familiares en España. Se calcula que los 70.000 argentinos que en 1965 viajaron a la península dejaron allí alrededor de 6 millones de dólares. Pero los españoles no parecen dispuestos a dejarse convencer por estas partidas invisibles, y López Rodó prefirió poner las cosas en claro: "España está dispuesta a comprar a quien le compra", dijo en Buenos Aires. Y presen-

tó un paquete de propuestas de venta de productos industriales. Algunas:

- Material óptico: La empresa española Enosa estaría dispuesta a colocar 5,5 millones de dólares en materiales ópticos para la enseñanza, y en asociarse con una firma argentina para radicar otra partida de 4 millones. Hasta el momento Enosa colocó en la Argentina productos por 1,6 millones, y prosiguen, lentas, las negociaciones para radicar capitales.
- Camiones: En principio, España quería negociar la venta de mil camiones pesados y semipesados Pegaso en 1967, pero posteriormente esta cantidad habría sido reducida a la mitad. Este año, las ventas de Pegaso a la Argentina podrían alcanzar a 280 unidades. También la empresa automotriz española está interesada en asociarse con una empresa local (ya se iniciaron conversaciones con la Borgward), y radicar entre 5 y 6 millones de dólares. El proyecto ya ha sido elevado a la Secretaría de Industria, pero las autoridades argentinas imponen una condición: que Pegaso atorne en la provincia de Tucumán.
- Barcos: Los astilleros españoles están interesados en la licitación abierta por la Empresa Líneas Marítimas Argentinas para la construcción de 3 barcos de pasajeros, carga y depósitos frigoríficos. La partida alcanza a 36 millones de dólares. Primero la empresa parecía decidirse por una oferta de Yugoslavia, pero luego, para aplacar a España, el Ministerio de Economía habría resuelto dar un golpe de timón. Finalmente, por considerarse inoportuna la inversión en

GATT

De regreso, con más bríos

El viernes de la semana pasada, el Embajador ante el GATT, Adalberto Krieger Vasena, sellaba su voluntad de no aceptar nuevos cargos en el Gobierno (concretamente declinó la Presidencia del Banco Central) trasladándose a su sede de Ginebra, esta vez con sus familiares (los pasajes corrieron por su cuenta) para no verse obligado a interrumpir su gestión durante las fiestas de fin de año. En Buenos Aires no sólo había consolidado su rol sino que obtuvo la aprobación para dos iniciativas que reforzarán las negociaciones de la Argentina: la primera, la designación de un alto funcionario, el Director de Comercio Exterior, Gabriel Martínez, para secundar las tareas de la delegación en el GATT; la segunda, el nombramiento de una reducida misión para negociar acuerdos a corto plazo, que estaría integrada por el interventor en la Junta Nacional de Carnes, Ramón Lezica Alvear, y como representante del sector privado, Juan B. Martín.

La razón del grupo de corto plazo: los acuerdos que se negocian en el GATT, en caso de resultar aprobados, entrarían en vigor hacia 1968; en el interin, las posibilidades de colocación de carnes en Europa continental pueden quedar libradas a un destino azaroso, mientras que a partir de los primeros meses del año próximo, la oferta de ganado en pie en el Mercado de Liniers se incrementará; para entonces, será preciso encontrar mercados para evitar la depresión en los precios.

Lezica Alvear y Martín tratarán de convencer a los compradores potenciales de carnes argentinas de que no aumenten el precio orientación que rige ahora y que

debe revisarse en abril de 1967, para durar un año. También tratarán de que los países del Mercado Común Europeo reajusten sus precios por períodos más largos que los semanales, que ahora se acostumbran; de obtenerse éxito en esta negociación, las ventas al MEC durante 1967 podrían saltar de las actuales 80.000 a 90.000 toneladas, a 150.000. Entre tanto, la misión de Krieger Vasena procurará que se modifiquen los criterios para determinar el precio de orientación; que en vez de tomar los valores de los mercados de Irlanda, Dinamarca e Inglaterra se considere el precio FOB en puerto argentino más los gastos de flete para llegar a un precio CIF en puerto europeo; así, los precios de sostén oscilarán en los 600 dólares por tonelada.

La otra novedad importante, al reanudarse la gestión de Krieger Vasena: la Argentina está por dar un paso hacia adelante en la negociación de los productos industriales. El Embajador ante el GATT llevó en su portafolio la lista de los productos en los que Argentina estaría dispuesta a hacer reducciones de gravámenes o a levantar la suspensión de importaciones. Es una nómina que mantiene márgenes diferenciales para los países de la ALALC. ♦



El corto y el largo plazo.
(Martín y Krieger Vasena)

SU GUSTO EN WHISKY

...el que exige su paladar de conocedor, lo hallará entre estos finísimos productos:



ALWAYS Grant's CARSON

SCOTCH WHISKY Noble... de origen escocés.

SCOTCH WHISKY El whisky más fino que se produce

SUAVE DRY Nuevo sabor en whisky.

Diferentes en gusto... idénticos en calidad y señorial!

DANIELSON

ARGENTINA S. A.

ACEVEDO 541

T. E.: 55 - 8048/2351

129.

barcos, la licitación fue suspendida. • Material ferroviario: En este renglón España concentró varias propuestas, que van desde la venta de trenes completos marca Talgo hasta la instalación de una fábrica de locomotoras Alco. La primera, desglosada en varias etapas, incluye la compra de Ferrodinié, que se dedicaría a la producción de los Talgo; la segunda prevé la asociación con tres empresas argentinas, y un aporte español del orden de 15 millones de dólares.

El paquete abarca, además, ofertas para construir barcos en el país, la instalación de plantas petroquímicas, de celulosa y de cemento, y la venta de pesqueros. La contrapropuesta presentada por el Embajador en España, César Urien, mostraba el interés del Gobierno por uno solo de los rubros, el ferroviario: Argentina está dispuesta a adquirir 12.000 *boggies* y 100.000 toneladas de rieles y traviesas. La operación de los *boggies*, por un total de 34 millones de dólares, amortizables en 8 años, parece tener vía libre, y acortaría el déficit español en 4,25 millones anuales. Pero la compra de rieles no corrió la misma suerte: España, enrolada a su vez en un plan de reestructuración ferroviaria, no dispone de excedentes del producto, por el momento.

López Rodó, categóricamente, alzó a Salimei: si España no consigue amenguar el déficit de su balanza con Argentina, por la vía de la venta de productos industriales, se abastecerá de carnes en otros mercados. Un representante español comentó: "Argentina se obstina en pensar que, finalmente, recibirá nuestros pedidos. Pero puede no ser así: hace poco cerramos trato con Uruguay por la previsión de 12.000 toneladas, a cambio de la instalación en este país de una planta de refinación de azúcar". Actualmente España, para cubrir las 100.000 toneladas que necesita importar anualmente, acude a otros países.

Pero mientras los funcionarios ar-

gentinos se resisten a viajar a Madrid, los empresarios no parecen tener las mismas inhibiciones. La industria de la carne designó dos meses atrás una comisión especial, y los ganaderos acaban de dirigirse a Onganía para advertirle que la demora en adoptar decisiones puede hacer peligrar un excelente mercado para las carnes argentinas. Horacio García Belsunce, titular de la sección local de la Comisión Mixta Privada Argentino-Española, viajó hace dos meses a España y expuso el punto de vista del empresariado argentino: hasta hace poco, los únicos productos españoles conocidos en la Argentina eran las conservas, turrones, peladillas y otros del rubro de la alimentación; ahora España está lanzada a la venta de máquinas, material ferroviario, automotores, barcos y equipos, pero debe comenzar por difundir estos productos en el exterior. La prédica de García Belsunce no tardó en dar los primeros frutos: la semana pasada, directivos de la empresa española Wilcox-Bacox, una fábrica de calderas y material siderúrgico, iniciaban negociaciones con firmas argentinas, y la Asociación de Servicios, Construcciones y Bienes, que agrupa a los industriales del ramo, decidía abrir una oficina de consulta en Buenos Aires.

Al margen de estas negociaciones, España presentó a la Argentina en el seno del GATT una lista de 400 productos sobre los que espera recibir concesiones. La lista está siendo analizada actualmente en la Dirección Nacional de Comercio Exterior. Pero se trata de una gestión laboriosa y a largo plazo. Para firmar el acuerdo de carnes del año próximo, en Madrid sólo esperan concretar la venta de material óptico, rieles (con algunos ajustes sobre la oferta argentina) y de *boggies*; de esta manera, el déficit español se reduciría en 10 millones de dólares, aproximadamente. El desenlace puede conocerse en el curso de esta semana, cuando Onganía decida sobre el pleito de los *boggies*. ♦

SABE UD. DEFENDERSE?

tácticas modernas de autodefensa
JUDO-KARATE

aprenda con Michihisa Itaya, de la Universidad de Cumasawa y Sadamitsu Yamashita, discípulo del campeón mundial de judo, técnicas de defensa personal hapukido - jujitsu y otras.

SAMURAI UNIVERSITY OF SELF-DEFENSE
Callao 1121, esq. Santa Fe

EXPORTACION DE CARNES A ESPAÑA



H. García Belsunce



L. López Rodó

LA BALANZA DE PAGOS EN 1967

De los documentos elevados recientemente a los organismos financieros internacionales puede extraerse la opinión oficial acerca de las perspectivas de la balanza de pagos para el año próximo. En general, "no se operarán cambios substanciales en la posición de reservas internacionales del país, que se estima llegarán, a fines de 1966, a 374 millones de dólares". Otras estimaciones:

- Las exportaciones se mantendrían en 1.500 millones de dólares, mientras las importaciones no superarían los 1.100 millones. Esta última cifra es algo superior a la pronosticada para 1966, de 1.030 millones. Del saldo de 400 millones que arrojaría 1967, los expertos descuentan 200 millones por egresos netos del rubro de *invisibles*.
- Las amortizaciones de deudas totalizarían alrededor de 500 millones de dólares, entre deudas privadas (200 millones) y oficiales (300 millones); este año, en cambio, se llegaría a reintegrar un monto de 700 millones. Los ingresos sumarían 320 millones, lo que dejaría un saldo negativo de 180 millones de dólares.
- De la relación entre las cuentas corrientes, con un saldo positivo de 200 millones, y la cuenta capital, con otro negativo de 180 millones, se desprende que las reservas internacionales crecerían en 20 millones en 1967. También se calcula que, de solicitarse el sobreprecio del FMI, sin acuerdo *stand by*, ingresarían 57,5 millones de dólares adicionales. Lo que abre la posibilidad de contar, a fines del año próximo, con reservas internacionales por valor de 451,5 millones de dólares.

DOS MERCADOS

Fue otra semana decepcionante para la Bolsa: el nivel general de precios perdió el 1,5 por ciento, llevando la baja acumulada de noviembre al 2,5 por ciento. El jueves 24, varios papeles descendieron más allá de los valores mínimos registrados en lo que va del año: Azucarera Argentina llegó a cotizarse a 39 pesos (su marca menor era 40 pesos), Llauro a 125 pesos (contra 130 pesos), y Particulares a 147 (contra 150 pesos). Ese día, el volumen de negocios, con 260.257 acciones, también tocó fondo y se convirtió en el mínimo para 1966, hasta el momento; los promedios diarios de los últimos meses oscilaban entre 380.000 y 480.000.

En las cinco ruedas, un papel pudo sin embargo repechar la cuenta: el del Banco Popular Argentino, que con 41.830 acciones negociadas se colocó en la cúspide del ranking, el jueves. Mientras el *Buenos Aires Herald* atribuía el repunte a la asociación del Popular Argentino con el Chase Manhattan, de Nueva York, otras versiones insistían en la compra del paquete accionario por el Banco Central de España (privado). Finalmente el Popular Argentino cerró la semana con un alza de 40 pesos (35 por ciento de ganancia). El Banco de Galicia pasó de 290 a 260 pesos, De Lorenzi de 200

a 185, Sylvania de 290 a 275, y Odol de 170 a 158 pesos.

En el mercado de divisas se negoció por un monto global de 16,2 millones de dólares, y la presión de la oferta volvió a aplastar las cotizaciones; el dólar (vendedor) cerró finalmente a 245,80, dos pesos menos que el viernes 18. El dólar paralelo también se precipitó de 271,50 a 266,50 (vendedor).

GANANCIAS Y PERDIDAS

Las memorias de dos empresas del grupo Bunge y Born monopolizaron el interés de los barandistas, la semana pasada: Compañía Química, que mostró una utilidad global de 367,2 millones, retuvo 193,4 millones (14 por ciento del capital) para proteger el capital de los embates de la inflación, y para distribuciones futuras (100 millones); es así como repartió entre sus accionistas 173,8 millones. Por su parte Molinos Río de la Plata, que registró una ganancia de 846 millones, también retuvo 517 millones (22 por ciento del capital) para incrementar las reservas contra la inflación, y 100 millones con destino a distribuciones futuras. Un camino parecido siguió Lamson Paragon, cuya utilidad ascendió a 88 millones (contra un capital de 75 millones); la firma apartó 36 millones, y distribuyó un dividendo del 55 por ciento por acción.

En cambio Modart, que tuvo una utilidad de 36,8 millones en su último ejercicio (igual al 120 por ciento del capital), no dedicó ninguna suma a reservas. Ventplast atrajo la atención por su reducida utilidad: 1,1 millón de pesos. La pérdida comercial alcanzaba a 10,8 millones, pero fue desbordada por otros ingresos que totalizaron 11,9 millones. Entre los balances se destacaron los de Midland (2º trimestre), con una utilidad de 63,4 millones, contra 74,6 millones del ejercicio anterior; Algodonera Argentina (3º trimestre), que pasó de una ganancia de 137,1 a 82,1 millones, y N. Schiavoni (3º trimestre), cuya utilidad bajó de 52,3 a 19,8 millones.

USA: EL CAMINO DEL PETROLEO

La demanda de petróleo aumentó en Estados Unidos un 4,7 por ciento durante los primeros nueve meses de este año, en relación con igual período de 1965; el promedio diario de todos los productos pasó a ser de 11,3 millones de barriles, contra 10,8 millones. El nuevo total, según la misma información que distribuyó el Chase Manhattan Bank, se desglosa así: gasolina, 5,2 millones de barriles diarios; kerosene, 0,5; destilados, 1,6; residuos, 1,4, y otros 2,6 millones. La producción norteamericana de petróleo crudo, espoleada por el rendimiento de los yacimientos de Texas, Luisiana y California, aumentó este año un 7,2 por ciento; es el repunte más impresionante de la última década. La reducción de las importaciones de crudo, sin embargo, superó en setiembre al aumento de la producción doméstica. Pero igual las refinerías, que apelaron a sus stocks, consiguieron aumentar su producción en 41.000 barriles diarios. ♦

La rebelión de los consumidores

Frente a la cadena de tiendas Big Apple, en los suburbios de Atlanta, el grupo de amas de casa que arrastraban carteles de protesta se acrecentó con maridos, hijos y perros. Todos querían sumarse al boycott de consumidores ante los últimos aumentos de precios. En San Francisco, una matrona bien vestida preguntó: "¿Qué me pondré para la marcha de protesta?, ¿sombrero y tacos altos?". Y en Houston, Marie Mitchell, mujer de un abogado y titular de la Texas Housewives Association (Asociación de Amas de Casa Tejanas), confesó: "¡Protestar es tan divertido!"

Pero si para algunas amas de casa norteamericanas, protestar frente a un supermercado se convirtió súbitamente en algo "in", para la mayoría se trataba de un asunto serio. Menos divertido resultaba todavía para los comerciantes: en Denver, cinco cadenas tuvieron que bajar los precios como consecuencia del boycott, y otras parecían dispuestas a seguir el mismo camino en Pittsburgh, Detroit y Miami. Con todo, nuevos focos rebeldes continuaban surgiendo, el último de ellos en Honolulu, que tiene el privilegio de mostrar los precios más altos del país.

Hasta qué punto la cruzada de las mujeres perjudica a las ventas de la industria alimentaria continúa siendo un interrogante. Las empresas prefieren restar importancia al conflicto. Uno de los pocos en admitir la sacudida fue Isadore Alterman, jefe de la cadena Big Apple: "A todos nos ha dañado —dijo—, y no nos gusta nada". Pero a pesar del impacto, Big Apple y otras cuatro tiendas boicoteadas de Atlanta mantuvieron un sólido frente, y rehusaron bajar sus precios. Lo mismo pasó en cien ciudades que se vieron envueltas en la rebelión de las mujeres. El frente fue roto en Denver: cinco cadenas cedieron descuentos del 15 al 20 por ciento sobre todos sus productos. Aunque luego la industria se recuperó y fortificó sus posiciones.

Entretanto, las amas de casa cambiaban sus tácticas, que iban desde la simple exigencia de precios más bajos, hasta hacer hincapié en los gastos promocionales de las tiendas: emisión de cupones, juegos tipo bingo, y servicios prescindibles como los de mensajería. Aquí las rebeldes pisaban un terreno más firme: la supresión de estas partidas puede aliviar los costos, aunque seguramente en una proporción inferior a los cálculos de las amas de casa. Sólo queda por averiguar si la mayoría de las compradoras está por la eliminación de esas atracciones y servicios. Dijo Donald C. Beaver, gerente de la Asociación de Almaceneros del Norte de California: "Nos gustaría saber qué quiere realmente el consumidor. Los minoristas están desorientados: ¿los clientes desean cupones, negocios abiertos los domingos, canje de cheques y otros servicios que encarecen los precios?"

Por las dudas, algunos comerciantes se pusieron a cubierto. En Montana, Safeway Stores anunció que los cupones de compra durarían solamente hasta fin de año, y después bajarían los precios. Otros se disponen a resistir: Donald A. Koeppel, presidente de Blue Chip Stamps de California, declaró que ni una sola de las 4.000 tiendas minoristas, clientes de la compañía, quiere abandonar los bonos. Y agregó: "Los negocios dan al público lo que pide".

Donde los servicios se redujeron, sucedió algo que las amas de casa no esperaban: el despido de empleados, y la aparición de una ola de resentimiento de parte de los cesantes. En Butte, Montana, cien empleados de supermercados chocaron contra un pelotón de protesta, en el Miners Union Building, y fue necesario apelar a la policía para sofocar el tumulto. En Redding, un pueblo minero y made-

embargo, el consejo no fue aprovechado: la mayoría de los comerciantes se pusieron a la defensiva, llenaron los diarios con sus quejas y se negaron empecinadamente a contestar las preguntas de los consumidores y de los periodistas. "El aumento de precios no causa la inflación, sólo la refleja", declaró una importante cadena en forma anónima. Y agregó: "El almacenero minorista está atrapado en el mismo compromiso que el ama de casa". Otras tiendas trataron de vencer a los consumidores, a través de grandes avisos, que estaban ofreciendo los mejores productos al menor precio. Daitch-Shopwell, de Nueva York, fue más contundente: repartió bonos de protesta contra la inflación, para que sus clientes los enviaran al propio Johnson.

El despliegue obtuvo pocos resultados. ¿Qué pasó realmente con el precio de los alimentos? En el renglón de



Mujeres en pie de guerra. A la casa del centavo, y abajo los cupones.

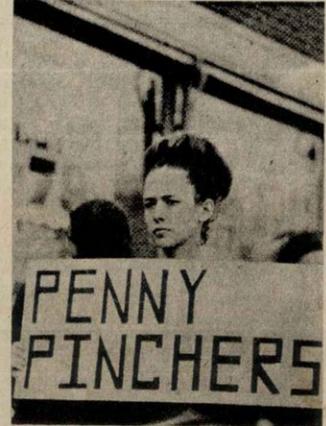
nero de California, dos cadetes que acababan de ser despedidos estuvieron a punto de desquitarse con una mujer que protestaba frente al Farmers Market.

Inevitablemente, en medio de una campaña electoral, la cruzada de las mujeres se tiñó de colores políticos. Cuando la esposa del gobernador de California, Edmund G. Brown, que estaba promoviendo su reelección, llamó a Diana Habberger, cabeza de la asociación de amas de casa de Los Angeles, y le pidió que la acompañara en una recorrida a un supermercado, recibió esta contestación: "No soy tan inocente. No queremos ser utilizadas con fines políticos. Esta es una cruzada sin color de partido". Pero Michael O'Connor, director del Supermarket Institute de Chicago, proclamó con énfasis que "en gran parte los boycotts son de inspiración política".

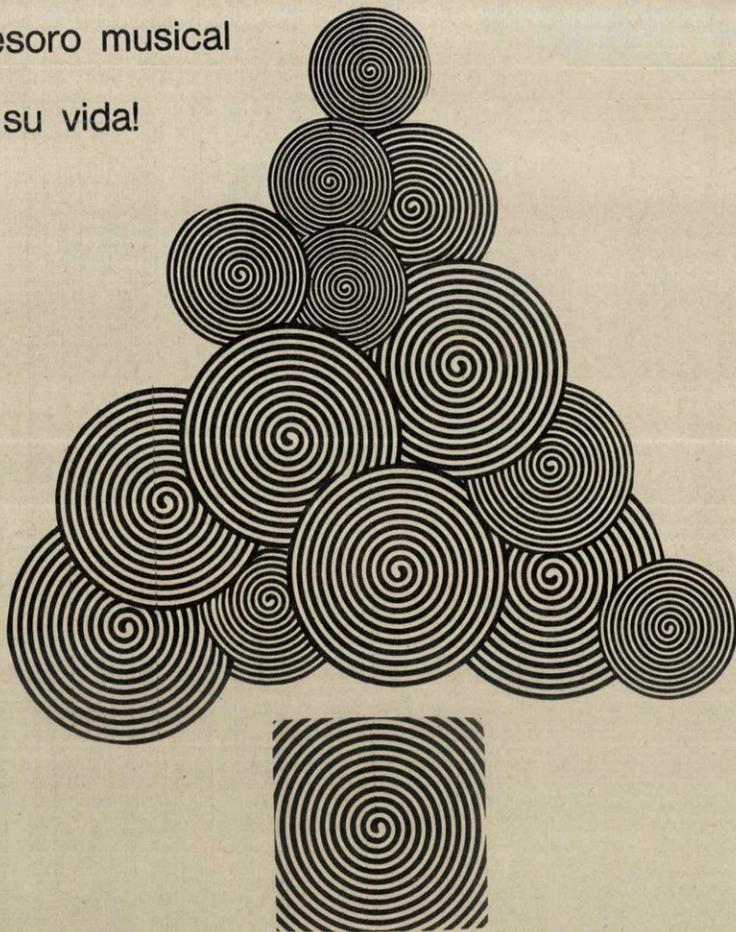
Cuando la rebelión estaba en su punto culminante, Clarence Adams, presidente de la Asociación Nacional de Cadenas de Almacenes, aconsejó a uno de los miembros "hablar clara e inteligentemente. Nadie podrá contar su historia como usted mismo". Sin

los productos de granja, los precios aumentaron súbitamente después de una baja de ocho años; en 1964, el nivel alcanzaba solamente al 94,3 por ciento del promedio 1957-59, y muchos granjeros estaban convirtiéndose en desocupados. La deserción redujo el abastecimiento y la escasez impulsó hacia arriba a los precios. A mediados de octubre, el índice era un 7 por ciento más alto que el registrado en octubre de 1965. Parte de esta ganancia iba a parar al bolsillo del productor: durante el mismo período, sus costos aumentaron en un 5 por ciento.

Pero el productor sólo recibe 40 centavos del dólar pagado por el consumidor; los procesadores y mayoristas se llevan otros 38 centavos, y sus precios también han aumentado en un 6,8 por ciento durante el último año. Los establecimientos que procesan alimentos están prosperando: según una encuesta de Standard & Poor, su margen de ganancias sobre ventas aumentó a un 2,8 por ciento, contra un 2,6 por ciento en 1964. Al final de la cadena están los comercios, que marcan sus precios con un 22 por ciento sobre el nivel mayorista. En un año, aumen-



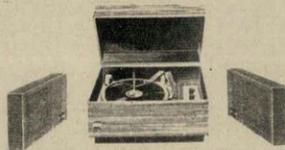
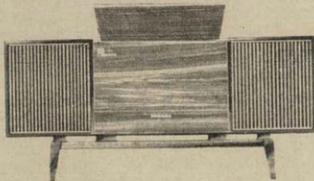
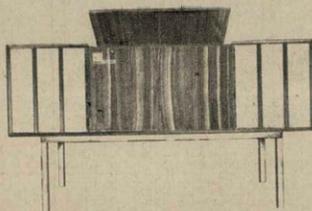
Un tesoro musical
para
toda su vida!



HALLICRAFTERS

ESTEREO - COMBINADOS

Modelo S 200 Totalmente Transistorizado - Sin válvulas. • Modelo S 400 Totalmente Transistorizado - Sin válvulas. • Nuevo Estéreo-portable Compacto, Modelo "A GO-GO"



Produce, distribuye y garantiza **TELSA** S.A.C.I.F.I. con licencia de THE HALLICRAFTERS Co. (Chicago) U.S.A.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



“Sí, empecé a contar ovejas. Pero eso me recordó la comida y los altos precios que estamos pagando...”

taron un 5,4 por ciento. Pero, según un estudio de la Universidad de Cornell, el margen de ganancia para el año que terminó en junio había decaído del 1,4 al 1,3 por ciento.

Las cadenas de tiendas, blanco principal de la ira de las amas de casa, son las que menos se han beneficiado con el aumento de precios. Pero aparte de sus reacciones espontáneas y aisladas, han dejado a Adamy la tarea de la defensa. “También para nosotros aumentaron los costos”, dijo, y computó 155 aumentos de precios mayoristas para una compañía que aún no había decidido trasladarlos a los consumidores. Esto no impide que prosiga, aunque algo desteñida, la letanía de otros comerciantes. En Nueva York, un ejecutivo de Food Markets explicó que las bolsas de papel habían aumentado el 9,5 por ciento, los envases transparentes para carne el 5 por ciento, el salario de los cadetes el 7 por ciento. Y agregó: “Esta mañana, me anunciaron que el jabón que usamos en el baño de los empleados aumentó 15 centavos el galón”. Adamy no objetó el estudio de Cornell sobre las ganancias de los supermercados, pero anticipó que “golpeará a las empresas en Wall Street”.

Para el mismo Adamy, las reformas exigidas por las amas de casa tendrán poco o ningún efecto sobre los precios. Los trucos promocionales, tales como los bonos y concursos tienden a equilibrar su costo sin aumentar los precios. “Hacen que aumenten las ventas—dijo—, y es precisamente el gran volumen de operaciones el que posibilita los bajos márgenes de ganancias.” Si se eliminaran los trucos, un almacenero podría reducir sus precios en un 4 ó 5 por ciento, sobre la cuarta parte de los artículos de su catálogo. “Pero las ventas mermarían—añadió Adamy—; no podemos vivir sin esos recursos promocionales.”

El movimiento de los consumidores atrajo simpatías, pero muy poco apoyo directo de Washington. Esther Peterson, asistente especial de Johnson para los problemas del consumo, concedió francamente que los precios de las cadenas de tiendas “no son exorbitantes”. Las mujeres no dicen que los comercios son los villanos, dijo, pero

ocurre que están en contacto directo con ellos. Sin embargo, la señora Peterson reconoció que los boycotts alertarán a la industria y promoverán un mayor diálogo con el consumidor. “Me alegro de que las amas de casa estén despertando”, agregó.

No sólo las amas de casa despiertan; en Texas, el Gobernador John Connally ordenó a tres universidades estatales investigar la situación. Y en Massachusetts, su colega John A. Volpe anunció que destinaba una partida de 25.000 dólares de los fondos de emergencia del Estado para un estudio de la suba de los alimentos, y cómo se puede combatirla. Otra investigación acaba de ser iniciada por la Federal Trade Commission.

Entretanto, los precios parecían dispuestos a retroceder. Según el Bureau of Labor Statistics, el índice de precios mayoristas cayó un 1,6 por ciento entre setiembre y octubre. La disminución se operó en el renglón de productos de granja, y fue la más considerable en los últimos dos años. Entre las nubes de tormenta, alcanzaba a avizorarse el cielo azul. Y si los boycotts ayudan a disipar esas nubes, todo el país estará agradecido. ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

Noticias

JOVENES SOBRESALIENTES — La lista de premiados en los Estados Unidos incluye a algunos nombres ilustres: Orson Welles, Nelson Rockefeller, Joe Louis y John Kennedy; en la Argentina, aunque el concurso para elegir a los diez jóvenes sobresalientes comenzó más de dos décadas después, en 1964, ya proclamó a candidatos consagrados como Carlos García Martínez, José A. Martínez de Hoz (h), Julio H. G. Olivera y José M. Dagnino Pastore, entre otros. Ahora, una nueva rueda del concurso anual que realiza la CÁMARA JUNIOR DE BUENOS AIRES rescata los nombres de otros jóvenes menos conocidos fuera de los círculos especializados: Emilio A. N. Astolfi, Bernardo J. Carrillo, Mariano Narciso Castex, José M. Ola-

varría y Porrua, Juan Humberto Tramezzani, Jorge Raúl Vacarezza, Antonio Tauriello, Federico Frischknecht, Alfredo Van Gelderen y Germán Biddart Campos.

El movimiento de las Cámaras Juniors nació en 1915, en los Estados Unidos, con otro nombre: Asociación Cívica Progresista de Hombres Jóvenes; en seguida, esos treinta miembros del grupo inicial se multiplicaron tan velozmente, que cincuenta años después la Juniors Camber International, con asiento en Miami, cuenta con más de 400.000 socios, que se reparten en 7.600 cámaras locales. Una de ellas es la argentina: fue fundada en setiembre de 1944, con el auspicio de la Cámara Argentina de Comercio. “El principal objetivo es agrupar a gente joven con espíritu constructivo”, dijo Luis María del Riccio, titular de la entidad.

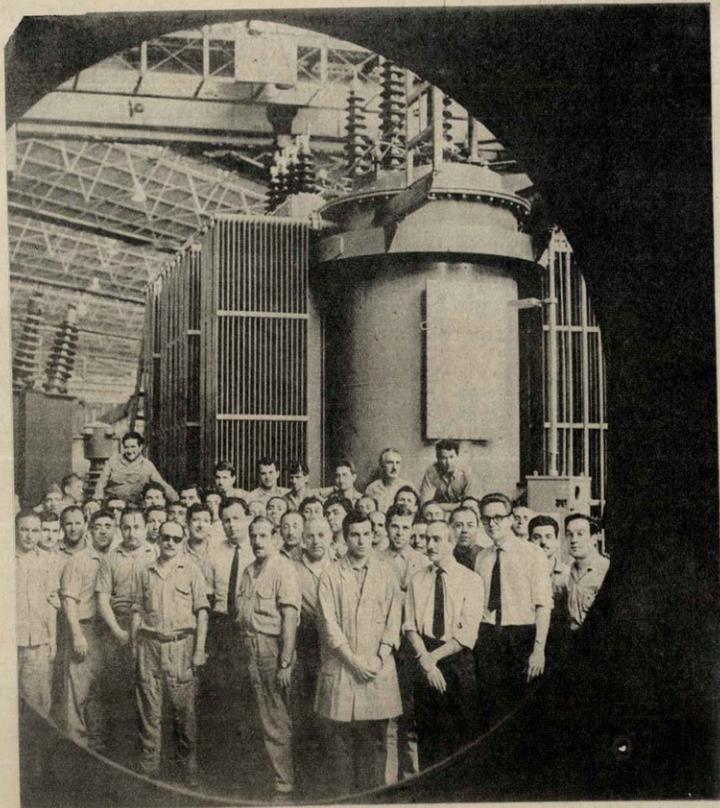
Para ser Junior hay que tener entre 18 y 40 años, y voluntad de trabajar. La Cámara organiza cursos, mesas redondas y seminarios especializados. Y todos los años, desde 1964, realiza una encuesta para seleccionar a los jóvenes más destacados del país; los candidatos son presentados libremente, y luego seleccionados por un jurado. Esta vez, los diez surgieron de



un pelotón de 44, con una edad promedio de 34 años. Seis de los premiados son médicos; Astolfi es toxicólogo y psiquiatra; Carrillo, veterinario e investigador del INTA; Castex, biólogo; Olavarria y Porrua, bioquímico; Tramezzani, investigador, y Vacarezza, fisiólogo; Frischknecht es técnico en investigación operativa y actual decano de la Facultad de Ciencias Económicas; Tauriello, músico y director de la orquesta del Teatro Colón; Biddart Campos, abogado y decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, y Van Gelderen, profesor en letras y vicepresidente del Consejo Nacional de Educación. El trofeo (foto) ha sido diseñado por Lino Palacio.

CONVENCIÓN — Esta semana, todas las oficinas de Avianca tendrán la vista puesta en Buenos Aires; más exactamente, en la Convención Anual de Ventas de la empresa, que por primera vez se realiza en Argentina. El encuentro, que se inició el lunes 28, es presidido por Juan Pablo Ortega, titular de AVIANCA, y Herbert Wild, vicepresidente. Como moderadores actúan Miguel Pombo Leyva, director de Tráfico y Ventas Internacionales, Joaquín Macía, gerente del mismo departamento, y Roberto Uribe Botero, a cargo de la sucursal Lima, Perú.

La agenda incluye el análisis de las operaciones realizadas en 1966, y



Fijese,

aquí también está usted.

Fijese, usted participa de esta obra. Porque usted está en el país.

Este es el transformador trifásico de 40.000 KVA 132.000 volt. que construimos para SEGBA en Siam Electromecánica. Y este transformador, el más grande fabricado en el país, significa energía para 20.000 personas.

Porque este transformador es argentino, cons-

truido en el país con las posibilidades que tenemos nosotros, como usted, para obtener la energía que necesitamos.

Desde 1945 a la fecha, en Siam hemos fabricado transformadores trifásicos de capacidades que van desde los 4.000 kVA hasta este de 40.000 y podemos llegar sin inconvenientes a los 150.000 kVA.

Y pensamos seguir porque el país crece.

Usted y nosotros estamos capacitados para hacerlo.

INFORMACION RESERVADA PARA TECNICOS: Transformadores trifásicos de 40.000 KVA.

Frecuencia: 50 ciclos. Potencias nominales: 40.000 kVA con refrigeración forzada de aire, y hasta 32.000 kVA con refrigeración natural. Tensión primaria: 132.000 Voltios $\pm 14 \times 1,43\%$ regulable bajo carga. Tensión secundaria: 27.720 Voltios reconectable a 13.860 Voltios. Conexiones: Primario: Estrella con el punto neutro conectado rigidamente a tierra. Secundario: Estrella con neutro aislado para la plena tensión. El transformador está provisto además de un arrollamiento terciario, cerrado en triángulo, dimensionado de modo de estabilizar la tensión del punto neutro y de proteger al transformador de un valor excesivo de la tensión de la tercera armónica. Norma: British Standard N° 171. Sobretensiones admisibles: 50% C en el aceite, 50% C en los arrollamientos. Tensiones de ensayo: Tensión inducida a frecuencia industrial: 230 voltios. Tensión de impulso: 550 voltios con onda plena. Dimensiones exteriores del transformador: Alto: 6.900 mm. Largo: 8.300 mm. Ancho: 4.300 mm. Peso total del transformador incluyendo el aceite de refrigeración: 95 Toneladas.



Electromecánica
División de **Siam Di Tella Ltda.**

la discusión del programa para 1967; principalmente, la incorporación de nuevos equipos, y de otras rutas y frecuencias. Uno de los temas es la promoción del turismo argentino en el exterior. "Avianca invertirá cerca de 200 mil dólares, el año próximo, para atraer visitantes a la Argentina", anticipó Carlos L. Healy, gerente regional en Buenos Aires. Los participantes de la Convención visitarán a autoridades nacionales, y a su vez serán agasajados por la Cámara Argentina de Comercio.

EXPANSION — Por tercera vez, WOBRON cambiará de domicilio, pese a que sólo han transcurrido 15 años desde que Julio Broner, su fundador, reuniera los capitales iniciales y obtuviera de las grandes empresas mundiales fabricantes de embragues las licencias necesarias para producir en la Argentina piezas de diseño norteamericano, alemán, francés e inglés. Ahora, la expansión de Wobron culmina con un nuevo complejo industrial: ocupará una superficie de 10.000 metros cubiertos, dentro de un terreno de 62.000, cerca del centro Ford de General Pacheco. La semana pasada, en oportunidad de colocarse la piedra fundamental de la obra, el Senador Ernest Falkenheim, presidente de Fichtel y Sachs, proclamó: "La planta que se propone construir Wobron no podría ser superada en la Alemania industrializada de hoy".

PAVIMENTOS — Para los obreros que lo arman, parece una diversión antes que un trabajo. Porque el pa-

vimento articulado, en cualquiera de sus dos diseños (hexagonal o sinusoidal) es un juego de armar que cuatro importantes empresas argentinas están realizando sobre Buenos Aires. MORI Y COMPAÑIA; PEDRO MASI E HIJOS; DOVELA Y BLOCKRET, han colocado ya 250.000 metros cuadrados de este nuevo pavimento formado por bloques articulados antideslizantes, de fácil desmonte y traslado, y cuya superficie permite una adecuada distribución de las cargas, con la consiguiente prolongación de su vida útil. El éxito del pavimento articulado ya ha obligado a los fabricantes a proyectar planes de intensificación de su producción; tanto grandes empresas del Estado, como entes vinculados a la pavimentación en el país, han adoptado este nuevo sistema.

CALIDAD — Es el ideal de toda empresa: producir calidad a bajo costo. Pero Volcán parece haberlo logrado, después de conjugar los principios más avanzados de la técnica con una adecuada *standardización*. Los directivos explican así la estrategia de la firma: "Es un programa que exige la reunión de toda una serie de elementos, desde el estudio y desarrollo de los métodos de trabajo, hasta la canalización de inversiones millonarias". Así, CUARETA S.A. VOLCAN ha conseguido arrojar al mercado, con su particular sello de distinción y calidad, toda su línea de artículos para el hogar (foto).



PAUSA — Para los concurrentes a la reunión celebrada en Buenos Aires por los representantes de la Asociación Latinoamericana de Armadores (ALAMAR), no todo fueron discusiones y sesiones de estudio. Hubo pausas y muy gratas, como el coctel que Francesco Cinzano les ofreció en los salones del CINZANO CLUB, con el auspicio del Centro Marítimo de Armadores Argentinos.

PROMOCIONES — En los 28 años que estuvo vinculado a Schering Corporation, de Estados Unidos, fue un factor decisivo para que su empresa se situara entre las diez primeras compañías productoras de especialidades farmacéuticas del mundo. Ahora, W. H. Cozen ha sido designado presidente ejecutivo de la compañía y director de la Corporación, un grupo del cual depende ESSEX ARGENTINA y que tiene preeminencia mundial en el negocio de los medicamentos, cosmética, artículos de tocador y productos veterinarios. En 1965, las ventas de la empresa en los Estados Unidos

CUNA — Los rusos han decidido utilizar, a su modo, dos herramientas del capitalismo: el dinero, y el sistema de grandes tiendas. En Londres, el Moscow Narodny Bank, cuyo dueño es el gobierno, acaba de anunciar la emisión de certificados de depósitos en dólares, que comenzarán a circular en enero próximo. Y en Bruselas, rusos y belgas se han unido para abrir una gran tienda, que ofrece artículos de lujo importados de Rusia. Las estanterías están colmadas de cámaras fotográficas, radios, pieles, vodka y caviar; Nicolás Sveitalo, del Russian Foreign Trade Department, amenazó con emplazar otros negocios similares a lo largo y a lo ancho del próspero Mercado Común Europeo. La tienda rusa de Bruselas comparte la planta baja de un moderno rascacielos con una sucursal del Bank of America. Sveitalo no parece inquietarse por la vecindad: "Se habrán dado cuenta —bromeó con los periodistas— que nosotros ocupamos el lado izquierdo".

VIA AEREA — Sin nubes de huelgas en el horizonte, las compañías aéreas norteamericanas han puesto muchas esperanzas en 1967; y, para concretarlas, han comenzado por inyectar más dólares al presupuesto publicitario. La Delta aumentará su inversión de 10 millones de dólares, en 1966, a 12 millones; Eastern, que totalizará 13 millones

Business & Affaires

en publicidad y promoción este año, anuncia un respingo del 20 por ciento; American Airlines pasará, de 12,5 millones, a casi 14 millones. Pero el mayor salto lo dará, seguramente, la Trans World Airlines, cuyo presupuesto publicitario alcanzó a 22 millones en 1965; la empresa, si bien no dio cifras, anticipó que insistirá desde sus avisos en el placer de volar. "Trataremos de llegar a los norteamericanos que nunca han subido a un avión", dijo Tom McFadden, vicepresidente de Marketing de TWA.

ALIMENTACION — Ahora resulta que dos tercios de los alimentos que el mundo consumirá dentro de diez años están, todavía, en proceso de investigación y desarrollo. Los visitantes del reciente Salón de la Alimentación, sin embargo, pudieron asomarse al porvenir: en un pabellón auspiciado por la *Revue des Industries Alimentaires* se apiñaban bifes irradiados, compota de manzanas secadas al cilindro, zanahorias deshidratadas, remolachas esterilizadas al vacío, y, para los gourmets, papas hervidas y precocidas, y una proteína de pescado sin olor que puede ser perfumada a voluntad.

FUSIONES — Hace cinco años fue la poderosa ICI, una de las

primeras empresas británicas y segunda en el ranking mundial de productos químicos detrás de Du Pont de Nemours, la que quiso absorber a su compatriota Courtaulds; entonces el matrimonio no prosperó porque Courtaulds, asesorada por Baring Brothers, no aceptó los galanteos. Por eso sorprendió la súbita decisión de Courtaulds de volver a considerar el ofrecimiento, en las últimas semanas; aunque ahora la ICI, acogojada por una merma de sus beneficios, no está de humor para proponer fusiones y habría propuesto una razonable espera a Courtaulds. Será otro matrimonio malogrado por una cuestión de intereses.

TIENDAS — "No cambiaré la política de la empresa", aclaró Gordon Marion Metcalf, flamante presidente de la imponente cadena de tiendas Sears, Roebuck & Company. La decisión no sorprendió: las ventas de Sears en los Estados Unidos, que totalizaban 4.200 millones de dólares en 1961, fueron estimadas en cerca de 7.000 millones para 1966. Las ganancias, en el mismo período, crecerían de 224 a 358 millones; a esta cifra hay que agregar 40 millones de utilidades que producirán las sucursales emplazadas en Latinoamérica y Canadá. Por ahora, Metcalf pondrá todo su empeño en aumentar la penetración de Sears en los suburbios de las grandes ciudades. ♦

alcanzaron a 124,8 millones de dólares.

PREMIOS — Tres medallas de oro y otras tantas de plata consagraron, en la reciente convención de vendedores de discos CBS, a los seis mejores hombres de ventas de esta popular marca. Pero la convención se ocupó de otros aspectos, entre ellos desarrollar sistemas de comercialización y ventas para ampliar el campo abarcado por CBS durante este año; estudiar los modernos métodos de difusión, promoción y publicidad de la música grabada, y analizar la orientación del gusto musical del público. Sobre estos temas habló a los convencionales el director comercial de CBS, Douglas G. Taylor.

NOVEDADES — Cuando un vehículo espacial de la NASA despegue de su plataforma en Cabo Kennedy, cinco litros de sangre por cada astronauta están listos para una inverosímil emergencia. Esta reserva es verificada con la misma exactitud y diligencia con que los científicos verifican los sistemas de las naves Geminis, y entre los elementos utilizados para detectar cualquier alteración o incompatibilidad de la sangre, una gota de Checkcell, un producto elaborado por el Departamento de Diagnóstico de PFIZER, resulta la prueba decisiva. El Checkcell, según el jefe del laboratorio técnico de la Fuerza Aérea, "provee un control necesario en nuestras técnicas de fuerza cruzadas".

• "Nuestra fórmula ha sido siempre la eficiencia." Así definió a Surrey su presidente, Jorge Raúl Cermesoni. La empresa lanzó al mercado el primer acondicionador de aire totalmente argentino, y después logró producir localmente el motocompresor, corazón de todo equipo refrigerador; ahora, SURREY se dispone a presentar en sociedad otros seguros éxitos de la marca: el acondicionador Minipak para oficinas y dormitorios; una "fabricadora" de hielo granizado, con capacidad de 100 a 150 kilos diarios, y las cámaras frigoríficas modulares prefabricadas.

ROUND TRIP — Dieter Specht, directivo de FOTIMPORT, estuvo más de un mes fuera del país. Su primera



meta era la Photokina 1966, un mostrador internacional de la industria fotográfica que atrae a Colonia a empresarios de todo el mundo; después, Specht (foto) visitó los principales establecimientos del ramo, entre ellos Carl Braum, de Nuremberg, fabricantes de los proyectores Paximat, y Eumig, en Viena. ♦

ADMINISTRACION

COMO MEDIR EL CRECIMIENTO

Por Guillermo S. Edelberg *



Muchas veces, basta decir que una empresa está creciendo para disipar las dudas acerca de su situación actual y hasta futura. Como las personas, las compañías impresionan cuando crecen. Sin embargo, no siempre se consigue definir exactamente en qué consiste ese crecimiento, y, lo que es aún más importante, si se realiza al ritmo conveniente y en la dirección acertada.

¿Cómo se mide el desarrollo de una firma? ¿De qué manera se averigua si es el que más conviene al organismo empresario? Suponiendo que la empresa en cuestión cuenta con una capacidad financiera razonable y una administración afiatada, hay que aclarar que no debe acudirse a un solo índice, sino a una combinación de ellos. La que sigue es una lista de los más recomendables:

1) Variación del volumen de ventas. Este es un índice obvio, el primero al que acuden los empresarios antes de alarmarse o vanagloriarse de la marcha de su firma. Si se trata de un único producto, y se mide la variación de las ventas según unidades físicas, la comparación es sencilla; pero cuando se trata no sólo de múltiples productos, sino también de una medición en términos monetarios, la cosa se complica porque una economía altamente inflacionaria como la argentina distorsiona la comparación. El análisis debe ir más lejos aún, hay que estudiar si se depende o no de unos pocos grandes clientes; y cualquiera sea el caso, si esto es conveniente o no para la empresa.

2) Variación en los índices de rentabilidad. En esencia, un índice de rentabilidad se obtiene dividiendo la ganancia obtenida por el capital invertido (multiplicando luego por cien para obtener un valor porcentual); comparando la cifra obtenida para distintos períodos, se tiene una idea de la evolución del rendimiento del negocio. Claro está que así se redondea un cálculo elemental del índice de rentabilidad, porque apenas se profundiza en su análisis el cálculo se complica. Más aún, en una economía inflacionaria a veces conviene aplicar las técnicas denominadas del "valor presente" o "valor actual" del dinero para poder interpretar los resultados con corrección.

3) Variación en la productividad. El concepto de productividad relaciona la producción de un establecimiento con los insumos necesarios para producirlos y debe distinguirse de las cifras que sólo se refieren a la

producción total de la empresa. Es muy frecuente el caso de empresas que crecen en forma acelerada por motivos muy legítimos, en las cuales el aumento de la producción no va acompañado por un incremento de los índices de productividad. Esto, por otra parte, puede, de algún modo, pasar inadvertido para los directivos de la empresa, o no llamarles la atención si de todos modos se producen beneficios. O quizá lo advierten, pero no saben cómo remediarlo. Desde otro punto de vista, puede decirse que un crecimiento de la empresa, sin un crecimiento correlativo de la eficiencia, puede traer como consecuencia un aumento en los costos por unidad producida. Resultado: se reducen los márgenes de ganancia.

4) Variación en las líneas de productos. Este indicador, menos cuantificable quizá que los anteriores, pero no menos sugestivo, señala que un crecimiento en el volumen de ventas de determinados productos no debe tomarse como permanente. Por el contrario, mantener un creciente volumen de ventas tal vez signifique lo opuesto, o sea, variar la línea de productos fabricados. Por ejemplo: con toda seguridad un elevado número de fabricantes o comerciantes de productos alimenticios está actualmente considerando la posibilidad de fabricar o comercializar alimentos de bajo contenido calórico, dado el cambio en los hábitos de consumo en este sentido, para mantener e incrementar sus ventas.

5) Variaciones en la clientela: lógicamente toda empresa que evoluciona sufre variaciones en la cantidad y calidad de su clientela. Una empresa que crece, por lo tanto, debe ahondar en las causas que hacen al incremento o discriminación de sus clientes.

6) Variación del personal. Esto se refiere tanto al personal de operarios, como administrativos o ejecutivos, ya que esencialmente el crecimiento de una empresa depende de la calidad de sus miembros. Por lo tanto, el crecimiento sostenido no debe descuidar de ningún modo el desarrollo del personal.

En resumen: sólo el análisis de diversos factores, entre ellos los señalados, puede indicar si la empresa crece en forma inteligente. Apoyarse en un solo factor para mostrar con orgullo el crecimiento de la empresa es una actitud narcisista y erizada de riesgos. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Apoteosis de Picasso

La semana pasada, reflectores y policías se concentraban sobre el Grand-Palais, el Petit-Palais y la Biblioteca Nacional, en París, para vigilar la retrospectiva Pablo Picasso, asegurada en 60 millones de dólares, la más vasta consagrada a un pintor vivo. Cerca de 300 telas, posadas a lo largo de medio kilómetro, y más de 500 esculturas, cerámicas y dibujos, fueron agolpadas en esos tres edificios por encargo de André Malraux y como homenaje a los 85 años de su amigo, el ciclope malagueño.

Sin embargo, Picasso no abandonó Nuestra Señora de la Vida, su casa en Mougins, al sur de Francia: "¿Para qué ir a París si no necesito ver al dentista?", dijo desde sus tostadas arrugas. Tampoco vino, claro está, a Buenos Aires. Pero esta ciudad puede ahora rastrear a El Español: 150 grabados suyos arden en los salones del Instituto Di Tella.

Compuestos entre 1927 y 1965 y reunidos por el crítico francés Maurice Jardot, esos 150 grabados pertenecen a D. H. Kahnweiler, el zar de los marchands internacionales, agente exclusivo de Picasso a partir de 1912: excepto cinco obras que el artista puede reservarse cada año, el resto es negociado por Kahnweiler, de Tokio a Dallas.

Como señala el prologuista Jorge Romero Brest, los procedimientos del ácido y el buril son ajenos a la verdadera "manera" creadora de Picasso; la pintura y el dibujo parecen, en cambio, su lenguaje automático; el grabado, en fin, es un terreno para medir al genio. Desde las 24 piezas de la célebre Suite Vollard (su primer expositor), hasta la aguatinat más reciente, de 1965, el deslumbramiento ante la muestra del Di Tella no reconoce topes. Nunca, antes, Buenos Aires tuvo este privilegio: el de dejarse invadir por Picasso.

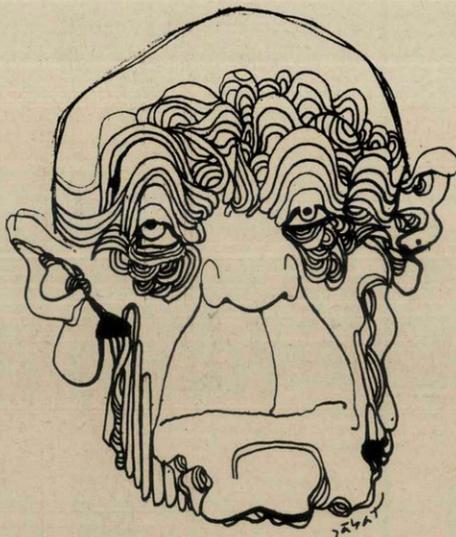
La técnica de un género puede, a veces, fecundar el torrente de un descubridor, o puede también someterse a sus reglas: en la escala de los procedimientos del grabado, Picasso se vuela con desenvoltura en aquellos que requieren instrumentos dominados por él como ningún otro: las litografías a pincel y a lápiz (la serie de los faunos, de 1943, de una potencia abrumadora; o los tantos, inclasificables, dibujos litográficos, desde *Tres mujeres desnudas cerca de una ventana*, una gema perfecta de 1933, hasta *La gran corrida*, un colmo de alucinación de 1949, o los cantarinos perfiles en colores).

Un buen número de esas obras, que en la muestra está representado por las "pruebas de artista", figuran en

la obra *Picasso lithographe*, de François Mourlot. Pero es en el conjunto de grabados sobre linóleo donde el poder de Picasso encontró nuevos cauces: nadie podría mejorar las imágenes de la serie de *Bacanales*, de 1959, o el *Almuerzo sobre la hierba* y su complemento, el *Desayuno*, de 1962.

Días de vino y rosas

Picasso cruza los 85 años en medio de una apoteosis quizá sólo comparable a la que conocieron Goethe y Victor Hugo. Su gloria no tiene fronteras ni límites su fortuna; su poder creador sigue intacto. Es tal su fecundidad, todavía, que Jacqueline, la esposa, suele ir varias veces al día de



Mougins a Cannes, en busca de materiales. "La pintura —explica el artista— es más fuerte que yo. Hago lo que ella quiere."

La pintura es el oxígeno que él aspira y expira junto con el humo de los *gaulois* y los *gitanes*, cuyas cajas vacías se amontonan en el desorden legendario de su taller. Porque Picasso nada tira, nunca tiró nada. ¿Cuántas obras ha engendrado, a la luz del sol, las velas, los faroles, las lámparas eléctricas, sentado sobre el suelo, o sobre una sillita desvencijada? Acaso diez mil, acaso más. El Español ignora cuántas, pero todas están presentes en su memoria prodigiosa, tan certera como su hábito de fechar las telas terminadas con números romanos.

Muchos de sus cuadros, los que guar-

dó o recompró, salieron ahora hacia París desde Nuestra Señora de la Vida, la primera casa moderna y realmente confortable que haya ocupado. Una casa donde sobran los baños y un teléfono blanco resplandece en cada cuarto. Blanco, insiste Picasso. Esos cuadros fueron sacados de todas partes, hasta de entre las patas de sus perros: algunos, los más viejos, estaban agujereados. El Español ha pintado encima de cuanto se puso a su alcance: en 1940, al volver a París luego de refugiarse en Royan, echaba los colores encima de cartones de embalar usados.

Para la muestra del Grand-Palais, él mismo hurgó en sus posesiones, sin fijarse si lo que enviaba merecía verse. "Son trabajos míos", comentaba Durante la preparación, Kahnweiler lo llamó por teléfono, entusiasmado por la manera en que las obras lucían ya en los tres edificios, Picasso no se inmutó: le bastaba que sus telas, sus cerámicas, sus dibujos, se agolparan delante del público. No siente curiosidad por lo que ha producido, si por lo que aún no produjo. ¿Y qué ha producido?

Millones de palabras tratan de describirlo en docenas de idiomas, de definir cómo Picasso es su siglo, el siglo donde el hombre se agiganta y malgasta. "En arte —sostiene Malraux—, acusar a la condición humana lleva al aniquilamiento de las formas que la aceptan." Opina Picasso: "Antes, un cuadro era una suma de adiciones. Para mí, es una suma de destrucciones." Lo es, al menos, desde que en 1907, a los 26 años, pintó *Les Femmes d'Alger*, su célebre ruptura con el pasado.

Nada que ver con la ciudad francesa de Avignon; se trata de la "carrer d'Avinyo", una callejuela de Barcelona donde el adolescente Pablo Ruiz Picasso compraba sus pomos, y en la que funcionaba un burdel. Cuando arrancó de sí —literalmente— esta obra, que sus consternados amigos miraron como el delirio de un loco, Picasso no sólo recusaba las pinturas: ponía en peligro su incipiente notoriedad.

En 1907, el despeinado malagueño juraba que en la escuela sólo había aprendido a leer y contar; sin embargo, a los 12 años "dibujaba como Rafael", bajo la vigilancia de su padre. Y a los 25 poseía un virtuosismo técnico tan absoluto que ya nunca más el instrumento de su arte tornó a interponerse entre él y su tela. Su compañera de entonces, Fernand Olivier, ha confesado que Picasso parecía transportar "un gran dolor", pero también un impulso vital de magnetismo inmediato.

Se fue de Barcelona a París porque en París latía el corazón de la pintura. De la pintura posterior a Cézanne. No hablaba una palabra de francés. Un amigo le presentó al famoso marchand Ambroise Vollard, en cuya galería expuso 75 cuadros de una precoz maestría: era en 1901. Admirador de Toulouse-Lautrec y de Van Gogh, Pi-



En cada grabado, Picasso venera a su santa patrona: Nuestra Señora de la Vida.
(El fauno mofletado, 1948 —Bacanal, 1959—. Naturaleza muerta bajo la lámpara, 1962)

Primera Plana

casso regresó a España, y deambuló de un país a otro, peregrino sin dinero, totalmente misero. Aunque rico en amistades. De aquellos tiempos datan dos de las más precladas, en una ronda de nombres históricos.

La del poeta Max Jacob, que compartía con él los centavos ganados en un modesto empleo y que lo albergó en Montmartre. Jacob le procuraba el combustible para que Picasso pintara, de noche, en una estrecha habitación, tan fría que el té se helaba en las tazas. Cuando Max Jacob murió en Drancy, donde lo internaron los nazis por su origen judío, el ilustre Picasso, también él sospechoso para las autoridades alemanas, fue de los pocos en acompañar el ataúd.

La otra amistad se anudó con la escritora norteamericana Gertrude Stein: ella había descubierto en la tienda de Clovis Sagot, un viejo payaso del circo Medrano transformado en marchand, las telas que Picasso le vendía a cien francos. Desde sus comienzos, El Español aceptó, a la manera de un soberano, los homenajes, las ayudas materiales, la dedicación, como si fuera el aporte natural, obligatorio, de los demás, en asuntos que a él le resbalan.

Una de las musas de sus obras, Dora Maar, lo definió así: "Es un rey". Jacqueline lo saluda, a menudo, con un "Buenos días, mi señor". Pero primero fue Picasso el rey harapiendo del Bateau Lavoir, esa barraca de piso podrido de la calle Ravignan, en la que tenía encerrada a Fernandé. Ella necesitaba zapatos, él solamente pintar, con una mujer en el cuarto vecino. Cuando emprendió *Les Femmes d'Alger*, en cambio, El Español empezaba a vivir de su talento y de los coleccionistas extranjeros.

El éxito había estallado con los cuadros felices de la "época rosa", tras la pesadumbre de la "época azul". En ese momento pintó el retrato de Gertrude Stein. "Me preguntó si se parece a mí", dudó la escritora, una vez concluido. "Usted se parecerá a él algún día", contestó Picasso. Según Gertrude Stein, la época rosa era el fruto de un acontecimiento: El Español asimilaba, por fin, "la alegría de París".

La alegría, puede ser. No obstante, mientras en casa de la Stein concia

a Matisse, con quien jamás se entendió ("Polo Norte, Polo Sur"), sintetizaba Matisse esa rivalidad), mientras cenaba con Vlaminck, Derain y los otros *Fauves* que coparon el Salón de Otoño de 1905, en lucha con los impresionistas, Picasso no combatía junto a ellos. Su trayectoria la trazaba él mismo; durante seis décadas, iba a pasar indemne a través de movimientos y capillas.

La época rosa lo encontró instalado en un departamento del boulevard de Clichy, con una sirvienta y un piano, mueble apenas simbólico y decorativo, pues a Picasso no lo atrae la música. En aquel entonces, el box y el circo eran sus dos pasiones, y al circo y al box llegaba con la billetera asegurada al pantalón por un afilador de gancho. Le hubiera bastado con continuar así, en esa ola de opulencia y calma.

Preferió pintar *Les Femmes d'Alger* en su taller del Bateau Lavoir. Acto revolucionario, deliberado, consciente. Cuando Georges Braque, un año menor que él, contempló el cuadro acabado, gritó moviendo la cabeza: "Es como si quisieras obligarnos a beber petróleo". Poco después, en 1908, era Braque quien entregaba al público, en el Salón de los Independientes, la primera tela nacida de la visión plástica codificada por Picasso. Un crítico, exagerado, vio cubos en esa tela. A lo largo de 6 años, Picasso y Braque condujeron la desintegración de las formas y su recomposición en una óptica nueva. Fue la única oportunidad en que Picasso, hablando de pintura, accedió a decir "nosotros".

Sombrio, abatido, torturado por el "trabajo", El Español volvió a errar por los boliches de Montmartre. Un robo en el Museo del Louvre, en el que apareció envuelto su amigo Guillaume Apollinaire, lo puso en contacto con la Policía: siempre que no se trate de pintura, Picasso es lo contrario de un aventurero. La alegría retornó, como de costumbre, bajo la forma de una mujer; con este acto coincidieron, como de costumbre también, una mudanza de domicilio y una explosión creadora.

La reemplazante de Fernandé se llamaba Eva. "La quiero mucho y lo

escribiré en mis cuadros", anunció Picasso a Kahnweller. En medio de las guitarras que pintaba entonces, letras de imprenta pegadas sobre la tela proclamaron "Hermosa Eva" o "Yo amo a Eva". La guerra del 14 clausuró este período: Eva murió; Braque y Apollinaire, gravemente heridos, sufrieron prepanaciones. Un joven poeta precipitó luego al malagueño en otro escándalo: el de los Ballets Rusos, cuyos decorados hizo.

Medio siglo corrió desde entonces, y las trompetas de la fama nunca dejaron de sonar para El Español. ¿Maestro? "Miguel Angel no es responsable de los muebles Renacimiento", juzga Picasso. ¿Abstracto? Apenas en algunas obras, casi accidentales. ¿Surrealista? Al pasar. No pertenece a ninguna escuela; absorbe el tiempo por los ojos y lo devuelve en una, tres, cinco telas diarias, en esculturas, cerámicas, grabados, eternamente angustiado por la ambición de volar más alto. "Nunca un pintor puede decir «Trabajé bien, mañana es domingo», admite.

Mis queridas mujeres

Las cinco mujeres que despertaron su sensualidad en el medio siglo pasado han invadido su obra con furor, ternura, paciencia, vulgaridad, melancolía: todas están suspendidas ahora en las paredes del Grand-Palais. "No se sabe nada de Corot —se ha farsado Picasso—. Parece que se hubiera acostado solamente con árboles."

Tiene derecho a decirlo, porque de él se sabe casi todo. O si no se sabe, se lo puede ver: está en sus cuadros. Olga, la hermosa bailarina de los Ballets Rusos, fue ceremoniosamente presentada por El Español a su familia antes de casarse con ella, en 1918. La llegada de Olga coincidió con la época —conocida como "antigua"— en que la obra de Picasso se orientó hacia el gigantismo. Sus colosos parecían plantados ante el sol para el resto de la eternidad. Mientras, él se abismaba en la contemplación de su hijo, Paulo, cuyo nacimiento hizo brotar una nueva vena creadora: se multiplicaron las "maternidades", las caras angélicas, las loas a la vida.

"Picasso adora, deslumbrado", diría de él Blaise Cendrars. Había cumplido 40 años.

Este es también su período mundano. De todas partes lo llaman, lo adulan, lo festejan, a pesar de las críticas que provoca su nuevo estilo. Vive en la rue La Boétie, un departamento ultra burgués, con el taller aparte. Se transforma también en propietario: compra una casita en Boisgelup. Ahora está allí Paulo, su hijo.

Una nube de curvas dulces, un trazo suntioso y colores absolutamente nuevos aparecen en *Le fauteuil rouge*, pintado en 1931, y en *El sueño*, 1932. Sus amigos advierten que algo pasa: la intrusa es una muchacha rubia, descuidada y fresca, Marie-Thérèse Walter. Es entonces cuando Paris asiste a la primera gran retrospectiva de Picasso. Es también el momento en que él pinta sus famosas caras de mujeres vistas simultáneamente de frente y de perfil, que miman en cierto modo la intimidad de las parejas, a tal punto que el ojo no descubre que hay allí una cara sino por los grandes planos de la boca, los ojos, la nariz.

Por supuesto, el drama conyugal estalla; Marie-Thérèse espera un hijo, Olga llora; él puede separarse, pero no volverse a casar, porque —claro— es español. Toda su nostalgia se convierte en universos de color, y el color, por primera vez, parece apacible. La pequeña Maïa nace en 1935 y el enardece de pasión, una pasión casi animal, que se extiende a todos los niños.

Pero él es desdichado, está solo y se revuelve entre furiosas querellas por dinero. La crisis es tan violenta y Picasso queda tan profundamente perturbado que durante dos años no pinta más. Es la primera vez que le sucede, desde 1927. Será también la última. Ha pasado la cincuenta, y es escribiendo, llenando un cuaderno tras otro, como intenta expresarse. Dos exposiciones de sus obras suspenden, mientras tanto, la respiración de París. Su amigo Paul Éluard le pide que grabe cuatro aguafuertes para su libro *La barra de apoyo*. Picasso dibuja tres rectángulos y después, como paralizado, repentinamente estéril, golpea sobre el papel con su palma entintada.

Por la noche, trata de adueñarse de sí mismo; pasea a su perro y espera un milagro en las terrazas del café Deux Magots, en Saint-Germain, ante un vaso de agua mineral. Allí están Braque, Éluard, Breton. Pero nada ocurre.

Un día, por fin, Dora aparece en la terraza; Dora Maar. Es linda, seria, mitad eslava y mitad francesa, hija de un arquitecto y aficionada a la fotografía. Tiene el pelo corto y unas manos espléndidas: ella deja que El Español le acaricie el uno y las otras, para complacerlo. En el primer *Retrato de Dora Maar*, donde el personaje aparece irreconocible por las deformaciones que le impuso Picasso, a través de una técnica distinta, asoman ya los barrotos que él incluirá en todos los futuros cuadros sobre ella, como si la tuviese prisionera. Es el principio de otra gran aventura,

porque Dora es tan inteligente como violenta.

La pasión creadora que otra vez habita en Picasso encontrará al fin su expresión más aguda cuando él pinte el inmenso panel de siete metros por treinta que es *Guernica*. Dora Maar fotografió cada paso del cuadro hacia su crecimiento definitivo: el perfil de la mujer en la ventana, llevando un fanal en la mano, es ella misma. El fanal era la lámpara que, desde su balcón, dirigía Picasso hacia la calle, cuando Dora lo dejaba para volver a la casa de sus padres.

Guernica le había sido encomendada por el Gobierno republicano, que necesitaba una decoración mural para el Pabellón Español de la Exposición Universal, en el París de 1937. Picasso era republicano, apasionadamente, pero no tenía un tema. De pronto, el 26 de abril, se enteró que la escuadrilla Códor había bombardeado a la población civil de Guerni-



Primera Plana

Su hija Paloma con una muñeca. (Litografía, 1952)

ca, una aldea vasca. El choque fue estremecedor y lo precipitó en un trabajo que duró dos meses. Tenía 56 años.

El horror que se había desencadenado sobre el mundo, unido a lo difícil que le resultaba someter a Dora Maar, ya a conducirlo entonces —y por más de un lustro— a practicar las más atroces violencias sobre el rostro humano que jamás se hayan conocido. En Nueva York, a fines de 1939, se le consagra una exposición titulada *Cuarenta años de su arte*. El público norteamericano cae a sus pies, en éxtasis. El Español, mientras tanto, no se mueve de París, y atraviesa allí toda la guerra. Los nazis no lo incomodan, pero le está prohibido exponer. Picasso es un genio ilustre. Pronto va a ser también un hombre legendario.

Desde que Françoise Gilot entra en su vida —hacia 1943—, la "mujer-flor" se expande por sus telas. Pero en el Salón de la Liberación, abierto en el otoño de 1944, los 74 cuadros y los 5 bronzes que expone en la inmensa galería que le fue reservada —honor insigne para un francés, y

jamás concedido a un extranjero—, estallan en visiones infernales y provocan una manifestación. Es cierto que Picasso se había afiliado poco antes al Partido Comunista, "como quien entra en una casa cálida". Y la fiesta de la liberación no era la de los comunistas, sino la de los hombres de de Gaulle. "Siempre fui un exilado —se lamentaba El Español—. De nuevo estoy entre mis hermanos."

El fin de la aventura

La célebre paloma de Picasso no nació, contra lo que se supone, de su compromiso político. Es una litografía que él había publicado y que sus amigos llamaban "Le Pigeon". Pero cuando el poeta Louis Aragon visitó a Picasso, un día de 1949, para pedirle un afiche que simbolizase el Congreso Mundial de la Paz, El Español hurgó en sus carpetas, mientras conversaban, y descubrió a "le Pigeon": en su infancia, Pablo Ruiz había dibujado palomas por decenas. Seguía minuciosamente la línea de sus patitas en la mesa del comedor, vigilado por su padre.

Aragon comprendió en seguida el poder metafórico de esa paloma, que acabaría por dar la vuelta al mundo, instalándose hasta en cañales donde el arte —cualquier arte— era desconocido. Mientras el Congreso tocaba a su fin en la sala Pleyel, de París, Picasso telefonó a la clínica donde Françoise Gilot esperaba su segundo hijo. Le había dado ya otro hijo, Claude. Y era una niña la que acababa de nacer. ¿Qué nombre ponerle? De los labios de El Español brotó inmediatamente una palabra: Paloma.

Françoise abrumará a Picasso con su alegría de vivir, hasta que un día de 1953 lo abandona, llevándose a sus hijos. El viejo genio de 72 años, recluso y solo en su casa de Vallauris, se lanza a dibujar. Ocho, diez, doce, hasta diezcocho dibujos por día: sus manos se posan sobre toda superficie lisa. Es una *suite* de comedia que a veces se vuelve trágica, de mujeres desnudas, de obsesiones. "Todo el mundo está allí", dirá Picasso. Al retrato de una transeúnte de Vallauris, Sylvette Davis —una amazona rubia—, sucede el de una joven morena, de perfil perfecto: ese perfil asoma ahora sobre todas las paredes de Mougins, la casa donde El Español cumplió sus 85 años. Ella es tierna, calma, dulce, ella lo quiere, lo venera, lo protege, lo apacigua, lo ilumina. Es Jacqueline Roque, y se casó con él en 1962.

Desde el momento en que Pablo y Jacqueline se instalan en una villa de Cannes —ahora abandonada—, esta briosa compañera descubre que su genio está, a los 75 años, "todavía dispuesto a sorprender al mundo y a sorprenderse a sí mismo". Diez años más tarde, este gigante, cuya mejor tela es su propia vida, no quiere de ningún modo saborear la miel de los homenajes. Las retrospectivas lo intimandan, son como un lastre que lo empuja hacia el pasado. Quizá lo mejor sea dejar tranquilo a Picasso. Tiene bastante trabajo que hacer, todavía. ♦



YO DIGO LO QUE SIENTO
JORGE CAFRUNE:
 La lorohuaseña -
 Puerto Tírol -
 En esta zamba ausente -
 Pa'que - Tabacalera
 La cautiva, y otros.
 8.676

SUCECOS DE HOY LOS VILLAGE STOMPERS
SUCECOS DE HOY AL ESTILO DE LOS VILLAGE STOMPERS: Llámame - Concierto para enamorados - Ayer - Un gusto a miel - El grupo "In" - Rosa marchita, y otros.
 8.683
 Estéreo 9.683

La "Nueva Forma" de... MIGUEL SARAVIA
LA "NUEVA FORMA" DE... - Miguel Saravia: Coplas de olvido - Chacarera maquerida - Jacinto Chiclana - Cafetín de Buenos Aires - La canoa - Una ciudad, y otros.
 8.674

JAVIER SOLIS
SUS ULTIMOS EXITOS
 Ay cariño - Palmeras - Adelante - Más allá - Señora tentación, y otros.
 8.444

NANCY AMES
 Perdóname mi vida - Llámame - Michelle - Carcá - La sombra de tu sonrisa - Ayer, y otros.
 8.681

Del Tropic con Sabor
 Camisa floría (Sonia López) - El monoqué (Los Manaqueñenses) - Yaré (Lucha Bermúdez) - Cumbia del amanecer (Los Granadinos) - y otros.
 8.660

LOS GRANDES EXITOS DE JAY AND THE AMERICANS: Una noche encantada - Solamente en América - Cara mía - Muchacha - Ven a mis brazos - Chau amigos, chau, y otros.
 10.108



J.G. Coliño

Los perseguidos: Sin salivadera.

Clausuras

La peste viene del teatro

El lunes de la semana pasada, antes de medianoche fueron clausuradas en la ciudad cuatro salas de teatro y dos de cine, en fulmineas operaciones de tipo comando, combinadas con reflectores y cámaras de televisión, con abundantes primeros planos del inspector municipal que la presidía. El acontecimiento fue el último regalo que hizo a Buenos Aires el elenco del capitán de navío (R) Enrique H. Green Urien, ex secretario de Abastecimiento y Policía Municipal, antes de presentar su renuncia al Intendente. Se ajujo, al proceder, que las condiciones de seguridad, salubridad y moralidad de las salas, en su mayoría pequeñas, eran escandalosas: "La operación del lunes —dijo a Primera Plana el director de Espectáculos y Diversiones Públicas, Carlos Alberto Lecot, poco antes de dimitir él también— era sólo el principio de un programa de aplicación de ordenanzas, que será cumplido estrictamente si la situación no varía. Son muchos los teatros que no reúnen condiciones mínimas y que, por consiguiente, deben ser cerrados. Y no vaya a creer que hay razones políticas: yo soy amante de la música y me intereso en todas las artes". Ese día, el martes 22, la situación quedaba momentáneamente congelada, y la información se concentró sobre la renuncia del capitán Green, su hijo y secretario privado Raúl y otros 32 miembros de su cohorte.

Un clima de terror se apoderó de los teatros independientes; el mismo martes, algunos de los afectados tuvieron una hermética reunión, y decidieron convocar a una conferencia de prensa para el día siguiente, en una sala de San Martín y Córdoba, donde Pedro Asquini y representantes de 22 teatros examinaron las posibilidades del diálogo con los perseguidores. Pese a las dimisiones, no se habían desmentido las amenazas de clausura para otras catorce salas, que llegarían hasta el minúsculo reducto del Yenesi: "En tres días se lo cerramos", le supló el subcomisario Lecot al director y autor Eduardo Pavlovsky.

En las medidas tomadas contra los teatros, se invocaron informalmente contravenciones a toda clase de ordenanzas y edictos, informes de la Dirección de Bomberos y algunas razones arcaicas: muchas se apoyan sobre ordenanzas, decreto-ordenanzas y disposiciones acuñadas a principios de siglo. El caos de las legislaciones teatrales pareció quedar atrás durante la Intendencia Bergalli, al establecerse una serie de exigencias menores, con espíritu de ayuda a los pequeños teatros. El equipo del capitán Green modificó en agosto una parte de esa ordenanza y desenterró disposiciones ya frías por el tiempo, de 1910 y de 1922: algunas de las normas obligan a construir los teatros aislados de otras edificaciones (el Colón es el único que podría salir airoso), a poner palenques en la puerta, a no utilizar alfombras ni materiales combustibles, como la madera, a no dificultar la salida del público con puertas giratorias. Resulta una curiosidad observar el Municipal General San Martín: el mayor teatro de la ciudad acumula 56 contravenciones.

Respetar la corrupción

A la premonitoria clausura definitiva del Café Teatral Estudio y de la sala de El Laberinto, las operaciones siguieron en un estricto orden alfabético, sin intimaciones ni ultimátum, con la sola muestra de una cédula que no aclaraba razones. Estas eran dadas en forma verbal a los interesados que pasaban por la Municipalidad, donde, según el humor, decían: "No se puede aducir ignorancia de la ley", o "La Municipalidad no cumple función de informante, remítase al Boletín Oficial". O, a veces, nada.

Un cronista de Primera Plana pudo acceder a las actas de clausura. La síntesis es la que sigue:

- **El Laberinto**, Maipú 781: Se representaban dos obritas de Miguel Coronato (*Ratatata* y *Hay que respetar la corrupción*), dirigida por Ariel Absalón. Fue declarada su cesación definitiva porque carecía de permiso, de personería, de autorización del propietario del local, de salidas de emergencia reglamentarias, de baño con antecámara, flechas y luces de seguridad, extinguidor y botiquines.
- **ABC**, Esmeralda 506: Fue cerrado en forma espectacular, mientras tenía sus focos encendidos sobre *¿Qué tal te trata la vida?*, dirigida por el mismo empresario Carlos Trigo. Razones: su instalación en un segundo subsuelo, donde desembocan "60 escalones de madera"; no disponer de apliques ignífugados, ostentar cables eléctricos adosados a la pared, en lugar de tenerlos embutidos, y permitir el funcionamiento de un local "clandestino" de bebidas, sólo habilitado para gaseosas.
- **Agón**, Maipú 326: Terminaba de bajar de cartel *A puerta cerrada*, de Jean-Paul Sartre y estaba por subir un estreno mundial de Tennessee Williams. Razones: baño con visión directa al exterior, camarines algo pequeños, carencia de telón de seguridad. Esta infracción —acota el empresario— también es compartida por el San Martín.
- **Altíto**, Florida 640: El reducto de

Abel Sáenz Buhr, ex pretendiente de la invasora de las Malvinas, María Cristina Verrier, donde se estrenó *La patada*, un golpe de compromiso realista. Razones: están en un primer piso, al cual se asciende por una escalera de madera, tiene tabiques de madera en los camarines, cables adosados a la pared y varias conraindicaciones del informe de Bomberos.

El Auditorio Kraft y el Centro de Artes y Ciencias, clausurados en la redada, funcionaban también como cines sin estar habilitados, y gozaban de alguna otra contravención, como la de salida directa a la calle. El capitán Green explicó así el operativo: "También traté de evitar anacronismos, como la obligación de poner salivaderas, tan antigua y antiestética". Su hijo Raúl, desde el sillón de la secretaría privada, se anticipó a declarar: "En esto no hay preconceptos políticos". En desacuerdo, otros funcionarios informaron que cada teatro de Buenos Aires fue analizado según su presunta militancia: "Político", "Apolítico", rezaban las carátulas de algunos expedientes. ♦

Estrenos

El estilo peligroso

EL MAZACOTE, once sketches de danza y pantomima, según guión y dirección de Carlos Mathus, Teatro TIM, Rosario.

Cuando el calor de un domingo cae sobre Rosario, es poco lo que queda de la ciudad, los paseantes han desaparecido, o casi, y apenas se ven algunas chopperías abiertas, en el medio de la tarde. La agitación de una sorpresa puede llegar cuando cruce la calle, no muy lejos, un barco que parece caminar por el río, que está allí. Eso pasa desde siempre. La otra agitación tiene su residencia, desde 1958, en el local de una antigua cochería, en la calle San Lorenzo: en ese lugar, un patriarcal y barbado gigante de 27 años y un grupo fiel de nueve personas tratan, desde aquel comienzo, de inventar el teatro, tirando por la borda la psicología y la literatura. El gigante se llama Carlos Mathus y la sala TIM, una sigla que perdió su antiguo significado (Teatro Independiente del



El mazacote: Un riguroso juego. (Marilana Equis, Osvaldo Tosto)

Traje Lavi-Listo es nuevo tiempo

Tiene vigencia de avanzada
y elegancia de hoy!

El traje Lavi-Listo -que se lava y no se plancha- es definida expresión de elegancia actual. Elegancia nueva. Sus valores perduran porque su línea es refinada y porque está cuidadosamente confeccionado en tela con Acrocel, la prodigiosa fibra poliéster, que asegura impecable presencia. Hay 140 gustos muy distinguidos. Los creó el Departamento Evolución de la Moda de Sudamtex.

TRAJE *Lavi-Listo*



Magisterio) y lo cambió por la aceptación lufarda de *team* (equipo).

Las experiencias que el TIM realizó hasta ahora tocan varios frentes y están sustentadas por una rigurosa escuela y un estricto reglamento interno; pero las inflexibles premisas, algo mesiánicas, que el grupo se había impuesto lo condujeron ostensiblemente hacia una especialidad que Mathus llama "mimodrama", acompañada por un habilísimo manejo expresionista de las luces. Tal vez, demasiado parecía al vodevil de los años locos, o al cine mudo.

Allá lejos, en el escenario

El espectáculo que estrenaron la semana pasada es una genuina muestra de esa especialidad. En un principio, había sido concebido por Mathus en colaboración con Graciela Martínez, como un show conjunto para ser presentado durante la pasada Bialcalá cordoba. Aquel estreno no ocurrió (a causa de una enfermedad de la deslumbrante bailarina) y el guión fue adaptado para el equipo rosarino.

Todo concuerda en la sala del TIM con el estilo pergeñado por el grupo: desde el tablado muy elevado respecto de la visual, hasta la distancia del proscenio a la primera fila, acentuada por una pasarela del tipo de las revistas, que a veces cumple su función. Por eso, cuando la coreografía no se adapta a los requisitos y tiende a acercarse a las figuras, éstas quedan siempre demasiado lejanas: las composiciones más eficaces son, entonces, las que trabajan las siluetas en la perpendicular a la visual, o con pocas alteraciones en esa dirección.

Melodías populares se mezclan en la banda de sonido, casi amateur, y acompañan los precisos movimientos rítmicos de un trío bien entrenado: el show es complaciente y a veces gracioso, pero no alcanza la altura de las teorías de Mathus. A la primera danza sigue un diálogo entre dos latas acanaladas que propician los juegos de luces, y otra danza, y una ajetreada mímica de boxeo. Es, sobre todo, un juego o un ejercicio: la estructura de los *sketches* no es suficiente para darles unidad y desarrollo, no crecen en el tiempo. Más adelante el vodevil agradable afila sus medios un poco más y la chispeante Mariana Equis se agiganta, construye una dama mutante que podrían hacerlo en un circo los payasos que se disfrazan de caballos.

La seguidilla continúa sin sobresaltos, manteniendo la tensión con la gracia de los mimos (Ariel Bianco, Osvaldo Tosto y David Oliveri) y el vértigo de las luces de colores, y también con los ocurentes vestuarios. Sobre el final, dos ideas fulgurantes salvan de la trivialidad al conjunto: en *La dama ya mutó*, la estrella del elenco vuela por el aire en una danza fantástica, de gran impacto, y los cuatro integrantes concluyen improvisando un fascinante ballet de brazos y piernas, irreconocibles, creciendo sin pausas, hasta completar la catarsis del movimiento bajo una lluvia de agua verdadera. El peligro esteticista está a un paso: Mathus lo sabe y busca ampliar su lenguaje en camino hacia el ardor. ♦

Discos

In memoriam Falla

NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA, de Manuel de Falla (Angel LPC-12254 monaural).

Cuando Manuel de Falla intuyó que su vocación era la música, España despertaba de un largo sueño de dos siglos. Encandilados sus compositores por la escuela operística italiana, insensibles a la revolución del lenguaje musical que causaba estragos en el resto de Europa, no atinaban a ver la inexplorada riqueza de su propio folklore. Temeroso de que esa ceguera fuera contagiosa, Falla huyó a París en 1907. Pensaba detenerse allí apenas una semana, pero se quedó siete años. De las experiencias vividas junto a los monstruos sagrados de entonces —Ravel, Debussy, Stravinsky— extrajo las enseñanzas que le permitieron reencontrar la auténtica tradición española. A su período parisino pertenece, precisamente, *Noches en los jardines de España*, obra que como ninguna otra participa de la fecunda amalgama entre la tradición y la corriente renovadora revelada al compositor en Francia. El pianista Gonzalo Soriano ya ha dado muestras anteriores de ser un excelente traductor de esta partitura —en una grabación dirigida por Ataúlfo Argenta—. En ésta que acaba de aparecer, lo acompaña su compatriota Rafael Frühbeck de Burgos; ambos exponen con prolija artesanía todo el misterio, la magia, los juegos de luces y sombras que convocara Falla.

La otra cara del disco incluye una primera, el *Concierto para clavicembalo* (1926), dedicado a Wanda Landowska. Erizado de secas armonías, frío en su salvaje desnudez, el *Concierto* revela la influencia del estilo impuesto por el intransigente Anton von Webern. Esta severidad tiñó las últimas composiciones de Falla, y acompañó su voluntario exilio en las serranías de Córdoba, hasta su muerte el 14 de noviembre de 1946. Veinte años después, la reedición de sus obras ayuda a valorar la magnitud de su genio. ♦



Manuel de Falla: Lo auténtico.

RECORDS

CLASICOS

Così fan tutte, de Mozart, por Schwarzkopf, Ludwig, Kraus, Tadddei, Berry y la Orquesta Philharmonia de Londres que dirige Karl Böhm (Angel).

Los cinco conciertos para piano, de Beethoven, por Claudio Arrau y la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam dirigida por Bernard Haitink (Philips).

Sinfonía Nº 1 "El Titán", de Mahler, por Georg Solti y la Sinfónica de Londres (London).

JAZZ

Músicos románticos del siglo XIX, por The Swingle Singers (Philips).

Lo mejor de Artie Shaw (RCA Victor).

The John Lewis piano, por JL (Atlantic).

MISCELANEA

El álbum de oro de Julio Sosa (CBS).

Herb Alpert y su Tijuana Brass, volumen VI (Fermata).

Un hombre y una mujer, de la banda de sonidos de la película, por Pierre Barouh y la Orquesta de Baden Powell (CBS).

• Casas consultadas: Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Floryland, Música en el Aire, Night and Day, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny. ♦

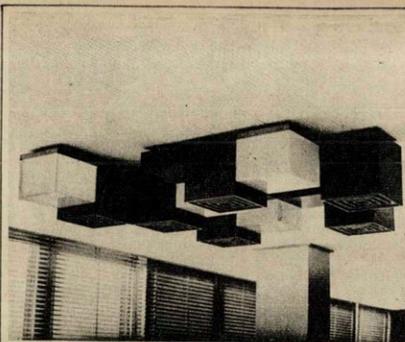
Nunca tan patética

SINFONIA Nº 6 OP. 74, de Peter I. Tchaikowsky (RCA Victor LSC-2683 estéreo).

El primer tiempo, lento, aburrió aparentemente al público; sucedió lo mismo con el *Allegro con grazia*. La precipitación violenta del tercer movimiento hizo que los espectadores se movieran nerviosos. Finalmente, el *Adagio lamentoso* terminó de desconcertarlos. Cuando enmudeció la orquesta, Tchaikowsky se retiró lentamente del podio, y no salió a agradecer los escasos aplausos. Esa noche del 16 de octubre de 1893 fue una de las más tristes en la vida del compositor: "Esta sinfonía es algo grande, sublime; el público de San Petersburgo no me ha comprendido". El autor no tuvo tiempo de asistir a su revaloración: una semana después del estreno moría de cólera. La posteridad fue, una vez más, la encargada de hacerle justicia. Hoy la Sinfonía Patética es unánimemente considerada la obra más madura del compositor eslavo. Lo demuestra su reiterada inclusión en conciertos y la gran cantidad de versiones grabadas. Esta, vertida por Charles Münch y la Sinfónica de Boston, roza lo insuperable. Nunca Tchaikowsky sonó tan convincente; nunca, como esta vez, su música recibió la dosis exacta de atormentado patetismo. ♦

PARA EJE CU TIVOS

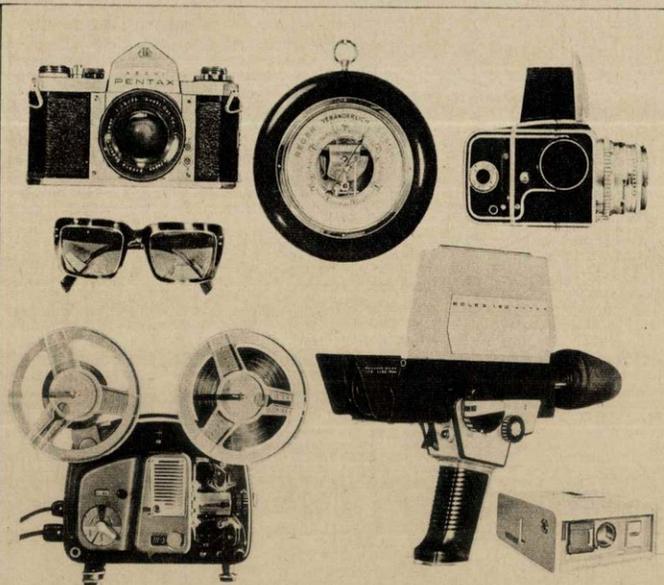
por TOER
tel. 85-2995 - 33-8576



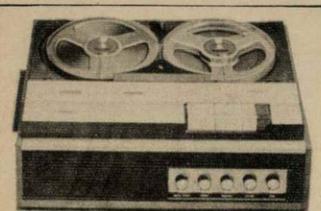
Artefactos instalados en oficinas, cuya arquitectura interior ha sido diseñada por los arquitectos Follet y Fallet, **MODULOR S. A.**, especialistas en iluminación, les ha prestado su colaboración para realizar el cálculo luminotécnico, su diseño y su fabricación en la planta industrial de Elpidio González 4068/70/84; teléfonos: 67-9356/8720/8678. Ha ejecutado también el montaje en obra y atiende el service de los mismos, como garantía de su fabricación.



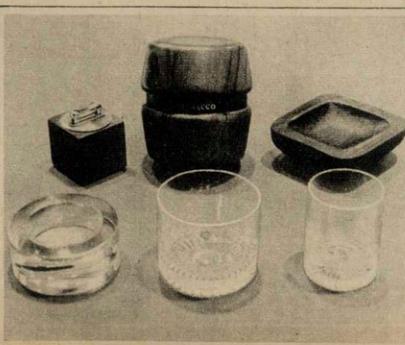
El distintivo de **PERU** en su automóvil **FIAT** le garantiza al ejecutivo la solución de un problema fundamental: la pérdida de tiempo. En pleno centro, **PERU S. C. A.**, Perú 470, teléfonos: 34-1000/0995, le brinda un eficiente service. Mientras usted está en su oficina, técnicos capacitados en la fábrica Fiat se encargarán de dejar su coche "a punto". Una completa sección de repuestos y accesorios y una cordial atención a su disposición.



¿Qué se le puede regalar a un ejecutivo? Muchas veces nos hemos formulado esta pregunta. **OPTICA COSENTINO** pretende contestarla sugiriendo, para sus obsequios en alto nivel, equipos fotográficos y cinematográficos. Converse con ellos en su moderno local recientemente inaugurado en Diagonal Norte 738; recibirá el más adecuado asesoramiento y conocerá las últimas novedades en óptica y fotografía.



PALACIO DEL GRABADOR, la primera organización especializada exclusivamente en grabadores le asesorará cordialmente sobre la compra, canje o reparación de su grabador o accesorios. Casa Central; Paraná 483, teléfono 46-7004 y sucursal N° 1: Río Bamba 445, teléfono 45-1332.



Elegir los regalos de fin de año no es tarea fácil para los ejecutivos. Para asesorarle y ayudarle a elegir bien, **ICI PARA EMPRESAS**, una organización con mucha experiencia y con diseños propios le sugiere en la foto algunos objetos especialmente seleccionados. Recuerde que con tiempo se puede elegir mejor. Llame al teléfono 44-2331 o visítelos en Cerrito 1080.
Encendedor, \$ 1.380—; tabaquero, \$ 1.590—; cenicero madera, \$ 550—; cenicero cristal, \$ 2.200—; caja de 6 vasos whisky cristal, \$ 2.750—; caja de 6 vasos copetín cristal, \$ 2.160—.

Cine

Cómo dormir en un subterráneo

"Ya hay bastantes films bien hechos pero sin ningún interés. Ha llegado la hora de los films mal hechos pero interesantes." La declaración de principios del nuevo cine *desprolijo* estuvo en boca de una de las personalidades más sorprendentes del medio artístico neoyorquino. Andy Warhol, más conocido como plástico pop y —últimamente— cop, llama a su actividad "cine subterráneo", quizás en un intento de capitalizar la expectación de quienes aún esperan un nuevo envión del cine americano de vanguardia. Por ahora, lejos del furor de la literatura —lo de *subterráneo* alude obviamente a la novela *El ángel subterráneo*, de Jack Kerouac, una obra iconoclasta y brillante—, los afanes de Warhol se vuelcan hacia un cine experimental de travesías intenciones.

Rodados con los medios más precarios, en estudios rudimentarios o sobre los techos, los films de Warhol y sus amigos se sumergen indistintamente en la poesía, la toxicomanía o la homosexualidad. Después son *lanzados*, es decir que se los proyecta, ante un público íntimo, en la Cinemateca de los Realizadores, dirigida por el vanguardista Jonas Mekas. Mekas, director, con su hermano Adolphe, de *Aléuya en las colinas* (su único film conocido en Buenos Aires), se prepara a presentar, en febrero próximo, una Semana del Cine Subterráneo, en París. La lista de estrenos incluye *Scorpio Raising*, de Kenneth Anger, algo de Jack Smith y el último film del mismo Warhol, *The Chelsea Girls*, lo más interesante de la muestra.

Para los franceses, Warhol es el Alfred Jarry norteamericano, y su cine tiene la actitud jocosos y corrosiva de *Ubú Rey*. Lo cierto es que, según sus

propias palabras, sus films distan bastante del estallido adolescente, prefiriendo llamar a su estilo *super-fresco*. Amable pero indiferente, detrás de sus lentes oscuros, casi nunca habla: más bien se pasea con su banda de melindados, y debe su éxito y popularidad tanto a su estilo de vida como a sus cuadros. Todo el mundo habla de él gracias a que, pese a su aparente pasividad, no deja de usar una sola ocasión de publicitarse: preferentemente, se hace fotografiar con Dali, o con Nureyev, y espera al cantante Antoine en el aeropuerto para convertirlo con bananas.

Fuera de catálogo

Las galerías de cuadros y las exposiciones no han sido más que una etapa para Warhol. Ahora, anima un *music-hall* que instala, todos los sábados y domingos, en una sala popular de los suburbios de Nueva York, y que está tratando de trasladar al Bus Palladium de París. Por ahora, en esa sala frecuentada por polacos —se llama "Polsky Dom Narodny"— Warhol realiza la puesta en escena total, trastorna todo el contorno: triple programa de exhibición, efectos luminosos contra el techo, juegos con el proyector, al tiempo que en escena, en medio de un ruido ensordecedor, se mezclan los cantos, los poemas, las danzas y el ritmo de un violoncello que gime trémolos arábigos.

No es un buen negocio: todo el dinero que Warhol reúne con sus cuadros lo gasta en sus films —ha llegado a producir dos o tres por mes—. Sus primeros ensayos fueron vistas inmóviles: el Empire State Building, sin otra novedad que las ventanas cuyas luces se encienden y apagan. Se excede un poco en *Sleep*, un film de ocho horas en las cuales se puede ver... a un hombre durmiendo. Este y otros films monstruosos permitieron a Warhol modificar la relación espectador-espectáculo; el público podía salir en la mitad de la proyección, hacer sus cosas y volver horas después para seguir viendo al hombre que duerme.

Por suerte, *The Chelsea Girls*, el nombre de un célebre hotel de artistas de Nueva York, no dura más de tres horas y media. También acá Warhol es fiel a la cámara inmóvil y a los planos extensos, pero se sirve de dos pantallas que le permiten relatar dos historias al mismo tiempo; sus personajes no hacen otra cosa que intentar vivir, encerrados en sus habitaciones: la inmovilidad de la cámara y la monotonía de la imagen termina por transformarlos en larvas condenadas a una agitación absurda. Pero hacia falta esa austeridad y esa monotonía para fijar, lo más realmente posible, esa lenta degradación en los seres que el director ha elegido para representar al Hombre. Bajo la indiferencia de Warhol, se puede advertir su soledad de ahorcado: "No es solamente un pintor o una cineasta —dijo de él Marcel Duchamp—, es un filmador".

Un sustantivo suficientemente ambiguo, para adjudicarlo sin ningún peligro de ponderación. ♦

Films

Dios hecho hombre

EL EVANGELIO SEGUN SAN MATEO (Il Vangelo Secondo Matteo, Italia, 1964), producción Alfredo Bini para Arco-Luz, distribuida por Lutecia. Director: Pier Paolo Pasolini. 124m.

"Para hacer un film sobre Jesús es preciso, ante todo, creer en Jesús", aventuraba un asesor de Pro Civitate Christiana, luego de haber leído el libreto de *El Evangelio*. "Creer" no era una palabra que pudiera aplicarse a Pier Paolo Pasolini en relación con Jesús: autor, a los 25 años, de una notable profesión de fe marxista (*Sulla poesia dialettale*, 1947, y luego exegeta de Gramsci —el jefe intelectual del comunismo italiano—, Pasolini se había "convertido", hacia 1954, en jerarca de una "nueva moral" fundada sobre la homosexualidad y el robo. Ese año publicó su novela-manifiesto *Muchachos de la calle*. En febrero de 1963, la noticia de que iba a filmar *El Evangelio* dejó estupefactos a los católicos italianos. "¿Es ese mismo Pasolini del que los periódicos hablan tan mal?", preguntaba el doctor Lucio S. Caruso, de Pro Civitate. Era, por lo menos, el mismo Pasolini que en una larga carta le confiaba: "No creo que Jesús sea hijo de Dios, porque no soy creyente, al menos conscientemente. Pero creo que Jesús es divino; es decir, que en El la humildad es tan elevada, rigurosa, ideal, que supera los términos corrientes de la humanidad".

El film responde prolijamente a esa actitud: es la consecuencia de una "emoción estética" llevada hasta un grado extremo de respeto; todos los diálogos están tomados del texto evangélico; las ropas, la escenografía de los palacios, de los dormitorios y las cuevas, los juegos infantiles, las manzanas y los movimientos de masas son de una minuciosidad exactitud arqueológica. La única recreación exterior que se permitió Pasolini es



Warhol: Bananas para Antoine.



El Evangelio: Mística siglo XX.

* Copyright L'Express, 1966.

apenas iconográfica: la Palestina del siglo I está sustituida por la Italia meridional del siglo XX; en las dos, el carácter pastoril y arcaico de la vida tiene el valor de un paraíso donde el hombre puede darse en estado puro.

El film pretende establecer una comunicación con el pueblo a través de un mito (la palabra mito tiene aquí un sentido humanista) cuya primera cualidad es la de ser poético y cuya segunda cualidad es la de tener un valor social, revolucionario. El Evangelio de Mateo es, claramente, el más popular de los cuatro y también el que mejor establece —a nivel popular— el carácter de un Cristo que encarnaba las promesas del Antiguo Testamento. La revolución de Cristo, tal como la ve Mateo, no implica una ruptura con las leyes mosaicas, sino la aplicación —estricta— de esas leyes a las necesidades de su tiempo.

El estilo de la obra corresponde a esa actitud crítica: en vez de los *tableaux* seráficos y adulones que el cine consagró a Cristo desde *King of Kings*, Pasolini ha tratado de describirlo como un hombre; como "una resistencia capaz de oponerse a las orgías cínicas de la vida moderna". Curiosamente, cierta frialdad se desprende de su relato: los actores —no profesionales— parecen demasiado agobiados por el peso de la Historia, por la sensación de estar interpretando a criaturas importantes. Pasolini prescindió deliberadamente de caras famosas para no distraer al público: eligió para el papel de Cristo a Enri-

que Irazoqui, un estudiante español que fue a visitarlo para escribir una monografía sobre su obra; "quería un Cristo de cara expresiva, lleno de fuerza y decisión, como los Cristos medievales", dijo. Su madre, Susana Pasolini; el poeta Alfonso Gatto; el productor Eliseo Boschi y algunos campesinos calabreses lo acompañaron en el experimento. Fue un error: en vez de espontaneidad, estos aficionados entregaron hieratismo.

Esos problemas de interpretación, unidos al carácter intelectual de la música (Bach, Prokofiev y la Miss Luba, ya sofisticada a fuerza de mostrarse exótica), reducen el ímpetu comunicativo de que Pasolini quería dotar a su obra. La mejor manera de definir el *Evangelio* es, quizás, enumerando sus cualidades negativas: no es un film poético, no es religioso (si se piensa que lo religioso está poblado por signos de fe), no es político, no es emocionante. Que pese a tantas omisiones no deje a nadie indiferente es el mejor indicio de que, además, es una obra de arte. ♦

Elogio de la locura

SUBLIME LOCURA (A Fine Madness, USA, 1966). Presentada por Warner Bros. Director: Irving Kershner. 103m.

La sola presencia de Sean Connery ya anuncia violencia, ingenio, seducción y peligros. Pero no; *Sublime locura* no se mete con el espionaje ni con el contraespionaje, no despliega

aparatos truculentos y sofisticados; es, en cambio, la historia de un poeta inadaptado, cuyos problemas sirven para tejer un enredo pseudoexistencial, pesado y tendencioso. Si algo se puede rescatar del film es la adhesión del director Irving Kershner a su tema, la furia salvaje con que se tropieza con la realidad, sin mirarla dos veces.

El enfurruñado Samson Shillitoe (Sean Connery) está enojado con su esposa Rhoda (Joanne Woodward) porque ella es tan cargosa que pretende hacerlo trabajar, cuando es mucho más agradable quedarse tirado en la cama esperando la inspiración para escribir un poema. Pese a todo, Samson condesciende a enfundarse su uniforme de la empresa Athena Carpet Cleaner, y sale con sus máquinas a limpiar alfombras por ahí. Como buen poeta, se enoja cuando le toca una oficina de investigación espacial —"Fragiles son las estrellas", gime—, y se venga haciendo el amor con una secretaria tonta y "belfuda" que —mujer traidora— opta por fingirse violada al ser descubiertos. La malignidad de este mundo es tal, que el sensible Samson se topa en el gimnasio de box, al que concurre a calmar sus ardores, con el abogado de su primera mujer, que se pasa persiguiéndolo para que pague su pensión durante todo el film.

Alarmada, Rhoda decide acudir a un psicoanalista, el doctor West, especializado en genios, para ver si puede rescatar a su marido. El dinero para las sesiones sale de una Sociedad Femenina de las Bellas Artes, que le

Alguien lo mira...

Siempre hay ojos que pueden sorprenderlo desprevenido, con el cabello despeinado o con polvillo sobre sus hombros. Asegúrese. Fijador Lord Cheseline —no graso, de cristalina pureza— permite que su cabello luzca siempre peinado con elegante naturalidad. ¡NUNCA DEJA POLVILLO!




Lord Cheseline
Auténticamente masculino





Sublime locura: No tan sublime.
(Connelly, Woodward)

da 200 dólares a Samson para que lea algún poema: en rigor, él no lee nada, se toma una botella y media de champaña y termina insultándolas y rompiendo todo lo que puede.

Psicólogos, psicoanalistas y psiquiatras se turnan desde entonces para ejercer todo tipo de infamias sobre el infortunado escritor. Desenmascarados, resulta que uno era un sátiro frustrado, otro ejerce su sadismo rebañándole el lóbulo frontal a los chimpancés, y hasta el doctor Oliver West, que al principio parecía tan comprensivo, termina intentando contra él un asesinato moral. Pero como la poesía no puede morir, Samson queda tan agresivo como antes, pese a que lo lobotomizan de prepotencia; vuelve a ser desdichado, pero genial, al lado de su mujer, a la que muele a trompadas; ella interpreta la agresión como una licencia poética, lo perdona y se aman.

Para coronar este elogio de la violencia gratuita, sin dirección ni sentido, Kershner propone que la mujer del psicoanalista, Lidia (Jean Seberg, un desperdicio), se haga seducir por Samson, porque su marido la aburre. Ese broche cierra el film sobre sí mismo, consuma la destrucción y sugiere un reverso: lleva a preguntarse si en la vida real no habrá sido la mujer de Kershner la que se escapó con un psicoanalista. ♦

Sin estridencias

UN MUNDO NUEVO (A Young World, Francia, 1965), producido por Harry Saltzman, presentado por Artistas Unidos. Director: Vittorio De Sica. 85 m.

El ojo es un globito húmedo e inquieto, capaz de menearse, correr, volar, penetrar los objetos y los seres, pasearse a orillas del Sena o por la silueta de una mujer desnuda. Pero en *Un mundo nuevo* hay un diálogo, una correspondencia entre pantalla y platea: el espectador, con el ojo de la cámara, se hunde en el mundo joven de una pareja; ellos le contestan con sus miradas, aunque no dejan de mirarse el uno al otro. Después de todo,

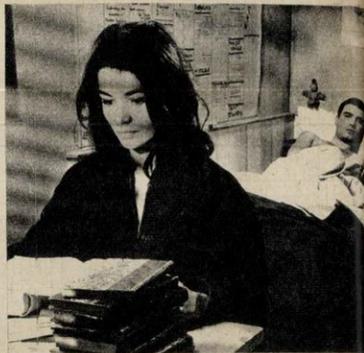
este Vittorio De Sica puede ser un poeta.

Nada más que un fotógrafo italiano, Carlo (Nino Castelnuovo), husmeando por todo París a la caza de una instantánea, sensacional si es posible, para venderla a los diarios; nada más que una estudiante de medicina, primer curso, que nació en Auvernia y se llama Anne (Christine Delaroche). Y un baile de disfras en el Hospital Municipal, donde él saca sus fotos a escondidas, con una cámara miniatura, disfrazado de burgués flamenco, hasta que la descubre. Nunca se vieron antes, pero se van enredando en sus propias miradas, giran alrededor del centro del baile, se atascan en el juego de acercarse y temerse. Los demás gritan, beben, cantan: "Según aseguran ellas, casi todas son doncellas, mas ni bien van a la cama, se les terminó la fama". En algún momento la pareja llega a reunirse, a bailar y a besarse; también hacen el amor entre cortinados, pocos metros más allá de la algarabía.

Esa madrugada, Anne vuelve con sus compañeros a la ciudad estudiantil, apagada por la bruma; Carlo la ha dejado en el hospital; un negro intenta una serenata húmeda con su trompeta. Desde ahí, cada reencuentro está anunciado por alguna tensión interior, aunque todo el contorno se empeña en atender una clase de Anatomía o mezclar las drogas en un laboratorio fotográfico. Pero Carlo rastrea toda la Sorbona hasta dar con la muchacha, mientras ella se ocupaba de confirmar la sospecha de un embarazo. El idilio, tejido con situaciones adolescentes, pasea por plazas nevadas, se inclina sobre la chapa que atestigua que en esa casa vivió Van Gogh, y es el eje de los dos cuerpos que cohabitaban cada noche posible. El cauce de la vida íntima de dos jóvenes, pocas veces ha sido tratado con tanto buen gusto como acá: la imagen soslaya todos los lugares comunes y logra poner en claro la lozanía de cada encuentro. Por obra y gracia de la ternura, se internan en el erotismo y desembocan en el amor.

Cuando, sin desistir de su pasión, los dos jóvenes se preguntan qué hacer con ese nuevo ser, invasor desde las entrañas de Anne, un cruce de planos, dos o tres frases, recubren un nivel más profundo en la relación: todo el esquema de comunicación de la pareja repite aquel juego de temores y atracción que marcó su primer contacto, en el baile. Para Carlo, el temor se llama abandono, la atracción es la posibilidad de un casamiento que posibilite a la joven dar a luz; Anne piensa que su deber de amante es desistir deshacerse de su hijo mediante un acto penoso y temible.

El film no es más que esa duda y su circunstancia: se corporiza en la alienación de Carlo en su trabajo, obligándolo a complicarse en labores sucias, al mismo tiempo que lo encumbra. Anne se mete en asambleas estudiantiles, visita a una compañera negra —sobre la biblioteca una foto de Lumumba, pero ella nació en Togo—, interroga a Carlo: "¿Vale la pena haber nacido?", y escucha: "No sé, te quiero, pero lo demás es brumoso". Ni siquiera el final explícita esa vacilación de los dos seres, ante el com-



Un mundo nuevo: Lozanía.
(Delaroche, Castelnuovo)

promiso de intentar armar, para sí, un mundo nuevo.

El binomio De Sica-Zavattini hace años que trabaja en común: juntos filmaron *Lustrabotas*, *Ladrones de bicicletas*, *Umberto D*, *Milagro en Milán*, dirigidas por De Sica sobre guión de su colaborador. Ahora, parecen estar de vuelta de las escapadas comerciales, pero más allá del neorealismo, libros de confusiones estéticas, sin insistir en ninguna tesis, sólo la complejidad de la relación más simple se mueve en el film. El retorno al mejor cine realista está enmarcado en un estilo limpio, fresco, sin estridencias: la cámara pasea brevemente sobre las paredes, toma aliento en una figura humana, se adelanta hacia su rostro, con transiciones medidas al centímetro (para que desaparezcan de la imagen). Arquitecto jovial y cuidadoso, De Sica puede demostrar que todavía no le llegó la hora de la artritis; a los 64 años, su juventud sigue apoyándose en su amor a la especie humana. ♦

Música

Los leones vuelven al Coliseo

"¡Camanduleros, basta de trenzas! ¡Que voten de nuevo!" Las austeras paredes del teatro Coliseo amenazaron desplomarse, la noche del lunes 21, ante los apocalípticos gritos de un grupo de espectadores ubicados en las localidades altas. Cien de los más exaltados, en sincronizada acción de comando, ganaron la platea y se acercaron al escenario con los puños en alto. Sobre los tablas, siete ultrajados personajes soportaban con estoicismo los insultos y las monedas que llovían sobre ellos. La matricularcal mecenas brasileña Magda Tagliaferro jamás habrá soñado que el Concurso Internacional de Piano que lleva su nombre —que se desarrollará en París entre el 1º y el 6 de diciembre próximos—, originaria un escándalo de las proporciones que adquirió la

prueba final para la selección argentina.

El concurso local contó esta vez con el apoyo monetario del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, de la Secretaría de Cultura y del Fondo Nacional de las Artes. La desusada ayuda tuvo por hada madrina a la pianista y diplomática Pía Sebastiani, secretaria ejecutiva de la comisión organizadora del certamen. Fue, también, la encargada de iniciar el acto —una hora después de lo previsto— la noche del aquarelar en el Coliseo. Su belleza otoñal sobre el escenario bastó para calmar los ánimos de los inquietos por la demora. El largo monólogo del crítico Emilio Andrés Stevanovitch, que aludió a algunos de sus temas predilectos —desarrollo, subdesarrollo, la música, Dinu Lipatti, el grito de Ipiranga—, volvió a exasperarlos.

La autoridad de los miembros del jurado permitía asegurar un fallo ecuaníme: el académico Luis Gianneo,

aunque demostraron tener aptitudes válidas para seguir frente al piano.

Los últimos serán los primeros

La normalidad con que se desarrolló la parte musical, no permitía vaticinar el escándalo que se avecinaba. El jurado se retiró a deliberar y comenzaron a circular las urnas que contendrían los sufragios del público: por primera vez, éste tendría la oportunidad de consagrar a su favorito, aunque su elección no afectaría el resultado del concurso. El regreso de los siete jueces, elevó la temperatura de la sala a su punto de ebullición.

Cuando Stevanovitch anunció el primer premio, otorgado por unanimidad a Valentina Díaz, se escuchó un sostenido aplauso, mezclado con un creciente murmullo. La mención del segundo, acordado a Martha Hebe Noguera, fue el detonante que hizo estallar la bomba. Chistidos, silbidos y gritos de "¡Acomodada!" resonaron

público levantaba una rápida colecta para premiar a la defraudada Sangrigoli: se recaudaron 25.000. Apenas un pobre consuelo: la ganadora obtuvo los pasajes de ida y vuelta a París, los gastos de estada y un cheque por 70.000 pesos para presentarse por Canal 7, de Buenos Aires.

La mesa vacía

En un costado de la sala, la familia Noguera seguía protagonizando nuevos altercados: la mamá de Martha increpaba duramente a Pía Sebastiani, mientras que su hermano Norberto —ex funcionario del Gobierno Illia—, amenazaba con rudeza a los organizadores del certamen. Lo que más sorprendió a los agredidos fue la versión de que el ex funcionario había conseguido un premio especial de 30.000 pesos, donado por la Caja Nacional de Ahorro Postal, a la ganadora absoluta, que no llegó a otorgarse porque el veredicto resultó adverso a la favorita. El mismo presidente de la Caja habría estado en la platea, dispuesto a ofrecer personalmente la distinción, pero luego abandonó la sala discretamente.

La contienda finalizó con las primeras horas del martes 22. Los últimos en abandonar el teatro fueron los miembros del jurado, que lo hicieron por la puerta destinada a los proveedores. El único que se atrevió a utilizar la salida principal: el académico Gianneo. No eran ellos, sin embargo, los más afectados por los sucesos: el propietario del restaurante Chiesa, de la avenida Entre Ríos al 600, miraba desconsolado la larga mesa —ahora vacía— que la señorita Noguera había reservado un día antes para celebrar el triunfo. ♦



Triunfadoras del Magda Tagliaferro: Cuando el jurado es juzgado. (Edda Sangrigoli —izq.— y Valentina Díaz)

la pianista francesa Eliane Richepin, el director Washington Castro, y los pianistas Rafael González, Delia Sacerdote, Elsa Piaggio de Tarelli y Pedro Sáenz. Castro y la Sinfónica Nacional serían los encargados de acompañar a las tres finalistas en la última y más riesgosa prueba: la ejecución de un concierto para piano y orquesta.

El público aplaudió con generosidad cada una de las interpretaciones, consciente de su papel estimulante. Soportó con encomiable tolerancia los nervios de Valentina Díaz (cordobesa, 23 años, *Concierto N° 2* de Chopin), la desubicación estilística de Martha Hebe Noguera (porteña, 28 años, *Concierto en La Menor* de Schumann), la irritante desafinación y opacidad de la orquesta, y se entusiasmó, por último, con el aplomo y el sonido robusto, aunque no siempre seguro, de Edda Sangrigoli (bonaerense, 24 años, *Concierto N° 2*, de Rachmaninoff). Las numerosas imperfecciones técnicas terminaron de convencer al público de que ninguna de las tres estaba en condiciones de concursar en París,

en la sala, mientras la pianista se negaba a salir al escenario a recibir el diploma.

Entre bambalinas, el drama presentaba un cariz más violento: Noguera pretendió utilizar el micrófono para dirigirse al público, pero se lo impidió Gianneo. Furiosa, se dirigió entonces a la jurado Richepin: "Usted es una miserable porque no aprecia mi talento". La contestación fue igualmente drástica: "Rubinstein jamás me dijo que él tenía talento, y si usted está nerviosa, váyase de aquí y lávese la cara".

Mientras tanto, entre alaridos, insultos y vuelos de monedas, un escribano y el secretario de la comisión organizadora contaban el voto popular. El escrutinio agregó más leña a la hoguera: Edda Sangrigoli, 280 sufragios; Martha Noguera, 172, y Valentina Díaz, 139. También a gritos, el presidente del jurado, Luis Gianneo, enarbolaba el micrófono para explicar que el fallo había tenido en cuenta tres actuaciones anteriores, y que el puntaje se hacía sobre la totalidad de las pruebas. Mientras tanto, el

Libros

La serpiente y la manzana

TEATRO ESCOGIDO, de August Strindberg; Nueva Visión, 1966; 168 páginas, 400 pesos.

Johann August Strindberg (1849-1912), generalmente considerado el más grande de los dramaturgos suecos, fue un neurótico que llevó una vida aturdida y miserable. Nació en la pobreza, hijo natural de un noble y una criada; se crió en un ambiente esquizofrénico, mezcla de oscuras pasiones nórdicas y falso puritanismo; y cuando quedó huérfano de madre a los trece años ya iba camino de las tinieblas.

Fue maestro de escuela, estudiante de medicina (ayudado por uno de esos benefactores que se llegan a odiar), después periodista, y a partir de 1874, triste empleado de la Biblioteca Real. Lo accharon siempre deudas, misteriosas enemistades, tragedias matrimoniales. Sufrió de una manía persecutoria y ataques visionarios. En los años 80, medio enloquecido, vivió en Suiza y París, donde se dedicó a investigación

nes alquímicas, sumido cada vez más en la muerte andante del excomulgado.

La obra de Strindberg —comienza con un drama en verso, *Hermione* (1869), y continúa con *Måster Olof* (1874), una exégesis del Lutero nórdico, Olaus Petri— refleja todos sus traumas y arrebatos. Strindberg fue una especie de inválido, un moralista escandalizado por la vida, congénitamente incapaz de adaptarse al comercio humano o de vencer su amargura y humillación. Fundó su ética suicida en los preceptos rígidos de un pesimismo total.

Ya en *La mujer del señor Bengt*, una obra de la época de Olof, en la que ataca violentamente las teorías de la emancipación femenina expuestas por Ibsen en *Casa de muñecas*, queda asentada una de sus premisas invariables: la misoginia. El alegato se amplía en *El hijo de la criada* (1886), una novela autobiográfica, y se encaña en la forma de una arenga antimatrimonial en *Las confesiones de un loco* (1887), donde Strindberg escribe que la mujer "es como la araña madre que devora a su esposo después de haber sido fecundada por él". De esta misma época, además de otro famoso ataque contra el matrimonio, *Casados* (1884-86), datan sus dramas sobre la lucha de los sexos: *Camaradas*, *Padre*, *La señorita Julia* y *Acreeedores*. Dos novelas regionales que evocan las atrocidades de la vida en pueblos moribundos y paisajes isleños, completan lo que podría llamarse su fase naturalista.

En su época "negra", ya al borde de la locura, Strindberg tendió compulsivamente hacia la mística, la alegoría y la parábola. Se suceden, con ahínco, *Infierno* (1897), *El camino de Damasco* (1898-1904), y una letanía de horrores llamada *Crímenes y crímenes* (1899). *El forajido*, *El paria*, *La danza macabra* (1901), son algunos de los otros títulos de estos años tétricos.

Entre delirios, Strindberg convalecía con dramas históricos (*Gustav Adolf*, 1900) y fantasías poético-simbólicas (*El ensueño*, 1902). A partir de 1907, fecha de la fundación del Teatro Intimo, la obra de Strindberg se coloca ya netamente dentro de una línea expresionista. Siguen los apuntes autobiográficos de *Soledad* (1903), y las pos-trimerías testamentarias del tenebroso *Libro azul* (1908).

Este primer tomo del teatro escogido de Strindberg—cuatro piezas de efectismos expresionistas— da una idea bastante exacta de sus métodos: la abstracción, el juego de sombras y actitudes, más que de personajes, el baile de máscaras, la caricatura serpienteña, el absurdo.

En *Tormenta*, el tema es la saña del amor conyugal. Un funcionario retirado que vive solo con su casera en "la casa del silencio", entregado a una ilusión de paz y tranquilidad, se encuentra con su ex mujer, instalada en otro piso del mismo edificio con un nuevo marido. Estallan viejos rencores y recuerdos que no perdonan. En Strindberg las ronchas psíquicas, frutos del odio y la traición, de la hipocresía y los falsos sentimientos, son cánceres terminales. Los padres matan, los hermanos difaman, los amores ulceran. La pluma obsesiva de Strindberg deforma grotescamente, a veces hasta caer



Sabat - Primera Plana

Misógino Strindberg: El Mal.

en el ridículo. En *Tormenta*, a pesar de los buenos instintos escénicos, que nunca le fallan a Strindberg, las coincidencias e improbabilidades de la trama obstaculizan el funcionamiento dramático. Los personajes parecen víctimas menos de una maldición que de un mal humor.

"Todos somos unos desconocidos y cada uno compone el retrato de los demás a su imagen y semejanza", dice

BEST - SELLERS

FICCION

- 1) *Los diez mandamientos*, varios (Jorge Alvarez), 1º la semana pasada.
- 2) *Todos los fuegos el fuego*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 2º.
- 3) *Gracias por el fuego*, por Mario Benedetti (Alfa).
- 4) *La atención*, por Alberto Moravia (Losada), 3º.
- 5) *Historia de cronopios y de famas*, por Julio Cortázar (Mino-tauro), 5º.

ENSAYO Y POESIA

- 1) *El medio pelo en la sociedad argentina*, por Arturo Jauretche (Peña-Lillo), 1º la semana pasada.
- 2) *Los caudillos*, por Félix Luna (Jorge Alvarez), 2º.
- 3) *El corazón del hombre*, por Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica), 3º.
- 4) *Problemas del marxismo*, por Jean-Paul Sartre (Losada).
- 5) *Cuaderno de navegación*, por Leopoldo Marechal (Sudamericana).

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, *Casavalle*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Galatea*, *Huemul*, *Jorge Alvarez*, *Lea*, *Mascota*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe* y *Splendid*. ♦

Strindberg en *La casa incendiada*, donde otra vez todo es monotonía y carátula. En un barrio llamado El Pantano, cerca del cementerio, un tintorero incendia su casa para cobrar el seguro, y en vez revela los secretos de la familia, que enriqueció en el contrabando, escondiendo la mercadería en tabiques dobles descubiertos ahora por el fuego. Amigos, hermanos y vecinos —no hay inocentes— se arrancan los disfraces de la culpabilidad. La desgracia es que los personajes históricos y gratuitos no tienen ningún peso específico. Son hipérbolos que intercambian acusaciones antológicas.

Los males se agravan en *La sonata de los espectros*, que divaga —es un catálogo de desvarios— hasta dar en la pura farsa. A un pobre estudiante, por ejemplo, un falso protector de lo que se supone es una malicia infernal, le arruina la carrera en las artes declarándolo daltónico. Hay un cónsul pomposo y fatuo que muere atragantado de pagarés; un alma ingenua que acaba en el manicomio con las sensibilidades martirizadas por la crueldad del mundo; un viejo usurero que esclaviza a su asistente, abandona a su novia, y seduce (el pecado capital para Strindberg) a una mujer casada. Hay también una vieja loca, la Momia, que vive en un armario, para no ver la luz del día, y están el marido de la Momia, el coronel, un impostor, y el amante, el Barón Skansborg, que le hace la corte a la hija que tuvo el cónsul con la portera.

La corte de milagrosos adhesivos incluye una figura simbólica, o "aparición", la lechera, reproche ambulante de la inocencia perdida. "Estamos unidos por nuestros crímenes, nuestros secretos y nuestras culpas", alguien dice por allí. Intercaladas entre los retratos estrafalarios aparecen estrofas moralizantes: "Cada uno recoge lo que siembra", etcétera. Dos jóvenes líricos discuten las infamias, mentiras, perfidias y canaladas de sus mayores en el "cuarto de los jacintos", y concluyen que "si fuéramos realmente sinceros, el mundo se desmoronaría".

El pelicano es otro cuadro de familia hechizada. Acaba de morir el padre, dejando una carta reveladora, un hijo tartamudo y tiritón, y una hija anémica y estéril. Es que la madre, ladrona, y tan amarreta que cuando tiene invitados les sirve platos incomibles para que la familia pueda vivir de los restos por una semana, los mató siempre de hambre. Ella es la que se las manda de pelicano, diciendo que ha alimentado a sus hijos de su propia sangre. La verdad es que el niño fue confiado a una niñera-prostituta que lo "inició en todos los secretos del vicio" a los cinco años. La niña se ha casado con un atorante, atraído por una herencia imaginaria. La carrasposa cocinera canta las verdades. Hay reflexiones sobre la "masonería" de las mujeres, una mafia internacional dedicada a la ruina del género masculino, y alusiones a una tara fatídica heredada de "nuestros primeros padres" y, se supone, del pecado original. La crisis se prolonga, pero impresiona más la coreografía que el calvario. Jadeante y tembleque es el final, cuando el hijo echa fuego a la casa, que se viene abajo con serpiente y manzana. ♦

La escala de Jacob

CUADERNO DE NAVEGACION,
por Leopoldo Marechal; Sudame-
ricana, 1966; 169 páginas, 290
pesos.

Un libro de Marechal puede ser a la vez latoso y fascinante, y este pequeño "locutorio" —un Infierno de sus buenas intenciones, lo llama el autor— tiene, como siempre, algo de chifladura sublime, y otro poco de canto de las esferas. La buena pasta del arte de Marechal, hecha de ciencias ocultas y aspiraciones divinas, se deja ver sobre todo en el apunte misceláneo, el chiste utopista, la carcajada que "puede ser el arranque de una metafísica". El Cuaderno, donde ciertos diálogos conyugales parecen sesiones de espiritismo, fija una cantidad de pensamientos dispersos y da claves al "verbo interior" del poeta. Hay que abrirse paso entre la apología y la sentencia apócrifa para llegar a "la forma sutil".

El arte, para Marechal, es el puerto del viajero, la tierra prometida de las almas arcádicas. El hombre que ha perseguido siempre su propia estrella en alta mar llega trajinado pero triunfante al paraíso de la revelación. Marechal se define como un "retrogrado", en el sentido "mejorativo" de la palabra; es decir, un absolutista, de esos que remontan la corriente hacia las fuentes de la luz y la verdad.

Toda la obra de Marechal es como un largo argumento ontológico en favor de la trascendencia encarnada. Marechal ve al hombre como la cifra y síntesis de las distintas manifestaciones y modalidades del ser, de la "triple natura" del mundo: física o corpórea, psíquica, y espiritual. Cada uno de estos dominios implica a los demás, en una escala ascendente, hasta desembocar —a través del Hermoso Primero— en la Causa Original.

El platonismo y la escolástica se juntan en la "Cosmogonía elbitense" [así llamada en homenaje a Elbia Rosbaco, su mujer] para explicar la creación del mundo. Contestando a esa urgente "petición de metafísica" que formula la ciencia moderna, con sus variaciones



Juan C. Quinto

Ontólogo Marechal: Vita nuova.

sobre la teoría de un universo en expansión a partir del "átomo primordial", Marechal propone un "punto ontológico" en el que la generación espontánea está dada en potencia, como signo y virtualidad. En los límites de lo posible, sugiere Marechal, se insinúan ya las proporciones y las medidas de lo real. Si los tomistas hablaban de un Dios perfecto, cuya esencia era existir, Marechal extiende la idea al universo, destinado, por definición —los atributos del ser no pueden dejar de vertirse en formas concretas— a "actualizarse" en la diferenciación y la multiplicidad. Por eso, en el "Manual del astronauta", Marechal considera alegremente "la existencia posible y aún 'necesaria' de seres intelectuales de otros mundos".

Más terrestres son las consideraciones de la "Autopsia de Crespo", donde se diseña el alma burguesa, el *homo oeconomicus* (ver N° 172). Marechal ve lo que llama el ciclo humano sometido a un "proceso descendente" que en la época actual —es la imagen del remolino cósmico en *El banquete de Severo Arcángelo*— se acelera vertiginosamente. De acuerdo con las leyes cíclicas, se vive ahora la última de las edades del hombre, la de Hierro, al borde del holocausto (la gran fundición, en *El banquete*) que anticipa un nuevo Edén.

El ciclista reaparece pedaleando en "Las cuatro estaciones del arte", donde Marechal ensaya y esboza los rudimentos de una filosofía de la historia —una "climatología intelectual"— basada en las fuerzas dialécticas del equilibrio, el estancamiento y la renovación. El clasicismo (en arte, religión o política) degenera institucionalizándose y llega a suplantarlo el romanticismo vivificador, que a su vez acaba en parálisis académica. Otro tema familiar, aunque siempre enigmático, es el que Marechal discute en "El oscuro" de Eféso", donde se explora la curiosa afinidad que hubo entre los filósofos (o físicos) presocráticos —Heráclito, el "filósofo del devenir", que perteneció a una familia sacerdotal, heredera de los misterios eleusianos; Pitágoras, que dio forma exotérica al orfismo helénico— y los metafísicos orientales.

De especial interés para los aficionados a la adivinanza son las claves del *Adán Buenosayres*, el gran rompecabezas de la literatura argentina, que ahora tiene su tabla alusiva. Contar una historia, para Marechal, es trazar un itinerario metafísico, embarcarse en un viaje hacia el más allá. Así, el *Adán*, además de su anécdota visible, tiene su secreta "genealogía" épica. El simbolismo del viaje sobrenatural deriva, por supuesto, de las epopeyas homéricas. La noción de un ascenso espiritual hacia una imagen platónica del amor tiene su modelo en la doctrina de los *Fedeli d'Amore* (Dante, Petrarca), que celebraban, en lenguaje amoroso, a una "Mujer única y simbólica", identificada con el intelecto trascendente "por el cual el hombre se une o puede unirse a Dios". El Dante de la *Vita nuova* inspira el celeste ideal del "Cuaderno de tapas azules". En cuanto al humorismo "energuménico" y la escabrosa "gitantomaquia" del *Adán*, hay que buscar sus raíces en el mitólogo de la divina botella: Rabelais. ♦

acaba de aparecer

LOS MIL DIAS DE KENNEDY

por Arthur M. Schlesinger

Los más secretos asuntos de estado relatados por el consejero y más íntimo colaborador del Presidente.

La Bahía de los Cochinos - La Alianza para el Progreso - De Gaulle y Kennedy, etc.

Un tomo gran formato de 750 págs.
\$ 3.500.-

Best-seller absoluto en los Estados Unidos.

En venta en todas las buenas librerías.

Pedidos a

LIBRECOL

Humberto 19 545



AUSTRAL

COMPANIA ARGENTINA DE
TRANSPORTES AEROS
S.A. COMERCIAL E INDUSTRIAL

adoptó
los servicios de

Música
Funcional
Muzak®



Beneficio
al personal y disminuya
los costos de su Empresa

"SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL"
CONSULTENOS
Música Funcional S.A.C.

Av. Callao 1046 2° Piso
Tel. 42-4588 / 89 / 80

44-0937

SEÑORAS Y SEÑORES

CIELO AMARILLO — El agua de Vichy estaba tibia, el pato a la naranja sólo podía comerse con cubiertos para pescado y no se conseguía pan en ninguna parte. Esa catástrofe gastronómica fue calificada por el Asahi (la mayor empresa periodística de Asia) como "el acontecimiento más importante de la historia del Japón después que el almirante Perry abrió el país a la cultura occidental". Esa alabanza coronaba a la tercera cursual del restaurante Maxim's, de París; la segunda fue inaugurada en Chicago, a fines de 1963; ésta irrumpía en Tokio. Copia prolija de la central francesa, el Maxim's japonés se ha instalado en el tercero y cuarto subsuelos de la compañía Sony, que financia la empresa. La instalación del decorado Art Nouveau costó medio millón de dólares. "Nuestra cocina es la mejor del Japón", dijo HACHIKO TAJIMARU (49), jefa de personal. "Pero nuestros empleados se niegan a comerla."

ESTADO PUBLICO — La mayoría de los funcionarios del Kremlin mantienen a sus familias aisladas del ruido. Pero NATACHA PODGORNÝ (21), estudiante de medicina y divorciada —según se rumorea—, acompañó a su padre, el presidente soviético Nikolai Podgorný, en su visita oficial a Austria. En Viena, Natacha alcanzó una popularidad tan impresionante como la de las tartas de chocolate: levantó aplausos en todos los lugares donde estuvo, desde la Opera hasta los muelles del Danubio. Durante un desfile de modelos organizado en su homenaje, la esbelta morena, de 71 kilos, cosechó su mayor victoria al aplaudir los vestidos más alocados, aun cuando admite que sus faldas nunca dejan las rodillas al descubierto y que sólo puede lucir "colores apagados". ¿Minifaldas? Natacha exa-



Heredera Natacha: Querida Viena.

minó su figura (85-64-87), sonrió y dijo: "No son para mí".

ASEO — "Los primeros cuatro días fueron un verdadero purgatorio" suspiró LUCI JOHNSON NUGENT (19), mientras informaba sobre sus primeros tres meses de casada, en Austin, Texas, donde convalecía su padre, el Presidente de USA. "Todo el mundo pasaba por aquí para vernos. Llamaban por teléfono y se acercaban hasta la puerta." El molesto entusiasmo popular se esfumó pronto, y ahora Luci y su marido, Pat (23), son "inmensamente felices". Cuando "alguna tormentita" los aflige, un cachorro llamado Kim los ayuda a zanjar el drama. Ella y Pat lo acarician (explica Luci), y como ese simple gesto "basta para romper la tensión, todo se olvida". La limpieza del hogar no es un problema, porque "Pat es muy minucioso. Nunca tira nada al suelo, y si yo lo hago, me mira fijamente hasta que lo levanto".

CUERPOS Y ALMAS — Sus padres adoptivos se mudaron a Los Angeles, California, en 1942, cuando Norma Jean Baker tenía 16 años. Para ahorrarse incomodidades con la adolescente, le organizaron un casamiento con el policía del barrio. "Ella pensó que sería encantador, supongo", aventura JAMES DOUGHERTY (45), primer marido de la que se llamaría Marilyn Monroe. "También yo pensé que sería encantador." Pero el matrimonio se derrumbó cuatro años después, cuando Norma Jean insistió en dedicarse al cine. Dougherty, ahora instructor de armas en la Academia de Policía de Los Angeles, vive en el valle de San Fernando, con su segunda mujer y sus tres hijos. En *La Leyenda de Marilyn*, un documental televisado de la cadena ABC, que la semana pasada hizo llorar a medio Nueva York, define a aquella adolescente como ama de casa: "Era una buena cocinera. Siempre mezclaba zanahorias con arvejas a causa del color. No le gustaba comerlas; sólo le importaba el color. Lucían muy bien en un plato".

REALEZA — Si Inglaterra se ha vuelto loca, la culpa es de cinco personas: el cuarteto los Beatles y MARY QUANT (33), madre de la minifalda. Hace una semana, Mary atravesó Londres, desde Chelsea hasta el Palacio de Buckingham, para recibir la orden del Imperio Británico, conferida también a los Beatles en 1965. Normalmente, el largo de los vestidos depende de Mary. Por eso, su aparición en Buckingham resultó decepcionante: aunque su último decreto-ley establecía que las faldas deben llevarse a 25 centímetros sobre la rodilla, Mamá Quant mostró apenas 20 centímetros de sus muslos, como deferencia a

Isabel II. Todo el público advirtió que la Reina vacilaba un segundo antes de prenderle la medalla, que premiaba a Mary por su contribución a las exportaciones británicas (2 millones de libras esterlinas al año); la modista explicó más tarde lo que había pasado: "Ella [Isabel] advirtió que iba a arruinar el efecto general de mi vestido si me colgaba la medalla sobre el pecho izquierdo, como se estilaba. Entonces, descubrió un cierre relámpago debajo del cuello y me la prendió allí. Fue muy inteligente de su parte".

RETRIBUCIONES — El máximo saludo recibido por ANIBAL TROLLO (52) luego de su casamiento en la capilla de Nuestra Señora de Balvanera provino del teniente general Juan Carlos Onganía: el Presidente le deseó felicidad por teléfono. *Noblesse oblige*: uno de los primeros telegramas que llegó a manos de Onganía luego de asumir el mando era de Trollo. Decía: "El pueblo tiene fe en usted y usted puede ser la salvación del pueblo".

FUNDACIONES — Cuando el empresario ALFREDO Pipo PERALTA RAMOS llega a Niza de vacaciones, los diarios franceses lo anuncian como "le milliardaire argentin"; cuando se va de Marbella, una playa española vecina a Málaga, hace un acopio de anécdotas y bromas que luego dispersa ante sus amigos del *Mau-Mau*, en Buenos Aires. Algunos de ellos le adjudican la importación de este chiste: "En España —habría dicho Peralta Ramos— la influencia del Opus Dei es infinita [Dei se pronuncia como *day*; día, en inglés]. Para contrarrestar esa influencia, antes de que llegue a la Argentina, habría que fundar el Opus Night, una congregación dedicada a la noche". ♦



Primera Plana

Bromista Peralta Ramos: Opus.

nueva línea!
nuevo confort!

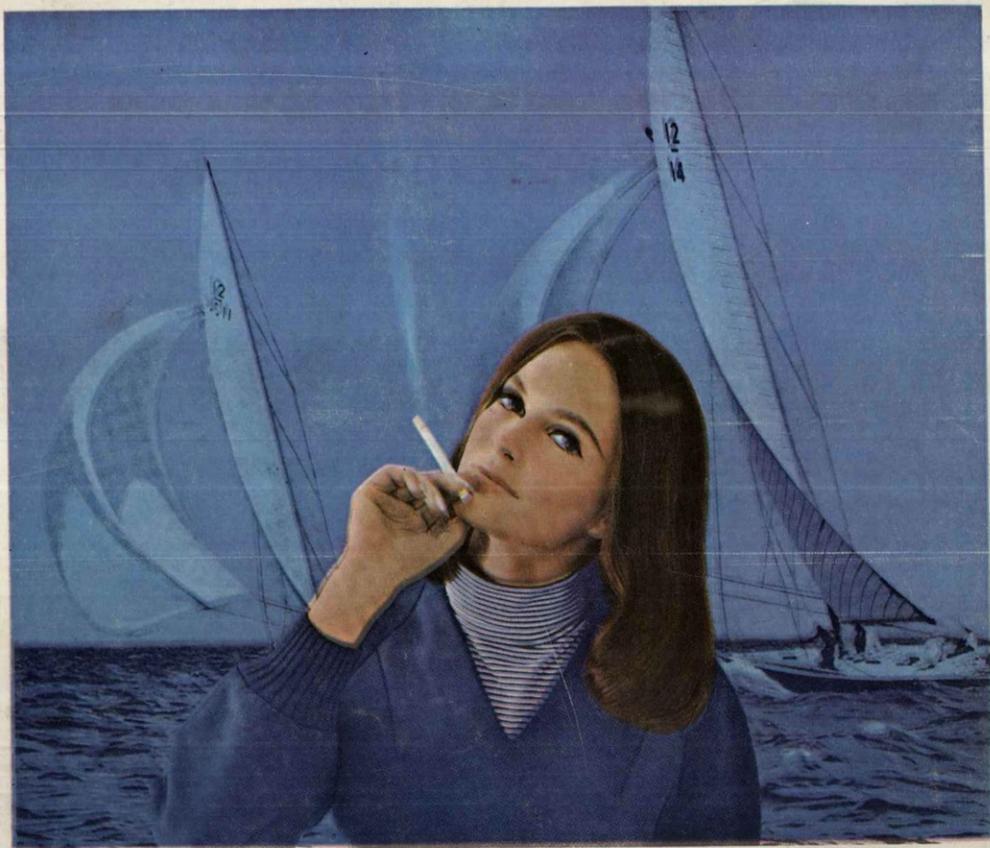
MORRIS

Fordor

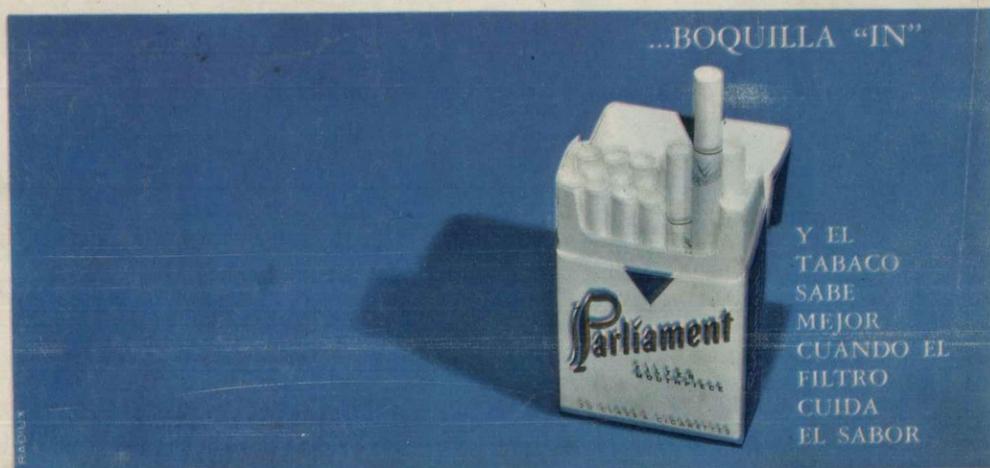
Con la calidad de Industrias Kaiser Argentina



Imp. en F. 3001 - Noviembre de 1965.
Industrias Argentinas



PARLIAMENT TIENE BOQUILLA FILTRONICA



...BOQUILLA "IN"

Y EL
TABACO
SABE
MEJOR
CUANDO EL
FILTRO
CUIDA
EL SABOR